

Schweizerische Nationalbank
Bankenstatistisches Monatsheft

Banque nationale suisse
Bulletin mensuel de statistiques bancaires

März
Mars

03/2013

24. Jahrgang
24^e année

Herausgeberin

Schweizerische Nationalbank
Statistik
Postfach
CH-8022 Zürich
Telefon +41 44 631 31 11

Auskunft

publications@snb.ch

Verfügbarkeit

Die Publikationen der Schweizerischen Nationalbank sind im Internet verfügbar unter www.snb.ch, Publikationen/Statistische Publikationen. Der Publikationskalender ist ersichtlich unter www.snb.ch, Medien/Terminkalender. Ein Grossteil der statistischen Publikationen ist gedruckt erhältlich, als Einzelexemplar oder im Abonnement: Schweizerische Nationalbank, Bibliothek, Postfach, CH-8022 Zürich
Telefon +41 44 631 32 84, Telefax +41 44 631 81 14
E-Mail: library@snb.ch

Sprachen

Deutsch, Französisch und Englisch

Urheberrecht/Copyright®

Die Schweizerische Nationalbank (SNB) respektiert sämtliche Rechte Dritter namentlich an urheberrechtlich schützbaeren Werken (Informationen bzw. Daten, Formulierungen und Darstellungen, soweit sie einen individuellen Charakter aufweisen). Soweit einzelne SNB-Publikationen mit einem Copyright-Vermerk versehen sind (© Schweizerische Nationalbank/SNB, Zürich/Jahr o. ä.), bedarf deren urheberrechtliche Nutzung (Vervielfältigung, Nutzung via Internet etc.) zu nicht kommerziellen Zwecken einer Quellenangabe. Die urheberrechtliche Nutzung zu kommerziellen Zwecken ist nur mit der ausdrücklichen Zustimmung der SNB gestattet. Allgemeine Informationen und Daten, die von der SNB ohne Copyright-Vermerk veröffentlicht werden, können auch ohne Quellenangabe genutzt werden. Soweit Informationen und Daten ersichtlich aus fremden Quellen stammen, sind Nutzer solcher Informationen und Daten verpflichtet, allfällige Urheberrechte daran zu respektieren und selbst entsprechende Nutzungsbefugnisse bei diesen fremden Quellen einzuholen.

Haftungsbeschränkung

Die SNB bietet keine Gewähr für die von ihr zur Verfügung gestellten Informationen. Sie haftet in keinem Fall für Verluste oder Schäden, die wegen Benutzung der von ihr zur Verfügung gestellten Informationen entstehen könnten. Die Haftungsbeschränkung gilt insbesondere für die Aktualität, Richtigkeit, Gültigkeit und Verfügbarkeit der Informationen.

© Schweizerische Nationalbank, Zürich/Bern 2013

Druck

Neidhart + Schön AG, Zürich

ISSN 1660-2846 (Gedruckte Ausgabe deutsch/französisch)
ISSN 1662-5277 (Online-Ausgabe deutsch/französisch)
ISSN 1661-4895 (Online-Ausgabe deutsch/englisch)

Editeur

Banque nationale suisse
Statistique
Case postale
CH-8022 Zurich
Téléphone: +41 44 631 31 11

Renseignements

publications@snb.ch

Accès aux publications

Les publications de la Banque nationale suisse peuvent être consultées sur Internet à l'adresse www.snb.ch, Publications. Le calendrier des publications figure sous www.snb.ch, Médias/Calendrier. Une grande partie des publications peut être obtenue sur papier, sous forme d'exemplaires isolés ou d'abonnement, à l'adresse suivante: Banque nationale suisse, Bibliothèque, Case postale, CH-8022 Zurich
Téléphone: +41 44 631 32 84; fax: +41 44 631 81 14
E-mail: library@snb.ch

Langues

Français, allemand, et anglais

Droit d'auteur/copyright®

La Banque nationale suisse (BNS) respecte tous les droits de tiers, notamment ceux qui concernent des œuvres susceptibles de bénéficier de la protection du droit d'auteur (informations ou données, libellés et présentations, dans la mesure où ils ont un caractère individuel). L'utilisation, relevant du droit d'auteur (reproduction, utilisation par Internet, etc.), de publications de la BNS munies d'un copyright (© Banque nationale suisse/BNS, Zurich/année, etc.) nécessite l'indication de la source, si elle est faite à des fins non commerciales. Si elle est faite à des fins commerciales, elle exige l'autorisation expresse de la BNS. Les informations et données d'ordre général publiées par la BNS sans copyright peuvent aussi être utilisées sans indication de la source. Dans la mesure où les informations et les données proviennent manifestement de sources tierces, il appartient à l'utilisateur de ces informations et de ces données de respecter d'éventuels droits d'auteur et de se procurer lui-même, auprès des sources tierces, les autorisations en vue de leur utilisation.

Limitation de la responsabilité

Les informations que la BNS met à disposition ne sauraient engager sa responsabilité. La BNS ne répond en aucun cas de pertes ni de dommages pouvant survenir à la suite de l'utilisation des informations qu'elle met à disposition. La clause de non-responsabilité porte en particulier sur l'actualité, l'exactitude, la validité et la disponibilité des informations.

© Banque nationale suisse, Zurich/Berne 2013

Impression

Neidhart + Schön AG, Zurich

ISSN 1660-2846 (version imprimée allemand/français)
ISSN 1662-5277 (version électronique allemand/français)
ISSN 1661-4895 (version électronique allemand/anglais)

Inhaltsverzeichnis

Seite	Tabelle
	Textteil
	Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft
7	1. Abgrenzungen
8	2. Rechtsgrundlagen
8	3. Rechnungslegungsvorschriften
9	4. Erhebungen
10	5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten
10	6. Publikation im Internet
10	7. Internetadressen
11	Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik
	Tabellenteil
19	Zeichenerklärungen und Erläuterungen
	1 Monatsbilanzen
	Erhebungsstufe: Unternehmung
22	1A Aktiven gegenüber dem In- und Ausland
30	1B Passiven gegenüber dem In- und Ausland
36	1C Aktiven gegenüber dem Inland
44	1D Passiven gegenüber dem Inland
50	1E Aktiven gegenüber dem Ausland
58	1F Passiven gegenüber dem Ausland
64	1G Details zu Aktiven
74	1H Details zu Passiven
Internet	1Ia Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften
82	1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Alle Banken
Internet	1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland – Nach Bankengruppen
	2 Treuhandgeschäfte
	Erhebungsstufe: Unternehmung
88	2A Total
89	2B Gegenüber dem Inland
90	2C Gegenüber dem Ausland
	Erhebungsstufe: Bankstelle
91	2D Total
92	2E Gegenüber dem Inland
93	2F Gegenüber dem Ausland
	3 Kreditvolumenstatistik
	Erhebungsstufe: Bankstelle
96	3A In- und Ausland
98	3B Inland nach Sektoren bzw. Branchen
Internet	3Ca Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten
	4 Eurodevisenstatistik
	Erhebungsstufe: Bankstelle
Internet	4Aa Eurodevisenstatistik
103	Stichwortverzeichnis

Table des matières

Page	Tableau
	Commentaire
	Bases des enquêtes statistiques portant sur les banques
13	1. Délimitations
14	2. Fondements juridiques
14	3. Dispositions régissant l'établissement des comptes
15	4. Enquêtes
16	5. Remarque sur les séries chronologiques
16	6. Publication sur Internet
16	7. Adresses Internet
17	Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies
	Tableaux
19	Explication des signes et remarques
	1 Bilans mensuels
	Périmètre de consolidation: entreprise
22	1A Actifs en comptes suisses et étrangers
30	1B Passifs en comptes suisses et étrangers
36	1C Actifs en comptes suisses
44	1D Passifs en comptes suisses
50	1E Actifs en comptes étrangers
58	1F Passifs en comptes étrangers
64	1G Détails des actifs
74	1H Détails des passifs
Internet	1Ia Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan
82	1J Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Toutes les banques
Internet	1Ja Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses – Par catégories de banques
	2 Opérations fiduciaires
	Périmètre de consolidation: entreprise
88	2A Total
89	2B En comptes suisses
90	2C En comptes étrangers
	Périmètre de consolidation: comptoir
91	2D Total
92	2E En comptes suisses
93	2F En comptes étrangers
	3 Statistique sur l'encours des crédits
	Périmètre de consolidation: comptoir
96	3A En comptes suisses et étrangers
98	3B En comptes suisses, par secteurs et branches
Internet	3Ca En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit
	4 Statistique des euro-monnaies
	Périmètre de consolidation: comptoir
Internet	4Aa Statistique des euro-monnaies
105	Index alphabétique

1. Abgrenzungen

Als Banken gelten Unternehmen,

- die hauptsächlich im Finanzbereich tätig sind;
- die ihre Mittel durch das Entgegennehmen von Publikumseinlagen beschaffen oder die sich bei mehreren Banken refinanzieren, die nicht massgeblich an ihnen beteiligt sind;
- die ihre Mittel zur Finanzierung einer unbestimmten Zahl von Personen oder Unternehmen verwenden, mit denen sie keine wirtschaftliche Einheit bilden.¹

Banken

Die Auskunftspflicht beschränkt sich auf Banken (siehe auch Abschnitt 1, «Banken»). Die auskunftspflichtigen Banken sind grundsätzlich rechtlich selbständige Unternehmen, können aber auch – wie bei den Filialen ausländischer Banken – die Form einer rechtlich unselbständigen Filiale haben.

Auskunftspflichtige Institute

Die SNB bestimmt die für die jeweilige Statistik auskunftspflichtigen Banken anhand von geografischen und ökonomischen Kriterien. Sie führt eine Vollerhebung durch, sofern die Daten, die mit einer Teilerhebung gewonnen werden können, nicht repräsentativ und aussagekräftig sind.² Die hier publizierten Statistiken basieren indessen immer auf Teilerhebungen.

Die Meldepflicht beschränkt sich auf Banken mit Standort im Inland. Für Statistiken, die den Franken-Währungsraum betreffen (die ausführliche Monatsbilanz und die Eurodevisenstatistik), werden die Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein gleichermassen zum Inland gezählt. Bei Statistiken, die den schweizerischen Bankensektor beschreiben (die Kreditvolumenstatistik), gehören dagegen lediglich die Banken mit Standort in der Schweiz zum Inland (siehe auch Abschnitt 2, «Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein»).

Geografische Kriterien

Genauere Angaben zu den ökonomischen Kriterien sind im Abschnitt 4, «Erhebungen», zu finden.

Ökonomische Kriterien

Die Schweizerische Nationalbank unterscheidet die drei Erhebungsstufen «Bankstelle», «Unternehmung» und «Konzern». Zu jeder dieser Erhebungsstufen gehört eine bestimmte Menge sogenannter Geschäftsstellen, deren Geschäfte durch das auskunftspflichtige Institut gemeldet werden.

Erhebungsstufen

Als Geschäftsstellen gelten Sitze, Tochtergesellschaften und Filialen. Mit Filialen sind alle rechtlich unselbständigen Geschäftsstellen gemeint. Dazu zählen Zweigniederlassungen, Agenturen oder Vertretungen im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen (Bankengesetz; BankG).³ Die Tochtergesellschaften sind rechtlich selbständige Banken.

- Die Erhebungsstufe **Bankstelle** umfasst alle Geschäftsstellen im Inland (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»). Dazu gehören auch nach ausländischem Recht organisierte Zweigniederlassungen und Agenturen im Inland. Nach ausländischem Recht organisierte Vertretungen im Inland werden dagegen nur erfasst, wenn sie einer dieser Zweigniederlassungen angehören.
- Zur Erhebungsstufe **Unternehmung** gehören die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Bankstelle sowie deren Filialen im Ausland.
- Die Erhebungsstufe **Konzern** umfasst die Geschäftsstellen der Erhebungsstufe Unternehmung sowie deren Tochtergesellschaften im Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Bankstelle** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im Inland.
- Auf der Erhebungsstufe **Unternehmung** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen im In- und Ausland.
- Auf der Erhebungsstufe **Konzern** meldet jede auskunftspflichtige Bank ihre eigenen Geschäfte konsolidiert mit denjenigen ihrer Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Tochtergesellschaften im Inland sind auf der Erhebungsstufe Konzern nicht mehr selbst meldepflichtig.

Abgrenzungen der Erhebungsstufen

Konsolidierung

¹ SR 952.02: Verordnung über die Banken und Sparkassen (Bankenverordnung, BankV), insbesondere Art. 2a.

² SR 951.131: Verordnung zum Bundesgesetz über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankverordnung, NBV), insbesondere Art. 4 ff.

³ SR 952.0: Siehe auch SR 952.111: Verordnung über die ausländischen Banken in der Schweiz (Auslandbankenverordnung ABV).

Aufteilung von Bilanz- und Ausserbilanzpositionen nach In- und Ausland

In einigen Tabellen wird zwischen Bilanz- und Ausserbilanzpositionen im In- und Ausland unterschieden. Als Unterscheidungsmerkmal dient grundsätzlich das Domizilprinzip, also der Geschäfts- oder Wohnsitz des Gläubigers, des Schuldners oder – bei Wertpapieranlagen – des Emittenten. Besondere Kriterien gelten jedoch für:

- Forderungen und Verpflichtungen aus dem Interbankgeschäft gegenüber Filialen ausländischer Banken in der Schweiz: Sie zählen zum Inland.
- Noten und Münzen: Die Zurechnung erfolgt nach dem Standort der Noten und Münzen.
- Hypothekarisch gedeckte Forderungen gegenüber Kunden: Massgebend ist der Standort des Pfandobjekts.
- Liegenschaften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Standort der Liegenschaft.
- Von Banken selber emittierte Wertschriften: Die Zuteilung erfolgt nach dem Ort der Emission.

Die Geschäfte gegenüber dem Fürstentum Liechtenstein werden dem Inland zugerechnet.

2. Rechtsgrundlagen

Rechtsgrundlagen zur Datenerhebung

Gemäss Art. 14 Abs. 1 des Bundesgesetzes über die Schweizerische Nationalbank (Nationalbankgesetz, NBG)⁴ kann die Nationalbank zur Wahrnehmung ihrer gesetzlichen Aufgaben und zur Beobachtung der Entwicklung auf den Finanzmärkten die dazu erforderlichen statistischen Daten erheben. Die Nationalbank legt in der Nationalbankverordnung⁵ fest, welche Angaben in welchem zeitlichen Abstand geliefert werden müssen (Art. 15 Abs. 3 NBG).

Vertraulichkeit

Die Nationalbank hat über die erhobenen Daten das Geheimnis zu wahren (Art. 16 Abs. 1 NBG). Sie veröffentlicht die erhobenen Daten in Form von Statistiken. Zur Wahrung der Geheimhaltung werden die Daten zusammengefasst (Art. 16 Abs. 2 NBG).

Währungsvertrag zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein

Aufgrund des Währungsvertrags zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein⁶ kann die Nationalbank von den liechtensteinischen Banken die gleichen statistischen Angaben verlangen wie von den Banken in der Schweiz. Die Angaben der liechtensteinischen Banken dürfen in den veröffentlichten Statistiken nicht gesondert ausgewiesen werden.

Die SNB beansprucht dieses Recht für Erhebungen, die den gemeinsamen Währungsraum betreffen (siehe auch Abschnitt 1, «Geografische Kriterien»).

3. Rechnungslegungsvorschriften

Ordnungsgemässe Rechnungslegung und FINMA-RS 08/2

Die Monatsbilanzen der Banken sind die wichtigste Datengrundlage dieser Publikation. Die Banken haben bei der Erstellung der Monatsbilanzen die in Art. 24 BankV festgehaltenen Grundsätze zu befolgen. Deren Auslegung ist Sache der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht (FINMA)⁷ und wird von dieser in den Richtlinien zu den Rechnungslegungsvorschriften (FINMA-RS 08/2)⁸ veröffentlicht.⁹ Entsprechend werden auch in dieser Publikation die Gliederung und die Terminologie der relevanten Gesetze, Verordnungen und Richtlinien übernommen.¹⁰

Revision Mindestgliederung

Im Februar 1995 wurde die Gliederung des Jahresabschlusses in der Bankenverordnung neu festgelegt. Die Banken mussten diese detailliertere Mindestgliederung bis spätestens Ende 1996 übernehmen. Die neuen Angaben konnten grösstenteils mit den alten Werten verknüpft werden und können daher als durchgehende Zeitreihen publiziert werden. In einzelnen Fällen ist ein Vergleich mit früheren Jahren jedoch nicht möglich. In diesen Fällen werden nur Daten ab Dezember 1996 veröffentlicht.

⁴ SR 951.11.

⁵ Siehe dazu insbesondere Art. 5 NBV und den Anhang zur Nationalbankverordnung.

⁶ SR 0.951.951.4.

⁷ Bis Ende 2008 Eidgenössische Bankenkommission (EBK).

⁸ Bis Ende 2008 RRV-EBK.

⁹ Siehe dazu auch die entsprechenden Rundschreiben der FINMA unter www.finma.ch.

¹⁰ Bei der Credit Suisse unterscheidet sich der Rechnungslegungsstandard zwischen der Jahresendstatistik (Swiss-GAAP) und der Monatsbilanzstatistik (US-GAAP). Dies kann zu unterschiedlichen Daten bei der Bankengruppe Grossbanken in den Publikationen «Die Banken in der Schweiz» und «Bankenstatistisches Monatsheft» führen.

4. Erhebungen

Inhalt der Erhebung: Gemeldet werden die detaillierten Bilanzpositionen sowie die Treuhandgeschäfte. Die Erhebung der Bilanzpositionen richtet sich sowohl in der Gliederung als auch in der Terminologie nach den FINMA-RS 08/2. Banken, welche nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus dem Leih- und Repogeschäft in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Die Positionen werden nach Währungen und nach dem Domizil der Kunden (In- und Ausland) unterteilt.

Erhebungsstufe: «Bankstelle» oder «Unternehmung»

Auskunftspflichtige Institute: Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Total aus Bilanzsumme und Treuhandgeschäften 150 Millionen Franken übersteigt und deren Bilanzsumme mindestens 100 Millionen Franken beträgt.

Periodizität: Monatlich

Bemerkungen: Bezüglich der Revision der Mindestgliederung und deren Auswirkung auf die Erhebung sei auf den Abschnitt 3, «Rechnungslegungsvorschriften», verwiesen.

**Ausführliche
Monatsbilanz**

Inhalt der Erhebung: Gemeldet werden Informationen zur Kreditfähigkeit (Limiten, Benützung, direkte Wertberichtigungen und Rückstellungen, Abschreibungen, gefährdete Forderungen) der Banken. Die Kredite werden gegliedert nach Kreditarten (Hypothekarkredite und Forderungen gegenüber Kunden [gedeckt und ungedeckt]), nach Wirtschaftsbranchen der Kreditnehmer, nach Sitz oder Wohnsitz der Kreditnehmer im Inland oder im Ausland sowie nach der Betriebsgrösse des Kreditnehmers (bis 9 Mitarbeiter, 10 bis 49 Mitarbeiter, 50 bis 249 Mitarbeiter, 250 und mehr Mitarbeiter), wobei Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften ausserhalb der Gliederung nach Betriebsgrösse erfasst werden.

Erhebungsstufe: «Bankstelle»

Auskunftspflichtige Institute: Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz, deren Inlandkredite mindestens 280 Millionen Franken aufweisen.

Periodizität: Monatlich

Bemerkungen: Im März 2009 wurde die Erhebung grundlegend revidiert. Eine ausführliche Beschreibung der Änderungen und Auswirkungen auf die Daten findet sich im Statistischen Monatsheft vom Juli 2009.

Kreditvolumenstatistik

Inhalt der Erhebung: Gemeldet werden Forderungen und Verpflichtungen sowie Treuhandgeschäfte des inländischen Bankensektors gegenüber dem Ausland. Die Positionen werden nach Ländern, Währungen und Sektoren (Banken / Nicht-Banken) unterteilt.

Erhebungsstufe: «Bankstelle»

Auskunftspflichtige Institute: Meldepflichtig sind Banken mit Standort in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtenstein, deren Auslandsaktiven und -passiven eine Milliarde Franken übersteigen.

Periodizität: Vierteljährlich

Bemerkungen: Die Eurodevisenstatistik wird in Zusammenarbeit mit der Bank für Internationalen Zahlungsausgleich (BIZ) durchgeführt.

Im März 2007 wurde der Länderkatalog auf die BIZ Länderdefinition umgestellt. Diese Umstellung hat Auswirkungen auf die Aggregate der Ländergruppen wie auch auf Daten einzelner Länder. Insbesondere die Daten zu Frankreich sind durch die neue Definition betroffen: Frankreich enthält neu auch Französisch-Guayana, Guadeloupe, Martinique, Monaco sowie Réunion. Mayotte, St-Pierre et Miquelon und die französischen Süd- und Antarktisgebiete wurden bereits bisher zu Frankreich gezählt. Die Daten der Eurodevisenstatistik nach der BIZ Länderdefinition sind vor dem ersten Quartal 2004 nicht verfügbar.

Eurodevisenstatistik

5. Zeitliche Vergleichbarkeit der Daten

Anmerkungen zu den wichtigsten methodischen Änderungen in den bankenstatistischen Zeitreihen finden sich im Abschnitt 8 der Publikation «Die Banken in der Schweiz». Die Kommentare beziehen sich auf Reihen jährlicher Periodizität; die Auswirkungen der methodischen Änderungen betreffen aber auch hier publizierte, monatliche Zeitreihen.

6. Publikation im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben sind im Internet unter www.snb.ch zu finden, Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss (Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften und Eurodevisenstatistik). Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff «Internet» anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Längere Zeitreihen

In den Excel- und Text-Dateien werden längere Zeitreihen publiziert als in der gedruckten Form, sofern die entsprechenden Daten vorhanden sind.

7. Internetadressen

Die Bundesbehörden der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Systematische Sammlung des Bundesrechts

www.admin.ch/ch/d/sr/sr.html

Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA)

www.finma.ch

Schweizerische Nationalbank (SNB)

www.snb.ch

Zuordnung der Länder nach Ländergruppen in der Eurodevisenstatistik (4Aa)

BIZ Definition per Januar 2011

Fortgeschrittene Volkswirtschaften

Andorra, Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Färöer, Finnland, Frankreich, Griechenland, Grönland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, San Marino, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Vatikanstadt, Vereinigtes Königreich, Zypern. **Europa**

Australien, Japan, Kanada, Neuseeland, Vereinigte Staaten. **Andere**

Offshore-Finanzzentren

Aruba, Bahamas, Bahrain, Barbados, Bermuda, Gibraltar, Guernsey, Hongkong, Insel Man, Jersey, Kaimaninseln, Libanon, Macau, Mauritius, Niederländische Antillen, Panama, Samoa, Singapur, Vanuatu, Westindien (GB).

Aufstrebende Volkswirtschaften

Albanien, Belarus, Bosnien und Herzegowina, Bulgarien, Kroatien, Lettland, Litauen, Mazedonien, Moldova, Montenegro, Polen, Rumänien, Russische Föderation, Serbien, Tschechische Republik, Türkei, Ukraine, Ungarn, Residual Europa. **Europa**

Argentinien, Belize, Bolivien, Brasilien, Chile, Costa Rica, Dominica, Dominikanische Republik, Ecuador, El Salvador, Falklandinseln, Grenada, Guatemala, Guyana, Haiti, Honduras, Jamaika, Kolumbien, Kuba, Mexiko, Nicaragua, Paraguay, Peru, St. Lucia, St. Vincent und die Grenadinen, Suriname, Trinidad und Tobago, Turks- und Caicosinseln, Uruguay, Venezuela, Residual Lateinamerika und Karibik. **Lateinamerika und Karibik**

Ägypten, Algerien, Angola, Äquatorialguinea, Äthiopien, Benin, Botsuana, Burkina Faso, Burundi, Côte d'Ivoire, Dschibuti, Eritrea, Gabun, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Irak, Iran, Israel, Jemen, Jordanien, Kamerun, Kap Verde, Katar, Kenia, Komoren, Kongo (Brazzaville), Kongo (Demokratische Republik (ex-Zaire)), Kuwait, Lesotho, Liberia, Libyen, Madagaskar, Malawi, Mali, Marokko, Mauretanien, Mosambik, Namibia, Niger, Nigeria, Oman, Palästina, Ruanda, Sambia, São Tomé und Príncipe, Saudi-Arabien, Senegal, Seychellen, Sierra Leone, Simbabwe, Somalia, St. Helena, Südafrika, Sudan, Swasiland, Syrien, Tansania, Togo, Tschad, Tunesien, Uganda, Vereinigte Arabische Emirate, Zentralafrikanische Republik, Residual Afrika und Mittlerer Osten. **Afrika und Mittlerer Osten**

Afghanistan, Armenien, Aserbaidshan, Bangladesch, Bhutan, Britisches Übersee-Territorium, Brunei Darussalam, China, Chinesisches Taipei, Fidschi, Französisch-Polynesien, Georgien, Indien, Indonesien, Kambodscha, Kasachstan, Kirgisistan, Kiribati, Laos, Malaysia, Malediven, Marshallinseln, Mongolei, Myanmar, Nauru, Nepal, Neukaledonien, Nordkorea, Pakistan, Palau, Papua-Neuguinea, Philippinen, Salomonen, Sri Lanka, Südkorea, Tadschikistan, Thailand, Timor-Leste, Tonga, Turkmenistan, Tuvalu, US Pazifische Inseln, Usbekistan, Vietnam, Wallis und Futuna, Residual Asien und Pazifik. **Asien und Pazifik**

Nicht aufgliederbar

1. Délimitations

On entend par banques les entreprises qui

- sont actives principalement dans le secteur financier,
- se procurent des fonds en acceptant des dépôts du public ou en se refinançant auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital, et
- utilisent leurs fonds pour financer un nombre indéterminé de personnes ou d'entreprises avec lesquelles elles ne forment pas une entité économique¹.

Banques

L'obligation de fournir des données s'applique aux banques (voir *Banques* ci-dessus). Les banques tenues de fournir des données sont en principe des établissements juridiquement indépendants. Elles englobent également des succursales juridiquement dépendantes, en particulier les succursales de banques étrangères.

Etablissements tenus de fournir des données

Pour chaque enquête ou statistique, la Banque nationale définit à l'aide de critères géographiques et économiques le cercle des établissements devant fournir des données. Elle mène une enquête exhaustive si les données tirées d'une enquête partielle ne sont ni représentatives ni pertinentes². Toutes les données publiées dans le présent Bulletin reposent cependant sur des enquêtes partielles.

Les banques établies en Suisse sont tenues de fournir des données. Pour les statistiques concernant la zone monétaire du franc suisse (bilans mensuels détaillés et statistique des euro-monnaies), des données sont demandées non seulement aux banques sur le territoire suisse, mais aussi à celles qui sont sur le territoire de la Principauté de Liechtenstein. Pour les statistiques décrivant le secteur bancaire suisse (statistique sur l'encours des crédits), les banques en Suisse sont prises au sens strict du territoire suisse (voir section 2, *Accord monétaire entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein*).

Critères géographiques

Des précisions à ce sujet figurent sous *Enquêtes* (voir section 4 ci-après).

Critères économiques

La Banque nationale suisse distingue trois périmètres de consolidation, à savoir les niveaux *comptoir*, *entreprise* et *groupe*. Chaque périmètre de consolidation correspond à un cercle défini de comptoirs dont les opérations sont prises en compte par l'établissement tenu de fournir des données.

Périmètres de consolidation

On entend par comptoirs les sièges, filiales et succursales. Les succursales englobent tous les comptoirs juridiquement dépendants, donc également les agences et les représentations au sens de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne (loi sur les banques, LB)³. Les filiales sont des banques juridiquement indépendantes.

- Le périmètre de consolidation *comptoir* porte sur tous les comptoirs en Suisse (voir également section 1, *Critères géographiques*). Il tient compte également des succursales et agences organisées selon le droit étranger en Suisse. Les représentations organisées selon le droit étranger en Suisse ne sont cependant pas prises en considération, à moins qu'elles ne dépendent d'une des succursales susmentionnées.
- Le périmètre de consolidation *entreprise* englobe les comptoirs du périmètre *comptoir* et les succursales à l'étranger.
- Le périmètre de consolidation *groupe* englobe les comptoirs du périmètre *entreprise* et leurs filiales à l'étranger.
- Selon le périmètre de consolidation *comptoir*, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse.
- Selon le périmètre de consolidation *entreprise*, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales en Suisse et à l'étranger.
- Selon le périmètre de consolidation *groupe*, chaque banque appelée à fournir des données transmet les informations portant sur ses propres opérations, consolidées avec celles de ses succursales et de ses filiales en Suisse et à l'étranger. Les filiales en Suisse ne sont pas appelées à fournir elles-mêmes des données pour le périmètre de consolidation *groupe*.

Délimitation des périmètres de consolidation

Consolidation

¹ En particulier l'art. 2a de l'ordonnance sur les banques et les caisses d'épargne (ordonnance sur les banques, OB); RS 952.02.

² Notamment les art. 4 ss de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN); RS 951.131.

³ RS 952.0. Voir aussi l'ordonnance sur les banques étrangères en Suisse (ordonnance sur les banques étrangères, OBE); RS 952.111.

Dans plusieurs tableaux, les postes du bilan et les opérations hors bilan sont ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers. La ventilation est fondée sur le principe du domicile, c'est-à-dire le siège ou le domicile du créancier, du débiteur ou, dans le cas des placements en titres, de l'émetteur. Des critères particuliers s'appliquent cependant aux cas suivants:

- créances et engagements découlant d'opérations interbancaires conclues avec des succursales de banques étrangères en Suisse: comptes suisses;
- billets et pièces de monnaie: lieu des billets et pièces de monnaie;
- créances détenues sur la clientèle et garanties par un gage immobilier: lieu du gage;
- immeubles: lieu de l'immeuble;
- titres émis par des banques: lieu de l'émission.

Les opérations passées avec les banques et la clientèle établies dans la Principauté de Liechtenstein sont attribuées aux comptes suisses.

2. Fondements juridiques

La Banque nationale peut, en vertu de l'art. 14, al. 1, de la loi qui la régit (loi sur la Banque nationale, LBN)⁴, collecter les données statistiques nécessaires à l'exécution de ses tâches légales et à l'observation de l'évolution des marchés financiers. Conformément à l'art. 15, al. 3, LBN, elle fixe dans une ordonnance la nature de ces données et la fréquence de leur remise⁵.

La Banque nationale est tenue de garder le secret sur les données qu'elle collecte (art. 16, al. 1, LBN). Elle publie les données collectées sous forme de statistiques. Les données sont agrégées de manière à assurer leur confidentialité (art. 16, al. 2, LBN).

Conformément à l'accord monétaire conclu entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein⁶, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes données statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Dans les statistiques publiées, les données des banques liechtensteinoises ne peuvent figurer de façon séparée.

La BNS fait valoir ce droit pour des enquêtes qui concernent la zone monétaire commune (voir également section 1, *Critères géographiques*).

3. Dispositions régissant l'établissement des comptes

Les données que contient la présente publication sont tirées principalement des comptes mensuels des banques. Dans l'établissement de leurs bilans mensuels, les banques doivent suivre les principes prévus à l'art. 24 OB. Ces derniers sont précisés dans les directives⁷ de l'Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)⁸ sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (circ.-FINMA 08/2)⁹. La présente publication reprend la structure des comptes et la terminologie des lois, ordonnances et directives déterminantes¹⁰.

En février 1995, l'ordonnance sur les banques a défini une nouvelle structure pour l'établissement des comptes annuels. Les banques avaient jusqu'à fin 1996 pour se conformer à cette nouvelle structure plus détaillée. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie, ce qui permet de publier des séries chronologiques continues. Dans quelques cas cependant, des comparaisons avec les années précédentes ne sont pas possibles. Les données ne sont alors publiées qu'à partir de 1996.

⁴ RS 951.11.

⁵ Ordonnance relative à la loi fédérale sur la Banque nationale suisse (ordonnance de la Banque nationale, OBN), en particulier l'art. 5 et l'annexe à l'OBN.

⁶ RS 0.951.951.4.

⁷ Ces directives sont complétées par des circulaires de la FINMA (voir www.finma.ch).

⁸ Jusqu'à fin 2008, Commission fédérale des banques (CFB).

⁹ Jusqu'à fin 2008, DEC-CFB.

¹⁰ En matière de normes comptables, le Credit Suisse applique les Swiss GAAP à la statistique de fin d'année et les US GAAP à la statistique des bilans mensuels. Aussi les données afférentes à la catégorie des grandes banques dans *Les banques suisses* et le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* peuvent-elles diverger.

4. Enquêtes

Objet de l'enquête: postes du bilan (données détaillées) et opérations fiduciaires. Pour ce qui a trait tant à la structure du bilan qu'à la terminologie, l'enquête sur les postes du bilan se réfère aux Circ.-FINMA 08/2. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Les postes sont ventilés selon la monnaie et le domicile des clients (Suisse ou étranger).

Périmètre de consolidation: *comptoir* ou *entreprise*

Etablissements tenus de fournir des données: banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont la somme du bilan et des affaires fiduciaires excède 150 millions de francs et dont la somme du bilan atteint au moins 100 millions de francs.

Fréquence: mensuelle

Remarques: des précisions au sujet de la révision de la structure minimale des comptes et des répercussions que celle-ci a entraînées sur l'enquête figurent dans la section 3 *Dispositions régissant l'établissement des comptes*.

Objet de l'enquête: les banques fournissent des données sur leurs crédits (limites, utilisation, correctifs de valeur directs et provisions, amortissements, créances compromises); les crédits sont ventilés selon leur catégorie (créances hypothécaires et créances sur la clientèle [gagées et en blanc], selon la branche économique des débiteurs, selon le siège ou le domicile des débiteurs (Suisse ou étranger) et selon la taille des entreprises des débiteurs (jusqu'à 9 collaborateurs, de 10 à 49 collaborateurs, de 50 à 249 collaborateurs et 250 collaborateurs et plus); les crédits aux collectivités de droit public ne sont pas compris dans la répartition selon la taille des entreprises.

Périmètre de consolidation: *comptoir*

Etablissements tenus de fournir des données: banques établies en Suisse et dont les crédits en comptes suisses atteignent au moins 280 millions de francs.

Fréquence: mensuelle

Remarques: en mars 2009, l'enquête a été profondément remaniée. Vous trouverez des précisions sur les modifications et les effets sur les données dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009.

Objet de l'enquête: créances et engagements (y compris les opérations fiduciaires) des comptoirs en Suisse des banques vis-à-vis de l'étranger; les données sont ventilées selon le pays, la monnaie et le secteur (secteur bancaire, secteur non bancaire).

Périmètre de consolidation: *comptoir*

Etablissements tenus de fournir des données: banques – établies en Suisse ou dans la Principauté de Liechtenstein – dont les actifs à l'étranger et les passifs envers l'étranger dépassent un milliard de francs.

Fréquence: trimestrielle

Remarques: la statistique des euro-monnaies est dressée en collaboration avec la Banque des Règlements Internationaux (BRI).

En mars 2007, la liste des pays a été adaptée pour tenir compte des définitions fournies par la BRI. Ces adaptations ont des répercussions sur les données concernant des pays et des groupes de pays. Elles influent en particulier sur les données afférentes à la France: ce pays englobe non seulement Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon et les terres australes et antarctiques françaises, mais aussi, et cela est nouveau, la Guyane française, la Guadeloupe, la Martinique, la principauté de Monaco et la Réunion. Pour la statistique des euro-monnaies, des données établies selon les définitions des pays de la BRI ne sont pas disponibles pour les trimestres antérieurs au premier trimestre de 2004.

Bilan mensuel détaillé

Statistique sur l'encours des crédits

Statistique des euro-monnaies

5. Remarque sur les séries chronologiques

Des précisions sur les modifications méthodologiques les plus importantes apportées aux séries chronologiques reproduites dans le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* sont données dans la publication *Les banques suisses* (section 8). Les commentaires se rapportent aux séries chronologiques annuelles; les modifications méthodologiques influent toutefois également sur les séries chronologiques mensuelles figurant dans la présente publication.

6. Publication sur Internet

Le *Bulletin mensuel de statistiques bancaires* paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous www.snb.ch, Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires (créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan ainsi que statistique des euro-monnaies). Dans la table des matières, la mention *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

**Le Bulletin mensuel
de statistiques bancaires
sur Internet**

Séries chronologiques longues

Des séries chronologiques plus longues que celles qui sont publiées sur papier sont disponibles dans les formats tableaux et textes, si les données y afférentes existent.

7. Adresses Internet

Autorités fédérales

Recueil systématique du droit fédéral (RS)

www.admin.ch/ch/f/rs/rs.html

Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)

www.finma.ch/f/Pages/default.aspx

Banque nationale suisse (BNS)

www.snb.ch/fr

Liste des pays répartis par groupes pour la statistique des euro-monnaies (4Aa)

Selon la définition de la BRI de janvier 2011

Economies avancées

Allemagne, Andorre, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Etat de la Cité du Vatican, Féroé (Iles), Finlande, France, Grèce, Groenland, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni, Saint-Marin, Slovaquie, Slovénie, Suède. **Europe**

Australie, Canada, Etats-Unis, Japon, Nouvelle-Zélande. **Autres**

Centres financiers offshore

Antilles britanniques, Antilles néerlandaises, Aruba, Bahamas, Bahreïn, Barbade, Bermudes, Caïmans (Iles), Gibraltar, Guernesey, Hong Kong, Ile de Man, Jersey, Liban, Macao, Maurice, Panama, Samoa, Singapour, Vanuatu.

Economies émergentes

Albanie, Bélarus, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Hongrie, Lettonie, Lituanie, Macédoine, Moldova, Monténégro, Pologne, Roumanie, Russie (Fédération de), Serbie, Tchèque (République), Turquie, Ukraine, autres pays d'Europe. **Europe**

Argentine, Belize, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, Dominicaine (République), Dominique, El Salvador, Equateur, Falkland (Iles), Grenade, Guatemala, Guyana, Haïti, Honduras, Jamaïque, Mexique, Nicaragua, Paraguay, Pérou, Sainte-Lucie, Saint-Vincent-et-les-Grenadines, Suriname, Trinité-et-Tobago, Turks-et-Caïcos (Iles), Uruguay, Venezuela, autres pays d'Amérique latine et des Caraïbes. **Amérique latine et Caraïbes**

Afrique du Sud, Algérie, Angola, Arabie saoudite, Bénin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Cap-Vert, Centrafricaine (République), Comores, Congo (Brazzaville), Congo (République démocratique du (ex-Zaïre)), Côte d'Ivoire, Djibouti, Egypte, Emirats arabes unis, Erythrée, Ethiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée équatoriale, Guinée-Bissau, Iran, Iraq, Israël, Jordanie, Kenya, Koweït, Lesotho, Libéria, Libye, Madagascar, Malawi, Mali, Maroc, Mauritanie, Mozambique, Namibie, Niger, Nigéria, Oman, Ouganda, Qatar, Rwanda, Sainte-Hélène, Sao Tomé-et-Principe, Sénégal, Seychelles, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Swaziland, Syrie, Tanzanie, Tchad, Territoire palestinien, Togo, Tunisie, Yémen, Zambie, Zimbabwe, autres pays d'Afrique et du Moyen-Orient. **Afrique et Moyen-Orient**

Afghanistan, Arménie, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bhoutan, Brunei Darussalam, Cambodge, Chine, Corée du Nord, Corée du Sud, Fidji, Géorgie, Iles américaines du Pacifique, Inde, Indonésie, Kazakhstan, Kirghizistan, Kiribati, Laos, Malaisie, Maldives, Marshall (Iles), Mongolie, Myanmar, Nauru, Népal, Nouvelle-Calédonie, Ouzbékistan, Pakistan, Palaos, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Philippines, Polynésie française, Salomon (Iles), Sri Lanka, Tadjikistan, Taipei chinois, Territoires britanniques d'outre-mer, Thaïlande, Timor-Leste, Tonga, Turkménistan, Tuvalu, Vietnam, Wallis-et-Futuna, autres pays d'Asie et du Pacifique. **Asie et Pacifique**

Non attribué

Zeichenerklärungen Explication des signes

0	Gerundete Null oder Wert vernachlässigbar.	Zéro arrondi ou donnée non significative.
—	Echte Null.	Donnée absolument nulle.
.	Daten vertraulich, nicht vorhanden oder nicht anwendbar.	Donnée confidentielle, non disponible ou non utilisable.
..	Daten noch nicht verfügbar.	Donnée non encore disponible.
195	Fettgedruckte Zahlen zeigen neue oder revidierte Werte.	Donnée nouvelle ou révisée (chiffres en caractères gras).
—	Reihenbruch.	Rupture dans la série.

Erläuterungen Remarques

2000
2000 III
2000 07

Darstellung des Datums

Jahr
Jahr, Quartal
Jahr, Monat

Indication des dates

année
année, trimestre
année, mois

Reihenbrüche

In den im Internet veröffentlichten langen Reihen sind Daten und Reihenbrüche in der höchstmöglichen Frequenz (bspw. monatlich) dargestellt. Reihenbrüche sind hier farblich markiert und beschrieben.

In den gedruckten Versionen werden ältere Daten teilweise in einer tieferen Frequenz (bspw. jährlich) abgebildet. Daher kann teilweise nur der Zeitraum des Reihenbruchs angezeigt werden. Der genaue Zeitpunkt kann in diesen Fällen den langen Reihen entnommen werden.

Rundungsdifferenzen

Die in den Tabellen aufgeführten Beträge sind gerundet. Wo solche gerundeten Werte in Berechnungen einfließen (Totale, Saldi, Veränderungsraten, Anteile), können daher Abweichungen von den exakten Werten auftreten.

Auskunft

publications@snb.ch

Redaktionsschluss

Die Tabellen werden am 10. des Monats abgeschlossen.

Ruptures dans des séries

Dans les séries chronologiques longues publiées sur Internet, on indique les données et ruptures à la fréquence la plus élevée (par exemple, mensuelle). Elles sont représentées en couleur et font l'objet d'une explication.

Dans les versions imprimées, en revanche, figurent des données plus anciennes à la fréquence parfois moins élevée (par exemple, annuelle). Par conséquent, seule la période au cours de laquelle intervient la rupture de série peut être indiquée. Lorsque de tels cas se présentent, le moment exact de la rupture peut être déterminé à partir des séries chronologiques longues.

Différences dans les totaux

Les chiffres sont arrondis. Il est possible par conséquent qu'un total, qu'un solde, qu'un taux de variation ou qu'une part ne corresponde pas à ce qui serait obtenu à partir de données non arrondies.

Renseignements

publications@snb.ch

Clôture de la rédaction

Les tableaux sont mis à jour jusqu'au 10 du mois.

Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft im Internet

Das Bankenstatistische Monatsheft erscheint in gedruckter Form einmal pro Quartal. Sämtliche Monatsausgaben finden Sie im Internet unter www.snb.ch, Statistiken/Statistische Publikationen/Bankenstatistisches Monatsheft. Zudem werden im Internet auch Tabellen publiziert, auf die im gedruckten Monatsheft aus Platzgründen verzichtet werden muss. Diese zusätzlichen Tabellen sind im Inhaltsverzeichnis mit dem Begriff *Internet* anstelle einer Seitenzahl gekennzeichnet.

Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires sur Internet

Le Bulletin mensuel de statistiques bancaires paraît sur papier une fois par trimestre. Tous les numéros sont cependant disponibles sur Internet, sous www.snb.ch; Statistiques/Publication de données statistiques/Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Le site Internet contient en outre des tableaux qui, pour une raison de place, ont été exclus de la version imprimée du Bulletin mensuel de statistiques bancaires. Dans la table des matières, *Internet* figure, à la place du numéro de page, en regard des titres de ces tableaux.

1 Monatsbilanzen Bilans mensuels

1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel ¹ Liquidités ¹					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Details Seite 64
Détails page 64

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	93 973	54 401	28 393	2 586	8 594	157 998	10 462	64 633	40 715	42 189
2010	103 901	44 362	41 556	3 351	14 630	146 038	53 931	28 229	25 535	38 342
2011	256 416	182 993	37 976	24 149	11 298	75 739	9 212	20 005	15 997	30 524
2012	347 248	287 502	40 428	8 875	10 443	52 869	2 873	18 307	15 991	15 698
2012 08	374 503	275 353	63 890	26 441	8 819	65 511	5 305	23 631	16 884	19 691
2012 09	350 277	261 021	64 182	15 229	9 845	63 939	5 075	25 532	13 659	19 674
2012 10	350 166	265 533	60 820	13 773	10 042	60 924	4 372	22 631	14 693	19 228
2012 11	326 659	267 393	37 671	12 617	8 977	57 776	3 693	21 159	16 333	16 591
2012 12	347 248	287 502	40 428	8 875	10 443	52 869	2 873	18 307	15 991	15 698
2013 01	352 107	283 467	55 345	3 420	9 874	56 010	3 130	18 772	18 232	15 874

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	49 723	12 611	28 266	917	7 930	95 369	301	38 768	20 380	35 919
2010	71 246	14 238	41 447	1 728	13 835	77 260	16 532	18 797	11 353	30 578
2011	130 015	59 497	37 725	22 460	10 333	43 301	932	13 603	5 053	23 713
2012	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2012 08	167 825	71 274	63 671	24 826	8 054	38 310	829	16 506	8 819	12 156
2012 09	146 858	60 389	63 910	13 259	9 300	36 537	901	15 502	8 148	11 987
2012 10	136 939	54 953	60 578	11 936	9 472	35 459	1 250	13 234	9 420	11 554
2012 11	112 141	55 603	37 411	10 902	8 226	35 438	1 881	11 857	12 732	8 968
2012 12	98 121	41 690	40 105	6 907	9 417	33 695	1 752	11 265	12 665	8 013
2013 01	100 990	35 857	54 910	1 490	8 732	36 130	2 060	11 676	14 260	8 133

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 426	5 938	22	448	18	3 082	2 709	160	203	9
2010	5 547	5 129	14	390	14	6 297	6 276	2	5	15
2011	18 276	17 846	16	399	14	894	776	2	3	113
2012	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2012 08	47 487	47 051	17	397	22	153	126	—	1	25
2012 09	47 669	47 035	17	596	21	131	127	—	2	1
2012 10	49 111	48 640	17	433	22	146	127	—	4	16
2012 11	45 890	45 495	16	358	21	191	122	63	3	2
2012 12	46 782	46 374	19	367	22	307	125	164	3	14
2013 01	46 758	46 280	19	439	21	307	117	164	2	23

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 979	1 852	3	121	3	10	10	—	—	—
2010	1 866	1 739	3	122	2	27	27	—	—	—
2011	3 087	2 914	3	167	2	7	7	—	—	—
2012	4 166	3 996	3	164	3	6	6	—	—	—
2012 08	3 784	3 632	4	145	3	7	7	—	—	—
2012 09	3 879	3 714	3	160	3	7	7	—	—	—
2012 10	4 052	3 880	3	165	3	7	7	—	—	—
2012 11	4 282	4 108	4	167	3	7	7	—	—	—
2012 12	4 166	3 996	3	164	3	6	6	—	—	—
2013 01	4 320	4 146	4	169	3	6	6	—	—	—

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	11 482	10 344	76	460	603	34 513	1 905	15 402	12 708	4 498
2010	10 645	9 275	73	554	743	34 961	11 808	5 967	10 729	6 456
2011	61 361	59 900	164	411	886	18 227	986	4 082	8 670	4 489
2012	119 575	118 199	83	454	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2012 08	91 073	89 810	100	482	680	17 670	240	4 218	6 386	6 828
2012 09	85 964	84 867	96	541	459	17 839	108	6 920	4 007	6 805
2012 10	89 705	88 634	89	492	489	17 037	10	6 592	3 858	6 578
2012 11	90 664	89 399	90	511	663	16 029	10	6 397	2 944	6 678
2012 12	119 575	118 199	83	454	838	14 693	11	5 038	2 857	6 788
2013 01	118 185	116 438	198	563	986	14 920	118	5 104	2 855	6 843

¹ Kassa, Giro und Postkonto.
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

² Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	<i>Details Seiten 65 und 66 Détails pages 65 et 66</i>						<i>Details Seiten 67 bis 70 Détails pages 67 à 70</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comp- tes métal
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	623 786	90 204	266 850	161 660	91 001	14 071	556 012	164 075	279 941	53 103	57 228	1 666
2010	626 585	95 572	266 735	138 353	106 248	19 675	526 037	148 159	264 571	50 805	61 604	897
2011	629 883	77 627	281 583	144 715	106 981	18 976	525 084	144 638	267 366	48 968	63 074	1 035
2012	536 498	72 466	233 167	114 251	102 834	13 780	569 649	149 208	299 333	51 998	68 337	773
2012 08	569 703	71 617	225 931	134 832	121 602	15 721	557 107	144 054	289 484	49 231	73 273	1 066
2012 09	573 474	68 852	236 997	136 836	115 370	15 421	564 517	146 244	293 709	51 035	72 389	1 142
2012 10	544 365	67 560	215 833	132 469	113 307	15 196	567 745	146 425	299 905	49 347	70 999	1 069
2012 11	536 200	66 640	223 541	121 117	109 675	15 227	563 719	148 326	296 020	49 466	68 979	928
2012 12	536 498	72 466	233 167	114 251	102 834	13 780	569 649	149 208	299 333	51 998	68 337	773
2013 01	522 588	73 957	207 997	127 994	98 910	13 731	573 382	146 353	300 682	55 815	69 791	741

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	20 282	200 953	81 062	62 457	850	351 760	70 964	214 294	26 931	39 257	313
2010	407 842	32 083	207 726	85 039	81 516	1 479	318 582	53 651	197 624	26 020	40 893	395
2011	397 491	18 820	210 865	83 166	83 629	1 011	319 368	50 188	202 812	23 700	42 076	591
2012	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2012 08	353 011	17 475	156 128	82 043	96 088	1 276	345 235	51 712	219 975	23 863	49 235	450
2012 09	362 721	17 714	166 785	85 696	91 539	986	349 729	51 788	224 724	24 204	48 452	561
2012 10	338 499	14 735	149 923	84 412	88 474	955	353 726	51 511	230 320	22 981	48 357	558
2012 11	334 618	16 067	160 525	71 367	85 373	1 286	348 147	53 124	226 124	22 641	45 796	461
2012 12	332 103	17 843	168 450	64 645	80 076	1 091	349 547	52 196	226 148	24 253	46 537	412
2013 01	313 497	16 140	139 769	81 408	75 017	1 162	354 398	50 606	228 790	26 127	48 522	355

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	16 278	7 139	12 005	1 549	3 095	45 928	40 061	2 851	2 568	387	60
2010	33 166	9 940	9 286	8 085	1 971	3 884	47 046	41 199	2 680	2 616	428	122
2011	34 324	8 289	10 436	10 796	1 281	3 522	50 100	42 796	3 931	3 026	280	67
2012	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2012 08	33 414	9 130	9 676	9 795	1 451	3 364	50 303	42 735	3 898	3 388	205	76
2012 09	32 579	7 845	10 599	9 154	1 745	3 235	52 532	44 885	3 449	3 923	207	69
2012 10	31 321	8 657	9 515	8 510	1 804	2 835	52 213	44 967	3 471	3 507	223	44
2012 11	31 366	8 627	9 554	8 545	1 787	2 852	53 344	46 180	3 397	3 498	245	26
2012 12	29 454	7 282	10 213	8 115	1 845	2 000	52 368	44 933	3 421	3 803	200	11
2013 01	30 166	8 269	9 264	8 848	1 895	1 891	53 201	45 351	3 641	3 956	226	29

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 811	263	958	131	128	6 385	6 255	15	100	14	—
2010	3 517	2 071	259	876	159	152	6 254	6 132	20	82	20	—
2011	3 511	1 967	358	869	182	135	6 724	6 567	59	77	21	—
2012	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2012 08	3 619	2 272	341	726	154	126	6 718	6 544	64	91	18	—
2012 09	3 330	2 040	313	694	150	132	6 684	6 518	57	96	12	—
2012 10	3 265	1 918	324	747	153	123	6 703	6 530	70	92	12	—
2012 11	3 257	2 001	281	684	161	128	6 689	6 507	69	99	15	—
2012 12	2 890	1 727	277	630	136	121	6 726	6 534	66	109	18	—
2013 01	3 010	1 758	314	667	148	123	6 743	6 552	69	103	18	—

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	116 881	23 220	36 398	34 831	17 330	5 103	99 506	20 495	49 436	15 168	13 173	1 233
2010	93 935	20 561	30 226	22 501	15 093	5 555	102 067	19 045	52 350	14 276	16 040	355
2011	98 682	20 714	34 086	22 949	13 071	7 862	94 617	17 624	46 526	14 507	15 646	315
2012	83 939	15 148	31 551	18 138	13 810	5 292	102 217	15 552	55 405	14 722	16 222	315
2012 08	95 122	19 551	37 040	18 938	14 020	5 573	100 089	16 514	51 857	13 820	17 422	474
2012 09	92 594	17 379	36 487	19 538	13 702	5 492	101 062	16 567	51 471	14 359	18 249	416
2012 10	93 679	18 531	35 753	19 983	14 390	6 022	99 482	16 165	51 608	14 317	16 992	399
2012 11	88 945	16 790	33 885	18 492	14 045	5 734	99 981	16 011	52 101	14 767	16 709	393
2012 12	83 939	15 148	31 551	18 138	13 810	5 292	102 217	15 552	55 405	14 722	16 222	315
2013 01	84 981	15 060	33 393	17 320	13 931	5 277	101 068	15 652	53 482	15 858	15 755	321

³ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

⁴ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	Details Seiten 67 bis 70 Détails pages 67 à 70											
Fin d'année Fin de mois	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comp- tes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	267 313	63 858	120 306	39 063	42 911	1 176	288 699	100 216	159 636	14 041	14 316	490
2010	276 298	64 309	123 521	38 660	49 570	239	249 739	83 850	141 050	12 145	12 035	659
2011	267 762	64 280	117 775	35 312	50 006	387	257 322	80 356	149 592	13 656	13 068	648
2012	304 370	68 759	140 358	38 162	56 690	401	265 279	80 450	158 976	13 835	11 647	372
2012 08	295 090	63 204	135 666	35 787	59 935	497	262 017	80 849	153 818	13 444	13 339	568
2012 09	307 149	66 651	142 649	37 235	60 065	548	257 368	79 592	151 060	13 800	12 323	595
2012 10	303 630	66 910	140 835	36 403	58 982	498	264 116	79 515	159 069	12 944	12 018	571
2012 11	302 620	66 594	142 086	36 199	57 217	526	261 099	81 733	153 933	13 268	11 762	402
2012 12	304 370	68 759	140 358	38 162	56 690	401	265 279	80 450	158 976	13 835	11 647	372
2013 01	309 089	65 546	144 665	40 567	57 848	464	264 293	80 807	156 017	15 248	11 942	278

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	141 215	23 779	72 235	18 812	26 376	13	210 545	47 185	142 060	8 119	12 880	300
2010	143 705	21 997	72 108	19 194	30 387	20	174 877	31 654	125 517	6 826	10 505	375
2011	136 461	23 307	66 511	16 301	30 320	22	182 906	26 881	136 302	7 398	11 755	569
2012	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2012 08	157 180	23 290	79 883	16 532	37 448	27	188 055	28 422	140 092	7 331	11 786	424
2012 09	166 681	24 714	87 355	17 078	37 448	86	183 048	27 074	137 368	7 127	11 003	475
2012 10	163 225	24 308	84 493	16 391	37 956	77	190 500	27 203	145 828	6 589	10 401	479
2012 11	162 051	24 617	85 668	15 806	35 829	132	186 096	28 507	140 456	6 835	9 968	329
2012 12	161 056	24 288	83 103	17 037	36 540	88	188 491	27 908	143 045	7 216	9 998	324
2013 01	168 008	24 066	87 386	17 977	38 448	129	186 390	26 539	141 404	8 150	10 073	225

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	12 211	11 342	371	440	57	1	33 717	28 719	2 480	2 128	330	59
2010	13 196	12 284	421	412	70	9	33 850	28 916	2 260	2 204	357	113
2011	13 224	12 073	636	418	89	7	36 876	30 723	3 295	2 608	191	60
2012	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2012 08	13 042	11 829	617	533	54	9	37 261	30 907	3 281	2 855	152	67
2012 09	15 306	14 094	605	548	52	9	37 226	30 791	2 844	3 375	155	61
2012 10	15 126	13 993	549	531	50	3	37 086	30 974	2 922	2 977	173	41
2012 11	15 054	13 966	546	483	54	4	38 290	32 213	2 850	3 014	189	22
2012 12	15 398	14 234	411	705	47	3	36 970	30 700	3 011	3 098	154	9
2013 01	14 862	13 715	417	675	51	3	38 339	31 635	3 224	3 280	173	26

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 151	3 079	9	49	13	—	3 233	3 176	4	51	1	—
2010	2 930	2 859	8	44	20	—	3 324	3 274	12	37	1	—
2011	3 170	3 112	14	30	14	—	3 554	3 455	45	47	7	—
2012	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2012 08	3 421	3 359	12	34	15	—	3 297	3 185	52	57	3	—
2012 09	3 398	3 334	11	42	10	—	3 286	3 182	47	54	2	—
2012 10	3 404	3 343	12	38	10	—	3 300	3 187	57	54	2	—
2012 11	3 424	3 356	11	43	13	—	3 266	3 151	58	55	2	—
2012 12	3 431	3 367	11	40	14	—	3 296	3 168	55	68	4	—
2013 01	3 442	3 380	10	37	16	—	3 301	3 172	60	66	2	—

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	72 473	10 928	35 687	12 522	12 206	1 131	27 034	9 567	13 750	2 647	966	101
2010	79 196	11 638	40 108	12 267	14 997	186	22 871	7 408	12 242	2 008	1 043	169
2011	75 035	10 569	37 411	11 956	14 803	296	19 582	7 055	9 115	2 551	843	18
2012	80 026	8 973	43 538	12 317	14 921	276	22 191	6 579	11 867	2 406	1 301	38
2012 08	80 213	9 649	42 289	11 606	16 242	427	19 876	6 865	9 568	2 214	1 180	46
2012 09	80 993	9 599	41 566	12 229	17 241	359	20 070	6 968	9 906	2 130	1 009	56
2012 10	79 603	9 251	42 208	12 093	15 699	353	19 879	6 916	9 399	2 226	1 292	45
2012 11	79 712	9 230	42 449	12 432	15 254	347	20 269	6 781	9 650	2 336	1 455	46
2012 12	80 026	8 973	43 538	12 317	14 921	276	22 191	6 579	11 867	2 406	1 301	38
2013 01	79 660	8 797	43 143	13 205	14 214	300	21 409	6 853	10 340	2 653	1 542	21

⁶ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁷ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	<i>Details Seiten 71 und 72 Détails pages 71 et 72</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Edelmetalle
					Autres monnaies					Autres monnaies	Métaux précieux
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	735 907	729 744	746	1 459	3 959	196 565	23 591	51 159	47 251	50 002	24 563
2010	769 318	763 642	457	1 256	3 962	201 617	33 948	52 749	35 041	51 107	28 771
2011	811 413	802 891	901	1 431	6 190	174 777	29 243	42 007	29 499	42 731	31 298
2012	856 501	846 036	878	2 003	7 583	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2012 08	837 302	827 066	844	1 737	7 656	166 259	20 202	43 557	27 663	38 684	36 153
2012 09	840 196	829 609	885	1 835	7 868	177 229	21 764	47 581	28 188	43 097	36 599
2012 10	843 735	833 553	868	1 809	7 504	171 271	21 709	47 592	28 584	39 930	33 457
2012 11	847 343	837 227	874	1 727	7 514	166 249	22 990	48 945	28 785	33 084	32 445
2012 12	856 501	846 036	878	2 003	7 583	165 600	24 161	50 551	27 247	32 936	30 705
2013 01	858 856	848 247	941	2 057	7 611	169 879	29 147	47 877	30 625	33 062	29 167

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	231 982	297	397	1 734	167 146	8 746	47 340	41 450	47 906	21 705
2010	236 206	234 676	187	153	1 191	165 251	12 968	47 564	29 936	49 024	25 760
2011	243 827	240 957	304	126	2 439	140 973	11 660	36 925	24 219	40 612	27 556
2012	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2012 08	254 293	250 337	301	221	3 435	138 699	9 915	38 333	23 137	36 324	30 990
2012 09	255 253	250 993	314	233	3 712	147 424	11 023	41 658	23 355	40 645	30 744
2012 10	255 815	251 808	335	234	3 439	141 240	11 222	41 376	23 730	37 406	27 505
2012 11	256 582	252 543	318	234	3 489	136 106	11 862	42 606	23 825	30 631	27 181
2012 12	256 517	252 511	320	231	3 454	133 514	12 005	44 319	22 317	30 576	24 297
2013 01	256 718	252 688	352	253	3 425	134 206	14 149	41 780	25 860	30 644	21 772

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	246 079	7	55	17	11 127	5 409	1 415	1 673	1 227	1 403
2010	260 478	260 408	3	64	1	14 840	8 993	1 718	1 771	1 056	1 302
2011	276 147	276 073	6	68	1	15 104	9 768	1 425	1 809	967	1 134
2012	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 258	1 329	2 153
2012 08	285 135	285 021	5	108	1	13 752	6 862	1 626	2 098	1 352	1 814
2012 09	285 979	285 867	5	107	1	14 980	6 971	1 888	2 324	1 431	2 367
2012 10	287 581	287 470	4	106	1	15 009	6 773	2 056	2 326	1 508	2 345
2012 11	289 087	288 978	5	102	1	15 226	6 691	2 153	2 341	1 449	2 591
2012 12	290 301	290 179	6	116	1	15 124	7 321	2 063	2 258	1 329	2 153
2013 01	291 285	291 160	7	118	1	15 958	7 911	1 957	2 172	1 303	2 615

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	72 873	—	—	3	44	36	1	5	—	1
2010	76 609	76 607	—	—	2	67	64	—	1	—	1
2011	79 517	79 504	—	1	12	66	64	—	—	—	1
2012	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2012 08	81 313	81 295	—	1	18	72	70	—	1	—	1
2012 09	81 552	81 527	—	2	23	71	68	—	1	—	1
2012 10	81 888	81 864	—	1	22	69	67	1	1	—	1
2012 11	82 169	82 150	—	1	18	70	67	1	1	—	1
2012 12	82 706	82 689	—	3	14	62	60	1	1	—	1
2013 01	82 910	82 893	—	3	14	68	66	1	—	—	1

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	21 795	18 417	426	935	2 016	8 328	5 990	573	1 436	152	178
2010	23 944	20 201	246	951	2 545	9 072	6 492	1 130	1 135	90	223
2011	27 002	22 103	506	1 143	3 251	4 796	2 211	1 296	860	76	353
2012	28 354	22 939	451	1 453	3 510	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2012 08	27 866	22 530	473	1 244	3 619	4 159	1 304	1 252	846	81	675
2012 09	27 935	22 571	482	1 330	3 551	4 510	1 635	1 126	986	71	691
2012 10	28 021	22 802	445	1 294	3 479	4 530	1 589	1 142	954	79	765
2012 11	28 004	22 912	460	1 216	3 416	5 153	2 088	1 167	1 019	91	787
2012 12	28 354	22 939	451	1 453	3 510	4 788	1 823	1 164	879	92	832
2013 01	28 505	22 996	461	1 479	3 568	6 619	3 384	1 192	835	118	1 090

⁸ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	135 584	59 425	33 136	34 802	6 586	1 635	46 218	38 054	5 140	744	2 279
2010	148 096	57 873	48 152	26 722	13 086	2 264	63 428	51 788	6 362	571	4 707
2011	128 193	53 070	37 560	23 148	11 208	3 206	65 934	64 179	576	441	737
2012	138 782	54 326	44 749	25 274	9 318	5 117	67 040	65 340	605	450	645
2012 08	133 015	51 565	42 937	24 562	10 517	3 433	70 078	68 269	632	457	720
2012 09	133 705	51 590	42 742	25 115	10 718	3 540	67 189	65 385	624	463	718
2012 10	135 028	50 708	43 326	26 824	10 583	3 585	67 275	65 484	610	463	718
2012 11	136 196	51 351	42 721	26 682	10 281	5 161	67 647	65 850	609	473	715
2012 12	138 782	54 326	44 749	25 274	9 318	5 117	67 040	65 340	605	450	645
2013 01	141 681	54 875	45 820	26 279	9 315	5 393	64 573	62 874	602	455	642

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	28 676	1 024	9 286	16 102	2 264	—	39 712	32 582	4 818	71	2 242
2010	44 021	623	26 642	9 377	7 379	—	57 438	46 699	6 029	40	4 669
2011	30 027	422	16 262	7 689	5 652	—	59 840	58 927	199	15	698
2012	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2012 08	34 901	1 925	21 365	7 840	3 771	—	63 566	62 630	226	29	680
2012 09	35 181	1 905	21 219	8 207	3 850	—	60 668	59 742	218	30	677
2012 10	36 754	1 931	21 655	9 284	3 883	—	60 665	59 749	209	31	677
2012 11	35 511	1 969	20 893	8 949	3 698	—	61 024	60 085	210	52	676
2012 12	36 253	1 835	22 780	7 786	3 851	—	59 499	58 657	206	28	608
2013 01	36 477	1 522	22 770	8 230	3 955	—	56 994	56 153	205	29	607

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	32 570	29 465	179	2 779	5	142	1 555	1 493	—	62	—
2010	31 117	28 019	145	2 745	8	202	1 583	1 506	—	77	—
2011	28 438	25 837	137	2 273	10	181	1 703	1 618	—	85	—
2012	25 002	23 403	143	1 220	14	225	1 563	1 475	—	88	—
2012 08	24 929	23 476	138	1 080	11	222	1 582	1 500	—	83	—
2012 09	25 090	23 563	143	1 135	13	235	1 584	1 502	—	83	—
2012 10	24 977	23 389	142	1 175	13	258	1 587	1 504	—	83	—
2012 11	25 097	23 473	142	1 216	14	251	1 598	1 516	—	83	—
2012 12	25 002	23 403	143	1 220	14	225	1 563	1 475	—	88	—
2013 01	25 160	23 520	141	1 242	13	244	1 564	1 477	—	88	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	4 812	4 721	3	84	2	2	176	176	—	—	—
2010	4 764	4 653	13	94	1	1	167	167	—	—	—
2011	5 022	4 900	13	106	2	1	179	179	—	—	—
2012	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2012 08	5 078	4 948	13	110	4	2	243	243	—	—	—
2012 09	5 084	4 965	14	98	5	2	243	243	—	—	—
2012 10	4 998	4 880	14	98	5	2	251	251	—	—	—
2012 11	5 065	4 948	13	96	5	2	243	243	—	—	—
2012 12	5 054	4 939	12	96	5	1	235	235	—	—	—
2013 01	5 033	4 915	13	99	5	1	233	233	—	—	—

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	40 342	10 524	19 068	7 230	3 018	501	1 962	1 314	231	394	22
2010	39 770	10 575	17 907	7 020	3 580	687	2 576	1 881	281	391	22
2011	34 966	8 190	17 424	5 484	3 120	746	2 552	1 874	355	307	15
2012	34 958	7 961	15 189	7 405	2 066	2 336	2 562	1 903	353	291	14
2012 08	35 099	8 203	15 802	7 115	3 176	803	2 564	1 882	354	312	16
2012 09	34 874	8 139	15 487	7 224	3 186	839	2 568	1 881	356	315	15
2012 10	34 610	7 930	15 370	7 470	3 033	806	2 564	1 881	353	315	16
2012 11	36 035	7 991	15 300	7 432	2 968	2 343	2 576	1 905	351	304	16
2012 12	34 958	7 961	15 189	7 405	2 066	2 336	2 562	1 903	353	291	14
2013 01	36 373	8 582	15 698	7 587	2 048	2 457	2 559	1 902	351	294	12

¹⁰ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ¹¹ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹¹ , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	22 766	21 649	650	39	428	9 718	134 459	36 597	29 194	21 169	40 847	6 652
2010	22 729	21 846	503	31	349	9 458	138 646	55 234	- 8 014	10 080	75 078	6 266
2011	23 260	22 338	536	29	357	9 485	136 906	54 201	22 063	3 697	52 912	4 033
2012	22 437	21 358	553	32	493	10 253	90 810	39 942	- 5 455	8 984	43 396	3 942
2012 08	23 324	22 254	565	28	477	15 323	120 257	45 992	- 5 190	11 475	62 388	5 592
2012 09	23 182	22 123	552	29	478	11 734	120 612	42 957	- 12 931	4 611	79 613	6 362
2012 10	23 232	22 173	551	29	478	14 053	108 887	41 994	- 9 389	7 892	63 904	4 486
2012 11	22 419	21 353	549	28	489	15 939	100 887	36 927	- 34 273	9 197	85 717	3 319
2012 12	22 437	21 358	553	32	493	10 253	90 810	39 942	- 5 455	8 984	43 396	3 942
2013 01	22 422	21 356	548	33	483	12 742	100 891	42 764	14 364	10 227	30 285	3 251

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	8 823	7 743	653	37	390	5 043	106 622	17 653	25 076	17 940	39 432	6 521
2010	8 580	7 732	501	30	316	4 856	102 244	29 501	- 12 401	6 227	72 942	5 973
2011	9 084	8 196	531	28	328	4 740	98 049	26 826	16 719	- 96	50 768	3 832
2012	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2012 08	9 536	8 498	562	27	448	7 320	90 562	24 644	- 8 648	8 459	60 771	5 337
2012 09	9 472	8 448	549	27	448	5 830	90 781	21 679	- 16 478	1 529	78 095	5 957
2012 10	9 411	8 388	547	27	449	6 496	81 376	22 020	- 12 420	5 057	62 453	4 266
2012 11	8 598	7 568	545	27	458	7 262	73 069	16 611	- 37 145	6 408	84 081	3 114
2012 12	8 505	7 469	550	27	459	5 414	61 604	18 287	- 8 722	6 328	41 904	3 805
2013 01	8 541	7 519	545	27	449	6 184	68 601	19 465	10 858	6 896	28 259	3 123

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 249	12 292	10 120	881	1 056	169	67
2010	3 246	3 246	—	—	—	1 317	16 980	12 278	1 950	2 409	182	161
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 389	19 967	15 394	1 901	2 142	390	139
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2012 08	3 201	3 201	—	—	—	2 548	18 036	14 625	1 079	1 929	297	105
2012 09	3 195	3 195	—	—	—	1 548	18 028	14 581	1 038	1 970	291	150
2012 10	3 198	3 198	—	—	—	2 124	17 312	14 177	889	1 881	262	104
2012 11	3 206	3 206	—	—	—	2 661	17 379	14 216	906	1 886	282	89
2012 12	3 195	3 195	—	—	—	1 242	16 998	13 751	1 061	1 774	335	77
2013 01	3 185	3 185	—	—	—	1 824	16 641	13 007	1 149	1 958	454	72

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	1	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	157	268	260	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	167	367	363	2	2	—	—
2012	1 110	1 110	—	—	—	148	250	224	3	1	—	21
2012 08	1 108	1 108	—	—	—	507	375	362	1	2	1	10
2012 09	1 105	1 105	—	—	—	240	275	256	1	2	1	14
2012 10	1 120	1 120	—	—	—	384	243	226	1	2	—	13
2012 11	1 125	1 125	—	—	—	539	254	234	2	2	1	14
2012 12	1 110	1 110	—	—	—	148	250	224	3	1	—	21
2013 01	1 106	1 106	—	—	—	319	228	219	2	2	1	4

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	3 488	3 461	- 5	2	31	1 852	7 900	4 198	1 513	1 544	623	24
2010	3 622	3 594	—	1	28	1 825	7 787	5 279	1 089	527	858	32
2011	3 466	3 438	2	1	25	1 797	8 003	4 703	1 675	761	823	39
2012	3 344	3 311	3	1	29	1 898	4 238	2 534	934	322	433	15
2012 08	3 407	3 377	2	1	26	2 379	4 829	2 721	1 050	447	587	24
2012 09	3 394	3 364	2	1	26	2 084	4 813	2 820	960	463	535	35
2012 10	3 391	3 359	4	1	26	2 222	4 241	2 528	809	400	481	23
2012 11	3 380	3 348	4	1	26	2 365	4 517	2 730	821	370	576	19
2012 12	3 344	3 311	3	1	29	1 898	4 238	2 534	934	322	433	15
2013 01	3 332	3 299	4	1	30	2 221	5 756	3 749	883	404	709	11

¹¹ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1A Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs					Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ¹⁵ u. Edelmetallkonten	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

Alle Banken¹⁶ / Toutes les banques¹⁶ (257)

2009	—	2 712 986	1 232 758	763 024	364 583	304 034	48 586	4 500	778	1 951	1 297	475
2010	—	2 755 851	1 331 003	704 093	292 737	370 143	57 874	3 697	568	1 271	1 297	561
2011	—	2 837 088	1 445 534	712 680	293 475	326 849	58 551	3 342	928	850	847	716
2012	—	2 857 688	1 568 545	686 002	256 387	292 435	54 316	5 369	3 189	898	641	640
2012 08	—	2 932 383	1 541 397	689 639	294 692	344 690	61 965	4 322	1 967	860	796	699
2012 09	—	2 926 054	1 521 034	702 972	278 317	360 666	63 065	4 679	2 349	908	748	674
2012 10	—	2 886 682	1 528 262	685 812	277 257	337 558	57 794	4 936	2 555	930	710	741
2012 11	—	2 841 034	1 532 252	640 938	267 845	342 918	57 081	5 241	2 818	1 051	677	693
2012 12	—	2 857 688	1 568 545	686 002	256 387	292 435	54 316	5 369	3 189	898	641	640
2013 01	—	2 875 130	1 574 054	695 825	276 446	276 522	52 282	3 090	1 007	755	668	660

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	1 452 887	405 106	572 376	205 769	240 249	29 390	3 362	399	1 643	977	343
2010	—	1 493 525	450 027	536 410	170 332	303 151	33 606	2 657	218	987	1 004	449
2011	—	1 476 714	478 145	537 541	167 152	260 884	32 991	2 199	268	674	656	600
2012	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2012 08	—	1 503 256	502 462	511 126	180 044	271 570	38 054	3 048	1 234	623	613	577
2012 09	—	1 500 453	486 467	520 919	165 451	289 368	38 249	3 352	1 581	650	566	555
2012 10	—	1 456 380	480 174	508 226	167 932	266 765	33 283	3 549	1 745	663	520	621
2012 11	—	1 408 498	480 624	465 843	157 957	272 031	32 043	3 790	2 047	695	481	567
2012 12	—	1 374 772	466 029	507 774	145 938	225 425	29 604	3 958	2 433	559	443	523
2013 01	—	1 372 735	458 775	513 961	165 387	208 202	26 411	1 705	239	457	465	544

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	403 601	361 837	12 671	20 935	3 394	4 767	179	115	5	57	3
2010	—	421 618	378 189	15 816	18 254	3 689	5 671	267	129	63	75	1
2011	—	449 571	402 885	17 880	20 689	3 074	5 043	412	320	25	67	1
2012	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	629	388	145	95	1
2012 08	—	480 540	436 161	16 466	18 947	3 386	5 580	438	308	49	80	—
2012 09	—	483 317	437 004	17 162	19 362	3 733	6 058	508	340	77	91	—
2012 10	—	484 578	440 906	16 120	18 095	3 871	5 586	529	360	79	89	1
2012 11	—	485 045	441 036	16 265	18 109	3 826	5 810	619	369	153	93	4
2012 12	—	482 338	439 167	17 117	17 807	3 782	4 465	629	388	145	95	1
2013 01	—	486 051	442 054	16 355	18 853	3 936	4 852	593	391	105	98	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	90 954	89 110	286	1 272	156	131	38	38	—	—	—
2010	—	94 760	92 941	296	1 178	189	154	27	27	—	—	—
2011	—	99 730	97 714	437	1 223	219	138	39	39	—	—	—
2012	—	103 355	101 666	363	1 006	176	144	45	45	—	—	—
2012 08	—	102 824	100 984	424	1 078	199	139	45	45	—	—	—
2012 09	—	102 468	100 680	390	1 055	195	149	46	46	—	—	—
2012 10	—	102 980	101 125	413	1 106	197	138	45	46	—	—	—
2012 11	—	103 702	101 930	370	1 053	205	144	45	46	—	—	—
2012 12	—	103 355	101 666	363	1 006	176	144	45	45	—	—	—
2013 01	—	103 976	102 213	401	1 044	189	129	46	47	—	—	—

Ausländische Banken¹⁷ / Banques étrangères¹⁷ (102)

2009	—	348 049	100 892	123 532	74 986	41 599	7 039	416	43	215	29	129
2010	—	330 202	109 706	109 652	58 374	45 615	6 853	333	27	146	48	112
2011	—	355 469	142 724	106 498	55 389	41 543	9 313	365	73	140	41	112
2012	—	400 565	190 459	110 577	46 778	43 961	8 787	464	172	149	28	115
2012 08	—	384 259	167 518	112 646	49 919	46 629	7 548	458	169	141	32	117
2012 09	—	377 638	160 518	113 837	49 049	46 761	7 473	443	169	138	18	118
2012 10	—	379 481	164 735	112 625	48 363	45 742	8 015	457	170	142	26	117
2012 11	—	377 651	164 610	111 043	47 354	45 368	9 274	469	167	154	28	120
2012 12	—	400 565	190 459	110 577	46 778	43 961	8 787	464	172	149	28	115
2013 01	—	404 519	192 503	111 217	47 465	44 178	9 156	458	170	146	27	114

¹⁴ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹⁵ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

¹⁶ Vgl. Fussnote 12, Seite 27.

Voir note de bas de page 12, page 27.

¹⁷ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	<i>Details Seite 74 Détails page 74</i>					<i>Details Seiten 75 und 76 Détails pages 75 et 76</i>					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ² u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ² , comptes métal
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	62 783	3 382	44 704	7 162	7 536	513 839	109 224	163 549	138 249	81 185	21 632
2010	91 386	4 981	70 958	7 900	7 547	510 299	112 230	166 899	115 271	91 122	24 778
2011	115 685	4 628	81 424	14 431	15 203	492 219	128 493	160 985	102 100	79 225	21 414
2012	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 294	178 323	156 919	76 155	68 970	18 927
2012 08	86 813	6 457	55 388	13 539	11 428	537 864	154 623	173 065	104 055	83 419	22 701
2012 09	77 415	4 672	55 184	8 313	9 245	527 071	146 772	172 658	101 543	83 838	22 261
2012 10	70 135	4 709	49 813	8 037	7 576	508 392	150 284	166 327	97 508	73 271	21 001
2012 11	60 858	4 572	41 546	7 295	7 445	482 826	147 618	154 694	91 175	68 911	20 427
2012 12	59 852	4 377	43 789	6 788	4 898	499 294	178 323	156 919	76 155	68 970	18 927
2013 01	66 994	4 244	50 282	6 431	6 036	500 159	182 675	151 599	81 042	66 784	18 057

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	1 707	43 270	5 861	6 975	311 529	36 854	100 986	94 187	64 834	14 668
2010	85 612	2 575	69 588	6 381	7 067	315 747	35 667	107 971	80 482	74 123	17 504
2011	110 154	2 813	79 964	12 879	14 497	276 762	24 978	106 511	70 105	61 935	13 232
2012	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2012 08	82 923	5 587	54 196	12 357	10 784	293 637	29 645	117 818	69 143	61 766	15 266
2012 09	73 780	3 908	53 853	7 369	8 651	294 736	28 007	116 179	72 010	64 046	14 495
2012 10	66 249	3 952	48 316	7 078	6 902	276 582	30 154	110 508	68 374	53 721	13 823
2012 11	57 100	3 808	40 118	6 339	6 834	254 084	29 349	101 198	60 683	49 359	13 496
2012 12	56 521	3 601	42 472	6 037	4 411	228 194	26 102	97 597	40 482	51 730	12 283
2013 01	63 322	3 451	48 897	5 660	5 315	223 555	26 872	92 900	45 060	48 042	10 681

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	—	2	—	36 913	15 992	9 760	7 361	1 892	1 908
2010	4	4	—	—	—	42 752	19 210	11 751	7 442	1 690	2 659
2011	8	8	—	—	—	42 933	16 543	12 252	9 819	1 563	2 756
2012	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2012 08	9	8	—	1	—	53 268	20 585	15 239	10 655	2 775	4 015
2012 09	9	8	—	1	—	52 527	21 239	14 633	9 359	3 289	4 008
2012 10	11	10	—	1	—	52 840	21 019	16 295	9 188	2 429	3 911
2012 11	18	16	—	1	—	49 095	18 535	14 752	9 517	2 438	3 853
2012 12	16	12	—	4	—	48 963	17 310	15 721	10 611	1 940	3 380
2013 01	14	9	—	5	—	49 577	18 166	15 771	10 091	2 025	3 525

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 432	3 184	24	177	16	31
2010	0	—	—	—	—	3 953	3 634	41	259	17	—
2011	0	—	—	—	—	4 165	3 715	6	431	12	—
2012	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2012 08	0	—	—	—	—	4 155	3 745	36	360	14	—
2012 09	0	—	—	—	—	4 056	3 694	29	321	10	—
2012 10	0	—	—	—	—	3 901	3 549	39	301	12	—
2012 11	0	—	—	—	—	3 807	3 460	43	300	4	—
2012 12	1	1	—	—	—	4 228	3 884	43	298	4	—
2013 01	1	1	—	—	—	4 366	3 969	59	330	7	—

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	54	12	10	14	19	114 627	30 013	43 645	26 575	11 216	3 176
2010	70	8	16	21	26	98 507	26 195	38 426	19 861	11 202	2 823
2011	68	3	31	14	19	115 457	55 103	32 332	14 424	10 942	2 655
2012	63	10	14	13	25	149 046	93 115	31 132	12 969	10 524	1 305
2012 08	69	22	11	9	26	128 065	71 078	29 325	14 883	11 298	1 481
2012 09	57	9	12	11	25	120 877	65 440	30 220	12 144	11 357	1 717
2012 10	75	1	11	11	52	123 136	68 061	29 549	12 205	11 761	1 559
2012 11	71	8	14	14	34	121 542	68 665	28 929	11 761	10 616	1 571
2012 12	63	10	14	13	25	149 046	93 115	31 132	12 969	10 524	1 305
2013 01	58	8	12	12	25	148 950	95 042	28 975	12 473	11 075	1 383

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements <i>Details Seite 77</i> <i>Détails page 77</i>					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle <i>Details Seiten 78 und 79</i> <i>Détails pages 78 et 79</i>					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ² u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ² , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	427 044	410 129	1 137	15 436	342	997 055	278 867	377 605	205 528	118 812	16 242
2010	457 320	441 767	1 030	14 190	333	953 223	293 746	364 118	162 311	111 733	21 314
2011	489 570	473 400	1 376	14 396	396	1 001 973	322 630	366 431	161 689	125 795	25 428
2012	531 312	516 118	920	13 881	393	1 042 116	361 080	370 547	160 074	120 390	30 025
2012 08	518 173	502 936	1 014	13 821	402	1 053 793	349 564	376 107	167 711	131 727	28 685
2012 09	520 397	505 084	1 015	13 931	368	1 059 369	352 227	389 064	165 645	124 540	27 891
2012 10	521 196	505 870	977	13 954	393	1 057 726	358 357	381 638	165 650	124 629	27 452
2012 11	526 362	511 152	931	13 892	387	1 045 473	357 572	372 757	163 798	122 403	28 943
2012 12	531 312	516 118	920	13 881	393	1 042 116	361 080	370 547	160 074	120 390	30 025
2013 01	535 397	519 644	907	14 437	409	1 046 416	359 350	372 044	164 883	119 856	30 282

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	105 807	—	9 599	—	533 444	105 053	243 276	103 315	75 980	5 820
2010	123 745	115 060	—	8 684	—	510 804	114 226	233 636	85 127	70 563	7 254
2011	131 969	123 545	—	8 423	—	513 325	121 697	220 122	82 068	79 357	10 081
2012	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2012 08	144 947	136 581	—	8 366	—	533 401	136 650	219 986	79 267	84 581	12 917
2012 09	145 596	137 107	—	8 489	—	533 652	136 506	229 724	77 390	77 717	12 316
2012 10	145 742	137 182	—	8 560	—	526 341	136 687	223 095	75 967	78 468	12 123
2012 11	147 127	138 571	—	8 556	—	515 855	136 416	216 457	75 099	75 769	12 114
2012 12	146 620	138 124	—	8 496	—	514 095	138 131	215 718	71 982	75 238	13 027
2013 01	147 889	139 048	—	8 841	—	512 423	135 611	215 654	73 941	73 963	13 253

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	145 133	207	2 839	78	102 567	81 778	5 416	11 843	2 567	963
2010	158 368	155 581	219	2 497	69	100 140	80 668	6 257	9 319	2 536	1 359
2011	170 485	167 694	255	2 464	72	110 884	91 322	6 187	10 248	1 690	1 438
2012	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2012 08	178 786	176 054	331	2 316	84	119 522	98 403	6 438	11 190	1 871	1 620
2012 09	179 245	176 496	323	2 340	84	122 245	101 003	6 510	11 111	1 913	1 709
2012 10	179 269	176 594	311	2 280	84	123 108	102 300	6 417	10 872	1 869	1 648
2012 11	180 583	177 921	316	2 261	83	122 904	102 551	6 321	10 543	1 813	1 675
2012 12	181 108	178 528	279	2 219	82	124 298	103 524	6 688	10 764	1 807	1 514
2013 01	181 845	179 162	261	2 336	87	125 311	105 070	6 382	10 534	1 856	1 470

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	41 247	—	336	—	14 788	13 067	311	1 162	119	128
2010	44 155	43 850	—	305	—	15 333	13 661	324	1 066	159	121
2011	46 544	46 141	—	402	—	17 059	15 155	477	1 124	181	123
2012	49 406	48 989	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2012 08	48 673	48 229	9	428	6	17 587	15 925	464	917	154	126
2012 09	48 662	48 222	6	428	6	17 385	15 760	450	897	145	131
2012 10	48 810	48 377	8	420	6	17 946	16 294	437	939	151	123
2012 11	49 391	48 961	7	418	5	18 028	16 331	417	1 001	152	128
2012 12	49 406	48 989	5	407	6	17 225	15 586	415	963	139	120
2013 01	49 823	49 393	6	418	6	17 381	15 679	434	1 003	142	122

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	5 172	4 642	104	299	126	180 364	24 351	81 944	43 171	26 994	3 904
2010	5 810	5 134	180	384	112	177 463	26 147	83 193	34 433	27 406	6 281
2011	6 518	5 716	250	413	139	185 337	26 928	89 705	32 690	29 739	6 273
2012	6 862	6 387	81	248	147	200 389	27 656	95 881	39 071	29 869	7 910
2012 08	6 655	6 146	87	263	158	204 546	28 266	98 923	39 588	31 205	6 566
2012 09	6 785	6 295	82	258	151	204 491	27 958	100 147	39 374	30 704	6 312
2012 10	6 800	6 308	81	262	148	204 674	28 115	99 981	39 816	30 506	6 255
2012 11	6 963	6 477	83	262	142	204 211	28 252	97 859	39 577	30 865	7 657
2012 12	6 862	6 387	81	248	147	200 389	27 656	95 881	39 071	29 869	7 910
2013 01	6 972	6 479	80	263	150	202 594	28 065	96 466	40 180	29 957	7 925

³ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

⁴ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken und Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven ⁵ Autres passifs ⁵				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte ⁷ und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR ⁶			Autres monnaies	Prêts et pens. de titres^{7}, comptes métal
Fin d'année Fin de mois	Details Seite 80 Détails page 80	Détails Seite 80 Détails page 80		26	27	28	29	30	31

Alle Banken⁹ / Toutes les banques⁹ (257)

2009	44 767	336 802	23 868	129 834	45 809	54 098	- 6 196	29 550	6 575
2010	36 177	357 308	19 843	155 807	71 269	24 217	- 12 057	66 225	6 152
2011	34 395	348 995	17 717	149 780	63 080	52 924	- 17 729	47 489	4 017
2012	30 892	361 119	17 883	112 809	46 487	21 666	- 4 660	45 375	3 938
2012 08	32 103	351 893	18 818	133 745	53 372	17 135	- 2 127	59 938	5 428
2012 09	31 853	361 379	19 533	129 609	50 315	11 870	- 6 052	67 341	6 136
2012 10	31 324	360 099	19 436	119 134	49 810	24 629	- 5 147	45 434	4 408
2012 11	30 685	357 597	20 578	117 069	49 339	- 7 103	- 4 322	75 952	3 202
2012 12	30 892	361 119	17 883	112 809	46 487	21 666	- 4 660	45 375	3 938
2013 01	30 366	356 328	18 139	121 613	53 186	29 356	- 1 044	36 918	3 197

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	258 793	15 932	87 925	15 853	49 447	- 11 766	28 074	6 316
2010	4 712	273 163	12 319	103 780	33 623	17 724	- 17 779	64 250	5 960
2011	4 638	257 443	10 383	98 901	26 857	46 236	- 23 518	45 577	3 748
2012	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2012 08	4 070	256 569	10 310	92 427	23 085	11 735	- 6 227	58 512	5 321
2012 09	3 989	265 170	10 325	88 205	20 144	6 496	- 10 342	65 939	5 967
2012 10	3 901	263 461	10 143	79 036	20 064	19 762	- 9 237	44 172	4 276
2012 11	3 824	260 069	10 876	73 795	16 437	- 11 899	- 8 203	74 379	3 079
2012 12	3 754	257 578	10 083	70 973	15 249	16 563	- 8 460	43 836	3 785
2013 01	3 610	252 297	10 151	79 374	23 045	23 588	- 5 281	34 929	3 091

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	47 421	1 949	17 380	13 092	1 253	2 702	264	66
2010	9 136	49 487	1 940	22 819	16 592	2 314	3 541	251	122
2011	7 475	53 199	1 874	24 299	19 039	2 135	2 685	324	117
2012	5 638	59 047	1 882	21 807	17 650	1 323	2 425	344	64
2012 08	6 217	57 312	2 618	23 475	19 214	1 382	2 545	265	70
2012 09	6 084	58 174	2 784	22 966	18 674	1 367	2 553	262	110
2012 10	5 946	58 459	2 887	22 753	18 770	1 171	2 483	251	77
2012 11	5 734	59 205	3 006	25 229	21 149	1 221	2 483	308	69
2012 12	5 638	59 047	1 882	21 807	17 650	1 323	2 425	344	64
2013 01	5 475	59 715	2 101	20 983	16 456	1 476	2 521	464	64

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	834	830	—	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	896	888	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 079	1 073	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	324	944	920	2	1	1	21
2012 08	5 223	17 366	470	989	971	1	4	4	10
2012 09	5 293	17 232	538	931	909	4	2	2	14
2012 10	5 230	17 292	513	916	898	—	3	1	13
2012 11	5 148	17 410	552	994	968	1	3	8	14
2012 12	5 201	17 576	324	944	920	2	1	1	21
2013 01	5 163	17 544	306	788	767	7	6	3	4

Ausländische Banken¹⁰ / Banques étrangères¹⁰ (102)

2009	592	1 003	3 037	11 387	7 186	1 896	1 535	746	25
2010	738	1 576	2 728	11 281	8 406	1 321	654	836	62
2011	1 007	1 743	2 725	10 808	6 512	2 463	1 097	727	9
2012	872	2 062	2 959	6 833	4 416	1 454	569	381	12
2012 08	973	1 972	2 786	6 838	4 145	1 584	641	449	20
2012 09	942	2 026	2 941	7 129	4 302	1 530	749	511	39
2012 10	922	2 044	2 983	6 489	4 052	1 426	632	359	18
2012 11	898	2 036	3 022	7 010	4 554	1 404	622	411	20
2012 12	872	2 062	2 959	6 833	4 416	1 454	569	381	12
2013 01	868	2 022	3 000	6 754	3 961	1 636	687	461	9

⁵ Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

⁶ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁷ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen ⁸ Correctifs de valeurs et provisions ⁸	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Alle Banken⁹ / Toutes les banques⁹ (257)

2009	22 665	19 948	26 238	78 515	995	—	15 842	18 139	- 5 347
2010	21 106	20 419	26 008	78 570	474	—	13 980	14 320	- 390
2011	20 715	21 029	26 370	83 569	1 469	13	15 322	18 752	- 486
2012	22 740	21 812	27 222	87 899	1 229	0	21 418	20 625	- 536
2012 08	20 398	21 155	26 227	87 569	1 269	0	21 597	21 427	- 464
2012 09	20 549	21 216	26 280	87 600	1 237	0	21 643	21 364	- 461
2012 10	20 336	21 088	26 281	87 619	1 219	0	21 637	21 514	- 454
2012 11	21 155	21 072	26 284	87 652	1 243	0	21 621	21 006	- 449
2012 12	22 740	21 812	27 222	87 899	1 229	0	21 418	20 625	- 536
2013 01	22 510	21 923	27 259	88 275	1 248	0	21 869	23 763	- 7 128

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 142	—	4 755	52 619	835	—	910	10 360	- 5 041
2010	2 207	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	6 072	—
2011	1 908	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 596	—
2012	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2012 08	1 984	—	4 783	60 342	901	—	3 943	13 018	—
2012 09	2 007	—	4 783	60 362	909	—	3 966	12 974	—
2012 10	1 938	—	4 783	60 380	894	—	3 950	12 981	—
2012 11	2 781	—	4 783	60 403	889	—	3 937	12 974	—
2012 12	3 957	—	4 783	60 425	889	—	3 916	12 984	—
2013 01	3 826	—	4 783	60 461	906	—	4 006	12 778	- 6 645

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 930	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 644	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 350	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 226	16 001	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2012 08	4 309	15 642	5 569	9 077	190	—	4 525	22	—
2012 09	4 286	15 650	5 569	9 077	156	—	4 526	22	—
2012 10	4 286	15 668	5 569	9 077	152	—	4 529	22	—
2012 11	4 255	15 648	5 570	9 077	165	—	4 531	22	—
2012 12	4 226	16 001	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 01	4 172	16 060	5 571	9 407	154	—	4 585	1 082	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 547	1 153	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2012 08	1 525	1 122	642	2 644	—	—	2 412	16	—
2012 09	1 523	1 127	643	2 651	—	—	2 412	16	—
2012 10	1 521	1 121	643	2 651	—	—	2 418	16	—
2012 11	1 521	1 120	643	2 651	—	—	2 419	16	—
2012 12	1 547	1 153	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 01	1 554	1 157	646	2 690	—	—	2 500	56	—

Ausländische Banken¹⁰ / Banques étrangères¹⁰ (102)

2009	3 895	1 736	8 424	6 434	41	—	5 293	6 170	- 181
2010	3 189	1 793	8 661	6 519	33	—	5 366	6 783	- 315
2011	3 036	1 823	8 618	6 462	19	—	5 327	6 929	- 409
2012	2 904	1 984	8 617	6 653	3	—	5 020	6 686	- 387
2012 08	2 915	1 879	8 497	6 586	4	—	5 185	7 601	- 312
2012 09	2 866	1 921	8 547	6 589	4	—	5 188	7 582	- 309
2012 10	2 843	1 922	8 547	6 591	3	—	5 188	7 566	- 302
2012 11	2 870	1 921	8 548	6 601	3	—	5 188	7 066	- 298
2012 12	2 904	1 984	8 617	6 653	3	—	5 020	6 686	- 387
2013 01	2 895	1 982	8 618	6 654	3	—	5 023	8 464	- 337

⁸ Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

⁹ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹⁰ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1B Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem In- und Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses et étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR ¹¹	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ¹² u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹² , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ¹¹	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois											
	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

Alle Banken¹³ / Toutes les banques¹³ (257)

2009	2 712 986	1 196 416	734 006	474 095	264 019	44 449	52 634	17 740	18 964	12 708	3 222
2010	2 755 851	1 269 669	733 098	392 759	308 080	52 245	46 926	16 695	18 828	8 503	2 898
2011	2 837 088	1 348 561	764 234	375 197	298 238	50 860	45 348	15 655	19 300	7 620	2 772
2012	2 857 688	1 488 772	699 860	344 722	271 444	52 892	43 661	16 513	19 463	6 475	1 210
2012 08	2 932 383	1 439 540	728 791	390 146	317 090	56 815	44 215	16 267	20 227	6 417	1 303
2012 09	2 926 054	1 434 911	738 644	378 940	317 270	56 289	43 982	16 303	19 955	6 430	1 293
2012 10	2 886 682	1 444 521	731 908	374 303	283 089	52 862	43 200	15 762	19 738	6 439	1 261
2012 11	2 841 034	1 442 432	670 959	367 437	307 633	52 572	43 126	15 746	19 715	6 441	1 227
2012 12	2 857 688	1 488 772	699 860	344 722	271 444	52 892	43 661	16 513	19 463	6 475	1 210
2013 01	2 875 130	1 499 560	709 952	352 096	261 985	51 536	43 758	16 673	19 374	6 540	1 172

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 452 887	382 465	528 466	313 324	201 830	26 803	44 285	9 703	18 788	12 573	3 222
2010	1 493 525	416 232	533 703	266 344	246 527	30 718	39 561	9 419	18 769	8 474	2 897
2011	1 476 714	417 697	552 575	248 479	230 902	27 061	38 235	8 812	19 135	7 517	2 771
2012	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2012 08	1 503 256	460 784	508 884	254 896	245 189	33 504	37 318	9 756	20 072	6 188	1 301
2012 09	1 500 453	456 526	514 157	249 332	247 660	32 778	37 064	9 780	19 802	6 192	1 291
2012 10	1 456 380	458 567	509 264	243 908	214 417	30 222	36 587	9 550	19 588	6 190	1 259
2012 11	1 408 498	451 531	453 087	236 951	238 238	28 690	36 568	9 591	19 560	6 192	1 225
2012 12	1 374 772	452 402	477 392	209 867	206 014	29 095	36 333	9 606	19 315	6 205	1 207
2013 01	1 372 735	453 629	485 093	213 419	193 567	27 025	36 307	9 627	19 231	6 278	1 169

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	403 601	354 292	16 673	24 879	4 820	2 937	345	341	—	4	—
2010	421 618	369 404	20 584	22 933	4 558	4 138	389	387	—	2	—
2011	449 571	395 330	20 867	25 404	3 660	4 310	1 083	1 060	19	5	—
2012	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2012 08	480 540	419 491	23 434	26 891	5 019	5 704	1 732	1 729	—	3	—
2012 09	483 317	423 509	22 880	25 529	5 573	5 827	1 733	1 729	—	4	—
2012 10	484 578	425 054	24 237	24 994	4 658	5 637	1 735	1 731	—	4	—
2012 11	485 045	427 165	22 653	24 963	4 666	5 597	1 734	1 730	—	4	—
2012 12	482 338	422 907	24 072	26 201	4 198	4 958	1 802	1 798	—	4	—
2013 01	486 051	426 979	23 933	25 630	4 449	5 059	1 800	1 796	—	4	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	90 954	88 645	336	1 677	136	159	435	435	—	—	—
2010	94 760	92 454	367	1 634	183	121	300	300	—	—	—
2011	99 729	96 965	484	1 962	196	123	300	300	—	—	—
2012	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2012 08	102 824	100 288	511	1 711	177	136	210	210	—	—	—
2012 09	102 468	100 017	490	1 650	163	146	210	210	—	—	—
2012 10	102 980	100 523	485	1 665	171	136	210	210	—	—	—
2012 11	103 702	101 200	468	1 722	169	142	210	210	—	—	—
2012 12	103 355	100 929	465	1 669	150	142	250	250	—	—	—
2013 01	103 976	101 426	506	1 758	159	126	250	250	—	—	—

Ausländische Banken¹⁴ / Banques étrangères¹⁴ (102)

2009	348 049	100 765	128 608	71 903	39 668	7 105	6 701	6 394	175	131	—
2010	330 202	101 604	123 708	55 612	40 112	9 166	4 744	4 672	47	25	—
2011	355 469	129 967	125 523	48 964	42 079	8 936	3 980	3 809	140	31	—
2012	400 565	167 384	129 334	53 119	41 503	9 227	3 354	3 105	140	108	1
2012 08	384 259	146 153	130 683	55 643	43 715	8 065	3 429	3 181	142	106	—
2012 09	377 638	140 698	132 759	52 791	43 321	8 067	3 435	3 187	140	108	—
2012 10	379 481	143 236	131 823	53 184	43 404	7 833	3 442	3 193	141	107	—
2012 11	377 651	144 217	129 047	52 489	42 650	9 248	3 400	3 146	145	108	—
2012 12	400 565	167 384	129 334	53 119	41 503	9 227	3 354	3 105	140	108	1
2013 01	404 519	170 348	128 702	53 876	42 276	9 316	3 363	3 111	138	114	1

¹¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹² Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹³ Vgl. Fussnote 9, Seite 33.

Voir note de bas de page 9, page 33.

¹⁴ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel ¹ Liquidités ¹					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	56 024	54 401	113	1 418	93	25 664	8 752	16 799	90	24
2010	45 608	44 362	81	1 080	84	53 080	52 420	482	124	54
2011	184 377	182 993	216	1 088	80	6 605	6 404	112	76	14
2012	289 492	287 502	292	1 510	188	2 639	2 197	421	19	2
2012 08	276 771	275 353	178	1 146	94	4 157	3 673	397	83	4
2012 09	262 512	261 021	232	1 168	90	4 348	3 959	318	68	3
2012 10	267 122	265 533	214	1 282	94	4 095	3 609	435	50	2
2012 11	268 950	267 393	225	1 237	95	3 368	2 931	404	32	2
2012 12	289 492	287 502	292	1 510	188	2 639	2 197	421	19	2
2013 01	285 242	283 467	394	1 221	159	2 894	2 438	420	34	1

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	13 088	12 611	28	420	29	4 335	222	4 102	11	0
2010	14 618	14 238	21	335	25	15 994	15 774	187	19	15
2011	59 833	59 497	25	284	27	529	451	51	25	2
2012	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2012 08	71 650	71 274	23	324	29	388	321	41	24	2
2012 09	60 757	60 389	22	319	27	474	405	46	21	2
2012 10	55 427	54 953	32	414	28	816	758	47	10	1
2012 11	56 005	55 603	27	346	30	1 431	1 365	61	4	1
2012 12	42 210	41 690	27	462	31	1 342	1 257	75	8	1
2013 01	36 194	35 857	23	288	25	1 622	1 563	45	13	0

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	6 254	5 938	22	276	18	2 659	2 503	150	3	3
2010	5 377	5 129	14	220	14	6 259	6 253	2	3	2
2011	18 097	17 846	16	221	14	768	764	2	2	1
2012	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2012 08	47 303	47 051	17	213	22	119	118	0	0	0
2012 09	47 277	47 035	17	204	21	120	119	0	1	0
2012 10	48 901	48 640	17	223	22	120	119	0	2	0
2012 11	45 762	45 495	16	230	21	116	114	0	2	0
2012 12	46 670	46 374	19	255	22	119	117	0	2	0
2013 01	46 550	46 280	19	231	21	111	109	0	1	0

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 902	1 852	3	44	3	10	10	0	—	0
2010	1 781	1 739	3	37	2	27	27	—	0	—
2011	2 958	2 914	3	38	2	7	7	—	—	—
2012	4 045	3 996	3	43	3	6	6	—	—	—
2012 08	3 677	3 632	4	39	3	7	7	0	0	—
2012 09	3 757	3 714	3	38	3	7	7	0	0	—
2012 10	3 930	3 880	3	44	3	7	7	—	—	—
2012 11	4 159	4 108	4	44	3	7	7	—	0	—
2012 12	4 045	3 996	3	43	3	6	6	—	—	—
2013 01	4 194	4 146	4	43	3	6	6	—	—	—

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	10 632	10 344	34	234	21	7 895	695	7 176	23	1
2010	9 519	9 275	24	198	22	11 853	11 590	259	2	1
2011	60 241	59 900	104	220	17	897	855	36	4	1
2012	118 442	118 199	26	199	19	351	3	345	2	1
2012 08	90 064	89 810	36	199	18	354	3	346	4	2
2012 09	85 135	84 867	35	216	17	279	3	272	4	1
2012 10	88 884	88 634	30	200	19	393	3	387	3	1
2012 11	89 644	89 399	28	197	20	348	3	342	2	1
2012 12	118 442	118 199	26	199	19	351	3	345	2	1
2013 01	116 778	116 438	134	189	17	478	100	374	2	1

¹ Kassa, Giro und Postkonto.
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

² Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	86 735	48 024	11 880	15 088	3 500	8 243	181 176	140 993	26 874	8 041	3 844	1 425
2010	101 640	57 277	15 773	11 648	4 132	12 809	167 106	126 092	28 664	7 784	3 895	671
2011	90 168	43 295	18 495	14 115	3 950	10 312	160 901	121 469	27 895	8 693	2 202	641
2012	93 451	51 974	15 832	12 481	4 106	9 057	168 181	130 575	26 028	8 996	2 082	500
2012 08	93 861	46 520	16 614	14 946	5 375	10 405	162 386	124 585	25 907	8 206	3 009	680
2012 09	91 078	44 437	17 321	14 855	4 811	9 656	165 392	126 969	25 504	8 911	3 274	734
2012 10	90 826	47 363	14 739	14 925	4 426	9 372	163 607	127 482	24 841	8 391	2 184	709
2012 11	90 930	46 480	15 635	14 832	4 371	9 612	165 949	129 462	24 106	8 908	2 906	567
2012 12	93 451	51 974	15 832	12 481	4 106	9 057	168 181	130 575	26 028	8 996	2 082	500
2013 01	95 893	53 947	15 329	13 218	4 475	8 925	164 890	127 188	25 463	9 653	2 114	472

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	10 881	8 689	1 293	230	92	577	81 645	62 208	12 692	3 774	2 748	222
2010	22 024	18 852	2 056	167	94	854	64 408	44 515	13 835	3 418	2 345	296
2011	12 399	8 150	2 408	1 119	195	527	58 909	39 290	14 971	3 308	953	386
2012	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2012 08	11 885	8 097	638	1 404	742	1 004	61 631	44 265	12 453	3 544	1 070	299
2012 09	10 474	7 633	859	943	430	608	61 817	44 246	12 334	3 637	1 221	379
2012 10	10 187	7 846	641	1 079	95	526	61 200	44 094	11 794	3 786	1 138	388
2012 11	10 758	8 425	745	612	117	859	62 501	45 710	11 267	4 076	1 192	256
2012 12	12 901	10 781	657	702	109	653	62 317	45 371	11 697	3 831	1 172	246
2013 01	12 557	9 724	753	1 225	105	750	60 451	43 339	11 695	4 135	1 100	183

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	15 926	9 386	1 690	2 879	311	1 659	41 924	39 162	1 525	946	231	60
2010	12 489	5 216	1 800	2 576	863	2 034	43 252	40 331	1 585	940	274	122
2011	13 563	5 187	2 567	3 350	466	1 993	45 778	41 902	2 419	1 246	144	67
2012	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2012 08	14 429	6 910	1 671	2 815	727	2 307	45 634	41 594	2 522	1 315	127	76
2012 09	13 285	5 789	2 149	2 697	536	2 114	48 140	43 827	2 271	1 848	125	69
2012 10	13 992	6 618	1 878	2 920	600	1 977	47 898	43 911	2 367	1 454	121	44
2012 11	13 939	6 841	1 675	2 892	685	1 846	49 058	45 181	2 196	1 493	163	26
2012 12	10 173	5 210	2 055	592	651	1 666	47 718	43 885	2 237	1 466	119	11
2013 01	11 461	5 985	1 821	1 459	758	1 439	48 656	44 315	2 451	1 728	134	29

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	2 925	1 798	178	718	102	128	6 265	6 172	9	70	14	0
2010	3 198	2 065	174	712	98	148	6 132	6 046	14	53	19	0
2011	3 194	1 916	302	708	146	123	6 606	6 481	50	54	21	0
2012	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2012 08	3 419	2 250	292	627	125	126	6 597	6 454	57	67	18	0
2012 09	3 138	2 027	258	598	124	132	6 561	6 427	50	72	12	0
2012 10	3 033	1 896	261	626	127	123	6 583	6 442	61	69	12	0
2012 11	3 048	1 980	236	569	135	128	6 573	6 420	62	77	15	0
2012 12	2 679	1 705	227	519	107	121	6 600	6 437	59	87	18	0
2013 01	2 760	1 733	257	528	120	123	6 623	6 463	62	80	18	0

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	20 262	8 868	3 662	3 817	1 012	2 903	27 464	12 594	11 324	1 979	480	1 089
2010	20 360	8 665	4 295	2 438	1 143	3 820	25 596	11 445	11 624	1 741	557	229
2011	19 576	7 960	4 370	2 514	858	3 874	23 238	10 667	9 001	2 839	598	134
2012	19 485	7 403	4 152	3 306	1 081	3 544	23 510	9 832	11 030	2 085	347	215
2012 08	21 521	8 727	4 709	3 113	1 155	3 816	22 961	10 438	9 847	1 928	473	276
2012 09	20 902	7 859	5 120	3 272	1 095	3 558	24 015	10 569	9 697	2 041	1 455	252
2012 10	21 908	9 627	4 467	3 111	1 099	3 604	22 157	10 276	9 320	1 890	430	240
2012 11	20 952	8 433	4 534	3 386	1 027	3 571	22 265	10 174	9 488	1 997	362	243
2012 12	19 485	7 403	4 152	3 306	1 081	3 544	23 510	9 832	11 030	2 085	347	215
2013 01	19 414	7 632	4 226	3 022	1 115	3 419	22 517	9 827	9 828	2 199	437	227

³ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

⁴ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comptes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	64 815	44 778	10 418	5 315	3 227	1 078	116 361	96 215	16 456	2 727	616	347
2010	68 305	47 275	12 162	5 387	3 302	180	98 801	78 817	16 502	2 397	593	492
2011	64 863	46 155	11 447	5 312	1 746	203	96 038	75 313	16 449	3 381	456	438
2012	70 934	52 504	11 266	5 325	1 601	237	97 247	78 071	14 762	3 670	481	263
2012 08	66 041	46 537	11 733	4 885	2 605	280	96 345	78 048	14 174	3 321	404	399
2012 09	69 409	50 129	11 290	4 909	2 825	256	95 982	76 840	14 214	4 002	448	479
2012 10	69 454	50 697	11 822	4 943	1 735	256	94 153	76 785	13 019	3 448	449	453
2012 11	69 389	50 344	10 965	5 368	2 444	269	96 560	79 119	13 140	3 540	462	298
2012 12	70 934	52 504	11 266	5 325	1 601	237	97 247	78 071	14 762	3 670	481	263
2013 01	68 402	49 191	11 626	5 635	1 671	279	96 488	77 997	13 837	4 018	442	193

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	24 081	16 701	2 273	2 711	2 382	13	57 564	45 507	10 420	1 063	365	209
2010	24 492	16 845	3 078	2 465	2 088	17	39 916	27 670	10 757	953	257	279
2011	23 141	16 313	3 990	2 151	670	17	35 768	22 977	10 982	1 157	283	369
2012	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2012 08	24 492	17 461	4 184	2 034	803	10	37 139	26 804	8 269	1 510	266	289
2012 09	26 016	18 814	4 140	2 135	916	11	35 802	25 432	8 194	1 503	304	368
2012 10	25 750	18 578	4 003	2 310	847	11	35 449	25 516	7 791	1 475	291	376
2012 11	26 041	18 788	3 636	2 674	921	22	36 460	26 922	7 631	1 402	271	234
2012 12	26 195	18 917	4 005	2 413	844	16	36 122	26 455	7 692	1 418	328	230
2013 01	26 221	18 535	4 328	2 500	820	37	34 230	24 804	7 367	1 635	279	145

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 059	10 740	119	167	33	1	30 865	28 422	1 406	779	198	59
2010	12 092	11 671	221	149	43	9	31 160	28 661	1 365	790	231	113
2011	12 127	11 489	386	180	65	7	33 651	30 413	2 033	1 066	79	60
2012	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2012 08	11 859	11 122	428	257	42	9	33 776	30 472	2 093	1 057	86	67
2012 09	14 145	13 388	435	274	41	9	33 995	30 439	1 836	1 574	84	61
2012 10	14 009	13 292	407	268	38	3	33 888	30 619	1 960	1 186	83	41
2012 11	13 922	13 266	393	217	42	4	35 136	31 914	1 803	1 276	120	22
2012 12	14 073	13 509	332	193	37	3	33 645	30 376	1 906	1 273	82	9
2013 01	13 790	13 076	341	328	41	3	34 867	31 239	2 110	1 399	92	26

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 051	3 008	7	22	13	—	3 215	3 164	1	48	1	0
2010	2 833	2 793	4	18	19	—	3 299	3 254	10	34	1	0
2011	3 070	3 041	6	10	14	—	3 536	3 441	44	44	7	0
2012	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2012 08	3 318	3 283	6	13	15	—	3 279	3 171	51	54	3	0
2012 09	3 295	3 259	5	21	10	—	3 266	3 167	45	51	2	0
2012 10	3 304	3 272	5	17	10	—	3 279	3 170	56	52	2	0
2012 11	3 323	3 283	5	22	13	—	3 249	3 137	57	54	2	0
2012 12	3 322	3 284	5	20	14	—	3 278	3 153	54	67	4	0
2013 01	3 340	3 304	5	16	16	—	3 283	3 158	58	65	2	0

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	14 353	4 501	6 981	1 388	445	1 040	13 111	8 093	4 343	591	34	49
2010	13 744	4 370	7 464	1 300	481	130	11 852	7 075	4 161	440	76	99
2011	12 479	4 158	5 759	1 902	534	125	10 758	6 509	3 241	937	64	9
2012	11 744	3 677	6 131	1 432	314	191	11 765	6 155	4 899	654	33	24
2012 08	12 463	4 111	6 256	1 419	442	234	10 499	6 327	3 590	509	30	41
2012 09	12 946	4 148	5 730	1 438	1 428	204	11 068	6 421	3 968	603	27	48
2012 10	12 101	3 851	6 285	1 371	386	208	10 055	6 425	3 034	520	44	32
2012 11	11 921	3 923	6 047	1 417	331	203	10 344	6 251	3 440	581	31	40
2012 12	11 744	3 677	6 131	1 432	314	191	11 765	6 155	4 899	654	33	24
2013 01	11 413	3 458	5 768	1 575	401	211	11 104	6 368	4 060	624	37	16

⁶ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁷ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	726 751	726 247	138	234	132	38 157	17 344	319	458	166	19 869
2010	760 235	759 836	96	201	102	53 237	26 856	723	897	253	24 509
2011	799 677	799 216	88	173	201	48 068	22 534	603	984	183	23 764
2012	842 874	842 506	107	197	64	48 141	19 368	840	389	1 137	26 408
2012 08	823 872	823 496	81	177	118	49 129	15 556	509	573	407	32 084
2012 09	826 492	826 050	107	194	142	50 312	16 263	531	512	511	32 496
2012 10	830 483	830 054	127	190	111	48 174	16 537	742	354	804	29 736
2012 11	834 143	833 773	77	187	105	48 465	17 686	836	369	1 061	28 513
2012 12	842 874	842 506	107	197	64	48 141	19 368	840	389	1 137	26 408
2013 01	845 197	844 800	121	217	59	52 426	23 870	1 037	454	1 213	25 851

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	231 201	230 921	104	141	35	22 520	5 144	118	93	153	17 012
2010	233 960	233 736	71	97	56	32 056	9 551	392	405	211	21 498
2011	240 513	240 233	66	79	134	30 062	8 947	334	456	110	20 215
2012	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2012 08	249 905	249 738	70	57	41	36 127	7 827	284	423	374	27 218
2012 09	250 613	250 407	78	70	58	36 662	8 728	278	356	483	26 817
2012 10	251 450	251 238	100	71	42	34 508	9 032	482	206	778	24 010
2012 11	252 159	251 981	67	71	41	34 904	9 633	592	219	1 033	23 427
2012 12	252 062	251 911	76	70	4	31 894	9 824	547	217	1 103	20 203
2013 01	252 314	252 169	67	73	4	32 934	11 958	746	282	1 190	18 757

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	245 803	245 768	7	11	17	5 531	3 924	94	103	7	1 403
2010	260 119	260 096	3	17	1	7 934	6 495	34	92	11	1 302
2011	275 743	275 719	6	17	1	8 514	7 184	69	102	25	1 134
2012	289 823	289 793	6	23	1	8 127	5 818	56	80	19	2 153
2012 08	284 657	284 626	5	25	1	7 160	5 202	40	78	26	1 814
2012 09	285 493	285 463	5	25	1	7 625	5 141	21	75	22	2 367
2012 10	287 098	287 072	4	22	1	7 569	5 102	37	68	16	2 345
2012 11	288 606	288 580	5	19	1	7 661	4 946	41	68	14	2 591
2012 12	289 823	289 793	6	23	1	8 127	5 818	56	80	19	2 153
2013 01	290 804	290 772	7	24	1	8 959	6 203	51	82	7	2 615

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 698	72 694	0	—	3	32	31	—	—	0	1
2010	76 422	76 420	—	0	2	50	48	0	—	—	1
2011	79 357	79 344	—	1	12	52	51	0	0	—	1
2012	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2012 08	81 161	81 143	—	1	18	58	57	0	0	—	1
2012 09	81 397	81 373	—	2	23	56	55	0	—	—	1
2012 10	81 735	81 711	—	1	22	56	55	0	—	—	1
2012 11	82 016	81 997	—	1	18	56	55	0	—	—	1
2012 12	82 548	82 530	—	3	14	49	48	0	—	—	1
2013 01	82 753	82 736	—	3	14	53	52	0	—	—	1

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	16 817	16 685	18	61	51	5 915	5 688	19	29	1	178
2010	18 183	18 063	12	70	37	6 276	6 004	38	8	2	223
2011	19 992	19 894	8	54	37	2 036	1 635	34	11	4	352
2012	20 877	20 760	5	67	44	1 929	1 152	48	20	—	709
2012 08	20 459	20 341	6	66	46	1 447	788	43	13	—	602
2012 09	20 514	20 393	5	69	47	1 389	642	43	12	—	691
2012 10	20 768	20 650	5	67	46	1 399	635	44	11	—	709
2012 11	20 908	20 790	5	67	46	1 874	1 146	44	11	—	673
2012 12	20 877	20 760	5	67	44	1 929	1 152	48	20	—	709
2013 01	20 929	20 816	5	70	37	3 543	2 570	46	14	—	913

⁸ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	37 058	34 508	200	714	1	1 635	11 752	11 751	0	0	0
2010	35 330	32 808	96	162	1	2 264	6 124	6 124	0	0	0
2011	34 536	30 943	68	222	96	3 206	6 461	6 457	4	0	0
2012	39 268	35 179	133	213	107	3 636	7 908	7 908	0	—	0
2012 08	34 935	31 069	118	201	114	3 432	7 019	7 019	0	—	0
2012 09	35 196	31 235	102	206	113	3 540	7 028	7 028	0	—	0
2012 10	35 263	31 240	111	215	111	3 585	7 121	7 121	0	—	0
2012 11	36 254	32 050	133	219	111	3 741	7 113	7 113	0	—	0
2012 12	39 268	35 179	133	213	107	3 636	7 908	7 908	0	—	0
2013 01	39 880	35 565	132	232	112	3 839	7 947	7 947	0	—	0

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 022	991	—	31	—	—	8 260	8 260	—	—	—
2010	617	617	0	—	—	—	2 720	2 720	—	—	—
2011	416	416	0	—	—	—	2 894	2 894	—	—	—
2012	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2012 08	1 947	1 917	30	—	—	—	2 964	2 964	—	—	—
2012 09	1 897	1 897	0	—	—	—	2 968	2 968	—	—	—
2012 10	1 923	1 923	0	—	—	—	2 969	2 969	—	—	—
2012 11	1 961	1 961	0	—	—	—	2 954	2 954	—	—	—
2012 12	1 827	1 827	0	—	—	—	2 840	2 840	—	—	—
2013 01	1 514	1 514	0	—	—	—	2 841	2 841	—	—	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	20 709	20 548	4	14	1	142	1 457	1 457	—	—	—
2010	19 693	19 471	5	15	1	202	1 474	1 474	—	—	—
2011	18 395	18 187	16	10	0	181	1 585	1 585	—	—	0
2012	17 858	17 593	26	15	—	225	1 442	1 442	—	—	—
2012 08	17 544	17 285	24	12	0	222	1 467	1 467	—	—	—
2012 09	17 688	17 410	27	15	0	235	1 469	1 469	—	—	—
2012 10	17 730	17 432	26	14	—	258	1 471	1 471	—	—	—
2012 11	17 874	17 582	26	14	—	251	1 483	1 483	—	—	—
2012 12	17 858	17 593	26	15	—	225	1 442	1 442	—	—	—
2013 01	18 006	17 722	25	15	—	244	1 444	1 444	—	—	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 545	3 543	0	0	—	2	176	176	—	—	—
2010	3 442	3 440	0	0	0	1	167	167	—	—	—
2011	3 851	3 846	3	1	0	1	179	179	—	—	—
2012	4 024	4 020	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2012 08	3 953	3 947	3	0	0	2	243	243	—	—	—
2012 09	3 968	3 962	3	0	0	2	243	243	—	—	—
2012 10	3 971	3 966	3	0	0	2	251	251	—	—	—
2012 11	4 031	4 026	3	0	0	2	243	243	—	—	—
2012 12	4 024	4 020	3	0	0	1	235	235	—	—	—
2013 01	4 005	4 001	3	0	0	1	233	233	—	—	—

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	3 898	2 637	173	586	—	501	643	643	—	—	—
2010	3 429	2 598	70	74	—	687	628	627	—	—	—
2011	3 258	2 330	19	66	96	746	586	582	4	—	—
2012	3 849	2 808	27	60	98	855	705	705	—	—	—
2012 08	3 527	2 550	18	53	103	803	697	697	—	—	—
2012 09	3 553	2 532	25	56	102	839	705	705	—	—	—
2012 10	3 554	2 556	26	65	100	806	705	705	—	—	—
2012 11	3 828	2 713	26	65	100	923	707	707	—	—	—
2012 12	3 849	2 808	27	60	98	855	705	705	—	—	—
2013 01	4 411	3 305	27	77	98	904	704	704	—	—	—

¹⁰ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen Comptes de régulari- sation	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies		Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ¹¹ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹¹ , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	21 559	21 551	7	0	1	5 001	27 429	16 068	2 704	750	1 329	6 579
2010	21 797	21 798	-3	0	2	5 207	34 944	28 789	2 218	1 440	1 689	806
2011	22 297	22 296	1	—	0	5 399	31 587	26 038	2 405	1 442	684	1 018
2012	21 312	21 314	-3	0	1	5 582	21 806	17 185	1 701	913	1 307	700
2012 08	22 208	22 210	-3	—	0	9 780	28 415	20 250	2 716	1 043	2 415	1 992
2012 09	22 077	22 080	-3	—	0	6 656	28 409	19 013	4 089	1 084	2 445	1 778
2012 10	22 129	22 131	-3	0	0	8 897	26 559	19 733	2 027	960	2 199	1 639
2012 11	21 309	21 311	-3	0	0	10 535	20 035	15 371	1 163	995	1 822	684
2012 12	21 312	21 314	-3	0	1	5 582	21 806	17 185	1 701	913	1 307	700
2013 01	21 310	21 312	-3	0	1	7 927	24 640	19 095	2 170	1 329	1 399	648

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	7 756	7 743	13	—	—	1 305	14 645	5 612	1 478	16	1 018	6 521
2010	7 732	7 732	0	—	—	1 546	17 104	14 180	763	229	1 278	654
2011	8 196	8 196	—	—	—	1 785	13 107	10 877	862	278	142	949
2012	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2012 08	8 498	8 498	—	—	—	3 082	14 158	8 261	1 535	376	2 080	1 907
2012 09	8 448	8 448	—	—	—	1 948	13 976	7 017	2 786	346	2 187	1 640
2012 10	8 388	8 388	—	—	—	2 561	13 302	8 572	931	346	1 916	1 537
2012 11	7 568	7 568	—	—	—	3 171	6 718	4 007	201	374	1 537	599
2012 12	7 468	7 468	—	—	—	1 871	8 026	5 459	566	335	1 031	634
2013 01	7 518	7 518	—	—	—	2 540	9 605	6 478	1 109	360	1 050	608

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 150	3 150	—	—	—	1 213	6 573	5 812	402	254	62	43
2010	3 246	3 246	—	0	—	1 259	8 640	6 860	880	672	91	137
2011	3 230	3 230	—	—	—	1 323	9 987	8 347	770	587	222	60
2012	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2012 08	3 201	3 201	—	—	—	2 490	8 913	7 972	399	363	117	61
2012 09	3 195	3 195	—	—	—	1 494	9 149	8 105	401	437	104	103
2012 10	3 198	3 198	—	—	—	2 069	8 652	7 778	346	368	93	67
2012 11	3 206	3 206	—	—	—	2 603	8 639	7 776	339	366	101	56
2012 12	3 195	3 195	—	—	—	1 197	8 369	7 536	377	308	107	40
2013 01	3 185	3 185	—	—	—	1 773	8 210	7 175	356	510	138	30

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 016	1 016	—	—	—	172	190	186	1	2	0	—
2010	1 065	1 065	—	—	—	155	247	240	2	2	3	—
2011	1 083	1 083	—	—	—	165	352	348	2	2	0	—
2012	1 110	1 110	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2012 08	1 108	1 108	—	—	—	505	360	348	1	2	1	10
2012 09	1 105	1 105	—	—	—	238	262	244	1	2	1	14
2012 10	1 120	1 120	—	—	—	382	231	214	1	2	0	13
2012 11	1 125	1 125	—	—	—	537	242	222	2	2	1	14
2012 12	1 110	1 110	—	—	—	147	239	213	3	1	0	21
2013 01	1 106	1 106	—	—	—	318	217	209	2	2	1	4

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	3 440	3 445	-6	—	1	1 323	2 378	1 984	186	137	67	5
2010	3 556	3 559	-3	—	—	1 275	2 746	2 358	195	156	31	5
2011	3 426	3 426	—	—	—	1 107	2 947	2 236	323	301	81	5
2012	3 297	3 299	-3	—	1	1 195	1 700	1 262	271	110	54	4
2012 08	3 362	3 365	-3	—	—	1 580	2 047	1 575	235	136	99	1
2012 09	3 349	3 352	-3	—	—	1 335	1 964	1 460	297	142	62	2
2012 10	3 345	3 347	-3	—	—	1 479	1 734	1 357	183	142	50	2
2012 11	3 335	3 337	-3	—	—	1 579	1 939	1 514	192	147	84	2
2012 12	3 297	3 299	-3	—	1	1 195	1 700	1 262	271	110	54	4
2013 01	3 285	3 287	-3	—	1	1 471	2 351	1 979	163	141	66	2

¹¹ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

¹² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1C Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Actifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ¹⁵ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹⁵ , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

Alle Banken¹⁶ / Toutes les banques¹⁶ (257)

2009	—	1 217 306	1 083 911	59 341	27 115	9 188	37 751	514	512	2	1	—
2010	—	1 284 307	1 160 723	48 388	23 790	10 346	41 060	444	436	1	7	—
2011	—	1 390 077	1 266 483	50 152	27 027	7 472	38 943	517	503	1	11	1
2012	—	1 540 653	1 420 767	45 598	24 918	9 068	40 301	2 823	2 821	0	0	1
2012 08	—	1 512 534	1 378 835	46 852	26 642	11 611	48 593	1 603	1 589	1	13	0
2012 09	—	1 499 500	1 364 146	48 475	27 217	11 459	48 204	1 983	1 976	2	0	5
2012 10	—	1 504 275	1 379 085	43 542	26 591	10 015	45 042	2 182	2 177	1	0	4
2012 11	—	1 507 052	1 383 452	42 905	27 019	10 557	43 118	2 466	2 462	0	0	3
2012 12	—	1 540 653	1 420 767	45 598	24 918	9 068	40 301	2 823	2 821	0	0	1
2013 01	—	1 548 246	1 427 041	45 339	26 530	9 602	39 734	611	609	0	0	1

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	396 656	343 575	19 927	4 738	4 085	24 333	276	274	1	1	—
2010	—	412 780	363 203	17 390	4 814	4 072	23 301	184	176	0	8	—
2011	—	428 644	380 638	18 797	5 566	1 565	22 077	118	117	—	0	1
2012	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2012 08	—	462 235	406 117	15 176	6 174	4 340	30 428	1 073	1 070	—	2	0
2012 09	—	450 034	393 968	16 499	5 712	4 411	29 444	1 439	1 432	1	0	5
2012 10	—	442 730	392 217	14 118	5 932	4 003	26 460	1 623	1 618	1	0	4
2012 11	—	440 131	392 253	13 057	5 725	3 955	25 141	1 935	1 932	—	0	3
2012 12	—	424 759	380 182	13 741	5 645	3 454	21 736	2 313	2 311	—	0	1
2013 01	—	420 089	375 382	14 535	6 398	3 478	20 297	95	94	0	0	1

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	351 198	338 750	3 910	4 569	663	3 307	61	61	—	—	—
2010	—	369 742	355 724	4 340	4 610	1 271	3 797	73	73	—	0	—
2011	—	396 984	381 164	5 889	5 603	891	3 436	170	170	—	—	—
2012	—	434 690	422 063	4 803	2 789	941	4 095	246	246	—	—	—
2012 08	—	432 917	417 817	4 704	4 874	1 042	4 479	205	204	0	—	—
2012 09	—	434 935	418 947	4 914	5 356	831	4 889	222	222	—	—	—
2012 10	—	438 698	423 307	4 700	5 125	876	4 691	223	223	—	—	—
2012 11	—	438 947	423 697	4 327	5 143	1 010	4 771	233	233	—	—	—
2012 12	—	434 690	422 063	4 803	2 789	941	4 095	246	246	—	—	—
2013 01	—	439 158	424 934	4 743	4 066	1 058	4 357	246	246	—	—	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	88 931	87 651	191	835	123	131	36	36	—	—	—
2010	—	92 686	91 413	192	804	125	150	26	26	—	—	—
2011	—	97 804	96 334	361	803	181	126	36	36	—	—	—
2012	—	101 681	100 446	296	654	141	144	41	41	—	—	—
2012 08	—	101 088	99 691	357	736	165	139	42	42	—	—	—
2012 09	—	100 733	99 393	316	713	163	149	42	42	—	—	—
2012 10	—	101 298	99 923	330	741	165	138	42	42	—	—	—
2012 11	—	102 037	100 720	307	694	172	144	42	42	—	—	—
2012 12	—	101 681	100 446	296	654	141	144	41	41	—	—	—
2013 01	—	102 270	101 002	327	657	155	129	43	43	—	—	—

Ausländische Banken¹⁷ / Banques étrangères¹⁷ (102)

2009	—	100 667	64 512	22 750	7 029	1 699	4 676	42	41	1	—	—
2010	—	103 419	75 078	16 658	4 858	1 859	4 965	20	19	—	—	—
2011	—	137 307	110 344	14 028	6 098	1 725	5 110	20	8	1	11	—
2012	—	195 339	166 388	16 003	5 932	1 688	5 326	106	106	—	—	—
2012 08	—	168 022	139 516	15 413	5 656	1 938	5 498	113	102	1	11	—
2012 09	—	163 141	133 456	15 616	5 908	2 818	5 342	104	103	—	—	—
2012 10	—	166 326	138 964	14 621	5 590	1 790	5 361	100	100	—	—	—
2012 11	—	167 380	139 476	14 824	5 981	1 688	5 411	101	101	—	—	—
2012 12	—	195 339	166 388	16 003	5 932	1 688	5 326	106	106	—	—	—
2013 01	—	195 880	167 846	14 931	5 805	1 833	5 464	104	104	—	—	—

¹⁴ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹⁵ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹⁶ Vgl. Fussnote 12, Seite 41.

Voir note de bas de page 12, page 41.

¹⁷ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ² u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	1 738	747	543	208	240	109 335	64 235	15 525	14 310	3 921	11 345
2010	2 209	654	996	322	237	104 462	62 005	16 216	9 529	3 969	12 743
2011	2 701	739	557	433	973	99 345	50 167	19 597	12 748	4 933	11 899
2012	1 852	978	558	293	23	103 979	59 741	18 830	11 601	4 541	9 266
2012 08	3 261	1 061	555	397	1 248	92 062	48 562	16 897	10 427	5 635	10 540
2012 09	1 343	681	442	204	15	91 022	48 991	17 123	9 959	5 007	9 943
2012 10	1 455	744	452	241	19	87 302	47 769	16 321	9 419	4 288	9 505
2012 11	1 636	864	482	271	18	88 073	48 114	15 817	9 877	4 338	9 926
2012 12	1 852	978	558	293	23	103 979	59 741	18 830	11 601	4 541	9 266
2013 01	2 036	1 066	572	376	22	107 679	62 335	19 070	12 642	4 488	9 142

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 358	551	443	126	239	38 508	20 866	5 856	4 453	1 672	5 661
2010	1 709	403	846	238	222	30 985	14 099	5 028	2 279	2 103	7 476
2011	2 289	562	406	358	963	24 698	5 513	7 116	3 847	2 154	6 069
2012	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2012 08	3 086	938	526	375	1 247	19 769	5 536	4 478	2 477	1 867	5 412
2012 09	1 180	570	415	182	13	18 747	5 470	4 537	2 404	1 505	4 832
2012 10	1 302	645	424	216	17	17 693	5 205	4 300	2 143	1 454	4 590
2012 11	1 451	742	452	240	16	18 578	5 777	4 175	2 390	1 698	4 738
2012 12	1 637	840	520	260	16	21 669	9 183	4 395	2 011	1 636	4 444
2013 01	1 834	953	523	342	17	22 591	10 603	4 482	1 982	1 596	3 928

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	6	0	2	0	15 959	7 505	3 570	2 263	819	1 802
2010	4	4	—	0	—	20 193	10 024	4 570	2 376	567	2 655
2011	8	8	0	0	—	22 019	10 255	3 876	4 230	907	2 751
2012	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2012 08	9	8	0	1	0	24 282	9 441	5 779	3 273	1 797	3 992
2012 09	9	8	0	1	0	24 313	9 965	5 635	3 049	1 662	4 003
2012 10	11	10	0	1	0	23 836	10 235	5 498	3 135	1 146	3 823
2012 11	18	16	0	1	0	22 339	9 318	4 777	3 369	1 026	3 848
2012 12	16	12	0	4	0	21 355	8 244	5 434	3 224	1 077	3 375
2013 01	14	9	0	5	0	22 947	9 458	5 266	3 759	944	3 520

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	—	—	—	3 299	3 050	24	177	16	31
2010	0	0	—	—	—	3 850	3 532	41	259	17	—
2011	0	0	—	—	—	4 056	3 612	6	426	12	0
2012	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2012 08	0	0	—	—	—	4 153	3 744	36	359	14	0
2012 09	0	0	—	—	—	4 051	3 691	29	320	10	0
2012 10	0	0	—	—	—	3 893	3 544	38	301	11	0
2012 11	0	0	—	—	—	3 802	3 457	43	297	4	0
2012 12	1	1	—	—	—	4 222	3 879	41	298	4	0
2013 01	1	1	—	—	—	4 364	3 967	59	330	7	0

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	20	12	1	6	1	22 364	12 294	3 259	3 641	658	2 511
2010	20	8	5	7	1	17 804	10 580	3 303	1 834	427	1 659
2011	11	3	3	2	2	16 513	9 381	4 016	1 314	324	1 479
2012	23	10	5	7	—	12 843	8 468	2 445	1 186	398	345
2012 08	32	22	6	4	—	13 733	8 654	2 776	1 487	444	373
2012 09	18	9	6	3	—	14 788	9 395	3 083	1 567	376	368
2012 10	13	1	6	6	—	13 509	9 126	2 341	1 337	330	375
2012 11	24	8	7	9	—	13 771	8 958	2 717	1 257	368	471
2012 12	23	10	5	7	—	12 843	8 468	2 445	1 186	398	345
2013 01	20	8	5	6	—	13 171	8 413	2 325	1 538	496	398

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

³ Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden ³ Autres engagements envers la clientèle ³					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte ² u. Edelmetallkonten Prêts et pens. de titr. ² , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	396 853	389 202	374	7 175	102	399 441	245 297	62 423	71 793	16 619	3 310
2010	426 088	419 317	241	6 423	107	398 890	262 408	56 938	57 923	16 324	5 295
2011	457 045	449 325	375	7 226	117	394 744	280 097	45 068	51 889	13 062	4 628
2012	496 786	489 682	316	6 679	109	426 050	313 634	45 641	47 909	13 924	4 942
2012 08	483 610	476 537	386	6 582	106	422 966	300 497	50 141	52 041	15 363	4 923
2012 09	485 754	478 651	388	6 639	76	423 869	303 760	50 028	50 147	14 900	5 033
2012 10	486 815	479 694	378	6 637	105	428 124	310 172	48 892	49 847	14 228	4 985
2012 11	492 040	484 986	353	6 595	106	425 196	309 604	46 679	49 766	14 196	4 951
2012 12	496 786	489 682	316	6 679	109	426 050	313 634	45 641	47 909	13 924	4 942
2013 01	500 712	493 356	306	6 937	113	427 831	311 951	47 266	49 782	13 970	4 861

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	100 568	96 436	0	4 132	—	182 531	91 933	39 894	38 846	10 783	1 075
2010	108 708	105 163	0	3 545	—	181 941	101 816	35 995	32 155	10 658	1 319
2011	117 445	113 489	—	3 956	—	158 077	105 369	20 381	23 928	6 812	1 587
2012	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2012 08	128 868	125 217	—	3 651	—	176 145	116 304	25 717	23 642	8 876	1 605
2012 09	129 455	125 744	—	3 711	—	175 935	116 526	25 912	23 380	8 467	1 651
2012 10	129 783	126 022	—	3 761	—	175 038	117 058	25 243	22 874	8 264	1 600
2012 11	131 174	127 414	—	3 760	—	173 033	116 489	23 648	23 043	8 277	1 576
2012 12	130 496	126 748	—	3 749	—	172 663	118 322	22 856	21 697	8 192	1 596
2013 01	131 631	127 729	—	3 902	—	171 813	116 024	23 432	22 754	8 091	1 512

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	140 027	138 534	88	1 370	35	92 768	80 047	3 329	7 784	951	657
2010	149 650	148 343	94	1 179	33	90 696	78 490	3 911	6 400	1 001	895
2011	161 000	159 636	121	1 211	32	100 027	87 019	3 996	7 075	993	944
2012	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2012 08	168 659	167 367	201	1 057	33	107 669	94 230	3 810	7 463	1 062	1 104
2012 09	169 100	167 789	198	1 078	34	110 097	96 855	3 743	7 228	1 091	1 181
2012 10	169 211	167 951	181	1 047	31	111 315	98 133	3 836	7 137	1 065	1 143
2012 11	170 503	169 258	183	1 027	34	111 727	98 745	3 736	7 052	1 039	1 155
2012 12	171 112	169 884	154	1 039	35	112 367	99 694	3 905	6 690	994	1 084
2013 01	171 816	170 558	142	1 080	38	114 125	101 353	3 896	6 777	1 049	1 051

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	40 360	40 206	0	154	0	14 172	12 886	216	879	92	99
2010	42 901	42 749	0	153	—	14 721	13 463	220	829	124	84
2011	45 188	44 936	0	251	—	16 284	14 896	303	881	121	84
2012	48 082	47 838	2	242	1	16 537	15 338	248	773	96	82
2012 08	47 183	46 933	6	243	1	16 879	15 674	294	722	105	84
2012 09	47 176	46 930	3	242	1	16 681	15 509	282	705	97	88
2012 10	47 354	47 112	5	237	1	17 228	16 034	276	738	96	83
2012 11	47 990	47 747	4	238	1	17 322	16 073	262	802	99	86
2012 12	48 082	47 838	2	242	1	16 537	15 338	248	773	96	82
2013 01	48 505	48 248	3	252	1	16 713	15 427	288	812	100	85

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	4 498	4 342	44	111	1	30 521	15 300	6 838	6 918	1 008	456
2010	4 911	4 795	11	105	—	35 956	19 867	6 842	6 198	1 383	1 664
2011	5 448	5 321	22	105	—	36 977	19 210	8 855	6 648	1 667	597
2012	6 030	5 915	15	100	—	38 029	19 278	8 508	7 523	1 990	729
2012 08	5 787	5 667	18	101	—	39 859	19 436	9 502	7 919	2 338	665
2012 09	5 927	5 811	18	99	—	38 462	19 249	8 993	7 272	2 291	658
2012 10	5 943	5 827	17	99	—	39 055	19 510	9 276	7 453	2 121	695
2012 11	6 106	5 989	16	100	—	38 471	19 702	8 700	7 281	2 086	701
2012 12	6 030	5 915	15	100	—	38 029	19 278	8 508	7 523	1 990	729
2013 01	6 123	6 003	13	108	—	38 639	19 509	9 269	7 379	1 762	719

⁴ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven ⁶ Autres passifs ⁶				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte ⁸ und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR ⁷			Autres monnaies	Prêts et pens. de titres^{8}, comptes métal
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31

Alle Banken¹⁰ / Toutes les banques¹⁰ (257)

2009	44 767	97 896	13 997	39 599	24 889	3 620	1 660	2 976	6 456
2010	36 177	108 833	10 608	56 206	45 910	5 140	3 443	996	716
2011	34 395	113 325	9 702	43 294	32 140	4 159	3 626	2 410	960
2012	30 892	129 543	10 072	27 760	19 531	2 622	2 814	2 118	675
2012 08	32 103	118 550	10 865	37 397	28 750	4 380	2 820	- 491	1 938
2012 09	31 853	121 974	11 602	34 963	25 110	4 694	2 211	1 247	1 700
2012 10	31 324	122 262	11 794	35 329	25 878	3 814	3 519	521	1 598
2012 11	30 685	123 354	12 448	32 953	24 785	- 583	4 839	3 297	615
2012 12	30 892	129 543	10 072	27 760	19 531	2 622	2 814	2 118	675
2013 01	30 366	130 715	10 397	34 005	24 765	4 362	3 450	812	617

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	20 931	6 864	15 876	4 785	1 938	327	2 510	6 316
2010	4 712	26 543	3 759	24 514	20 192	1 929	1 160	591	641
2011	4 638	24 190	3 129	15 356	10 431	1 043	1 027	1 990	865
2012	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2012 08	4 070	24 371	3 216	13 852	9 554	1 737	1 469	- 799	1 891
2012 09	3 989	26 283	3 287	11 608	5 963	2 273	700	1 022	1 650
2012 10	3 901	26 127	3 376	11 904	6 460	1 520	2 101	277	1 547
2012 11	3 824	26 314	3 626	6 599	2 445	- 2 945	3 566	2 968	564
2012 12	3 754	26 493	3 107	4 414	275	146	1 596	1 783	614
2013 01	3 610	27 135	3 263	10 725	6 658	1 330	1 880	281	576

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	46 896	1 940	9 994	8 495	750	572	157	19
2010	9 136	49 077	1 902	13 591	10 885	1 331	1 194	139	42
2011	7 475	52 710	1 837	13 095	10 995	1 032	831	162	75
2012	5 638	58 647	1 841	11 880	10 371	764	554	154	36
2012 08	6 217	56 860	2 574	12 995	11 485	737	637	101	34
2012 09	6 084	57 749	2 741	12 639	11 179	703	636	89	32
2012 10	5 946	58 050	2 842	12 834	11 389	681	624	105	35
2012 11	5 734	58 810	2 959	15 188	13 702	716	597	143	32
2012 12	5 638	58 647	1 841	11 880	10 371	764	554	154	36
2013 01	5 475	59 355	2 067	11 699	9 955	835	672	204	33

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	15 353	336	831	827	0	2	1	—
2010	5 938	16 365	322	877	869	2	3	4	—
2011	5 430	16 940	335	1 065	1 060	2	2	1	—
2012	5 201	17 576	324	934	909	2	1	1	21
2012 08	5 223	17 366	469	976	958	1	4	4	10
2012 09	5 293	17 232	537	920	898	4	2	2	14
2012 10	5 230	17 292	512	906	888	0	3	1	13
2012 11	5 148	17 410	552	983	957	1	3	8	14
2012 12	5 201	17 576	324	934	909	2	1	1	21
2013 01	5 163	17 544	306	777	756	7	6	3	4

Ausländische Banken¹¹ / Banques étrangères¹¹ (102)

2009	592	966	2 435	4 966	4 026	529	209	196	6
2010	738	1 576	2 272	6 137	5 292	419	320	73	31
2011	1 007	1 649	2 177	4 972	3 181	961	729	97	4
2012	872	1 971	2 356	3 862	3 073	396	342	49	3
2012 08	973	1 877	2 142	3 724	2 735	519	367	101	2
2012 09	942	1 932	2 270	3 866	2 878	479	453	53	3
2012 10	922	1 951	2 327	3 690	2 862	417	358	51	1
2012 11	898	1 944	2 378	4 097	3 270	382	369	72	3
2012 12	872	1 971	2 356	3 862	3 073	396	342	49	3
2013 01	868	1 930	2 369	3 491	2 271	747	396	76	2

⁶ Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

⁷ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁸ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen ⁹ Correctifs de valeurs et provisions ⁹	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Alle Banken¹⁰ / Toutes les banques¹⁰ (257)

2009	20 527	19 560	26 238	78 515	995	—	15 842	18 320	- 5 347
2010	19 471	20 057	26 008	78 570	474	—	13 980	14 166	- 375
2011	19 639	20 676	26 370	83 569	1 469	13	15 322	17 819	- 419
2012	20 929	21 420	27 222	87 899	1 229	0	21 418	18 915	- 456
2012 08	19 243	20 753	26 227	87 569	1 269	0	21 597	19 683	- 431
2012 09	19 150	20 820	26 280	87 600	1 237	0	21 643	19 680	- 431
2012 10	18 693	20 692	26 281	87 619	1 219	0	21 637	19 783	- 431
2012 11	19 011	20 679	26 284	87 652	1 243	0	21 621	19 289	- 431
2012 12	20 929	21 420	27 222	87 899	1 229	0	21 418	18 915	- 456
2013 01	20 967	21 521	27 259	88 275	1 248	0	21 869	22 069	- 7 052

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 572	—	4 755	52 619	835	—	910	11 384	- 5 041
2010	889	—	4 783	51 670	432	—	- 1 521	5 919	—
2011	1 113	—	4 783	56 635	1 066	—	- 1 848	10 008	—
2012	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2012 08	1 079	—	4 783	60 342	901	—	3 943	11 857	—
2012 09	858	—	4 783	60 362	909	—	3 966	11 871	—
2012 10	553	—	4 783	60 380	894	—	3 950	11 832	—
2012 11	891	—	4 783	60 403	889	—	3 937	11 838	—
2012 12	2 378	—	4 783	60 425	889	—	3 916	11 855	—
2013 01	2 517	—	4 783	60 461	906	—	4 006	12 240	- 6 645

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 897	14 545	5 672	7 463	52	—	3 368	46	- 57
2010	4 569	14 942	5 560	7 985	33	—	3 814	42	- 46
2011	4 285	15 569	5 568	8 691	104	—	4 106	24	- 1
2012	4 168	16 001	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2012 08	4 243	15 642	5 569	9 077	190	—	4 525	22	—
2012 09	4 220	15 650	5 569	9 077	156	—	4 526	22	—
2012 10	4 220	15 668	5 569	9 077	152	—	4 529	22	—
2012 11	4 191	15 648	5 570	9 077	165	—	4 531	22	—
2012 12	4 168	16 001	5 569	9 077	152	—	4 532	22	—
2013 01	4 108	16 060	5 571	9 407	154	—	4 585	1 082	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 563	1 139	624	2 208	- 4	—	2 142	16	—
2010	1 554	1 148	630	2 310	- 116	—	2 255	18	—
2011	1 518	1 115	642	2 473	—	13	2 401	13	—
2012	1 547	1 153	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2012 08	1 525	1 122	642	2 644	—	—	2 412	16	—
2012 09	1 523	1 127	643	2 651	—	—	2 412	16	—
2012 10	1 521	1 121	643	2 651	—	—	2 418	16	—
2012 11	1 521	1 120	643	2 651	—	—	2 419	16	—
2012 12	1 547	1 153	646	2 665	—	—	2 422	17	—
2013 01	1 554	1 157	646	2 690	—	—	2 500	56	—

Ausländische Banken¹¹ / Banques étrangères¹¹ (102)

2009	3 448	1 348	8 424	6 434	41	—	5 293	5 327	- 181
2010	3 013	1 431	8 661	6 519	33	—	5 366	6 779	- 299
2011	2 904	1 470	8 618	6 462	19	—	5 327	6 581	- 342
2012	2 801	1 591	8 617	6 653	3	—	5 020	6 100	- 307
2012 08	2 804	1 477	8 497	6 586	4	—	5 185	7 016	- 279
2012 09	2 755	1 525	8 547	6 589	4	—	5 188	6 997	- 279
2012 10	2 723	1 526	8 547	6 591	3	—	5 188	6 981	- 279
2012 11	2 751	1 528	8 548	6 601	3	—	5 188	6 480	- 279
2012 12	2 801	1 591	8 617	6 653	3	—	5 020	6 100	- 307
2013 01	2 794	1 580	8 618	6 654	3	—	5 023	7 477	- 261

⁹ Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

¹⁰ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹¹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1D Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Inland Bilans mensuels – Passifs en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR ¹²	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ¹³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹³ , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ¹²	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

Alle Banken¹⁴ / Toutes les banques¹⁴ (257)

2009	1 278 274	1 052 073	84 250	96 799	24 042	21 110	7 679	7 534	139	5	0
2010	1 315 824	1 114 983	80 786	79 412	21 888	18 755	11 097	11 080	12	3	1
2011	1 339 009	1 150 794	71 349	77 639	21 741	17 487	10 393	10 367	7	18	1
2012	1 425 511	1 248 199	69 587	71 055	21 788	14 884	10 922	10 891	9	21	2
2012 08	1 396 725	1 210 207	73 776	73 242	22 097	17 402	10 547	10 509	14	22	2
2012 09	1 398 358	1 214 180	74 324	70 834	22 343	16 676	10 556	10 519	13	21	2
2012 10	1 399 899	1 220 917	71 369	71 351	20 173	16 089	10 247	10 211	10	24	2
2012 11	1 401 733	1 221 873	65 908	75 078	23 383	15 491	10 180	10 152	8	20	2
2012 12	1 425 511	1 248 199	69 587	71 055	21 788	14 884	10 922	10 891	9	21	2
2013 01	1 439 896	1 256 128	73 221	75 029	20 898	14 620	11 048	11 022	4	21	2

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	438 135	312 433	49 216	48 172	15 263	13 051	5 776	5 776	—	0	—
2010	445 045	337 143	44 592	40 150	13 723	9 436	5 618	5 616	0	1	—
2011	421 580	337 077	30 063	33 863	12 055	8 521	5 343	5 343	—	0	—
2012	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2012 08	456 282	370 246	33 512	32 265	11 351	8 908	5 358	5 357	1	0	0
2012 09	453 234	367 516	34 376	31 185	12 025	8 133	5 355	5 355	—	0	0
2012 10	451 515	368 324	32 601	31 915	10 937	7 737	5 361	5 361	0	0	0
2012 11	447 340	362 201	28 095	35 873	14 292	6 879	5 358	5 358	0	0	0
2012 12	448 478	369 969	29 064	30 173	12 617	6 654	5 345	5 345	0	0	—
2013 01	450 871	370 663	30 999	31 799	11 393	6 016	5 347	5 346	0	0	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	356 666	332 437	7 749	12 025	1 977	2 477	341	341	—	—	—
2010	371 146	344 719	9 917	11 171	1 747	3 591	387	387	—	—	—
2011	396 518	368 209	9 038	13 397	2 104	3 770	1 060	1 060	—	—	—
2012	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2012 08	418 532	387 386	10 543	12 471	3 002	5 129	1 729	1 729	—	—	—
2012 09	421 951	391 532	10 292	12 028	2 884	5 216	1 729	1 729	—	—	—
2012 10	423 284	393 734	10 211	11 984	2 354	5 001	1 729	1 729	—	—	—
2012 11	426 485	397 694	9 424	12 083	2 248	5 035	1 730	1 730	—	—	—
2012 12	422 376	393 761	10 285	11 568	2 266	4 495	1 798	1 798	—	—	—
2013 01	428 465	399 159	10 147	12 319	2 236	4 604	1 796	1 796	—	—	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	88 978	87 286	241	1 211	109	130	435	435	—	—	—
2010	92 772	91 034	263	1 244	147	84	300	300	—	—	—
2011	97 475	95 383	310	1 563	135	84	300	300	—	—	—
2012	101 326	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2012 08	100 611	98 726	337	1 330	123	94	210	210	—	—	—
2012 09	100 262	98 459	319	1 271	110	103	210	210	—	—	—
2012 10	100 787	98 982	319	1 280	110	96	210	210	—	—	—
2012 11	101 578	99 715	310	1 341	112	100	210	210	—	—	—
2012 12	101 326	99 514	293	1 314	102	104	250	250	—	—	—
2013 01	101 976	100 015	358	1 401	112	89	250	250	—	—	—

Ausländische Banken¹⁵ / Banques étrangères¹⁵ (102)

2009	96 495	69 314	11 095	11 139	1 974	2 973	345	201	139	5	—
2010	100 918	76 068	10 879	8 635	1 982	3 354	2 953	2 953	—	—	—
2011	99 795	72 333	14 218	8 989	2 177	2 079	2 093	2 093	—	—	—
2012	96 464	71 821	11 729	9 326	2 512	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2012 08	99 416	72 244	13 140	10 046	2 946	1 039	1 932	1 932	—	—	—
2012 09	99 530	73 258	12 905	9 551	2 787	1 028	1 937	1 937	—	—	—
2012 10	98 690	73 244	12 380	9 419	2 576	1 072	1 943	1 943	—	—	—
2012 11	98 504	73 400	12 146	9 173	2 610	1 175	1 896	1 896	—	—	—
2012 12	96 464	71 821	11 729	9 326	2 512	1 077	1 854	1 854	—	—	—
2013 01	98 497	72 667	12 684	9 613	2 414	1 118	1 860	1 860	—	—	—

¹² Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹³ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹⁴ Vgl. Fussnote 10, S. 47.

Voir note de bas de page 10, page 47.

¹⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Flüssige Mittel ¹ Liquidités ¹					Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires				
	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Währungen Autres monnaies
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	37 949	0	28 280	1 168	8 501	132 334	1 710	47 834	40 625	42 165
2010	58 293	0	41 475	2 271	14 546	92 958	1 511	27 747	25 411	38 288
2011	72 039	0	37 760	23 061	11 218	69 133	2 808	19 893	15 921	30 510
2012	57 756	0	40 136	7 365	10 255	50 231	676	17 886	15 972	15 696
2012 08	97 732	0	63 712	25 295	8 725	61 354	1 632	23 234	16 801	19 687
2012 09	87 765	0	63 950	14 061	9 755	59 592	1 116	25 214	13 591	19 671
2012 10	83 045	0	60 606	12 491	9 948	56 828	763	22 196	14 643	19 226
2012 11	57 709	0	37 446	11 380	8 882	54 407	762	20 755	16 301	16 589
2012 12	57 756	0	40 136	7 365	10 255	50 231	676	17 886	15 972	15 696
2013 01	66 865	0	54 951	2 199	9 715	53 116	692	18 352	18 198	15 873

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	36 635	0	28 238	497	7 901	91 034	79	34 666	20 369	35 919
2010	56 628	0	41 426	1 393	13 810	61 265	758	18 610	11 334	30 563
2011	70 182	0	37 700	22 176	10 306	42 772	481	13 552	5 028	23 711
2012	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2012 08	96 175	0	63 648	24 502	8 025	37 922	508	16 465	8 795	12 154
2012 09	86 101	0	63 888	12 940	9 273	36 063	496	15 456	8 127	11 985
2012 10	81 512	0	60 546	11 522	9 444	34 642	492	13 187	9 410	11 553
2012 11	56 136	0	37 384	10 556	8 196	34 007	516	11 796	12 728	8 967
2012 12	55 910	0	40 078	6 445	9 386	32 354	495	11 190	12 657	8 012
2013 01	64 796	0	54 887	1 202	8 707	34 508	497	11 631	14 247	8 133

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	172	—	—	172	—	422	206	10	200	6
2010	170	—	—	170	—	38	23	0	2	13
2011	178	—	—	178	—	126	12	0	1	112
2012	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2012 08	184	—	—	184	—	34	8	—	1	25
2012 09	392	—	—	392	—	11	8	—	1	1
2012 10	210	—	—	210	—	26	8	—	2	16
2012 11	128	—	—	128	—	75	8	63	1	2
2012 12	112	—	—	112	—	188	8	164	1	14
2013 01	208	—	—	208	—	196	8	164	1	23

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	77	—	—	77	—	0	—	0	0	—
2010	85	—	—	85	—	—	—	—	—	—
2011	129	—	—	129	—	—	—	—	—	—
2012	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2012 08	106	—	—	106	—	0	0	—	—	—
2012 09	122	—	—	122	—	0	—	—	0	—
2012 10	121	—	—	121	—	0	—	0	—	—
2012 11	123	—	—	123	—	—	—	—	—	—
2012 12	121	—	—	121	—	—	—	—	—	—
2013 01	126	—	—	126	—	0	—	0	—	0

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	850	—	42	226	582	26 618	1 210	8 226	12 685	4 497
2010	1 126	—	49	356	721	23 108	218	5 708	10 727	6 455
2011	1 119	—	60	191	869	17 330	131	4 046	8 666	4 488
2012	1 132	—	57	255	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2012 08	1 009	—	64	283	662	17 316	237	3 872	6 382	6 826
2012 09	829	—	61	325	442	17 560	105	6 648	4 003	6 804
2012 10	821	—	59	292	470	16 644	7	6 205	3 855	6 577
2012 11	1 020	—	62	314	643	15 681	7	6 055	2 942	6 677
2012 12	1 132	—	57	255	819	14 343	8	4 693	2 855	6 787
2013 01	1 406	—	64	374	969	14 442	18	4 730	2 853	6 842

¹ Kassa, Giro und Postkonto.
Caisse, comptes de virement et comptes postaux.

² Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.
Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques						Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle					
	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR ²	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ³ , comp- tes métal
Fin d'année Fin de mois	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	537 051	42 180	254 970	146 572	87 501	5 828	374 836	23 082	253 067	45 062	53 384	241
2010	524 945	38 295	250 962	126 705	102 116	6 866	358 931	22 067	235 907	43 021	57 709	226
2011	539 715	34 332	263 088	130 600	103 031	8 664	364 182	23 169	239 471	40 275	60 872	394
2012	443 048	20 492	217 335	101 770	98 728	4 723	401 468	18 633	273 305	43 002	66 255	273
2012 08	475 842	25 097	209 317	119 886	116 227	5 316	394 721	19 469	263 577	41 025	70 264	386
2012 09	482 396	24 415	219 676	121 981	110 559	5 765	399 125	19 275	268 205	42 124	69 115	408
2012 10	453 540	20 197	201 094	117 544	108 881	5 824	404 138	18 943	275 064	40 956	68 815	360
2012 11	445 269	20 160	207 906	106 285	105 304	5 615	397 770	18 864	271 914	40 558	66 073	361
2012 12	443 048	20 492	217 335	101 770	98 728	4 723	401 468	18 633	273 305	43 002	66 255	273
2013 01	426 695	20 010	192 668	114 776	94 435	4 806	408 492	19 165	275 219	46 162	67 677	269

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	354 723	11 593	199 660	80 832	62 365	273	270 115	8 756	201 602	23 157	36 509	91
2010	385 818	13 231	205 670	84 872	81 422	625	254 173	9 136	183 789	22 602	38 548	99
2011	385 092	10 670	208 457	82 047	83 434	484	260 459	10 898	187 841	20 392	41 123	205
2012	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2012 08	341 126	9 378	155 490	80 639	95 346	272	283 603	7 447	207 522	20 319	48 165	151
2012 09	352 247	10 081	165 926	84 753	91 109	378	287 912	7 542	212 390	20 567	47 231	182
2012 10	328 312	6 889	149 282	83 333	88 379	429	292 526	7 417	218 526	19 195	47 219	170
2012 11	323 860	7 642	159 780	70 755	85 256	427	285 645	7 414	214 857	18 565	44 604	205
2012 12	319 202	7 062	167 793	63 943	79 967	438	287 230	6 825	214 451	20 422	45 365	166
2013 01	300 940	6 416	139 016	80 183	74 912	412	293 947	7 267	217 095	21 992	47 422	172

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	24 140	6 892	5 449	9 126	1 238	1 436	4 003	899	1 326	1 622	156	0
2010	20 677	4 724	7 486	5 509	1 108	1 850	3 793	868	1 095	1 676	154	—
2011	20 761	3 102	7 869	7 446	815	1 529	4 322	894	1 512	1 780	136	—
2012	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2012 08	18 985	2 220	8 005	6 980	724	1 057	4 669	1 141	1 376	2 073	78	—
2012 09	19 294	2 056	8 450	6 457	1 209	1 121	4 392	1 058	1 178	2 075	82	—
2012 10	17 328	2 039	7 637	5 590	1 204	858	4 315	1 056	1 104	2 053	102	—
2012 11	17 426	1 786	7 879	5 653	1 102	1 006	4 286	999	1 201	2 005	82	—
2012 12	19 281	2 072	8 158	7 523	1 194	334	4 651	1 048	1 184	2 337	81	—
2013 01	18 704	2 284	7 443	7 389	1 137	452	4 545	1 036	1 190	2 228	92	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	368	13	85	240	29	—	119	83	6	30	0	—
2010	319	6	85	164	61	4	122	86	6	29	1	—
2011	317	51	56	161	36	12	118	86	9	23	0	—
2012	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2012 08	200	22	49	99	29	—	121	90	7	24	0	—
2012 09	192	13	55	96	26	—	123	91	7	24	0	—
2012 10	232	22	63	121	26	—	121	88	9	23	0	—
2012 11	209	21	45	115	26	—	117	87	7	22	0	—
2012 12	212	22	50	111	29	—	126	97	7	22	0	—
2013 01	250	25	57	139	28	—	119	89	7	23	0	—

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	96 620	14 352	32 736	31 014	16 318	2 200	72 042	7 901	38 112	13 189	12 693	144
2010	73 575	11 896	25 931	20 063	13 950	1 735	76 472	7 600	40 726	12 535	15 483	126
2011	79 105	12 754	29 716	20 435	12 213	3 988	71 379	6 957	37 525	11 668	15 048	181
2012	64 454	7 745	27 399	14 832	12 729	1 748	78 707	5 720	44 375	12 637	15 875	100
2012 08	73 601	10 824	32 331	15 825	12 865	1 757	77 127	6 076	42 010	11 892	16 949	198
2012 09	71 693	9 520	31 367	16 266	12 607	1 934	77 047	5 998	41 774	12 318	16 794	164
2012 10	71 771	8 904	31 286	15 872	13 291	2 418	77 325	5 889	42 288	12 427	16 562	159
2012 11	67 994	8 357	29 351	15 106	13 018	2 163	77 716	5 837	42 613	12 770	16 347	150
2012 12	64 454	7 745	27 399	14 832	12 729	1 748	78 707	5 720	44 375	12 637	15 875	100
2013 01	65 567	7 428	29 167	14 298	12 816	1 858	78 551	5 825	43 654	13 659	15 318	94

³ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagements.

⁴ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite											
	mit Deckung / gagées						ohne Deckung / en blanc					
Fin d'année Fin de mois	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies	Leih- und Repoge- schäfte ⁷ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ⁷ , comptes métal
	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	202 498	19 080	109 888	33 748	39 684	98	172 338	4 001	143 180	11 314	13 700	143
2010	207 992	17 034	111 359	33 273	46 268	59	150 938	5 033	124 548	9 748	11 442	167
2011	202 899	18 125	106 328	30 000	48 260	184	161 284	5 043	133 143	10 275	12 612	210
2012	233 437	16 255	129 092	32 837	55 089	164	168 032	2 379	144 214	10 165	11 166	109
2012 08	229 049	16 667	123 933	30 902	57 330	217	165 672	2 801	139 644	10 123	12 935	169
2012 09	237 739	16 522	131 359	32 326	57 240	292	161 386	2 752	136 846	9 798	11 875	116
2012 10	234 176	16 213	129 013	31 460	57 247	242	169 963	2 730	146 050	9 496	11 569	118
2012 11	233 231	16 250	131 121	30 831	54 773	257	164 539	2 614	140 793	9 728	11 300	104
2012 12	233 437	16 255	129 092	32 837	55 089	164	168 032	2 379	144 214	10 165	11 166	109
2013 01	240 687	16 355	133 039	34 932	56 177	185	167 805	2 810	142 180	11 230	11 500	85

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	117 135	7 078	69 962	16 101	23 994	0	152 980	1 678	131 640	7 056	12 515	91
2010	119 213	5 152	69 030	16 729	28 299	3	134 960	3 984	114 760	5 873	10 248	96
2011	113 321	6 994	62 521	14 150	29 650	5	147 138	3 904	125 320	6 241	11 472	200
2012	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2012 08	132 688	5 829	75 699	14 498	36 645	17	150 916	1 618	131 823	5 821	11 520	135
2012 09	140 665	5 900	83 215	14 943	36 532	75	147 246	1 642	129 174	5 624	10 699	107
2012 10	137 475	5 730	80 490	14 081	37 109	66	155 051	1 687	138 037	5 114	10 110	103
2012 11	136 010	5 829	82 032	13 132	34 908	110	149 635	1 585	132 825	5 433	9 697	95
2012 12	134 861	5 371	79 098	14 624	35 696	72	152 369	1 453	135 353	5 798	9 670	94
2013 01	141 787	5 531	83 058	15 477	37 628	92	152 160	1 735	134 037	6 515	9 794	80

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	1 152	602	252	273	24	—	2 852	297	1 074	1 349	132	0
2010	1 104	613	200	263	27	—	2 689	255	895	1 414	126	—
2011	1 097	584	250	238	24	—	3 226	310	1 262	1 542	112	—
2012	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2012 08	1 183	707	189	276	12	—	3 486	435	1 188	1 798	66	—
2012 09	1 161	706	170	274	11	—	3 232	352	1 008	1 801	71	—
2012 10	1 117	701	142	263	12	—	3 198	355	962	1 791	90	—
2012 11	1 132	700	153	266	12	—	3 154	299	1 047	1 738	69	—
2012 12	1 326	725	79	512	10	—	3 325	324	1 105	1 825	72	—
2013 01	1 072	639	76	347	10	—	3 473	396	1 114	1 881	81	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	101	71	2	27	0	—	19	12	3	3	0	—
2010	97	66	4	26	1	—	25	20	2	3	0	—
2011	100	71	8	20	0	—	18	14	1	3	0	—
2012	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2012 08	103	76	6	21	0	—	18	14	1	3	0	—
2012 09	103	75	6	21	0	—	20	15	2	3	0	—
2012 10	100	71	7	21	0	—	21	17	1	2	0	—
2012 11	100	73	6	21	0	—	16	14	1	1	0	—
2012 12	109	83	6	20	0	—	17	15	1	1	0	—
2013 01	102	76	5	21	0	—	17	14	2	1	0	—

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	58 119	6 427	28 706	11 134	11 761	91	13 922	1 474	9 407	2 056	932	52
2010	65 453	7 268	32 644	10 967	14 516	56	11 019	333	8 081	1 568	967	70
2011	62 556	6 411	31 652	10 054	14 269	171	8 823	546	5 874	1 614	779	9
2012	68 281	5 296	37 407	10 885	14 607	85	10 426	424	6 968	1 752	1 268	14
2012 08	67 750	5 538	36 033	10 187	15 800	193	9 377	538	5 978	1 705	1 150	5
2012 09	68 045	5 451	35 836	10 791	15 813	155	9 002	547	5 938	1 527	982	8
2012 10	67 502	5 400	35 923	10 722	15 313	145	9 822	491	6 365	1 706	1 248	13
2012 11	67 791	5 307	36 402	11 015	14 923	144	9 926	530	6 210	1 755	1 424	6
2012 12	68 281	5 296	37 407	10 885	14 607	85	10 426	424	6 968	1 752	1 268	14
2013 01	68 246	5 339	37 375	11 630	13 813	89	10 304	485	6 280	2 029	1 505	5

⁶ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁷ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires					Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce					
	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ⁶	Übrige Währungen	Edelmetalle
Fin d'année Fin de mois											
	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	9 156	3 497	608	1 225	3 827	158 409	6 247	50 840	46 793	49 836	4 694
2010	9 083	3 806	361	1 055	3 860	148 380	7 092	52 026	34 144	50 854	4 262
2011	11 736	3 675	813	1 258	5 989	126 709	6 709	41 404	28 515	42 548	7 534
2012	13 627	3 530	771	1 806	7 519	117 458	4 793	49 711	26 858	31 799	4 297
2012 08	13 430	3 570	763	1 560	7 538	117 130	4 646	43 048	27 090	38 277	4 069
2012 09	13 704	3 559	778	1 641	7 726	126 917	5 501	47 050	27 676	42 586	4 103
2012 10	13 253	3 499	741	1 619	7 393	123 097	5 172	46 850	28 230	39 126	3 721
2012 11	13 200	3 454	797	1 540	7 409	117 783	5 304	48 109	28 416	32 023	3 932
2012 12	13 627	3 530	771	1 806	7 519	117 458	4 793	49 711	26 858	31 799	4 297
2013 01	13 659	3 447	820	1 840	7 552	117 453	5 277	46 840	30 171	31 849	3 316

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	3 209	1 061	193	256	1 699	144 627	3 602	47 222	41 357	47 753	4 693
2010	2 247	940	116	56	1 135	133 195	3 417	47 172	29 531	48 813	4 262
2011	3 314	724	238	47	2 305	110 911	2 713	36 591	23 763	40 502	7 341
2012	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2012 08	4 387	599	231	164	3 394	102 573	2 088	38 049	22 714	35 950	3 772
2012 09	4 639	586	236	163	3 654	110 762	2 295	41 380	22 999	40 162	3 927
2012 10	4 365	570	235	163	3 397	106 732	2 190	40 894	23 524	36 628	3 495
2012 11	4 424	562	251	163	3 448	101 202	2 229	42 014	23 606	29 598	3 754
2012 12	4 455	600	244	161	3 450	101 621	2 181	43 772	22 100	29 473	4 094
2013 01	4 405	519	285	180	3 421	101 271	2 191	41 034	25 578	29 454	3 015

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	355	311	—	44	—	5 595	1 485	1 321	1 570	1 220	—
2010	359	312	—	47	—	6 906	2 498	1 684	1 679	1 045	—
2011	405	354	—	51	—	6 590	2 584	1 356	1 707	942	—
2012	479	386	—	93	—	6 997	1 503	2 007	2 178	1 310	—
2012 08	477	395	—	83	—	6 592	1 660	1 586	2 020	1 326	—
2012 09	486	404	—	82	—	7 355	1 830	1 867	2 249	1 409	—
2012 10	482	398	—	84	—	7 440	1 671	2 019	2 258	1 492	—
2012 11	481	398	—	83	—	7 565	1 745	2 112	2 273	1 435	—
2012 12	479	386	—	93	—	6 997	1 503	2 007	2 178	1 310	—
2013 01	481	388	—	94	—	7 000	1 708	1 906	2 090	1 296	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	179	179	—	—	—	12	5	1	5	0	—
2010	187	187	—	—	—	17	16	0	1	0	—
2011	160	160	—	—	—	14	13	0	0	0	—
2012	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2012 08	152	152	—	—	—	14	13	0	1	0	—
2012 09	154	154	—	—	—	15	13	0	1	0	—
2012 10	153	153	—	—	—	14	12	1	1	0	—
2012 11	153	153	—	—	—	14	12	1	1	0	—
2012 12	159	159	—	—	—	13	12	1	1	0	—
2013 01	157	157	—	—	—	15	14	1	0	0	—

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	4 978	1 732	408	874	1 965	2 414	302	554	1 407	151	—
2010	5 761	2 138	234	881	2 508	2 795	488	1 092	1 127	88	—
2011	7 010	2 209	498	1 089	3 214	2 760	576	1 262	849	72	1
2012	7 477	2 179	446	1 386	3 466	2 860	671	1 116	859	92	123
2012 08	7 407	2 189	467	1 178	3 573	2 712	516	1 209	833	81	73
2012 09	7 421	2 178	477	1 261	3 504	3 121	993	1 083	974	71	—
2012 10	7 252	2 152	440	1 227	3 433	3 131	954	1 098	943	79	56
2012 11	7 096	2 122	455	1 149	3 370	3 279	942	1 123	1 008	91	114
2012 12	7 477	2 179	446	1 386	3 466	2 860	671	1 116	859	92	123
2013 01	7 577	2 180	456	1 409	3 531	3 075	814	1 146	821	118	177

⁸ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Finanzanlagen Immobilisations financières						Beteiligungen Participations				
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois					Autres monnaies	Métaux précieux					Autres monnaies
	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	98 526	24 917	32 936	34 088	6 585	0	34 466	26 303	5 140	744	2 279
2010	112 766	25 065	48 056	26 560	13 085	—	57 304	45 664	6 362	571	4 707
2011	93 657	22 127	37 492	22 926	11 112	—	59 473	57 722	572	441	737
2012	99 515	19 147	44 616	25 061	9 211	1 481	59 132	57 432	605	450	645
2012 08	98 080	20 496	42 819	24 361	10 403	1	63 059	61 250	632	457	720
2012 09	98 508	20 355	42 640	24 909	10 605	—	60 161	58 357	624	463	718
2012 10	99 765	19 468	43 215	26 609	10 472	—	60 153	58 363	610	463	718
2012 11	99 942	19 301	42 588	26 463	10 170	1 420	60 534	58 737	609	473	715
2012 12	99 515	19 147	44 616	25 061	9 211	1 481	59 132	57 432	605	450	645
2013 01	101 801	19 310	45 688	26 047	9 203	1 554	56 626	54 927	602	455	642

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	27 654	33	9 286	16 071	2 264	—	31 452	24 322	4 818	71	2 242
2010	43 403	6	26 642	9 377	7 379	—	54 717	43 979	6 029	40	4 669
2011	29 610	6	16 262	7 689	5 652	—	56 945	56 033	199	15	698
2012	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2012 08	32 954	8	21 335	7 840	3 771	—	60 602	59 666	226	29	680
2012 09	33 284	8	21 219	8 207	3 850	—	57 699	56 774	218	30	677
2012 10	34 831	8	21 655	9 284	3 883	—	57 697	56 780	209	31	677
2012 11	33 550	8	20 893	8 949	3 698	—	58 070	57 131	210	52	676
2012 12	34 425	8	22 780	7 786	3 851	—	56 659	55 817	206	28	608
2013 01	34 963	8	22 770	8 230	3 955	—	54 153	53 312	205	29	607

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	11 861	8 917	175	2 765	4	—	98	36	—	62	0
2010	11 425	8 548	140	2 730	7	—	109	32	—	77	0
2011	10 043	7 650	121	2 263	10	—	118	33	—	85	0
2012	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2012 08	7 385	6 191	114	1 068	11	—	116	33	—	83	0
2012 09	7 403	6 153	116	1 120	13	—	116	33	—	83	0
2012 10	7 248	5 957	116	1 161	13	—	116	33	—	83	0
2012 11	7 223	5 891	116	1 202	14	—	116	33	—	83	0
2012 12	7 144	5 810	117	1 205	14	—	120	33	—	88	0
2013 01	7 154	5 798	116	1 227	13	—	121	33	—	88	0

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 267	1 178	3	84	2	—	0	—	—	0	—
2010	1 322	1 213	13	94	1	—	0	—	—	0	—
2011	1 171	1 054	10	105	2	—	0	—	—	0	—
2012	1 030	919	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2012 08	1 125	1 001	10	110	4	—	0	—	—	0	—
2012 09	1 116	1 003	11	98	5	—	0	—	—	0	—
2012 10	1 027	914	11	98	5	—	0	—	—	0	—
2012 11	1 034	922	10	96	5	—	0	—	—	0	—
2012 12	1 030	919	9	96	5	—	0	—	0	—	—
2013 01	1 028	914	10	99	5	—	0	—	0	—	—

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	36 444	7 887	18 895	6 644	3 018	—	1 318	671	231	394	22
2010	36 340	7 977	17 837	6 946	3 580	—	1 948	1 254	281	391	22
2011	31 708	5 860	17 405	5 418	3 024	—	1 966	1 292	351	307	15
2012	31 109	5 153	15 162	7 345	1 968	1 481	1 857	1 198	353	291	14
2012 08	31 572	5 653	15 784	7 062	3 073	—	1 867	1 185	354	312	16
2012 09	31 321	5 607	15 462	7 168	3 084	—	1 862	1 176	356	315	15
2012 10	31 056	5 374	15 344	7 405	2 933	—	1 859	1 176	353	315	16
2012 11	32 207	5 278	15 274	7 367	2 868	1 420	1 869	1 198	351	304	16
2012 12	31 109	5 153	15 162	7 345	1 968	1 481	1 857	1 198	353	291	14
2013 01	31 962	5 277	15 671	7 510	1 950	1 553	1 856	1 198	351	294	12

¹⁰ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

Jahresende Monatsende	Sachanlagen Immobilisations corporelles					Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Aktiven Autres actifs					
	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies		Comptes de régulari- sation	Total	CHF	USD	EUR ¹⁰	Übrige Wäh- rungen Autres monnaies
62						63						

Alle Banken¹² / Toutes les banques¹² (257)

2009	1 207	98	643	39	427	4 716	107 030	20 529	26 490	20 419	39 518	73
2010	932	48	506	31	347	4 251	103 702	26 445	- 10 232	8 640	73 389	5 460
2011	963	42	535	29	357	4 085	105 318	28 163	19 658	2 255	52 228	3 015
2012	1 125	44	556	32	492	4 671	69 004	22 757	- 7 156	8 071	42 089	3 242
2012 08	1 117	44	568	28	477	5 543	91 842	25 742	- 7 906	10 432	59 973	3 600
2012 09	1 105	43	555	29	478	5 078	92 203	23 944	- 17 020	3 527	77 168	4 584
2012 10	1 104	42	554	29	478	5 156	82 328	22 261	- 11 416	6 932	61 705	2 847
2012 11	1 111	42	552	28	489	5 404	80 852	21 556	- 35 436	8 202	83 895	2 635
2012 12	1 125	44	556	32	492	4 671	69 004	22 757	- 7 156	8 071	42 089	3 242
2013 01	1 111	44	551	33	482	4 815	76 251	23 669	12 194	8 898	28 886	2 603

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 067	—	640	37	390	3 738	91 977	12 041	23 598	17 924	38 414	0
2010	847	—	501	30	316	3 310	85 140	15 321	- 13 164	5 998	71 664	5 319
2011	887	—	531	28	328	2 955	84 942	15 949	15 857	- 374	50 626	2 883
2012	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2012 08	1 037	—	562	27	448	4 238	76 404	16 383	- 10 183	8 083	58 691	3 430
2012 09	1 025	—	549	27	448	3 882	76 805	14 662	- 19 264	1 183	75 908	4 317
2012 10	1 023	—	547	27	449	3 936	68 074	13 448	- 13 351	4 711	60 537	2 729
2012 11	1 030	—	545	27	458	4 092	66 351	12 604	- 37 346	6 034	82 544	2 515
2012 12	1 037	1	550	27	459	3 543	53 579	12 828	- 9 288	5 993	40 873	3 171
2013 01	1 023	1	545	27	449	3 644	58 996	12 987	9 749	6 536	27 209	2 515

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	36	5 719	4 308	479	802	107	24
2010	—	—	—	—	—	58	8 340	5 418	1 070	1 737	91	24
2011	—	—	—	—	—	65	9 980	7 047	1 131	1 555	168	79
2012	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2012 08	—	—	—	—	—	58	9 123	6 653	680	1 566	180	44
2012 09	—	—	—	—	—	54	8 879	6 476	637	1 533	187	47
2012 10	—	—	—	—	—	54	8 660	6 399	543	1 513	169	37
2012 11	—	—	—	—	—	58	8 741	6 440	567	1 520	181	33
2012 12	—	—	—	—	—	45	8 630	6 215	684	1 466	228	37
2013 01	—	—	—	—	—	51	8 432	5 832	793	1 448	316	42

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	0	1	—	—	—	1	—
2010	—	—	—	—	—	2	20	20	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	2	15	15	—	0	0	—
2012	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2012 08	—	—	—	—	—	2	14	14	—	0	—	—
2012 09	—	—	—	—	—	2	12	12	—	0	—	—
2012 10	—	—	—	—	—	2	12	12	—	0	—	—
2012 11	—	—	—	—	—	2	12	12	—	0	—	—
2012 12	—	—	—	—	—	1	11	11	—	0	—	—
2013 01	—	—	—	—	—	2	10	10	—	0	—	—

Ausländische Banken¹³ / Banques étrangères¹³ (102)

2009	48	16	1	2	30	530	5 522	2 214	1 327	1 407	556	19
2010	66	35	3	1	28	551	5 041	2 921	894	371	827	27
2011	40	12	2	1	25	689	5 056	2 467	1 352	460	742	34
2012	47	12	6	1	28	704	2 536	1 272	663	212	379	11
2012 08	45	12	5	1	26	798	2 782	1 146	815	311	488	23
2012 09	45	12	5	1	26	749	2 850	1 360	663	321	473	33
2012 10	46	12	7	1	26	742	2 506	1 171	626	258	431	21
2012 11	45	11	7	1	26	786	2 579	1 216	629	223	492	17
2012 12	47	12	6	1	28	704	2 536	1 272	663	212	379	11
2013 01	48	12	7	1	29	750	3 405	1 770	720	263	643	9

¹¹ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.
Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1E Monatsbilanzen – Aktiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Actifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Nicht ein- bezahltes Gesell- schafts- kapital Capital social non libéré	Total Aktiven Total des actifs						Total nachrangige Forderungen Total des créances de rang subordonné					
		CHF	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Wäh- rungen	Leih- und Repoge- schäfte ¹⁵ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹⁵ , comptes métal	Total	CHF	USD	EUR ¹⁴	Übrige Wäh- rungen
Fin d'année Fin de mois		69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80

Alle Banken¹⁶ / Toutes les banques¹⁶ (257)

2009	.	1 495 679	148 847	703 683	337 468	294 846	10 835	3 986	266	1 949	1 296	475
2010	.	1 471 544	170 280	655 705	268 947	359 797	16 814	3 253	132	1 270	1 290	561
2011	.	1 447 011	179 051	662 528	266 448	319 377	19 608	2 825	425	849	836	715
2012	.	1 317 035	147 778	640 404	231 469	283 367	14 015	2 547	368	898	641	639
2012 08	.	1 419 849	162 562	642 787	268 050	333 079	13 372	2 719	378	859	783	699
2012 09	.	1 426 554	156 888	654 497	251 100	349 207	14 861	2 696	373	906	748	669
2012 10	.	1 382 407	149 177	642 270	250 666	327 543	12 752	2 755	378	929	710	737
2012 11	.	1 333 982	148 800	598 033	240 826	332 361	13 963	2 775	356	1 051	677	690
2012 12	.	1 317 035	147 778	640 404	231 469	283 367	14 015	2 547	368	898	641	639
2013 01	.	1 326 884	147 013	650 486	249 916	266 920	12 548	2 480	398	755	668	659

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	1 056 231	61 531	552 449	201 031	236 164	5 057	3 086	125	1 642	976	343
2010	.	1 080 745	86 824	519 020	165 518	299 079	10 305	2 473	42	987	996	449
2011	.	1 048 070	97 507	518 744	161 586	259 319	10 914	2 080	151	674	656	599
2012	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2012 08	.	1 041 021	96 345	495 950	173 870	267 230	7 626	1 976	164	623	611	577
2012 09	.	1 050 420	92 499	504 420	159 739	284 957	8 805	1 913	149	649	566	550
2012 10	.	1 013 650	87 957	494 108	162 000	262 762	6 823	1 926	127	662	520	617
2012 11	.	968 367	88 371	452 786	152 232	268 076	6 902	1 855	115	695	481	564
2012 12	.	950 013	85 847	494 033	140 293	221 971	7 868	1 646	122	559	443	522
2013 01	.	952 646	83 393	499 426	158 989	204 724	6 114	1 610	145	457	465	543

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	52 404	23 087	8 761	16 366	2 731	1 460	118	54	5	57	3
2010	.	51 876	22 465	11 476	13 644	2 418	1 874	195	56	63	75	1
2011	.	52 588	21 721	11 991	15 086	2 183	1 607	243	150	25	67	1
2012	.	47 648	17 104	12 314	15 018	2 841	370	383	142	145	95	1
2012 08	.	47 623	18 344	11 762	14 073	2 344	1 101	233	104	49	80	0
2012 09	.	48 382	18 057	12 248	14 006	2 902	1 169	286	118	77	91	0
2012 10	.	45 880	17 599	11 420	12 970	2 995	895	306	137	79	89	1
2012 11	.	46 098	17 339	11 938	12 966	2 816	1 039	386	136	153	93	4
2012 12	.	47 648	17 104	12 314	15 018	2 841	370	383	142	145	95	1
2013 01	.	46 892	17 120	11 612	14 787	2 878	495	348	145	105	98	0

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	2 023	1 459	95	437	33	—	2	2	—	—	—
2010	.	2 074	1 528	104	374	64	4	1	1	—	—	—
2011	.	1 926	1 380	76	420	38	12	3	3	—	—	—
2012	.	1 674	1 220	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2012 08	.	1 736	1 293	67	342	34	—	3	3	—	—	—
2012 09	.	1 734	1 287	74	342	32	—	4	4	—	—	—
2012 10	.	1 682	1 202	83	365	32	—	4	4	—	—	—
2012 11	.	1 664	1 210	63	359	33	—	4	4	—	—	—
2012 12	.	1 674	1 220	67	352	35	—	4	4	—	—	—
2013 01	.	1 706	1 211	74	387	34	—	4	4	—	—	—

Ausländische Banken¹⁷ / Banques étrangères¹⁷ (102)

2009	.	247 384	36 380	100 782	67 957	39 900	2 363	374	2	214	29	129
2010	.	226 783	34 628	92 994	53 516	43 756	1 888	313	8	146	48	112
2011	.	218 162	32 380	92 470	49 291	39 818	4 203	345	65	139	30	112
2012	.	205 227	24 071	94 574	40 846	42 273	3 461	358	66	149	28	115
2012 08	.	216 238	28 002	97 233	44 263	44 691	2 050	345	67	140	21	117
2012 09	.	214 498	27 062	98 221	43 141	43 943	2 131	340	66	138	18	118
2012 10	.	213 155	25 771	98 004	42 773	43 952	2 654	356	70	142	26	117
2012 11	.	210 271	25 134	96 219	41 373	43 680	3 863	368	66	154	28	120
2012 12	.	205 227	24 071	94 574	40 846	42 273	3 461	358	66	149	28	115
2013 01	.	208 639	24 657	96 286	41 660	42 345	3 692	354	66	146	27	114

¹⁴ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹⁵ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹⁶ Vgl. Fussnote 12, Seite 55.

Voir note de bas de page 12, page 55.

¹⁷ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périimètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires					Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ² u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ² , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	61 045	2 635	44 161	6 954	7 296	404 505	44 989	148 024	123 939	77 264	10 287
2010	89 177	4 327	69 962	7 578	7 310	405 837	50 225	150 683	105 742	87 153	12 035
2011	112 983	3 889	80 867	13 998	14 230	392 875	78 326	141 388	89 352	74 292	9 515
2012	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 315	118 582	138 089	64 554	64 429	9 661
2012 08	83 552	5 396	54 833	13 142	10 180	445 802	106 061	156 168	93 628	77 784	12 161
2012 09	76 072	3 991	54 742	8 109	9 230	436 049	97 781	155 535	91 584	78 831	12 318
2012 10	68 680	3 965	49 361	7 796	7 557	421 090	102 515	150 006	88 089	68 983	11 496
2012 11	59 222	3 708	41 064	7 024	7 427	394 753	99 504	138 877	81 298	64 573	10 501
2012 12	58 000	3 399	43 231	6 495	4 875	395 315	118 582	138 089	64 554	64 429	9 661
2013 01	64 958	3 178	49 710	6 055	6 014	392 480	120 340	132 529	68 400	62 296	8 915

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	56 454	1 156	42 827	5 735	6 736	273 021	15 988	95 130	89 734	63 162	9 007
2010	83 903	2 172	68 742	6 143	6 845	284 763	21 568	102 943	78 203	72 020	10 028
2011	107 865	2 251	79 558	12 521	13 534	252 063	19 465	99 395	66 258	59 781	7 163
2012	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2012 08	79 838	4 649	53 670	11 982	9 537	273 868	24 109	113 340	66 666	59 899	9 854
2012 09	72 600	3 338	53 438	7 187	8 638	275 989	22 537	111 642	69 606	62 541	9 663
2012 10	64 947	3 307	47 892	6 862	6 885	258 888	24 949	106 208	66 231	52 267	9 233
2012 11	55 649	3 066	39 666	6 099	6 818	235 507	23 772	97 023	58 293	47 661	8 758
2012 12	54 885	2 761	41 952	5 777	4 395	206 525	16 919	93 202	38 471	50 094	7 839
2013 01	61 488	2 498	48 374	5 318	5 298	200 965	16 269	88 418	43 078	46 446	6 753

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	—	—	—	—	—	20 955	8 487	6 190	5 098	1 073	106
2010	—	—	—	—	—	22 559	9 186	7 181	5 066	1 123	4
2011	—	—	—	—	—	20 915	6 288	8 376	5 589	656	5
2012	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2012 08	—	—	—	—	—	28 987	11 144	9 460	7 382	978	23
2012 09	0	0	—	—	—	28 214	11 274	8 998	6 310	1 627	5
2012 10	—	—	—	—	—	29 004	10 784	10 797	6 053	1 283	88
2012 11	—	—	—	—	—	26 756	9 217	9 975	6 148	1 412	5
2012 12	—	—	—	—	—	27 608	9 066	10 287	7 387	863	5
2013 01	—	—	—	—	—	26 631	8 708	10 505	6 332	1 081	5

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	—	—	—	134	134	0	0	0	—
2010	—	—	—	—	—	103	102	—	0	0	—
2011	—	—	—	—	—	109	103	0	5	0	—
2012	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2012 08	0	0	—	—	—	2	1	—	1	0	—
2012 09	0	0	—	—	—	5	3	—	1	0	—
2012 10	0	0	—	—	—	8	5	1	0	1	—
2012 11	0	0	—	—	—	6	3	—	3	0	—
2012 12	0	0	—	—	—	7	5	2	0	—	—
2013 01	0	0	—	—	—	2	2	—	0	0	—

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	35	—	9	8	18	92 263	17 719	40 386	22 934	10 558	665
2010	50	—	11	14	25	80 703	15 615	35 123	18 027	10 775	1 164
2011	58	—	28	12	17	98 944	45 722	28 316	13 110	10 618	1 176
2012	40	—	9	6	25	136 203	84 647	28 687	11 783	10 126	960
2012 08	36	—	5	5	26	114 331	62 424	26 549	13 396	10 854	1 108
2012 09	39	—	6	8	25	106 089	56 045	27 137	10 577	10 981	1 349
2012 10	62	—	5	5	52	109 627	58 935	27 208	10 868	11 431	1 184
2012 11	47	—	7	5	34	107 770	59 707	26 212	10 504	10 248	1 100
2012 12	40	—	9	6	25	136 203	84 647	28 687	11 783	10 126	960
2013 01	39	—	7	6	25	135 779	86 629	26 650	10 935	10 579	985

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

³ Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des autres engagements envers la clientèle. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements					Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden ³ Autres engagements envers la clientèle ³					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen Autres monnaies	Leih- und Repogeschäfte ² u. Edelmetallkonten Prêts et pens. de titr. ² , comptes métal
Fin d'année Fin de mois	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22

Alle Banken⁴ / Toutes les banques⁴ (257)

2009	30 192	20 927	763	8 261	240	597 613	33 570	315 182	133 735	102 193	12 932
2010	31 232	22 450	789	7 767	226	554 333	31 338	307 180	104 388	95 409	16 019
2011	32 525	24 075	1 001	7 170	279	607 229	42 533	321 363	109 800	112 733	20 800
2012	34 526	26 436	604	7 202	284	616 067	47 446	324 906	112 165	106 466	25 083
2012 08	34 563	26 399	628	7 239	296	630 828	49 067	325 966	115 670	116 364	23 762
2012 09	34 644	26 433	627	7 292	292	635 500	48 467	339 036	115 498	109 640	22 858
2012 10	34 381	26 176	599	7 317	288	629 602	48 185	332 746	115 803	110 401	22 467
2012 11	34 322	26 166	578	7 297	281	620 278	47 968	326 078	114 032	108 207	23 992
2012 12	34 526	26 436	604	7 202	284	616 067	47 446	324 906	112 165	106 466	25 083
2013 01	34 685	26 288	601	7 500	296	618 585	47 399	324 778	115 101	105 886	25 421

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	14 838	9 371	—	5 467	—	350 914	13 120	203 382	64 469	65 197	4 745
2010	15 037	9 897	—	5 139	0	328 862	12 410	197 641	52 972	59 905	5 935
2011	14 524	10 056	—	4 467	0	355 248	16 328	199 741	58 140	72 545	8 494
2012	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2012 08	16 079	11 364	—	4 715	0	357 256	20 346	194 269	55 625	75 705	11 312
2012 09	16 141	11 363	—	4 778	0	357 717	19 980	203 812	54 010	69 250	10 665
2012 10	15 960	11 160	—	4 799	0	351 303	19 629	197 852	53 093	70 204	10 523
2012 11	15 953	11 157	—	4 796	0	342 822	19 927	192 809	52 056	67 492	10 538
2012 12	16 124	11 376	—	4 747	0	341 432	19 809	192 862	50 285	67 046	11 431
2013 01	16 258	11 319	—	4 939	0	340 610	19 587	192 222	51 187	65 872	11 741

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8 229	6 599	119	1 469	43	9 800	1 731	2 087	4 059	1 616	306
2010	8 718	7 238	125	1 318	36	9 443	2 178	2 346	2 919	1 535	464
2011	9 486	8 058	134	1 253	40	10 857	4 303	2 191	3 173	697	494
2012	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2012 08	10 127	8 687	130	1 259	51	11 853	4 173	2 628	3 727	809	516
2012 09	10 145	8 707	125	1 262	50	12 148	4 148	2 767	3 883	822	528
2012 10	10 059	8 643	130	1 233	53	11 792	4 167	2 581	3 735	804	505
2012 11	10 080	8 663	133	1 234	49	11 177	3 806	2 585	3 491	774	520
2012 12	9 996	8 644	125	1 180	47	11 931	3 830	2 783	4 074	813	430
2013 01	10 028	8 604	119	1 256	49	11 186	3 717	2 486	3 757	807	419

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 223	1 041	—	182	—	616	181	95	283	27	29
2010	1 254	1 101	—	152	—	612	198	104	237	35	37
2011	1 356	1 205	0	151	—	775	259	174	243	60	39
2012	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2012 08	1 489	1 296	3	185	5	708	251	170	195	49	42
2012 09	1 486	1 292	3	186	5	704	251	168	192	48	43
2012 10	1 456	1 265	3	183	5	718	260	161	201	55	40
2012 11	1 401	1 214	3	180	4	706	258	155	199	53	42
2012 12	1 323	1 151	3	165	5	687	248	167	190	43	38
2013 01	1 319	1 145	3	166	5	668	252	146	191	42	37

Ausländische Banken⁵ / Banques étrangères⁵ (102)

2009	673	300	60	188	125	149 843	9 051	75 106	36 253	25 986	3 448
2010	899	339	169	279	112	141 507	6 280	76 351	28 235	26 023	4 617
2011	1 070	395	228	308	139	148 360	7 718	80 850	26 042	28 072	5 676
2012	833	472	66	148	147	162 361	8 378	87 373	31 548	27 879	7 181
2012 08	868	479	69	162	158	164 687	8 830	89 421	31 669	28 867	5 901
2012 09	859	484	64	159	151	166 029	8 709	91 154	32 102	28 413	5 654
2012 10	856	481	64	163	148	165 618	8 605	90 705	32 363	28 385	5 560
2012 11	859	488	67	162	142	165 740	8 550	89 159	32 296	28 779	6 956
2012 12	833	472	66	148	147	162 361	8 378	87 373	31 548	27 879	7 181
2013 01	849	476	67	155	150	163 955	8 556	87 197	32 801	28 195	7 206

⁴ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassen- obligationen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen	Rechnungs- abgrenzungen	Sonstige Passiven ⁶ Autres passifs ⁶				Übrige Währungen	Leih- und Repo- geschäfte ⁸ und Edel- metallkonten
				Total	CHF	USD	EUR ⁷			Autres monnaies	Prêts et pens. de titres^{9}, comptes métal
Fin d'année Fin de mois	Obligations de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Comptes de régularisation	26	27	28	29	30	31
	23	24	25						

Alle Banken¹⁰ / Toutes les banques¹⁰ (257)

2009	.	238 906	9 871	90 235	20 920	50 478	- 7 856	26 574	119
2010	.	248 475	9 235	99 601	25 359	19 077	- 15 500	65 229	5 436
2011	.	235 670	8 015	106 486	30 940	48 765	- 21 355	45 079	3 057
2012	.	231 577	7 811	85 048	26 956	19 044	- 7 474	43 257	3 263
2012 08	.	233 343	7 953	96 350	24 622	12 755	- 4 947	60 429	3 490
2012 09	.	239 405	7 931	94 647	25 205	7 176	- 8 263	66 094	4 436
2012 10	.	237 837	7 642	83 804	23 932	20 815	- 8 666	44 913	2 810
2012 11	.	234 243	8 130	84 116	24 554	- 6 520	- 9 161	72 655	2 587
2012 12	.	231 577	7 811	85 048	26 956	19 044	- 7 474	43 257	3 263
2013 01	.	225 613	7 742	87 608	28 421	24 994	- 4 494	36 106	2 580

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	.	237 863	9 068	72 049	11 068	47 509	- 12 093	25 564	0
2010	.	246 620	8 560	79 265	13 431	15 795	- 18 939	63 659	5 319
2011	.	233 253	7 254	83 545	16 426	45 193	- 24 545	43 587	2 883
2012	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2012 08	.	232 199	7 093	78 575	13 531	9 998	- 7 696	59 311	3 430
2012 09	.	238 886	7 038	76 597	14 181	4 223	- 11 042	64 917	4 317
2012 10	.	237 334	6 766	67 132	13 604	18 242	- 11 338	43 895	2 729
2012 11	.	233 755	7 250	67 196	13 992	- 8 954	- 11 769	71 411	2 515
2012 12	.	231 085	6 976	66 560	14 974	16 417	- 10 056	42 053	3 171
2013 01	.	225 162	6 887	68 648	16 387	22 258	- 7 161	34 648	2 515

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	.	525	9	7 385	4 597	503	2 130	107	47
2010	.	410	38	9 229	5 707	983	2 347	112	80
2011	.	489	37	11 204	8 044	1 103	1 854	162	42
2012	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2012 08	.	452	43	10 480	7 729	645	1 908	164	36
2012 09	.	425	42	10 327	7 495	664	1 917	173	78
2012 10	.	409	45	9 919	7 381	490	1 859	146	42
2012 11	.	396	47	10 040	7 447	505	1 886	165	37
2012 12	.	400	41	9 927	7 279	559	1 871	190	28
2013 01	.	360	33	9 284	6 501	641	1 849	260	31

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	.	—	0	3	3	0	—	0	—
2010	.	—	0	20	19	0	0	0	—
2011	.	—	0	14	13	—	0	0	—
2012	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2012 08	.	—	0	13	13	—	0	0	—
2012 09	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2012 10	.	—	0	10	10	—	0	0	—
2012 11	.	—	0	11	11	—	0	—	—
2012 12	.	—	0	11	11	—	0	0	—
2013 01	.	—	0	12	11	0	0	0	—

Ausländische Banken¹¹ / Banques étrangères¹¹ (102)

2009	.	37	601	6 421	3 160	1 367	1 326	550	19
2010	.	—	457	5 144	3 114	902	334	763	31
2011	.	93	548	5 836	3 331	1 502	368	630	5
2012	.	92	603	2 969	1 343	1 058	227	332	9
2012 08	.	95	644	3 116	1 410	1 065	274	348	18
2012 09	.	94	671	3 264	1 424	1 051	296	458	36
2012 10	.	93	655	2 800	1 190	1 009	274	308	17
2012 11	.	93	645	2 915	1 284	1 022	253	339	17
2012 12	.	92	603	2 969	1 343	1 058	227	332	9
2013 01	.	91	633	3 263	1 690	889	291	385	7

⁶ Ab Juni 2011 inkl. aufgelaufenem Gewinn/Verlust. Zuvor wurde dieser unter *Gewinn- und Verlustvortrag* oder unter *sonstigen Passiven/Aktiven* ausgewiesen.
A partir de juin 2011, y compris le bénéfice/la perte intermédiaire, qui figurait précédemment sous *Bénéfice/Perte reporté* ou sous *Autres passifs/Autres actifs*.

⁷ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

⁸ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagem. non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

Jahresende Monatsende	Wertberichtigungen und Rückstellungen ⁹ Correctifs de valeurs et provisions ⁹	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Gesellschaftskapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	Reserve für eigene Beteiligungstitel	Aufwertungsreserve	Andere Reserven	Gewinnvortrag	Verlustvortrag
		Réserves pour risques bancaires généraux	Capital social	Réserve légale générale	Réserve pour propres titres de participation	Réserve de réévaluation	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée
Fin d'année Fin de mois		CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF	CHF
	32	33	34	35	36	37	38	39	40

Alle Banken¹⁰ / Toutes les banques¹⁰ (257)

2009	2 138	388	.	.	.	.	.	- 181	—
2010	1 634	362	.	.	.	.	.	154	- 15
2011	1 076	353	.	.	.	.	.	933	- 67
2012	1 811	392	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2012 08	1 154	402	.	.	.	.	.	1 744	- 33
2012 09	1 399	396	.	.	.	.	.	1 684	- 30
2012 10	1 643	396	.	.	.	.	.	1 731	- 23
2012 11	2 144	393	.	.	.	.	.	1 717	- 19
2012 12	1 811	392	.	.	.	.	.	1 710	- 80
2013 01	1 543	402	.	.	.	.	.	1 695	- 76

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 570	—	.	.	.	.	.	- 1 024	—
2010	1 318	—	.	.	.	.	.	153	—
2011	795	—	.	.	.	.	.	588	—
2012	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2012 08	905	—	.	.	.	.	.	1 162	—
2012 09	1 149	—	.	.	.	.	.	1 103	—
2012 10	1 385	—	.	.	.	.	.	1 150	—
2012 11	1 889	—	.	.	.	.	.	1 136	—
2012 12	1 579	—	.	.	.	.	.	1 129	—
2013 01	1 308	—	.	.	.	.	.	539	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	33	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	75	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 08	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 09	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 10	66	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 11	64	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 12	58	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 01	63	—	.	.	.	.	.	—	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2010	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2011	0	—	.	.	.	.	.	—	—
2012	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 08	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 09	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 10	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 11	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2012 12	—	—	.	.	.	.	.	—	—
2013 01	0	—	.	.	.	.	.	—	—

Ausländische Banken¹¹ / Banques étrangères¹¹ (102)

2009	447	388	.	.	.	.	.	843	—
2010	175	362	.	.	.	.	.	3	- 15
2011	132	353	.	.	.	.	.	348	- 67
2012	104	392	.	.	.	.	.	585	- 80
2012 08	111	402	.	.	.	.	.	585	- 33
2012 09	112	396	.	.	.	.	.	585	- 30
2012 10	120	396	.	.	.	.	.	585	- 23
2012 11	119	393	.	.	.	.	.	585	- 19
2012 12	104	392	.	.	.	.	.	585	- 80
2013 01	101	402	.	.	.	.	.	987	- 76

⁹ Ab Dezember 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken.
A partir de décembre 1997, y compris réserve pour fluctuations de risques de crédit.

¹⁰ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a.
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹¹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.
Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1F Monatsbilanzen – Passiven gegenüber dem Ausland Bilans mensuels – Passifs en comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total Passiven Total des passifs						Total nachrangige Verpflichtungen Total des engagements de rang subordonné				
	Total	CHF	USD	EUR ¹²	Übrige Währungen	Leih- und Repogeschäfte ¹³ u. Edelmetall- konten Prêts et pens. de titr. ¹³ , comp- tes métal	Total	CHF	USD	EUR ¹²	Übrige Währungen
Fin d'année Fin de mois	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51

Alle Banken¹⁴ / Toutes les banques¹⁴ (257)

2009	1 434 712	144 343	649 756	377 296	239 977	23 339	44 955	10 206	18 825	12 703	3 222
2010	1 440 027	154 686	652 312	313 347	286 192	33 490	35 829	5 615	18 816	8 500	2 897
2011	1 498 079	197 767	692 885	297 558	276 497	33 373	34 955	5 288	19 293	7 602	2 771
2012	1 432 177	240 573	630 273	273 667	249 656	38 008	32 739	5 622	19 454	6 454	1 208
2012 08	1 535 658	229 333	655 015	316 904	294 993	39 413	33 668	5 758	20 213	6 395	1 301
2012 09	1 527 697	220 731	664 320	308 106	294 927	39 613	33 426	5 784	19 942	6 409	1 291
2012 10	1 486 783	223 604	660 539	302 952	262 916	36 773	32 953	5 551	19 728	6 415	1 259
2012 11	1 439 301	220 559	605 051	292 359	284 250	37 081	32 946	5 594	19 707	6 421	1 225
2012 12	1 432 177	240 573	630 273	273 667	249 656	38 008	32 739	5 622	19 454	6 454	1 208
2013 01	1 435 234	243 432	636 731	277 067	241 087	36 916	32 710	5 651	19 370	6 519	1 170

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	1 014 752	70 032	479 250	265 152	186 567	13 752	38 509	3 927	18 788	12 573	3 222
2010	1 048 480	79 089	489 111	226 194	232 804	21 282	33 943	3 803	18 769	8 473	2 897
2011	1 055 134	80 620	522 512	214 616	218 847	18 540	32 892	3 469	19 135	7 517	2 771
2012	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2012 08	1 046 974	90 538	475 372	222 631	233 838	24 596	31 960	4 399	20 071	6 188	1 301
2012 09	1 047 219	89 010	479 781	218 147	235 635	24 645	31 709	4 425	19 802	6 192	1 291
2012 10	1 004 865	90 243	476 663	211 993	203 480	22 485	31 225	4 189	19 588	6 190	1 259
2012 11	961 158	89 330	424 992	201 078	223 946	21 811	31 210	4 233	19 560	6 192	1 225
2012 12	926 294	82 433	448 328	179 694	193 397	22 441	30 988	4 261	19 315	6 205	1 207
2013 01	921 864	82 966	454 094	181 620	182 174	21 009	30 960	4 281	19 231	6 278	1 169

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	46 936	21 855	8 924	12 854	2 843	460	4	—	—	4	—
2010	50 472	24 685	10 667	11 762	2 811	547	2	—	—	2	—
2011	53 054	27 121	11 829	12 007	1 556	540	23	—	19	5	—
2012	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2012 08	62 008	32 105	12 891	14 420	2 017	575	3	—	—	3	—
2012 09	61 366	31 977	12 588	13 501	2 689	611	4	—	—	4	—
2012 10	61 294	31 320	14 026	13 010	2 304	636	6	2	—	4	—
2012 11	58 560	29 471	13 229	12 880	2 418	562	4	—	—	4	—
2012 12	59 962	29 146	13 787	14 633	1 932	463	4	—	—	4	—
2013 01	57 585	27 820	13 786	13 311	2 213	455	4	—	—	4	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 976	1 359	95	466	27	29	—	—	—	—	—
2010	1 988	1 420	104	390	36	37	—	—	—	—	—
2011	2 254	1 582	174	399	61	39	—	—	—	—	—
2012	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2012 08	2 213	1 562	174	381	54	42	—	—	—	—	—
2012 09	2 206	1 558	171	379	53	43	—	—	—	—	—
2012 10	2 193	1 541	166	385	61	40	—	—	—	—	—
2012 11	2 123	1 485	158	381	57	42	—	—	—	—	—
2012 12	2 028	1 415	172	355	48	38	—	—	—	—	—
2013 01	2 000	1 411	148	357	47	37	—	—	—	—	—

Ausländische Banken¹⁵ / Banques étrangères¹⁵ (102)

2009	251 554	31 451	117 513	60 764	37 694	4 132	6 356	6 193	36	126	—
2010	229 284	25 536	112 829	46 977	38 130	5 812	1 791	1 719	47	25	—
2011	255 674	57 634	111 305	39 975	39 902	6 857	1 886	1 716	140	31	—
2012	304 101	95 563	117 605	43 793	38 991	8 150	1 500	1 251	140	108	1
2012 08	284 843	73 909	117 543	45 597	40 769	7 026	1 497	1 249	142	106	—
2012 09	278 108	67 440	119 854	43 240	40 534	7 039	1 498	1 250	140	108	—
2012 10	280 791	69 992	119 443	43 765	40 828	6 761	1 498	1 250	141	107	—
2012 11	279 147	70 817	116 901	43 316	40 040	8 073	1 503	1 250	145	108	—
2012 12	304 101	95 563	117 605	43 793	38 991	8 150	1 500	1 251	140	108	1
2013 01	306 022	97 681	116 018	44 263	39 862	8 198	1 504	1 251	138	114	1

¹² Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

¹³ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogeschäften bilanzieren, weisen diese zusätzlich separat aus.

Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monét. résult. de prêts et pens. de titres indiquent séparém. ces créances et engagem.

¹⁴ Vgl. Fussnote 10, Seite 61.

Voir note de bas de page 10, page 61.

¹⁵ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires									
	<i>Details zu Seite 22 Détails de la page 22</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	Wechsel und Checks Effets de change et chèques			Reskriptionen und Schatzscheine öffentlich-rechtlicher Körperschaften ¹ Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public ¹			Geldmarktpapiere ² Papiers monétaires ²		
		davon / dont		4	davon / dont		7	davon / dont		10
1	2	3	5		6	8		9		
		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	157 998	1 645	225	1 134	95 761	1 430	37 316	60 593	8 806	26 183
2010	146 038	1 487	147	1 147	54 990	3 768	10 515	89 560	50 016	16 567
2011	75 739	721	143	425	30 819	179	6 570	44 198	8 890	13 010
2012	52 869	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 327	2 537	11 866
2012 08	65 511	1 371	142	794	26 559	109	9 559	37 581	5 053	13 279
2012 09	63 939	1 376	145	971	25 841	66	9 723	36 722	4 864	14 838
2012 10	60 924	1 280	144	956	24 917	117	8 322	34 727	4 110	13 353
2012 11	57 776	952	141	705	25 969	125	7 508	30 855	3 427	12 946
2012 12	52 869	1 405	142	1 154	23 137	193	5 286	28 327	2 537	11 866
2013 01	56 010	1 360	133	1 071	23 816	339	4 397	30 834	2 659	13 305

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	95 369	68	15	1	89 771	—	34 765	5 530	286	4 001
2010	77 260	54	9	—	46 934	200	9 567	30 272	16 323	9 230
2011	43 301	112	10	—	28 073	5	6 085	15 116	917	7 518
2012	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2012 08	38 310	364	9	—	24 351	74	9 076	13 594	745	7 430
2012 09	36 537	193	10	—	23 621	49	9 303	12 723	843	6 198
2012 10	35 459	95	10	—	22 723	—	7 874	12 640	1 239	5 360
2012 11	35 438	36	11	—	24 058	8	7 053	11 343	1 862	4 803
2012 12	33 695	38	12	1	21 016	—	4 819	12 641	1 740	6 444
2013 01	36 130	80	10	—	21 536	—	3 909	14 514	2 049	7 767

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 082	205	199	—	1 149	1 134	10	1 727	1 377	150
2010	6 297	138	130	2	463	450	—	5 696	5 696	—
2011	894	130	124	2	212	100	—	551	551	—
2012	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2012 08	153	128	125	—	25	—	—	1	1	—
2012 09	131	129	126	—	1	—	—	1	1	—
2012 10	146	130	126	—	16	—	—	1	1	—
2012 11	191	188	121	63	2	—	—	1	1	—
2012 12	307	291	123	164	14	—	—	1	1	—
2013 01	307	283	116	164	23	—	—	1	1	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	10	6	6	—	—	—	—	4	4	—
2010	27	7	7	—	—	—	—	20	20	—
2011	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2012 08	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012 09	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012 10	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	7	7	7	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	6	6	6	—	—	—	—	—	—	—

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	34 513	1 359	—	1 133	2 095	—	1 383	31 058	1 905	12 887
2010	34 961	1 286	—	1 144	4 387	1 652	421	29 287	10 156	4 402
2011	18 227	464	—	417	1 534	—	126	16 228	986	3 539
2012	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2012 08	17 670	868	—	792	1 322	—	120	15 480	240	3 305
2012 09	17 839	1 044	—	970	1 452	—	95	15 343	108	5 855
2012 10	17 037	1 046	—	955	1 323	—	127	14 668	10	5 511
2012 11	16 029	717	—	641	1 154	—	149	14 158	10	5 607
2012 12	14 693	1 067	—	989	1 292	—	156	12 335	11	3 893
2013 01	14 920	988	—	905	1 333	—	174	12 599	118	4 025

¹ Inkl. Geldmarktbuchforderungen der Eidgenossenschaft.
Y compris créances comptables à court terme sur la Confédération.

² Geldmarktpapiere, -buchforderungen, Wertrechte auf Geldmarkt- und ähnlichen Papieren.
Papiers monétaires, créances comptables à court terme, droits-valeurs sur papiers monétaires et assimilés.

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 23 Echéances – Détails de la page 23</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont				
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD			
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	623 786	109 664	16 494	29 538	369 583	36 009	178 530	68 261	12 749	27 981
2010	626 585	107 578	16 008	31 174	303 551	41 770	151 786	51 618	10 425	20 098
2011	629 883	115 060	15 937	34 040	274 965	18 586	149 578	78 157	13 038	31 376
2012	536 498	109 217	21 848	25 861	224 825	16 271	123 465	56 284	7 618	26 615
2012 08	569 703	136 200	17 923	37 257	199 914	13 083	93 330	66 669	10 169	28 203
2012 09	573 474	127 608	16 999	37 987	217 003	14 622	106 972	57 220	7 076	21 239
2012 10	544 365	116 768	17 404	28 043	218 484	12 289	110 363	55 043	9 771	19 736
2012 11	536 200	115 934	17 962	27 133	202 561	9 650	110 417	72 666	12 183	36 260
2012 12	536 498	109 217	21 848	25 861	224 825	16 271	123 465	56 284	7 618	26 615
2013 01	522 588	117 948	23 843	30 847	194 315	13 491	98 788	63 047	9 824	28 583

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	365 604	40 015	1 516	14 518	254 408	11 613	143 818	31 830	1 918	19 708
2010	407 842	40 955	1 019	17 316	221 171	22 180	122 728	22 217	2 429	11 387
2011	397 491	43 167	2 385	16 233	190 483	5 670	117 511	46 644	3 640	20 479
2012	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2012 08	353 011	58 018	3 023	20 073	139 057	3 096	65 511	33 387	1 998	14 912
2012 09	362 721	52 396	3 819	19 880	151 372	3 272	77 329	29 945	1 411	10 475
2012 10	338 499	44 606	2 928	13 144	156 961	2 565	81 734	25 732	1 880	9 553
2012 11	334 618	42 476	3 235	12 817	148 445	2 769	85 614	41 324	2 950	24 688
2012 12	332 103	34 581	2 346	11 586	162 752	6 419	96 245	30 561	1 661	15 676
2013 01	313 497	39 063	2 507	12 462	136 160	4 699	70 948	34 490	1 820	19 056

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	40 066	6 793	1 782	1 303	24 705	10 031	3 831	3 497	1 534	1 144
2010	33 166	8 603	1 272	1 414	15 860	4 227	5 307	3 466	1 300	1 379
2011	34 324	10 747	1 390	2 073	13 521	1 911	4 976	4 256	1 683	1 750
2012	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2012 08	33 414	12 047	3 268	1 699	6 937	939	2 546	4 578	960	1 666
2012 09	32 579	11 306	2 203	1 979	8 018	904	3 932	4 601	580	959
2012 10	31 321	11 846	3 121	1 659	6 119	512	2 946	4 192	712	1 106
2012 11	31 366	11 603	3 103	1 726	5 838	613	2 374	4 090	992	1 437
2012 12	29 454	10 798	1 926	2 399	5 144	485	2 439	4 102	1 074	1 539
2013 01	30 166	10 976	2 823	1 584	5 400	837	2 521	4 521	1 045	1 501

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 292	1 036	228	150	640	364	52	704	409	51
2010	3 517	922	127	127	827	519	59	725	477	54
2011	3 511	993	362	158	616	230	90	538	290	69
2012	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2012 08	3 619	912	400	106	866	535	106	544	372	53
2012 09	3 330	977	440	94	557	293	98	676	506	37
2012 10	3 265	1 004	397	121	510	268	86	585	453	22
2012 11	3 257	955	442	86	722	478	56	315	217	43
2012 12	2 890	910	417	95	432	247	56	259	148	48
2013 01	3 010	1 011	455	117	428	213	84	285	143	39

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	116 881	33 475	7 078	7 958	50 584	5 614	19 795	18 958	4 739	4 151
2010	93 935	28 698	7 458	6 891	32 878	4 522	14 371	14 994	2 912	4 511
2011	98 682	27 372	6 101	6 969	38 198	4 394	17 027	15 279	3 749	4 824
2012	83 939	26 681	4 223	6 476	27 786	3 218	12 952	12 162	2 330	5 794
2012 08	95 122	30 454	5 532	7 153	31 719	5 198	16 524	14 569	2 315	7 515
2012 09	92 594	29 907	4 482	7 810	32 424	4 671	16 467	12 253	1 948	6 306
2012 10	93 679	29 495	5 372	6 619	32 229	4 924	16 304	13 888	2 160	6 582
2012 11	88 945	28 342	4 769	6 796	27 659	2 842	14 238	15 342	3 671	6 461
2012 12	83 939	26 681	4 223	6 476	27 786	3 218	12 952	12 162	2 330	5 794
2013 01	84 981	26 991	4 286	7 227	28 326	3 181	14 999	11 822	2 067	4 617

³ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁴ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Banken – Fortsetzung Créances sur les banques – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 23 Echéances – Détails de la page 23								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont		23	davon / dont		25	davon / dont		28	29
CHF	USD	CHF		USD	CHF		USD		
	21	22		24		26	27		

Alle Banken⁶ / Toutes les banques⁶ (257)

2009	43 198	11 512	16 794	26 391	10 463	11 905	6 690	2 976	2 101
2010	105 247	13 440	33 173	53 453	10 804	29 373	5 138	3 123	1 130
2011	101 183	15 116	37 045	53 730	11 900	27 017	6 788	3 049	2 527
2012	102 222	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2012 08	117 952	16 962	42 341	41 660	10 672	22 104	7 308	2 806	2 696
2012 09	126 283	17 125	49 475	37 679	10 181	18 587	7 680	2 850	2 738
2012 10	108 196	15 069	35 854	38 067	10 116	18 886	7 807	2 910	2 950
2012 11	100 956	14 355	29 303	36 277	9 559	17 562	7 805	2 931	2 866
2012 12	102 222	14 297	37 107	35 944	9 468	17 282	8 006	2 965	2 837
2013 01	102 149	14 465	29 735	36 342	9 284	17 257	8 788	3 048	2 787

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 618	2 724	10 227	15 207	1 933	10 856	3 525	577	1 827
2010	82 505	3 980	28 047	39 016	1 941	27 284	1 978	535	964
2011	73 752	4 692	28 367	39 894	1 915	25 915	3 550	517	2 358
2012	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2012 08	87 622	6 925	32 069	30 575	1 919	21 004	4 353	515	2 559
2012 09	96 570	6 782	38 520	27 746	1 914	17 979	4 692	516	2 603
2012 10	78 720	4 931	24 899	27 713	1 916	17 780	4 767	515	2 813
2012 11	71 171	4 735	18 176	26 450	1 862	16 502	4 753	515	2 728
2012 12	73 266	5 058	26 225	25 982	1 840	16 021	4 962	519	2 697
2013 01	71 758	4 780	18 690	26 429	1 817	15 983	5 598	516	2 630

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 047	1 441	726	1 911	1 392	136	115	97	—
2010	3 780	2 053	1 079	1 122	827	107	335	262	—
2011	4 032	1 780	1 602	1 403	1 336	35	363	188	—
2012	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2012 08	7 438	2 280	3 275	1 933	1 402	489	482	280	—
2012 09	6 936	2 722	3 716	1 235	1 153	13	483	282	—
2012 10	6 974	2 861	3 337	1 715	1 179	467	474	273	—
2012 11	7 749	2 569	3 552	1 617	1 079	465	469	272	—
2012 12	7 134	2 422	3 193	1 800	1 090	641	475	284	—
2013 01	7 098	2 297	3 021	1 682	976	637	489	291	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	660	558	10	223	223	—	29	29	—
2010	834	638	19	180	180	—	29	29	—
2011	1 184	905	42	157	157	—	24	24	—
2012	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2012 08	1 126	795	77	136	136	—	34	34	—
2012 09	952	633	85	133	133	—	34	34	—
2012 10	987	620	96	141	141	—	38	38	—
2012 11	1 072	674	97	150	148	—	42	42	—
2012 12	1 121	747	79	123	123	—	45	45	—
2013 01	1 141	802	73	101	100	—	45	45	—

Ausländische Banken⁷ / Banques étrangères⁷ (102)

2009	7 944	1 752	3 626	3 723	2 414	690	2 196	1 622	178
2010	8 490	1 288	2 668	6 873	2 820	1 651	2 002	1 561	134
2011	10 799	2 223	4 584	5 212	2 869	550	1 822	1 378	133
2012	11 830	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2012 08	11 993	1 936	5 144	5 121	3 722	566	1 265	850	137
2012 09	12 065	1 917	5 218	4 679	3 502	550	1 266	859	134
2012 10	12 122	1 730	5 525	4 689	3 481	589	1 255	863	133
2012 11	12 146	1 618	5 713	4 209	3 029	545	1 248	862	132
2012 12	11 830	1 475	5 617	4 211	2 993	578	1 270	909	134
2013 01	12 261	1 629	5 827	4 292	3 000	587	1 289	899	134

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle										
	<i>Details zu Seiten 23 und 24 Détails des pages 23 et 24</i>										
Fin d'année Fin de mois	Total	gedeckte Forderungen / gagées									
		Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public				hypothekarisch gedeckt ⁵ garanties par hypothèque ⁵			übrige gedeckte Forderungen autres créances gagées	
			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
			CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	

Alle Banken⁶ / Toutes les banques⁶ (257)

2009	556 012	267 313	2 447	1 996	88	17 767	15 107	282	247 099	46 755	119 936
2010	526 037	276 298	2 074	1 914	65	19 737	15 310	306	254 487	47 085	123 150
2011	525 084	267 762	2 119	1 563	205	18 076	13 872	320	247 567	48 845	117 250
2012	569 649	304 370	2 984	1 531	235	19 405	15 239	335	281 981	51 989	139 788
2012 08	557 107	295 090	2 969	1 740	302	19 154	14 962	322	272 967	46 502	135 042
2012 09	564 517	307 149	2 838	1 543	422	19 044	14 866	347	285 267	50 242	141 880
2012 10	567 745	303 630	3 255	1 798	418	19 216	14 997	292	281 159	50 115	140 125
2012 11	563 719	302 620	2 864	1 632	326	18 881	14 810	286	280 875	50 152	141 474
2012 12	569 649	304 370	2 984	1 531	235	19 405	15 239	335	281 981	51 989	139 788
2013 01	573 382	309 089	2 824	1 395	219	19 111	14 997	311	287 154	49 154	144 135

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	141 215	609	232	56	2 618	2 438	31	137 988	21 109	72 148
2010	318 582	143 705	350	240	51	4 386	2 229	40	138 969	19 528	72 017
2011	319 368	136 461	748	242	188	4 020	2 032	41	131 693	21 033	66 282
2012	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2012 08	345 235	157 180	1 401	248	277	3 926	2 076	59	151 853	20 966	79 547
2012 09	349 729	166 681	1 483	353	334	3 987	2 127	51	161 211	22 234	86 970
2012 10	353 726	163 225	1 671	314	343	3 929	2 074	38	157 625	21 920	84 112
2012 11	348 147	162 051	1 568	442	253	3 821	2 134	43	156 662	22 041	85 372
2012 12	349 547	161 056	1 821	461	166	4 001	2 252	46	155 234	21 575	82 891
2013 01	354 398	168 008	1 744	353	205	3 892	2 121	48	162 372	21 592	87 133

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	12 211	1 199	1 193	—	5 208	5 105	5	5 804	5 044	366
2010	47 046	13 196	1 012	1 006	—	5 261	5 175	7	6 923	6 103	414
2011	50 100	13 224	1 081	1 064	6	5 341	5 245	4	6 802	5 764	626
2012	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2012 08	50 303	13 042	1 071	1 045	4	5 343	5 257	8	6 628	5 527	605
2012 09	52 532	15 306	1 061	1 036	3	5 230	5 159	8	9 015	7 899	594
2012 10	52 213	15 126	1 031	1 025	—	5 365	5 293	9	8 730	7 675	540
2012 11	53 344	15 054	1 042	1 033	—	5 332	5 252	7	8 680	7 681	539
2012 12	52 368	15 398	930	926	—	5 360	5 209	6	9 108	8 099	405
2013 01	53 201	14 862	899	894	—	5 305	5 143	6	8 658	7 678	411

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	3 151	240	240	—	1 534	1 511	—	1 377	1 328	9
2010	6 254	2 930	175	175	—	1 442	1 420	—	1 313	1 264	8
2011	6 724	3 170	103	103	—	1 396	1 380	—	1 671	1 629	14
2012	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2012 08	6 718	3 421	63	63	—	1 468	1 447	1	1 890	1 849	11
2012 09	6 684	3 398	13	13	—	1 473	1 454	1	1 912	1 867	10
2012 10	6 703	3 404	15	15	—	1 489	1 474	2	1 900	1 854	10
2012 11	6 689	3 424	14	14	—	1 344	1 329	—	2 066	2 013	11
2012 12	6 726	3 431	14	14	—	1 361	1 341	—	2 056	2 012	11
2013 01	6 743	3 442	16	16	—	1 367	1 349	—	2 059	2 015	10

Ausländische Banken⁷ / Banques étrangères⁷ (102)

2009	99 506	72 473	89	48	27	4 497	2 307	228	67 887	8 573	35 432
2010	102 067	79 196	249	236	5	4 543	2 512	240	74 404	8 890	39 863
2011	94 617	75 035	31	25	2	3 237	1 187	265	71 767	9 357	37 144
2012	102 217	80 026	74	6	68	4 350	2 144	276	75 602	6 823	43 194
2012 08	100 089	80 213	12	11	1	4 418	2 213	247	75 783	7 425	42 041
2012 09	101 062	80 993	116	11	74	4 395	2 201	280	76 482	7 387	41 212
2012 10	99 482	79 603	82	11	71	4 409	2 178	238	75 112	7 062	41 899
2012 11	99 981	79 712	82	11	70	4 436	2 190	228	75 194	7 029	42 151
2012 12	102 217	80 026	74	6	68	4 350	2 144	276	75 602	6 823	43 194
2013 01	101 068	79 660	7	6	1	4 246	2 123	249	75 407	6 668	42 893

⁵ Ohne öffentlich-rechtliche Körperschaften.
Sans collectivités de droit public.

⁶ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁷ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite							
	Details zu Seiten 23 und 24 Détails des pages 23 et 24							
Fin d'année Fin de mois	ungedeckte Forderungen / en blanc							
Total	öffentlich-rechtliche Körperschaften sur collectivités de droit public		davon / dont		übrige ungedeckte Forderungen autres créances en blanc		davon / dont	
			CHF	USD			CHF	USD
	41	42	43		44	45	46	47

Alle Banken⁹ / Toutes les banques⁹ (257)

2009	288 699	18 584	16 624	1 845	270 115	83 592	157 791
2010	249 739	18 324	18 018	59	231 415	65 832	140 991
2011	257 322	17 566	17 280	116	239 756	63 076	149 476
2012	265 279	18 130	17 852	87	247 149	62 598	158 889
2012 08	262 017	17 489	17 185	110	244 528	63 664	153 708
2012 09	257 368	17 819	17 474	55	239 549	62 118	151 005
2012 10	264 116	18 122	17 624	274	245 994	61 891	158 795
2012 11	261 099	18 132	17 846	56	242 967	63 887	153 877
2012 12	265 279	18 130	17 852	87	247 149	62 598	158 889
2013 01	264 293	18 328	18 061	101	245 965	62 746	155 916

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	210 545	6 176	4 239	1 836	204 369	42 946	140 224
2010	174 877	5 612	5 315	59	169 265	26 339	125 458
2011	182 906	3 682	3 400	116	179 224	23 481	136 186
2012	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851	142 958
2012 08	188 055	3 451	3 157	103	184 604	25 265	139 989
2012 09	183 048	3 408	3 086	35	179 640	23 988	137 333
2012 10	190 500	3 591	3 103	271	186 909	24 100	145 557
2012 11	186 096	3 338	3 055	53	182 758	25 452	140 403
2012 12	188 491	3 333	3 057	87	185 158	24 851	142 958
2013 01	186 390	3 364	3 105	98	183 026	23 434	141 306

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	33 717	7 965	7 962	—	25 752	20 757	2 480
2010	33 850	8 656	8 650	—	25 194	20 266	2 260
2011	36 876	9 995	9 993	—	26 881	20 730	3 295
2012	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019	3 011
2012 08	37 261	10 034	10 026	8	27 227	20 881	3 273
2012 09	37 226	10 305	10 282	21	26 921	20 509	2 823
2012 10	37 086	10 485	10 476	3	26 601	20 498	2 919
2012 11	38 290	10 762	10 760	2	27 528	21 453	2 848
2012 12	36 970	10 681	10 681	—	26 289	20 019	3 011
2013 01	38 339	10 729	10 721	3	27 610	20 914	3 221

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 233	842	842	—	2 391	2 334	4
2010	3 324	929	929	—	2 395	2 345	12
2011	3 554	984	984	—	2 570	2 471	45
2012	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086	55
2012 08	3 297	1 013	1 013	—	2 284	2 172	52
2012 09	3 286	1 072	1 072	—	2 214	2 110	47
2012 10	3 300	1 065	1 065	—	2 235	2 122	57
2012 11	3 266	1 053	1 052	1	2 213	2 099	57
2012 12	3 296	1 082	1 082	—	2 214	2 086	55
2013 01	3 301	1 074	1 074	—	2 227	2 098	60

Ausländische Banken¹⁰ / Banques étrangères¹⁰ (102)

2009	27 034	303	284	9	26 731	9 283	13 741
2010	22 871	286	284	—	22 585	7 124	12 242
2011	19 582	222	220	—	19 360	6 835	9 115
2012	22 191	242	241	—	21 949	6 338	11 867
2012 08	19 876	202	202	—	19 674	6 663	9 568
2012 09	20 070	247	248	—	19 823	6 720	9 906
2012 10	19 879	194	195	—	19 685	6 721	9 399
2012 11	20 269	195	196	—	20 074	6 585	9 650
2012 12	22 191	242	241	—	21 949	6 338	11 867
2013 01	21 409	241	241	—	21 168	6 612	10 340

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle												
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 23 und 24 Echéances – Détails des pages 23 et 24												
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht ⁹ à vue ⁹			kündbar ⁸ dénouçables ⁸			mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont	davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60

Alle Banken⁹ / Toutes les banques⁹ (257)

2009	556 012	34 129	4 515	13 513	74 409	29 451	28 474	199 612	58 484	102 408	57 055	14 477	29 342
2010	526 037	30 222	6 422	9 860	76 057	32 442	26 667	182 657	38 433	98 824	57 959	13 302	32 084
2011	525 084	17 058	2 540	6 317	73 539	29 862	26 184	198 982	37 689	113 629	69 228	16 096	36 741
2012	569 649	15 665	2 665	6 361	75 854	27 768	30 113	234 131	45 614	135 342	68 819	15 594	37 912
2012 08	557 107	16 986	2 864	5 697	79 937	26 636	33 473	227 318	43 204	132 056	58 898	13 692	28 879
2012 09	564 517	18 200	3 385	6 561	83 205	27 349	35 158	226 301	43 535	128 663	65 837	15 954	34 637
2012 10	567 745	16 135	2 478	6 363	79 685	27 271	32 644	228 792	42 958	132 441	79 591	17 101	47 391
2012 11	563 719	18 098	3 731	6 761	79 088	28 518	30 924	236 320	46 446	137 542	58 334	13 229	30 283
2012 12	569 649	15 665	2 665	6 361	75 854	27 768	30 113	234 131	45 614	135 342	68 819	15 594	37 912
2013 01	573 382	19 538	3 461	8 725	74 783	24 855	30 638	229 297	45 047	131 069	73 395	15 500	41 203

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	351 760	27 443	1 996	11 541	23 101	7 135	8 319	145 982	41 279	82 686	31 810	4 737	21 053
2010	318 582	22 111	3 088	7 523	27 556	10 588	9 052	124 482	20 673	76 601	33 383	4 527	22 849
2011	319 368	11 251	585	4 205	27 929	9 229	10 186	138 517	20 151	89 771	41 762	5 565	27 799
2012	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2012 08	345 235	10 259	588	3 641	30 190	6 588	13 828	160 828	25 295	105 025	34 705	4 969	19 951
2012 09	349 729	12 054	1 061	4 389	32 394	7 310	15 190	157 886	24 204	101 672	39 001	5 585	25 939
2012 10	353 726	12 155	828	4 946	28 318	7 257	11 986	161 510	23 884	105 430	51 314	6 061	37 994
2012 11	348 147	12 932	1 373	5 216	25 933	7 519	10 365	165 965	25 807	110 435	34 714	4 784	21 086
2012 12	349 547	11 741	1 216	4 726	23 229	7 481	8 733	161 820	23 961	105 946	43 546	5 963	29 269
2013 01	354 398	14 319	1 201	6 998	21 792	4 767	9 429	161 476	25 144	103 707	45 613	5 537	31 481

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	45 928	1 235	1 181	16	10 753	8 269	1 804	9 115	8 000	618	3 724	2 967	245
2010	47 046	1 007	973	1	10 278	7 985	1 549	9 582	8 201	650	3 803	3 043	276
2011	50 100	435	424	1	9 944	7 429	1 860	10 227	8 113	1 371	5 710	4 674	442
2012	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2012 08	50 303	606	581	3	10 008	7 467	1 977	11 069	8 809	1 274	4 001	3 311	239
2012 09	52 532	703	662	5	9 982	7 337	1 626	12 174	10 200	1 062	5 759	4 804	346
2012 10	52 213	766	727	2	9 322	7 054	1 732	11 558	9 627	1 061	6 264	5 211	379
2012 11	53 344	1 358	1 328	2	9 570	7 312	1 706	13 845	11 665	1 059	3 794	3 102	327
2012 12	52 368	553	455	79	8 690	6 617	1 546	12 284	10 201	1 047	5 372	4 386	432
2013 01	53 201	1 099	980	77	9 253	6 895	1 695	10 989	9 167	1 054	6 570	5 114	456

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 385	125	106	1	3 185	3 131	11	521	504	2	313	308	0
2010	6 254	169	156	1	2 859	2 831	7	571	549	3	359	358	0
2011	6 724	296	281	1	2 686	2 656	6	563	548	9	502	459	39
2012	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2012 08	6 718	92	81	1	2 555	2 512	8	694	669	14	461	413	38
2012 09	6 684	90	78	1	2 483	2 438	5	650	633	6	577	521	43
2012 10	6 703	80	68	1	2 459	2 418	4	610	549	53	638	614	7
2012 11	6 689	76	63	2	2 405	2 364	5	852	820	17	433	372	41
2012 12	6 726	77	71	1	2 768	2 719	5	627	610	5	425	350	51
2013 01	6 743	102	93	3	2 751	2 708	7	521	464	40	489	458	15

Ausländische Banken¹⁰ / Banques étrangères¹⁰ (102)

2009	99 506	2 628	353	1 224	23 588	3 298	15 262	31 408	4 247	15 075	13 084	2 849	5 491
2010	102 067	2 062	250	1 160	23 967	3 967	14 169	34 341	4 005	17 058	13 791	2 003	7 176
2011	94 617	1 967	206	1 194	21 726	3 733	12 117	33 191	3 526	16 668	14 035	1 743	6 559
2012	102 217	2 121	106	1 409	27 694	3 437	17 317	38 819	3 228	21 526	11 931	1 590	5 960
2012 08	100 089	2 143	132	1 457	25 682	3 507	15 535	37 614	3 524	19 262	12 861	1 759	6 705
2012 09	101 062	2 186	135	1 429	26 450	3 656	15 948	38 293	3 626	19 466	13 518	1 766	6 426
2012 10	99 482	1 952	98	1 263	25 779	3 369	15 699	37 855	3 838	19 840	13 449	1 469	6 523
2012 11	99 981	2 216	119	1 321	26 887	3 597	16 120	38 060	3 452	19 491	11 973	1 634	6 396
2012 12	102 217	2 121	106	1 409	27 694	3 437	17 317	38 819	3 228	21 526	11 931	1 590	5 960
2013 01	101 068	2 216	119	1 349	27 233	3 531	16 340	37 168	3 380	20 399	12 630	1 580	6 211

⁸ Ab Juni 2009 verbuchen sämtliche Banken die Kontokorrentkredite und die Baukredite unter *kündbar*; bis Mai 2009 sind diese Kreditarten teilweise unter *auf Sicht* verbucht worden. Einzelne Banken haben die Verbuchung bereits von März auf April 2009 angepasst.

A partir de juin 2009, toutes les banques comptabilisent les crédits en compte courant et les crédits de construction sous «dénouçables»; jusqu'en mai 2009, ces crédits figuraient en partie sous «à vue». Quelques banques ont déjà procédé à cette adaptation à partir d'avril 2009.

⁹ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D11a und D31a. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D11a et D31a contenant des données extrapolées.

¹⁰ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Forderungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Créances sur la clientèle – Suite								
	Restlaufzeiten – Details zu Seiten 23 und 24 Échéances – Détails des pages 23 et 24								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans		
	davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	61	62	63	64	65	66	67	68	69

Alle Banken ¹¹ / Toutes les banques ¹¹ (257)

2009	43 636	15 277	17 118	106 463	31 912	63 759	40 708	9 957	25 326
2010	44 543	15 615	18 510	96 791	31 317	56 004	37 808	10 628	22 622
2011	44 053	16 251	18 583	89 481	31 456	46 716	32 743	10 743	19 196
2012	46 031	14 831	17 903	85 909	30 569	43 566	43 240	12 167	28 136
2012 08	57 024	15 271	28 960	76 225	30 781	33 356	40 720	11 603	27 063
2012 09	51 861	13 773	26 544	75 407	30 582	33 288	43 707	11 667	28 858
2012 10	40 746	13 954	15 499	79 623	30 788	37 181	43 173	11 875	28 386
2012 11	42 262	13 812	17 390	86 952	30 654	45 240	42 665	11 936	27 878
2012 12	46 031	14 831	17 903	85 909	30 569	43 566	43 240	12 167	28 136
2013 01	55 869	14 946	27 709	75 825	30 411	32 769	44 675	12 133	28 568

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	20 444	5 070	10 150	73 950	8 685	57 273	29 030	2 061	23 272
2010	20 046	4 880	9 984	65 133	7 709	50 981	25 871	2 187	20 636
2011	20 251	5 082	10 732	56 972	7 555	41 456	22 685	2 020	18 665
2012	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2012 08	34 762	5 085	21 977	44 511	7 219	28 958	29 980	1 968	26 595
2012 09	31 783	4 609	20 240	43 672	7 049	28 888	32 939	1 971	28 407
2012 10	20 399	4 526	9 043	47 783	6 978	33 017	32 248	1 979	27 904
2012 11	21 698	4 744	10 512	55 242	6 931	41 126	31 662	1 964	27 385
2012 12	23 345	4 868	10 562	53 814	6 749	39 230	32 051	1 957	27 683
2013 01	33 444	5 245	20 133	44 400	6 733	28 911	33 354	1 978	28 129

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	4 780	4 287	113	11 621	10 840	42	4 699	4 516	12
2010	4 933	4 466	97	12 520	11 709	96	4 922	4 823	11
2011	5 542	4 901	119	12 673	11 761	128	5 569	5 495	10
2012	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2012 08	5 347	4 511	323	12 837	11 705	79	6 435	6 350	4
2012 09	4 632	3 818	302	12 758	11 624	101	6 524	6 440	4
2012 10	4 631	3 828	207	12 944	11 877	86	6 729	6 644	4
2012 11	5 021	4 205	199	12 943	11 843	98	6 812	6 724	4
2012 12	5 695	4 650	261	12 810	11 772	51	6 965	6 853	4
2013 01	5 742	4 746	338	12 643	11 647	16	6 904	6 801	4

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	579	553	0	1 262	1 253	—	400	400	—
2010	547	512	3	1 326	1 306	5	422	421	—
2011	624	589	3	1 606	1 587	2	448	449	—
2012	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2012 08	661	635	4	1 736	1 717	—	518	518	—
2012 09	626	608	3	1 741	1 722	—	517	517	—
2012 10	638	622	3	1 755	1 735	1	523	523	—
2012 11	640	624	3	1 746	1 727	1	537	537	—
2012 12	634	610	3	1 655	1 631	1	541	541	—
2013 01	621	594	3	1 705	1 681	1	554	554	—

Ausländische Banken ¹² / Banques étrangères ¹² (102)

2009	11 112	2 208	4 943	12 988	5 620	5 688	4 698	1 917	1 754
2010	11 715	1 977	6 567	10 773	4 760	4 249	5 417	2 083	1 968
2011	10 206	2 072	5 320	10 420	4 456	4 172	3 072	1 889	500
2012	9 350	1 333	5 257	9 676	4 039	3 500	2 625	1 820	435
2012 08	8 992	1 529	4 747	9 935	4 150	3 703	2 862	1 913	449
2012 09	7 848	1 337	4 057	9 942	4 140	3 713	2 827	1 905	432
2012 10	7 909	1 380	4 340	9 773	4 131	3 481	2 763	1 882	463
2012 11	8 550	1 262	4 957	9 573	4 104	3 341	2 724	1 843	475
2012 12	9 350	1 333	5 257	9 676	4 039	3 500	2 625	1 820	435
2013 01	9 734	1 255	5 564	9 304	4 001	3 198	2 784	1 783	421

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen Créances hypothécaires			<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Echéances – Détails de la page 25</i>									
	Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		kündbar dénonçables		mit Restlaufzeit bis 1 Monat avec échéance jusqu'à 1 mois		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois				
davon / dont			davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont				
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD		
	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82

Alle Banken ¹¹ / Toutes les banques ¹¹ (257)

2009	735 907	7 606	7 578	18	117 930	117 722	99	41 291	38 353	263	31 042	30 343	89
2010	769 318	8 065	8 060	0	102 057	101 962	1	55 234	52 425	160	40 733	39 492	177
2011	811 413	6 677	6 669	0	94 690	93 686	97	56 576	53 200	320	45 077	43 335	98
2012	856 501	3 093	3 072	3	87 876	86 193	69	47 742	43 959	334	42 547	40 602	191
2012 08	837 302	4 682	4 673	2	89 111	87 703	79	49 420	45 604	355	36 401	34 267	179
2012 09	840 196	5 312	5 304	2	88 517	87 018	86	40 551	36 226	384	44 979	43 140	216
2012 10	843 735	4 236	4 227	2	88 364	86 763	90	38 672	34 884	373	50 777	48 670	189
2012 11	847 343	2 882	2 873	2	88 425	86 821	76	51 320	47 977	378	38 720	36 325	137
2012 12	856 501	3 093	3 072	3	87 876	86 193	69	47 742	43 959	334	42 547	40 602	191
2013 01	858 856	2 583	2 575	3	87 803	86 082	90	39 347	35 724	330	45 906	43 786	235

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	234 410	1 190	1 190	—	35 341	35 341	—	22 391	20 890	168	13 327	13 188	26
2010	236 206	2 743	2 742	—	34 517	34 517	—	26 503	25 484	89	14 388	14 086	88
2011	243 827	3 521	3 521	—	37 522	36 704	96	27 014	25 996	113	16 538	16 053	18
2012	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2012 08	254 293	3 343	3 342	—	39 501	38 329	79	20 684	19 358	189	15 158	14 731	12
2012 09	255 253	3 621	3 621	—	39 753	38 520	86	13 838	12 416	117	16 059	15 581	91
2012 10	255 815	2 986	2 986	—	40 176	38 870	83	13 650	12 501	164	15 799	15 310	67
2012 11	256 582	1 946	1 946	—	40 403	39 081	76	16 483	15 357	185	12 511	11 968	31
2012 12	256 517	1 873	1 872	—	40 592	39 217	61	14 730	13 702	155	12 840	12 298	82
2013 01	256 718	1 543	1 542	—	41 007	39 614	89	12 070	10 885	144	14 388	13 962	94

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	246 158	2 466	2 466	0	29 610	29 608	0	10 046	10 032	3	8 997	8 960	1
2010	260 478	1 206	1 206	0	23 050	23 049	—	14 223	14 203	3	12 488	12 463	—
2011	276 147	1 648	1 648	—	17 808	17 806	—	13 413	13 398	2	14 467	14 426	3
2012	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2012 08	285 135	485	485	—	15 054	15 049	—	15 492	15 433	3	10 375	10 352	1
2012 09	285 979	794	794	0	14 806	14 800	—	13 750	13 719	3	15 110	15 062	—
2012 10	287 581	417	417	—	14 690	14 682	—	12 331	12 299	2	18 956	18 911	—
2012 11	289 087	569	569	—	14 536	14 527	—	18 335	18 284	—	13 423	13 399	3
2012 12	290 301	714	714	—	14 240	14 220	—	15 924	15 896	1	16 487	16 434	3
2013 01	291 285	621	621	—	14 032	14 012	—	13 319	13 295	5	17 736	17 675	0

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	72 877	238	238	—	14 594	14 594	—	1 949	1 949	—	2 980	2 981	0
2010	76 609	630	629	—	12 005	12 005	—	3 647	3 648	—	4 395	4 395	—
2011	79 517	790	790	—	10 003	10 003	—	4 872	4 872	—	4 398	4 398	—
2012	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2012 08	81 313	542	542	—	8 628	8 628	—	3 753	3 753	—	2 958	2 952	—
2012 09	81 552	557	556	—	8 258	8 258	—	3 226	3 226	—	3 885	3 873	—
2012 10	81 888	509	509	—	8 194	8 194	—	2 895	2 889	—	4 146	4 139	—
2012 11	82 169	45	45	—	8 234	8 234	—	4 710	4 704	—	2 779	2 779	—
2012 12	82 706	63	63	—	8 055	8 055	—	4 854	4 854	—	3 335	3 332	—
2013 01	82 910	45	45	—	8 004	8 004	—	3 754	3 754	—	3 207	3 205	—

Ausländische Banken ¹² / Banques étrangères ¹² (102)

2009	21 795	310	284	18	1 969	1 792	99	3 669	2 363	88	2 258	1 771	61
2010	23 944	74	72	—	3 623	3 537	1	3 999	2 424	62	2 586	1 710	87
2011	27 002	65	59	—	3 903	3 728	1	4 266	2 255	131	2 814	1 757	76
2012	28 354	294	275	3	3 879	3 591	8	4 832	2 632	118	2 624	1 484	93
2012 08	27 866	272	265	2	3 585	3 354	—	4 438	2 430	128	2 766	1 338	165
2012 09	27 935	284	277	2	3 584	3 323	—	4 527	2 121	211	3 156	2 076	123
2012 10	28 021	299	292	2	3 717	3 430	8	4 394	2 297	152	3 501	2 103	116
2012 11	28 004	295	288	2	3 875	3 603	—	4 610	2 825	137	2 922	1 407	92
2012 12	28 354	294	275	3	3 879	3 591	8	4 832	2 632	118	2 624	1 484	93
2013 01	28 505	334	327	3	3 904	3 595	—	4 114	2 157	102	3 074	1 730	134

¹¹ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

¹² Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1G Monatsbilanzen – Details zu Aktiven Bilans mensuels – Détails des actifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Hypothekarforderungen – Fortsetzung Créances hypothécaires – Suite			Restlaufzeiten – Details zu Seite 25 Échéances – Détails de la page 25								
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans					
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			davon / dont		
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD	
	83	84	85	86	87	88	89	90	91			

Alle Banken ¹³ / Toutes les banques ¹³ (257)

2009	75 485	74 388	148	360 026	359 209	99	102 528	102 151	29
2010	77 907	77 305	53	366 397	365 866	41	118 924	118 535	26
2011	80 028	78 875	241	394 970	394 091	120	133 394	133 036	26
2012	106 120	105 136	139	404 120	402 398	118	165 002	164 676	24
2012 08	103 482	102 556	80	404 779	403 185	104	149 429	149 076	44
2012 09	100 667	99 720	54	407 582	405 947	101	152 588	152 253	43
2012 10	95 793	94 974	72	409 766	408 243	100	156 128	155 792	43
2012 11	97 253	96 330	139	408 849	407 294	118	159 893	159 606	26
2012 12	106 120	105 136	139	404 120	402 398	118	165 002	164 676	24
2013 01	111 196	110 081	137	402 529	400 831	118	169 493	169 169	28

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	23 662	23 189	92	101 848	101 531	9	36 652	36 651	—
2010	19 861	19 736	2	98 833	98 749	8	39 362	39 362	—
2011	21 660	21 271	62	97 010	96 851	16	40 562	40 561	—
2012	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2012 08	29 665	29 466	12	101 279	100 449	8	44 664	44 663	1
2012 09	31 830	31 553	12	103 756	102 908	8	46 396	46 395	1
2012 10	31 799	31 503	12	104 182	103 444	8	47 224	47 193	1
2012 11	33 219	32 935	15	103 992	103 230	10	48 029	48 028	1
2012 12	36 371	36 078	12	101 234	100 465	11	48 878	48 876	1
2013 01	37 132	36 840	13	100 811	100 078	10	49 768	49 767	1

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	26 427	26 418	2	132 122	132 109	0	36 490	36 486	—
2010	30 075	30 069	1	136 629	136 615	0	42 806	42 803	—
2011	30 058	30 053	1	148 726	148 716	0	50 027	50 025	—
2012	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2012 08	38 013	38 006	0	148 559	148 546	0	57 156	57 150	1
2012 09	35 941	35 931	0	147 637	147 624	0	57 942	57 936	1
2012 10	33 607	33 599	0	148 095	148 082	0	59 484	59 478	1
2012 11	33 465	33 459	1	147 559	147 547	0	61 199	61 193	1
2012 12	35 720	35 706	0	144 528	144 523	0	62 690	62 683	1
2013 01	37 333	37 321	1	143 769	143 764	—	64 475	64 469	1

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	8 544	8 540	—	38 305	38 306	—	6 267	6 266	—
2010	8 627	8 624	—	39 303	39 302	—	8 002	8 003	—
2011	8 871	8 858	—	41 664	41 664	—	8 919	8 920	—
2012	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2012 08	11 124	11 113	—	44 040	44 039	—	10 268	10 268	—
2012 09	10 172	10 161	—	44 986	44 985	—	10 468	10 467	—
2012 10	9 659	9 648	—	45 677	45 677	—	10 808	10 808	—
2012 11	9 692	9 680	—	45 570	45 569	—	11 139	11 139	—
2012 12	10 498	10 484	—	44 495	44 494	—	11 406	11 406	—
2013 01	11 214	11 200	—	44 681	44 680	—	12 005	12 005	—

Ausländische Banken ¹⁴ / Banques étrangères ¹⁴ (102)

2009	2 572	2 013	53	6 187	5 738	78	4 830	4 460	29
2010	2 010	1 583	41	6 263	5 871	30	5 390	5 002	26
2011	2 588	1 979	174	7 120	6 435	99	6 245	5 889	26
2012	2 390	1 812	119	7 877	7 001	89	6 459	6 144	22
2012 08	2 925	2 307	61	7 477	6 758	92	6 403	6 075	24
2012 09	2 390	1 827	33	7 577	6 840	90	6 417	6 106	23
2012 10	2 016	1 605	55	7 662	6 927	88	6 432	6 148	23
2012 11	2 108	1 592	118	7 699	6 985	88	6 494	6 214	23
2012 12	2 390	1 812	119	7 877	7 001	89	6 459	6 144	22
2013 01	2 637	1 943	112	7 840	6 953	88	6 604	6 291	22

¹³ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

¹⁴ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires													
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Échéances – Détails de la page 30													
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)		mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an		mit Restlaufzeit über 1 Jahr avec échéance dans plus de 1 an						
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	

Alle Banken¹ / Toutes les banques¹ (257)

2009	62 783	20 877	750	14 456	13 632	579	9 620	23 967	1 668	17 973	4 306	384	2 655
2010	91 386	33 229	698	25 984	23 539	996	18 973	27 370	2 394	21 566	7 248	894	4 436
2011	115 685	55 035	963	40 801	39 344	790	27 504	12 154	1 952	6 663	9 152	923	6 456
2012	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2012 08	86 813	23 357	1 370	12 903	32 657	1 163	23 821	22 666	2 826	13 443	8 133	1 098	5 221
2012 09	77 415	21 326	476	15 767	25 291	1 262	18 147	23 526	1 940	16 477	7 272	994	4 793
2012 10	70 135	18 697	589	15 003	15 708	1 380	8 129	28 423	1 727	21 900	7 308	1 014	4 780
2012 11	60 858	11 190	935	5 173	18 222	1 008	13 548	24 199	1 628	18 031	7 247	1 001	4 793
2012 12	59 852	7 610	758	4 564	20 104	680	15 664	24 809	1 884	18 639	7 329	1 055	4 922
2013 01	66 994	12 343	620	8 450	18 213	527	14 266	29 022	1 952	22 629	7 416	1 145	4 936

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	57 813	19 308	534	13 786	13 123	389	9 447	22 145	580	17 704	3 235	204	2 333
2010	85 612	31 943	438	25 458	22 760	616	18 807	24 925	964	21 231	5 985	557	4 093
2011	110 154	53 341	754	40 176	38 717	601	27 317	10 330	902	6 415	7 765	557	6 056
2012	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2012 08	82 923	21 725	1 163	12 374	32 185	1 027	23 715	21 862	2 487	13 247	7 151	909	4 860
2012 09	73 780	19 765	308	15 107	24 866	1 146	18 013	22 725	1 598	16 281	6 424	855	4 451
2012 10	66 249	16 953	439	14 245	15 251	1 276	7 955	27 600	1 366	21 695	6 444	872	4 420
2012 11	57 100	9 547	763	4 520	17 783	910	13 363	23 388	1 278	17 812	6 384	858	4 424
2012 12	56 521	6 294	580	3 990	19 725	599	15 517	24 013	1 506	18 415	6 490	916	4 550
2013 01	63 322	10 725	422	7 819	17 787	447	14 102	28 248	1 609	22 422	6 562	972	4 554

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	8	8	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	4	4	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	8	8	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 08	9	9	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 09	9	9	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 10	11	11	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	18	18	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	16	16	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	14	14	9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2010	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2011	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 08	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 09	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 10	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 12	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2013 01	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Ausländische Banken² / Banques étrangères² (102)

2009	54	50	12	10	1	—	—	2	—	—	—	—	—
2010	70	59	8	9	2	—	—	9	—	7	—	—	—
2011	68	53	3	20	9	—	6	7	—	5	—	—	—
2012	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2012 08	69	68	22	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 09	57	57	9	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 10	75	75	1	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2012 11	71	68	8	13	3	—	1	—	—	—	—	—	—
2012 12	63	63	10	13	1	—	1	—	—	—	—	—	—
2013 01	58	57	8	11	1	—	1	—	—	—	—	—	—

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken Engagements envers les banques									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Echéances – Détails de la page 30</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue			mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois		
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23

Alle Banken¹ / Toutes les banques¹ (257)

2009	513 839	118 504	22 176	34 271	208 886	28 181	87 332	54 458	14 282	12 732
2010	510 299	125 823	32 461	27 807	221 537	26 689	100 788	41 644	10 933	12 470
2011	492 219	123 015	31 592	26 893	223 119	44 203	94 215	43 269	12 315	19 986
2012	499 294	136 282	40 366	32 151	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2012 08	537 864	162 595	46 803	32 906	215 031	54 291	98 396	49 709	16 832	18 532
2012 09	527 071	158 265	45 621	35 321	208 120	53 816	90 519	42 006	10 439	17 317
2012 10	508 392	155 842	44 799	34 354	197 983	52 667	88 800	49 940	16 033	21 415
2012 11	482 826	151 614	40 821	31 586	190 351	61 644	80 116	41 927	8 093	21 316
2012 12	499 294	136 282	40 366	32 151	225 751	90 269	80 987	35 012	9 391	15 490
2013 01	500 159	142 189	42 961	33 018	214 184	90 734	73 132	43 647	9 995	22 227

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	311 529	72 712	11 386	22 253	137 553	13 206	53 146	23 193	1 847	4 424
2010	315 747	78 454	15 634	17 179	152 298	13 225	68 119	16 736	756	3 677
2011	276 762	74 494	15 859	16 279	135 134	2 527	68 058	14 400	726	8 548
2012	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2012 08	293 637	92 710	20 706	19 120	123 052	4 275	74 036	14 930	97	7 274
2012 09	294 736	91 211	20 135	19 528	115 898	3 175	64 420	16 443	175	8 300
2012 10	276 582	92 363	20 807	20 141	108 165	4 861	61 968	19 190	111	12 971
2012 11	254 084	89 997	20 516	18 444	93 895	4 286	54 604	17 955	135	11 926
2012 12	228 194	66 024	12 975	17 853	97 937	8 027	51 908	10 565	88	6 036
2013 01	223 555	67 230	13 012	18 060	88 340	8 322	46 096	16 564	57	12 162

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	36 913	7 820	2 000	1 466	9 364	1 653	5 575	1 993	694	964
2010	42 752	9 570	3 782	1 349	14 181	3 208	7 419	3 201	953	1 823
2011	42 933	10 509	3 215	993	12 314	1 936	7 220	4 529	1 135	3 120
2012	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2012 08	53 268	12 202	4 340	1 463	15 728	3 155	8 613	8 649	3 932	3 185
2012 09	52 527	12 701	4 796	1 250	16 499	4 190	8 242	7 170	3 056	3 354
2012 10	52 840	13 569	5 381	1 877	15 114	2 418	9 551	8 949	4 133	3 091
2012 11	49 095	10 971	3 329	1 114	15 306	2 802	9 044	8 232	3 603	2 946
2012 12	48 963	10 964	3 192	1 051	17 574	3 168	10 131	6 214	2 829	2 553
2013 01	49 577	12 364	4 167	1 705	14 007	1 768	8 841	7 844	3 754	2 869

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	3 432	146	120	1	637	588	4	1 366	1 232	16
2010	3 953	392	363	4	461	430	17	1 190	1 121	16
2011	4 165	270	251	5	706	606	1	1 670	1 559	—
2012	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2012 08	4 155	142	114	4	1 240	1 149	32	1 232	1 133	—
2012 09	4 056	451	437	5	513	409	24	1 053	971	—
2012 10	3 901	316	302	4	860	764	26	478	416	—
2012 11	3 807	249	234	3	404	280	26	586	566	—
2012 12	4 228	364	351	7	305	227	23	824	758	—
2013 01	4 366	523	462	19	573	530	23	657	532	4

Ausländische Banken² / Banques étrangères² (102)

2009	114 627	16 503	3 623	4 470	55 091	10 094	27 129	23 053	8 172	6 338
2010	98 507	15 063	3 848	4 826	48 368	8 226	23 357	16 475	5 298	6 213
2011	115 457	13 072	3 308	4 215	68 267	38 226	16 393	17 241	5 523	7 059
2012	149 046	18 099	5 695	5 511	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2012 08	128 065	22 019	9 248	5 085	69 147	43 575	13 646	22 438	10 531	7 196
2012 09	120 877	22 279	9 045	6 028	69 857	45 124	15 639	14 138	3 753	5 179
2012 10	123 136	20 873	7 918	5 537	67 091	42 206	15 128	19 317	10 442	4 673
2012 11	121 542	18 785	6 177	5 356	74 429	51 848	14 298	13 159	2 908	5 813
2012 12	149 046	18 099	5 695	5 511	101 502	76 850	15 089	13 975	3 034	6 465
2013 01	148 950	19 033	6 276	5 352	99 275	76 615	13 843	16 076	4 692	5 892

¹ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

² Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Banken – Fortsetzung Engagements envers les banques – Suite									
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 30 Échéances – Détails de la page 30									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen Titres- positions courtes
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			
CHF	USD	CHF		USD	CHF		USD	CHF		USD
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	35 605	11 481	10 808	28 549	17 763	4 064	15 982	7 857	2 579	51 855
2010	26 334	10 880	7 116	26 568	16 856	3 277	13 381	8 501	1 396	55 013
2011	24 978	10 046	6 141	25 855	17 001	3 184	10 597	7 911	188	41 386
2012	39 161	12 135	17 425	21 490	13 944	2 180	8 795	7 177	138	32 803
2012 08	30 014	9 816	8 833	22 441	13 982	2 630	9 488	7 527	174	48 585
2012 09	36 982	9 776	15 620	22 995	13 963	3 076	9 698	7 522	198	49 005
2012 10	28 692	9 807	8 660	23 127	14 115	3 105	9 278	7 344	224	43 531
2012 11	29 515	10 401	9 261	22 867	14 012	3 094	9 231	7 310	199	37 322
2012 12	39 161	12 135	17 425	21 490	13 944	2 180	8 795	7 177	138	32 803
2013 01	33 302	12 503	12 112	21 528	13 755	2 387	8 757	7 220	157	36 552

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	17 762	3 620	5 408	7 348	818	2 512	6 126	911	2 376	46 836
2010	8 247	1 194	2 554	7 912	1 713	2 412	2 849	595	1 307	49 252
2011	7 455	910	1 485	8 692	2 428	2 435	1 757	560	130	34 829
2012	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2012 08	12 519	684	4 584	6 286	833	2 059	1 817	514	115	42 324
2012 09	19 454	597	11 680	6 768	835	2 441	2 021	514	136	42 943
2012 10	10 839	453	4 073	6 665	840	2 424	1 839	542	168	37 521
2012 11	12 186	608	5 372	6 577	840	2 425	1 826	542	143	31 649
2012 12	19 598	1 254	12 693	5 117	848	1 279	1 504	506	83	27 449
2013 01	14 165	1 383	7 669	4 950	729	1 258	1 395	506	84	30 911

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 018	1 680	1 234	6 000	5 242	1	4 668	2 432	—	4 051
2010	2 668	2 026	604	4 293	3 667	—	4 274	2 389	—	4 564
2011	2 268	2 028	148	3 716	2 864	3	3 258	2 035	—	6 339
2012	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2012 08	4 837	2 497	1 036	3 795	2 351	6	1 906	1 533	—	6 151
2012 09	4 896	2 717	884	3 787	2 333	6	1 898	1 523	—	5 576
2012 10	4 001	2 690	793	3 868	2 418	6	1 758	1 383	—	5 581
2012 11	3 655	2 401	835	3 884	2 436	6	1 784	1 410	—	5 263
2012 12	3 545	1 955	1 201	3 804	2 341	5	1 760	1 398	—	5 101
2013 01	4 373	2 285	1 403	3 859	2 361	5	1 794	1 424	—	5 335

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	862	821	2	396	396	—	26	26	—	0
2010	1 490	1 299	4	396	396	—	24	24	—	0
2011	1 164	945	—	324	324	—	30	30	—	0
2012	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2012 08	1 150	958	—	321	321	—	70	70	—	0
2012 09	1 647	1 486	—	322	322	—	70	70	—	0
2012 10	1 833	1 652	9	345	345	—	70	70	—	0
2012 11	2 144	1 956	14	352	352	—	73	73	—	0
2012 12	2 305	2 116	14	338	338	—	93	93	—	—
2013 01	2 185	2 017	14	333	333	—	96	96	—	—

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	10 177	2 373	3 954	7 159	3 783	1 551	2 631	1 956	203	13
2010	9 198	3 289	2 811	6 202	3 326	861	2 879	2 158	89	321
2011	9 657	2 754	3 869	4 880	3 216	740	2 241	1 976	56	100
2012	8 615	2 660	3 119	4 026	2 302	893	2 723	2 467	54	107
2012 08	7 827	2 869	2 777	3 807	2 315	564	2 781	2 495	58	48
2012 09	7 529	2 309	2 683	3 858	2 288	627	2 792	2 500	61	423
2012 10	8 759	2 316	3 487	3 943	2 289	670	2 774	2 513	54	377
2012 11	8 193	2 610	2 743	3 878	2 288	661	2 748	2 486	55	350
2012 12	8 615	2 660	3 119	4 026	2 302	893	2 723	2 467	54	107
2013 01	7 469	2 585	2 711	4 267	2 325	1 103	2 733	2 457	72	95

³ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁴ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

Jahresende Monatsende	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements				
	<i>Details zu Seite 31 Détails de la page 31</i>				
Fin d'année Fin de mois	Total	Transaktionskonten ⁵ Comptes de transactions ⁵	Freizügigkeitskonten (2. Säule) Comptes de libre passage (2 ^e pilier)	Gebundene Vorsorge- gelder (Säule 3a) Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	Übrige Autres
		34	35	36	37
					38

Alle Banken³ / Toutes les banques³ (257)

2009	427 044	129 738	24 634	33 736	238 936
2010	457 320	137 211	26 755	38 042	255 311
2011	489 570	150 093	28 294	42 304	268 879
2012	531 312	160 195	31 755	46 880	292 481
2012 08	518 173	160 015	29 754	43 785	284 618
2012 09	520 397	161 256	29 897	43 950	285 294
2012 10	521 196	160 886	30 122	43 963	286 225
2012 11	526 362	163 774	30 630	44 115	287 843
2012 12	531 312	160 195	31 755	46 880	292 481
2013 01	535 397	161 745	31 836	47 787	294 029

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	115 406	39 107	6 321	7 599	62 380
2010	123 745	42 271	7 102	9 582	64 791
2011	131 969	47 150	7 588	10 735	66 495
2012	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2012 08	144 947	52 046	8 023	11 294	73 584
2012 09	145 596	52 529	8 069	11 315	73 683
2012 10	145 742	52 659	8 109	11 347	73 628
2012 11	147 127	53 360	8 137	11 500	74 130
2012 12	146 620	52 184	8 258	12 120	74 059
2013 01	147 889	53 241	8 297	12 420	73 931

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	148 256	49 662	8 973	11 577	78 045
2010	158 368	51 418	9 404	12 422	85 124
2011	170 485	55 259	9 684	13 460	92 082
2012	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2012 08	178 786	58 336	9 998	13 668	96 785
2012 09	179 245	58 495	10 045	13 733	96 971
2012 10	179 269	58 219	10 106	13 727	97 218
2012 11	180 583	58 951	10 110	13 900	97 621
2012 12	181 108	58 662	10 301	14 547	97 598
2013 01	181 845	58 632	10 315	14 775	98 122

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	41 583	10 495	3 013	3 651	24 424
2010	44 155	11 275	3 261	3 921	25 698
2011	46 544	11 965	3 258	4 682	26 639
2012	49 406	13 360	3 912	4 812	27 322
2012 08	48 673	13 403	3 399	4 929	26 941
2012 09	48 662	13 385	3 403	4 931	26 943
2012 10	48 810	13 355	3 438	4 936	27 081
2012 11	49 391	13 690	3 812	4 597	27 292
2012 12	49 406	13 360	3 912	4 812	27 322
2013 01	49 823	13 560	3 893	4 883	27 487

Ausländische Banken⁴ / Banques étrangères⁴ (102)

2009	5 172	1 674	440	517	2 541
2010	5 810	1 757	448	561	3 044
2011	6 518	2 014	440	580	3 482
2012	6 862	2 157	497	757	3 452
2012 08	6 655	2 191	476	672	3 316
2012 09	6 785	2 155	484	740	3 409
2012 10	6 800	2 184	486	689	3 440
2012 11	6 963	2 318	490	704	3 451
2012 12	6 862	2 157	497	757	3 452
2013 01	6 972	2 160	501	756	3 555

⁵ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden Autres engagements envers la clientèle									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 31 Échéances – Détails de la page 31</i>									
Fin d'année Fin de mois	Total	auf Sicht à vue		mit Restlaufzeit bis 1 Monat (inkl. Callgelder) avec échéance jusqu'à 1 mois (y compris argent au jour le jour)			mit Restlaufzeit über 1 Monat bis 3 Monate avec échéance dans plus de 1 mois et jusqu'à 3 mois			
		davon / dont		davon / dont		davon / dont		davon / dont		
		CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	CHF	USD	
	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

Alle Banken⁶ / Toutes les banques⁶ (257)

2009	997 055	566 258	213 505	157 322	247 833	22 625	126 430	48 653	8 908	18 254
2010	953 223	581 804	239 473	166 463	238 544	21 243	134 154	38 666	6 045	15 313
2011	1 001 973	658 394	275 837	193 721	218 991	12 599	118 026	47 140	9 269	20 496
2012	1 042 116	746 355	312 228	211 100	175 372	10 840	104 587	33 975	9 819	13 920
2012 08	1 053 793	736 485	304 214	210 358	191 517	9 589	110 409	43 958	9 338	20 217
2012 09	1 059 369	738 751	306 492	215 200	191 864	8 610	116 502	42 704	9 910	19 119
2012 10	1 057 726	744 466	311 318	213 840	185 362	9 501	110 439	49 843	10 096	27 437
2012 11	1 045 473	747 068	312 210	211 196	178 628	8 845	108 303	33 109	9 038	13 829
2012 12	1 042 116	746 355	312 228	211 100	175 372	10 840	104 587	33 975	9 819	13 920
2013 01	1 046 416	751 538	310 089	211 605	166 543	8 131	102 357	37 808	10 517	16 176

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	533 444	222 868	79 732	59 835	181 597	14 041	100 117	31 196	3 159	13 132
2010	510 804	247 988	98 810	69 944	178 606	12 127	108 209	23 831	962	11 053
2011	513 325	278 263	114 657	79 948	162 856	5 238	94 322	28 253	1 133	15 511
2012	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2012 08	533 401	316 385	129 564	86 686	145 760	4 596	87 993	24 444	667	14 850
2012 09	533 652	309 063	128 245	87 997	149 019	3 713	94 977	23 370	1 736	12 677
2012 10	526 341	308 279	128 066	86 939	142 964	3 726	89 281	30 876	1 638	21 202
2012 11	515 855	309 697	128 087	85 789	137 493	4 215	86 950	15 255	626	8 454
2012 12	514 095	312 277	129 579	86 140	133 441	4 071	84 467	16 085	1 337	8 205
2013 01	512 423	310 525	126 705	84 972	127 136	3 297	82 015	18 850	1 059	10 836

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	102 567	79 512	63 414	4 082	4 873	2 605	498	3 081	2 161	552
2010	100 140	76 122	61 334	4 478	5 029	2 766	854	2 925	1 945	710
2011	110 884	84 468	68 615	4 850	4 311	2 424	752	6 689	5 599	245
2012	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2012 08	119 522	92 660	75 842	4 862	3 259	1 532	705	7 285	6 124	453
2012 09	122 245	96 664	79 099	5 097	2 710	1 111	624	6 892	5 869	525
2012 10	123 108	97 836	80 378	4 976	2 455	1 087	712	6 938	6 002	435
2012 11	122 904	97 519	80 340	4 891	2 611	1 131	668	7 319	6 410	587
2012 12	124 298	98 253	81 018	5 172	3 413	1 586	792	7 125	6 236	608
2013 01	125 311	98 283	81 182	4 929	3 322	1 624	957	7 599	6 953	342

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	14 788	11 338	9 774	286	646	567	15	738	680	7
2010	15 333	12 225	10 681	308	713	647	11	567	530	5
2011	17 059	14 359	12 660	447	672	547	23	310	278	3
2012	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2012 08	17 587	14 816	13 282	423	537	440	33	470	463	3
2012 09	17 385	14 561	13 063	412	485	399	30	641	618	5
2012 10	17 946	15 084	13 562	399	600	512	33	700	678	3
2012 11	18 028	15 303	13 731	382	696	604	31	476	463	3
2012 12	17 225	14 625	13 106	376	722	641	34	402	387	2
2013 01	17 381	14 761	13 183	394	461	387	30	451	428	8

Ausländische Banken⁷ / Banques étrangères⁷ (102)

2009	180 364	134 116	16 288	61 751	27 391	834	13 676	7 414	1 303	2 811
2010	177 463	132 644	18 589	63 976	26 472	1 063	13 613	7 811	1 624	2 743
2011	185 337	138 503	20 366	68 693	28 121	966	14 467	8 448	1 339	3 743
2012	200 389	157 347	21 872	73 667	24 594	712	14 378	7 926	786	4 529
2012 08	204 546	156 244	22 146	74 659	28 456	889	16 491	8 863	1 091	4 251
2012 09	204 491	157 729	21 931	75 804	26 929	1 180	15 746	9 341	678	5 355
2012 10	204 674	158 977	22 303	75 987	26 171	660	15 566	8 969	881	5 167
2012 11	204 211	159 377	22 477	74 475	26 559	782	16 065	7 734	800	4 001
2012 12	200 389	157 347	21 872	73 667	24 594	712	14 378	7 926	786	4 529
2013 01	202 594	159 495	21 871	74 083	24 469	713	14 695	8 099	1 165	4 334

Jahresende Monatsende	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden – Fortsetzung Autres engagements envers la clientèle – Suite									
	<i>Restlaufzeiten – Details zu Seite 31 Échéances – Détails de la page 31</i>									
Fin d'année Fin de mois	mit Restlaufzeit über 3 Monate bis 1 Jahr avec échéance dans plus de 3 mois et jusqu'à 1 an			mit Restlaufzeit über 1 Jahr bis 5 Jahre avec échéance dans plus de 1 an et jusqu'à 5 ans			mit Restlaufzeit über 5 Jahre avec échéance dans plus de 5 ans			Wertschriften- Short- positionen
	davon / dont			davon / dont			davon / dont			Titres- positions courtes
	CHF	USD		CHF	USD		CHF	USD		
	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58

Alle Banken⁶ / Toutes les banques⁶ (257)

2009	51 217	11 085	26 305	56 603	12 095	36 287	25 991	10 396	12 927	499
2010	43 885	9 819	20 323	33 549	9 879	19 187	16 190	7 025	8 576	586
2011	29 248	7 843	7 911	30 439	9 894	16 790	17 159	7 019	9 305	602
2012	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2012 08	43 354	8 520	21 441	19 520	10 084	6 113	18 519	7 613	7 454	440
2012 09	42 682	8 561	21 771	22 466	10 918	7 318	20 472	7 543	9 050	430
2012 10	35 153	9 222	13 296	22 011	10 466	7 566	20 393	7 535	8 924	499
2012 11	33 858	9 289	12 525	32 475	10 535	18 060	19 835	7 428	8 703	499
2012 12	35 878	10 376	14 049	33 368	11 115	18 551	16 703	6 526	8 201	465
2013 01	46 337	11 522	24 339	26 530	11 639	9 349	17 202	7 272	8 077	458

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	35 177	3 198	21 496	47 701	4 822	36 039	14 905	102	12 658	—
2010	29 748	2 118	17 153	21 765	144	18 880	8 865	66	8 397	—
2011	14 631	317	4 689	19 405	315	16 423	9 917	36	9 229	—
2012	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2012 08	26 855	420	17 284	8 526	374	5 810	11 432	1 030	7 363	—
2012 09	27 129	465	18 073	11 719	1 409	7 047	13 352	938	8 953	—
2012 10	19 489	1 215	9 545	11 429	1 087	7 301	13 304	956	8 827	—
2012 11	18 942	1 546	8 843	21 708	1 081	17 814	12 760	861	8 606	—
2012 12	20 284	1 893	10 470	22 219	1 156	18 329	9 790	95	8 106	—
2013 01	30 270	2 130	20 712	15 455	1 675	9 137	10 186	745	7 982	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 684	3 389	229	7 127	5 962	33	4 003	3 998	4	287
2010	4 009	3 604	168	6 573	5 587	21	5 179	5 175	3	303
2011	3 615	3 073	291	6 296	6 135	31	5 309	5 307	2	197
2012	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2012 08	4 529	3 579	371	6 307	6 080	35	5 256	5 043	1	226
2012 09	4 438	3 775	234	6 052	5 897	20	5 273	5 059	1	216
2012 10	4 250	3 632	242	6 166	5 975	41	5 247	5 033	1	214
2012 11	3 794	3 440	122	6 208	6 010	43	5 242	5 028	1	211
2012 12	4 278	3 811	86	6 178	6 052	21	4 891	4 678	—	159
2013 01	5 009	4 571	108	6 119	5 995	37	4 823	4 604	1	156

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1 380	1 360	3	405	405	—	280	280	—	—
2010	1 196	1 173	1	350	350	—	281	281	—	—
2011	1 115	1 065	3	375	375	—	228	228	—	—
2012	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2012 08	1 221	1 196	6	473	473	—	71	71	—	—
2012 09	1 145	1 127	3	472	472	—	81	81	—	—
2012 10	1 003	985	4	462	462	—	96	96	—	—
2012 11	970	948	2	486	486	—	99	99	—	—
2012 12	853	828	3	485	485	—	139	139	—	—
2013 01	1 031	1 004	2	537	537	—	141	141	—	—

Ausländische Banken⁷ / Banques étrangères⁷ (102)

2009	6 172	1 279	3 289	383	221	152	4 676	4 421	204	212
2010	5 935	1 496	2 398	3 789	3 189	215	531	182	170	280
2011	6 398	1 601	2 363	3 040	2 478	207	421	177	70	405
2012	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	199	666	413	89	306
2012 08	7 134	1 401	3 094	2 945	2 324	239	690	413	84	214
2012 09	6 671	1 476	2 831	2 904	2 274	226	703	418	91	214
2012 10	6 904	1 726	2 839	2 674	2 104	205	694	412	91	284
2012 11	6 762	1 625	2 904	2 801	2 121	190	691	412	90	288
2012 12	6 785	1 727	2 890	2 764	2 113	199	666	413	89	306
2013 01	6 694	1 569	2 958	2 688	2 114	172	847	593	88	302

⁶ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁷ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1H Monatsbilanzen – Details zu Passiven Bilans mensuels – Détails des passifs

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Kassenobligationen Obligations de caisse			Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
	Restlaufzeiten – Details zu Seite 32 Échéances – Détails de la page 32			Details zu Seite 32 Détails de la page 32						
Fin d'année Fin de mois	Total	mit Restlaufzeit von weniger als 5 Jahren	mit Restlaufzeit von 5 Jahren und mehr	Total	Obligationen, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	davon / dont		Darlehen der Pfandbrief- zentralen	Darlehen von Emissions- zentralen	
		avec échéance dans moins de 5 ans	avec échéance dans 5 ans et davantage		Total	CHF	USD	Prêts des centrales de lettres de gage	Prêts des centrales d'émission	
	59	60	61	62	63	64		65	66	67

Alle Banken⁸ / Toutes les banques⁸ (257)

2009	44 767	42 951	1 816	336 802	273 385	51 985	87 943	63 412	5
2010	36 177	33 909	2 268	357 308	288 982	57 315	101 873	68 105	222
2011	34 395	31 358	3 038	348 995	276 094	54 034	97 393	72 901	—
2012	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2012 08	32 103	28 935	3 168	351 893	275 088	55 605	101 318	76 806	—
2012 09	31 853	28 670	3 183	361 379	283 374	56 935	104 199	78 005	—
2012 10	31 324	28 152	3 172	360 099	281 847	57 120	103 847	78 252	—
2012 11	30 685	27 244	3 441	357 597	278 731	57 214	101 428	78 866	—
2012 12	30 892	27 697	3 194	361 119	279 570	60 244	101 072	81 549	—
2013 01	30 366	27 205	3 161	356 328	274 736	61 199	101 265	81 592	—

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	4 466	4 309	156	258 793	243 606	23 712	87 686	15 187	—
2010	4 712	4 450	262	273 163	256 637	26 634	101 491	16 526	—
2011	4 638	4 318	320	257 443	242 740	22 543	96 804	14 703	—
2012	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2012 08	4 070	3 739	331	256 569	241 782	23 175	101 147	14 787	—
2012 09	3 989	3 673	317	265 170	250 042	24 474	104 026	15 128	—
2012 10	3 901	3 594	306	263 461	248 239	24 368	103 686	15 222	—
2012 11	3 824	3 524	300	260 069	244 852	24 178	101 266	15 217	—
2012 12	3 754	3 464	290	257 578	242 153	23 676	100 909	15 425	—
2013 01	3 610	3 330	280	252 297	236 747	24 037	101 107	15 550	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 088	12 566	521	47 421	24 687	24 561	25	22 734	—
2010	9 136	8 512	624	49 487	25 855	25 708	33	23 632	—
2011	7 475	6 935	540	53 199	27 107	26 948	24	26 092	—
2012	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2012 08	6 217	5 741	476	57 312	29 032	28 849	29	28 280	—
2012 09	6 084	5 615	469	58 174	29 388	29 215	33	28 785	—
2012 10	5 946	5 487	460	58 459	29 669	29 500	29	28 790	—
2012 11	5 734	4 995	739	59 205	29 757	29 593	31	29 448	—
2012 12	5 638	5 183	454	59 047	29 669	29 502	33	29 378	—
2013 01	5 475	5 035	440	59 715	30 244	30 086	34	29 471	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	6 938	6 650	289	15 353	1 462	1 462	—	13 886	5
2010	5 938	5 589	349	16 365	1 695	1 695	—	14 670	—
2011	5 430	5 024	406	16 940	1 583	1 583	—	15 357	—
2012	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2012 08	5 223	4 775	448	17 366	1 474	1 474	—	15 891	—
2012 09	5 293	4 815	478	17 232	1 274	1 274	—	15 957	—
2012 10	5 230	4 746	483	17 292	1 276	1 276	—	16 016	—
2012 11	5 148	4 653	495	17 410	1 460	1 460	—	15 951	—
2012 12	5 201	4 702	499	17 576	1 458	1 458	—	16 117	—
2013 01	5 163	4 664	500	17 544	1 460	1 460	—	16 084	—

Ausländische Banken⁹ / Banques étrangères⁹ (102)

2009	592	576	16	1 003	112	100	4	891	—
2010	738	711	27	1 576	421	421	—	933	222
2011	1 007	980	27	1 743	450	356	93	1 293	—
2012	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2012 08	973	928	45	1 972	442	347	95	1 530	—
2012 09	942	897	45	2 026	441	347	94	1 585	—
2012 10	922	876	46	2 044	440	347	93	1 604	—
2012 11	898	852	46	2 036	440	347	93	1 597	—
2012 12	872	827	46	2 062	439	348	92	1 623	—
2013 01	868	822	46	2 022	439	348	91	1 583	—

⁸ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

⁹ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung¹ / Périmètre de consolidation: entreprise¹

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen ²	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten ³ Services auxiliaires des activités financières et des assurances ³
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
2013 01	Etablis- sements non financiers ²	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	3929	195 775	604	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	746	114	45	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	32 010	.	.	.	.	59
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	6	41 240	.	.	.	.	0
Forderungen gegenüber Kunden	65 935	.	.	30 967	1 298	3 590	848	1 808
davon								
ungedeckte Forderungen	36 551	.	.	23 136	691	1 168	412	1 066
gedeckte Forderungen	29 385	.	.	7 830	607	2 422	435	742
Hypothekarforderungen	169 291	.	17	8 161	2 912	1 977	1 295	1 454
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	13 846	0	4 826	2 431	1 159	1 248	.	52
davon								
Obligationen	1 107	—	2 586	164	3	173	.	30
Aktien	12 739	0	2 235	476	14	1 075	.	22
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	1 791	1 142	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	1 756	4	18 940	2 257	179	407	.	122
davon								
Obligationen	1 427	—	18 525	1 855	0	369	.	119
Aktien	329	4	415	75	7	38	.	3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	327	172	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	272	0	3 233	3 190	53	185	.	132
Alle übrigen Aktivpositionen	3 372	42	22 994	2 026	459	1 033	270	326
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 840	35	10 022	1 461	446	971	224	250
Total	259 149	195 941	123 909	49 032	6 061	8 440	2 412	3 954
Treuhandaktiven	1 538	.	1 315	8	0	0	0	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	532	35 899	.	.	.	.	192
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	228	59 504	.	.	.	.	172
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	19 761	.	.	1 598	168	7 120	6 395	397
davon								
Transaktionskonten ⁵	7 047	.	.	530	59	3 394	3 180	65
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	12 714	.	.	1 068	110	3 725	3 215	332
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	154 800	.	.	50 986	7 385	58 125	33 282	9 580
davon								
auf Sicht	141 435	.	.	40 403	7 087	40 182	25 593	8 352
auf Zeit ⁶	13 364	.	.	10 582	298	17 942	7 688	1 228
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	77 565	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	3 470	49	144 787	2 410	451	1 513	679	601
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1 157	34	10 764	1 244	450	1 428	655	557
Total	178 031	809	317 755	54 993	8 005	66 757	40 356	10 941
Treuhandpassiven	1 005	.	1 822	3 487	544	533	209	1 497

¹ Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

² Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance.
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

³ Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

⁴ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte ⁴	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages ⁴	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	84	.	.	.	.	.	1 311	201 704
Créances résultant de papiers monétaires	1 606	—	—	—	6	0	17	2 535
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	32 069
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	41 247
Créances sur la clientèle	158	3 386	13 690	45	32 929	2 128	- 26	154 610
dont								
créances en blanc	141	3 240	12 708	35	12 732	1 407	- 34	92 149
créances gagées	16	147	982	10	20 197	721	8	62 461
Créances hypothécaires	22	348	741	27	603 132	8 487	623	794 280
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	3 301	267	368	—	.	0	25 327	51 666
dont								
obligations	3 301	267	368	—	.	—	3	7 999
actions	.	.	.	.	.	0	0	16 547
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	1 791
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	25 323	25 323
Immobilisations financières	5 947	2 430	799	—	.	0	4 002	36 664
dont								
obligations	5 916	2 430	799	—	.	—	3	31 443
actions	.	.	.	.	.	0	1	864
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	327
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	3 657	3 657
immeubles	.	.	.	.	.	.	320	320
Participations	.	.	.	.	.	3	7	7 023
Tous les autres actifs	589	116	136	46	4 599	128	13 618	49 026
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	230	73	117	31	928	29	111	17 098
Total	11 708	6 547	15 734	118	640 666	10 746	44 878	1 370 823
Actifs à titre fiduciaire	384	—	—	—	44	4	0	3 294

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 979	1 979
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	36 623
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	59 904
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	102	402	1 684	43	440 177	4 123	20	475 426
dont								
comptes de transactions ⁵	4	64	446	7	125 837	1 319	4	138 717
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	29 019	.	.	29 019
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	45 676	.	.	45 676
autres	98	338	1 238	36	239 645	2 804	16	262 014
Autres engagements envers la clientèle	1 048	8 060	6 710	1 999	84 584	10 822	110	386 825
dont								
à vue	458	4 869	5 809	1 128	74 517	10 197	107	327 458
à terme ⁶	590	3 193	901	871	9 818	625	3	59 119
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	26 749	26 749
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	48 093	125 658
Tous les autres passifs	413	300	316	121	8 720	439	48 464	211 602
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	54	6	6	103	2 262	65	526	18 206
Total	1 562	8 763	8 710	2 163	533 480	15 385	125 415	1 324 765
Passifs à titre fiduciaire	—	—	1	—	7 293	651	101	16 390

⁵ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

⁶ Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

1J Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung⁷ / Périmètre de consolidation: entreprise⁷

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen ⁸	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers						Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten ⁹ Services auxiliaires des activités financières et des assurances ⁹
		Nationalbank	Banken	Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		
				Autres activités financières et de gestion de fortune	Assurances et caisses de pensions			
2013 01	Etablissements non financiers ⁸	Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	1.9	97.1	0.3	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	29.4	4.5	1.8	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	99.8	.	.	.	.	0.2
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	100.0	.	.	.	.	0.0
Forderungen gegenüber Kunden	42.6	.	.	20.0	0.8	2.3	0.5	1.2
davon								
ungedeckte Forderungen	39.7	.	.	25.1	0.7	1.3	0.4	1.2
gedeckte Forderungen	47.0	.	.	12.5	1.0	3.9	0.7	1.2
Hypothekarforderungen	21.3	.	0.0	1.0	0.4	0.2	0.2	0.2
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	26.8	0.0	9.3	4.7	2.2	2.4	.	0.1
davon								
Obligationen	13.8	—	32.3	2.1	0.0	2.2	.	0.4
Aktien	77.0	0.0	13.5	2.9	0.1	6.5	.	0.1
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	63.8	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	4.8	0.0	51.7	6.2	0.5	1.1	.	0.3
davon								
Obligationen	4.5	—	58.9	5.9	0.0	1.2	.	0.4
Aktien	38.1	0.5	48.0	8.7	0.8	4.4	.	0.3
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	52.6	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	3.9	0.0	46.0	45.4	0.8	2.6	.	1.9
Alle übrigen Aktivpositionen	6.9	0.1	46.9	4.1	0.9	2.1	0.6	0.7
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	16.6	0.2	58.6	8.5	2.6	5.7	1.3	1.5
Total	18.9	14.3	9.0	3.6	0.4	0.6	0.2	0.3
Treuhandaktiven	46.7	.	39.9	0.2	0.0	0.0	0.0	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	1.5	98.0	.	.	.	.	0.5
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.4	99.3	.	.	.	.	0.3
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.2	.	.	0.3	0.0	1.5	1.3	0.1
davon								
Transaktionskonten ¹¹	5.1	.	.	0.4	0.0	2.4	2.3	0.0
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.9	.	.	0.4	0.0	1.4	1.2	0.1
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	40.0	.	.	13.2	1.9	15.0	8.6	2.5
davon								
auf Sicht	43.2	.	.	12.3	2.2	12.3	7.8	2.6
auf Zeit	22.6	.	.	17.9	0.5	30.3	13.0	2.1
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	61.7	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.6	0.0	68.4	1.1	0.2	0.7	0.3	0.3
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	6.4	0.2	59.1	6.8	2.5	7.8	3.6	3.1
Total	13.4	0.1	24.0	4.2	0.6	5.0	3.0	0.8
Treuhandpassiven	6.1	.	11.1	21.3	3.3	3.3	1.3	9.1

⁷ Geschäftsstellen in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein sowie die Filialen im Ausland. Nur Banken, deren Inlandaktiven 1,5 Milliarden Schweizer Franken übersteigen.

Comptoirs en Suisse et dans la Principauté de Lichtenstein ainsi que succursales à l'étranger. Uniquement des banques dont les actifs en Suisse dépassent 1,5 milliard de francs.

⁸ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

⁹ Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte ¹⁰	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages ¹⁰	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	63.4	—	—	—	0.2	0.0	0.7	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.1	2.2	8.9	0.0	21.3	1.4	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.2	3.5	13.8	0.0	13.8	1.5	0.0	100.0
créances gagées	0.0	0.2	1.6	0.0	32.3	1.2	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	75.9	1.1	0.1	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	6.4	0.5	0.7	—	.	0.0	49.0	100.0
dont								
obligations	41.3	3.3	4.6	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	16.2	6.6	2.2	—	.	0.0	10.9	100.0
dont								
obligations	18.8	7.7	2.5	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.1	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.0	0.1	100.0
Tous les autres actifs	1.2	0.2	0.3	0.1	9.4	0.3	27.8	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	1.3	0.4	0.7	0.2	5.4	0.2	0.6	100.0
Total	0.9	0.5	1.1	0.0	46.7	0.8	3.3	100.0
Actifs à titre fiduciaire	11.7	—	—	—	1.3	0.1	0.0	100.0

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.4	0.0	92.6	0.9	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions ¹¹	0.0	0.0	0.3	0.0	90.7	1.0	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.1	0.5	0.0	91.5	1.1	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.3	2.1	1.7	0.5	21.9	2.8	0.0	100.0
dont								
à vue	0.1	1.5	1.8	0.3	22.8	3.1	0.0	100.0
à terme	1.0	5.4	1.5	1.5	16.6	1.1	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	38.3	100.0
Tous les autres passifs	0.2	0.1	0.1	0.1	4.1	0.2	22.9	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.3	0.0	0.0	0.6	12.4	0.4	2.9	100.0
Total	0.1	0.7	0.7	0.2	40.3	1.2	9.5	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	0.0	—	44.5	4.0	0.6	100.0

¹⁰ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

¹¹ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

2 Treuhandgeschäfte Opérations fiduciaires

2A Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken² / Toutes les banques² (257)

2009	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	121	252 063	18 001	112 443	86 672	34 825	122
2010	203 208	12 634	95 289	59 181	36 002	102	203 208	12 634	95 290	59 182	36 002	102
2011	179 200	8 218	86 922	53 716	30 308	36	179 200	8 219	86 922	53 717	30 307	36
2012	135 647	5 695	74 842	26 708	28 320	82	135 647	5 696	74 842	26 708	28 320	82
2012 08	151 141	6 500	81 020	32 447	31 100	75	151 141	6 499	81 020	32 446	31 100	75
2012 09	146 444	6 082	79 593	30 564	30 124	80	146 444	6 082	79 593	30 564	30 125	80
2012 10	141 316	5 853	78 143	27 880	29 361	80	141 316	5 852	78 143	27 880	29 361	80
2012 11	138 861	6 195	76 170	27 159	29 256	82	138 861	6 194	76 169	27 159	29 256	82
2012 12	135 647	5 695	74 842	26 708	28 320	82	135 647	5 696	74 842	26 708	28 320	82
2013 01	131 959	6 015	74 532	24 238	27 093	79	131 959	6 016	74 532	24 239	27 093	79

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	29 589	2 463	12 269	11 399	3 344	115
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	20 958	1 524	9 836	6 667	2 831	100
2011	17 637	1 081	8 459	5 336	2 760	0	17 637	1 082	8 460	5 336	2 760	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2012 08	17 208	1 064	9 424	3 729	2 990	—	17 208	1 064	9 425	3 728	2 991	—
2012 09	16 121	951	9 433	3 142	2 595	—	16 121	951	9 433	3 142	2 595	—
2012 10	15 181	985	8 745	2 905	2 546	—	15 181	985	8 744	2 904	2 547	—
2012 11	14 455	938	7 915	2 857	2 746	—	14 455	939	7 915	2 856	2 746	—
2012 12	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	14 246	923	7 797	2 799	2 724	—
2013 01	14 920	1 100	8 360	2 798	2 661	—	14 920	1 100	8 360	2 798	2 663	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	3 672	1 365	866	1 075	366	—	3 672	1 364	866	1 075	367	—
2010	3 229	1 034	910	812	473	—	3 229	1 035	910	813	472	—
2011	3 433	958	1 059	1 026	390	—	3 433	958	1 059	1 026	391	—
2012	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2012 08	2 358	681	959	319	398	—	2 358	681	959	319	399	—
2012 09	1 948	543	785	229	391	—	1 948	544	785	228	391	—
2012 10	2 050	541	906	207	395	—	2 050	541	907	207	395	—
2012 11	2 320	827	918	209	366	—	2 320	827	918	209	367	—
2012 12	1 998	659	782	198	359	—	1 998	659	782	197	359	—
2013 01	2 043	660	805	205	372	—	2 043	661	806	205	372	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	289	8	66	96	119	—	289	8	66	96	120	—
2010	160	2	39	44	76	—	160	2	38	43	75	—
2011	132	3	24	48	56	—	132	3	25	49	56	—
2012	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2012 08	118	0	22	20	76	0	118	0	22	20	75	0
2012 09	117	1	28	14	75	0	117	1	28	14	75	0
2012 10	102	0	27	12	64	—	102	0	26	12	64	—
2012 11	95	0	26	10	58	0	95	0	26	10	58	0
2012 12	78	1	11	7	59	—	78	1	11	7	59	—
2013 01	95	0	24	10	60	0	95	0	25	10	60	0

Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)

2009	137 525	6 518	66 148	44 521	20 338	—	137 525	6 518	66 147	44 521	20 339	—
2010	110 697	2 464	55 148	31 611	21 474	—	110 697	2 464	55 149	31 609	21 474	—
2011	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17	98 089	1 233	50 824	28 219	17 795	17
2012	75 310	747	44 253	13 188	17 039	82	75 310	747	44 252	13 188	17 041	82
2012 08	83 779	917	47 077	16 819	18 893	75	83 779	917	47 078	16 818	18 893	75
2012 09	82 112	929	46 052	16 485	18 567	80	82 112	930	46 050	16 485	18 567	80
2012 10	79 281	965	45 330	14 848	18 059	80	79 281	967	45 329	14 847	18 059	80
2012 11	78 222	968	44 960	14 270	17 942	82	78 222	968	44 961	14 270	17 941	81
2012 12	75 310	747	44 253	13 188	17 039	82	75 310	747	44 252	13 188	17 041	82
2013 01	73 179	992	43 257	12 522	16 329	79	73 179	992	43 258	12 521	16 330	79

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

2B Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken² / Toutes les banques² (257)

2009	4 399	1 327	1 538	1 270	258	6	49 613	13 073	12 563	18 910	5 056	10
2010	5 072	2 762	1 147	882	280	—	39 112	8 862	10 265	12 625	7 326	35
2011	4 406	2 623	864	762	139	17	33 053	6 162	9 058	12 288	5 524	22
2012	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 665	4 545	8 405	6 717	5 984	15
2012 08	4 643	2 473	1 344	474	278	75	26 960	5 042	8 758	7 261	5 883	15
2012 09	4 903	2 458	1 430	655	279	80	26 373	4 796	8 752	7 036	5 773	15
2012 10	4 730	2 475	1 376	538	262	80	25 662	4 589	8 699	6 587	5 772	15
2012 11	4 673	2 554	1 284	544	210	82	26 384	4 969	8 568	6 935	5 896	15
2012 12	4 468	2 573	1 238	343	233	82	25 665	4 545	8 405	6 717	5 984	15
2013 01	4 611	2 641	1 310	317	263	79	24 545	4 818	8 206	5 794	5 712	14

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	—	—	—	—	—	—	8 480	1 594	2 395	3 520	967	4
2010	—	—	—	—	—	—	5 655	1 034	2 076	1 794	716	35
2011	0	—	0	—	—	—	5 480	817	2 178	1 756	729	—
2012	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2012 08	0	—	—	0	—	—	5 109	805	2 454	1 135	715	—
2012 09	0	—	—	0	0	—	4 865	733	2 448	1 007	677	—
2012 10	0	—	—	0	—	—	4 793	764	2 318	1 000	711	—
2012 11	0	—	—	0	—	—	4 839	737	2 272	976	854	—
2012 12	0	—	0	0	—	—	4 755	755	2 144	986	870	—
2013 01	0	—	0	0	—	—	4 986	880	2 275	964	867	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	702	687	—	15	0	—	2 579	1 346	594	471	168	—
2010	549	549	—	—	—	—	2 195	1 032	555	432	176	—
2011	479	479	—	0	—	—	2 289	958	679	468	184	—
2012	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2012 08	444	444	—	—	—	—	1 682	677	655	160	190	—
2012 09	442	442	—	—	—	—	1 468	540	636	99	193	—
2012 10	440	440	—	—	—	—	1 447	537	632	88	190	—
2012 11	438	438	—	—	—	—	1 720	823	632	95	170	—
2012 12	428	428	—	—	—	—	1 567	659	634	78	196	—
2013 01	428	428	—	—	—	—	1 407	661	452	86	208	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	1	1	0	—	0	—	141	7	10	50	74	—
2010	1	—	1	—	0	—	82	2	5	19	56	—
2011	0	—	—	—	0	—	63	3	3	22	35	—
2012	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2012 08	0	—	—	—	0	—	62	0	4	10	48	0
2012 09	0	—	—	—	0	—	63	1	8	5	49	0
2012 10	0	—	—	—	0	—	61	0	8	5	48	—
2012 11	0	—	—	—	0	—	54	0	8	5	41	0
2012 12	3	—	0	—	3	—	50	1	8	4	37	—
2013 01	0	—	—	—	0	—	49	0	8	5	36	0

Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)

2009	1 052	59	640	247	106	—	18 541	5 356	4 188	6 563	2 434	—
2010	819	16	501	228	74	—	14 421	1 366	3 497	4 737	4 821	—
2011	1 191	12	637	419	106	17	10 702	665	2 584	4 421	3 015	17
2012	1 387	24	912	172	197	82	8 390	324	2 419	2 259	3 373	15
2012 08	1 480	6	974	181	244	75	9 428	533	2 767	2 788	3 325	15
2012 09	1 407	5	929	162	231	80	9 495	550	2 765	2 834	3 331	15
2012 10	1 398	24	895	170	229	80	9 170	555	2 784	2 495	3 321	15
2012 11	1 394	24	930	171	187	82	8 846	528	2 567	2 412	3 325	14
2012 12	1 387	24	912	172	197	82	8 390	324	2 419	2 259	3 373	15
2013 01	1 470	24	1 002	133	232	79	8 026	488	2 286	2 020	3 218	14

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

2C Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Währungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken² / Toutes les banques² (257)

2009	247 664	16 674	110 905	85 402	34 567	115	202 450	4 928	99 880	67 762	29 769	112
2010	198 137	9 872	94 142	58 299	35 722	102	164 096	3 772	85 025	46 557	28 676	67
2011	174 795	5 595	86 058	52 954	30 169	19	146 147	2 057	77 864	41 429	24 783	14
2012	131 178	3 122	73 604	26 365	28 087	—	109 981	1 151	66 437	19 991	22 336	67
2012 08	146 498	4 027	79 676	31 973	30 822	0	124 181	1 457	72 262	25 185	25 217	60
2012 09	141 542	3 624	78 163	29 909	29 845	0	120 071	1 286	70 841	23 528	24 352	65
2012 10	136 586	3 378	76 767	27 342	29 099	—	115 654	1 263	69 444	21 293	23 589	65
2012 11	134 189	3 641	74 886	26 615	29 046	0	112 477	1 225	67 601	20 224	23 360	67
2012 12	131 178	3 122	73 604	26 365	28 087	—	109 981	1 151	66 437	19 991	22 336	67
2013 01	127 348	3 374	73 222	23 921	26 830	0	107 414	1 198	66 326	18 445	21 381	65

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	29 589	2 463	12 269	11 400	3 343	114	21 110	869	9 874	7 879	2 377	111
2010	20 958	1 525	9 835	6 666	2 832	100	15 303	490	7 760	4 873	2 115	65
2011	17 636	1 081	8 459	5 336	2 760	0	12 158	265	6 282	3 580	2 031	—
2012	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2012 08	17 207	1 064	9 424	3 729	2 990	—	12 099	259	6 971	2 593	2 276	—
2012 09	16 121	951	9 433	3 142	2 595	—	11 256	218	6 985	2 135	1 918	—
2012 10	15 181	985	8 745	2 905	2 546	—	10 387	221	6 426	1 904	1 836	—
2012 11	14 456	938	7 915	2 857	2 746	—	9 617	202	5 643	1 880	1 892	—
2012 12	14 246	923	7 798	2 800	2 725	—	9 488	168	5 653	1 813	1 854	—
2013 01	14 919	1 100	8 360	2 798	2 661	—	9 935	220	6 085	1 834	1 796	—

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	2 970	678	866	1 060	366	—	1 093	18	272	604	199	—
2010	2 680	485	910	812	473	—	1 035	3	355	381	296	—
2011	2 954	479	1 059	1 026	390	—	1 145	0	380	558	207	—
2012	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2012 08	1 913	237	959	319	398	—	676	4	304	159	209	—
2012 09	1 506	101	785	229	391	—	480	4	149	129	198	—
2012 10	1 609	101	906	207	395	—	603	4	275	119	205	—
2012 11	1 882	389	918	209	366	—	601	4	286	114	197	—
2012 12	1 570	231	782	198	359	—	430	—	148	119	163	—
2013 01	1 614	232	805	205	372	—	637	—	354	119	164	—

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (58)

2009	288	7	66	96	119	—	149	1	56	46	46	—
2010	160	2	38	44	76	—	76	0	33	24	19	—
2011	131	3	24	48	56	—	70	0	22	27	21	—
2012	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2012 08	118	0	22	20	76	0	55	—	18	10	27	—
2012 09	118	1	28	14	75	0	55	—	20	9	26	—
2012 10	103	0	27	12	64	—	41	—	18	7	16	—
2012 11	94	0	26	10	58	0	40	—	18	5	17	—
2012 12	75	1	11	7	56	—	28	—	3	3	22	—
2013 01	94	0	24	10	60	0	46	—	17	5	24	—

Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)

2009	136 473	6 459	65 508	44 274	20 232	—	118 984	1 162	61 959	37 958	17 905	—
2010	109 878	2 448	54 647	31 383	21 400	—	96 275	1 098	51 652	26 872	16 653	—
2011	96 897	1 221	50 187	27 800	17 689	—	87 386	568	48 240	23 798	14 780	—
2012	73 922	723	43 341	13 016	16 842	—	66 920	423	41 833	10 929	13 668	67
2012 08	82 301	911	46 103	16 638	18 649	—	74 353	384	44 311	14 030	15 568	60
2012 09	80 706	924	45 123	16 323	18 336	—	72 617	380	43 285	13 651	15 236	65
2012 10	77 884	941	44 435	14 678	17 830	—	70 112	412	42 545	12 352	14 738	65
2012 11	76 828	944	44 030	14 099	17 755	—	69 375	440	42 394	11 858	14 616	67
2012 12	73 922	723	43 341	13 016	16 842	—	66 920	423	41 833	10 929	13 668	67
2013 01	71 709	968	42 255	12 389	16 097	—	65 154	504	40 972	10 501	13 112	65

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

2D Treuhandgeschäfte – Total Opérations fiduciaires – Total

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken² / Toutes les banques² (257)

2009	362 339	23 439	169 000	122 501	47 277	121	362 339	23 439	169 000	122 502	47 278	122
2010	287 390	17 302	138 177	85 316	46 492	102	287 390	17 302	138 177	85 316	46 493	102
2011	261 735	10 346	132 240	77 857	41 055	236	261 735	10 347	132 240	77 856	41 054	237
2012	203 412	7 437	118 672	38 886	38 172	245	203 412	7 437	118 671	38 885	38 172	245
2012 08	227 803	8 648	126 489	49 482	42 656	529	227 803	8 649	126 489	49 482	42 656	529
2012 09	219 622	7 758	125 175	45 562	40 811	314	219 622	7 758	125 175	45 563	40 811	315
2012 10	212 595	7 258	123 969	41 195	39 834	339	212 595	7 258	123 969	41 195	39 833	339
2012 11	210 252	7 918	122 336	40 297	39 322	378	210 252	7 918	122 336	40 298	39 323	378
2012 12	203 412	7 437	118 672	38 886	38 172	245	203 412	7 437	118 671	38 885	38 172	245
2013 01	197 020	7 257	116 487	36 157	36 658	461	197 020	7 256	116 487	36 157	36 659	462

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 961	7 062	57 166	36 446	13 172	114	113 961	7 063	57 166	36 445	13 172	115
2010	86 237	5 410	44 102	25 340	11 286	100	86 237	5 409	44 101	25 339	11 286	100
2011	78 950	2 658	43 668	22 014	10 409	200	78 950	2 658	43 668	22 013	10 409	200
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2012 08	77 548	2 303	46 171	16 945	11 675	454	77 548	2 304	46 171	16 945	11 675	454
2012 09	76 074	2 130	46 932	15 817	10 963	233	76 074	2 130	46 931	15 817	10 963	233
2012 10	73 512	2 074	46 237	14 169	10 772	259	73 512	2 074	46 236	14 169	10 773	259
2012 11	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	296	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	295
2012 12	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	69 948	2 301	43 662	13 252	10 569	163
2013 01	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382

Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)

2009	148 330	6 580	71 606	49 106	21 036	—	148 330	6 580	71 607	49 107	21 037	—
2010	120 606	2 565	60 027	35 494	22 522	—	120 606	2 564	60 027	35 492	22 521	—
2011	110 707	1 410	57 605	32 312	19 363	17	110 707	1 410	57 606	32 311	19 363	17
2012	86 365	859	51 874	14 696	18 853	82	86 365	858	51 875	14 696	18 855	82
2012 08	96 228	1 070	54 454	19 802	20 828	75	96 228	1 070	54 455	19 801	20 828	75
2012 09	93 766	1 079	53 579	18 605	20 423	81	93 766	1 078	53 578	18 604	20 422	81
2012 10	90 845	1 095	53 077	16 727	19 868	80	90 845	1 096	53 075	16 726	19 868	80
2012 11	89 166	1 081	52 515	15 873	19 615	82	89 166	1 081	52 515	15 873	19 614	81
2012 12	86 365	859	51 874	14 696	18 853	82	86 365	858	51 875	14 696	18 855	82
2013 01	83 453	1 092	50 349	13 885	18 049	79	83 453	1 092	50 350	13 884	18 050	79

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

2E Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Inland Opérations fiduciaires – En comptes suisses

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
					Autres monnaies	Edel- metalle Métaux précieux					Autres monnaies	Edel- metalle Métaux précieux
Alle Banken² / Toutes les banques² (257)												
2009	4 885	1 328	1 813	1 431	307	6	64 639	15 796	16 730	25 348	6 755	10
2010	5 602	2 792	1 407	988	415	—	50 542	10 908	13 794	16 731	9 074	35
2011	5 163	2 665	1 265	935	281	17	43 992	7 295	12 581	16 832	7 238	46
2012	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 211	5 733	12 830	9 169	7 455	24
2012 08	5 221	2 507	1 695	578	366	75	37 639	6 014	13 220	10 667	7 688	50
2012 09	5 422	2 488	1 672	800	382	80	36 601	5 536	13 404	10 116	7 515	30
2012 10	5 234	2 505	1 629	675	345	80	35 440	5 268	13 154	9 496	7 499	23
2012 11	7 524	2 574	3 678	750	440	82	36 097	5 995	13 052	9 633	7 390	27
2012 12	4 902	2 603	1 474	412	331	82	35 211	5 733	12 830	9 169	7 455	24
2013 01	5 114	2 672	1 592	401	370	79	33 665	5 544	12 677	8 300	7 107	37
Grossbanken / Grandes banques (2)												
2009	—	—	—	—	—	—	19 369	3 813	5 576	7 658	2 318	4
2010	—	—	—	—	—	—	14 601	2 728	5 007	4 704	2 127	35
2011	0	—	0	—	—	—	13 585	1 624	5 030	4 784	2 124	23
2012	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2012 08	0	—	—	0	—	—	14 015	1 460	6 413	3 863	2 244	35
2012 09	0	—	—	0	—	—	13 791	1 276	6 689	3 564	2 248	14
2012 10	0	—	—	0	—	—	13 307	1 262	6 343	3 420	2 274	8
2012 11	0	—	—	0	—	—	13 395	1 591	6 350	3 243	2 199	12
2012 12	0	—	0	0	—	—	13 082	1 702	6 171	3 030	2 170	9
2013 01	0	—	0	0	—	—	13 044	1 427	6 374	3 141	2 079	23
Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)												
2009	1 538	60	915	408	155	—	19 576	5 383	4 461	7 269	2 463	—
2010	1 352	47	761	335	209	—	15 239	1 431	3 535	5 331	4 942	—
2011	1 950	54	1 038	592	249	17	12 159	787	2 892	5 286	3 177	17
2012	1 820	55	1 147	241	295	82	9 274	392	2 708	2 604	3 555	15
2012 08	2 059	40	1 325	286	333	75	10 677	620	3 128	3 392	3 522	15
2012 09	1 928	36	1 171	307	334	80	10 589	636	3 105	3 327	3 506	15
2012 10	1 902	55	1 149	307	311	80	10 247	626	3 156	2 956	3 494	15
2012 11	4 247	44	3 325	378	418	82	9 790	586	2 890	2 814	3 486	14
2012 12	1 820	55	1 147	241	295	82	9 274	392	2 708	2 604	3 555	15
2013 01	1 974	55	1 285	216	339	79	8 891	557	2 603	2 323	3 394	14

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabellen mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*.

Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

2F Treuhandgeschäfte – Gegenüber dem Ausland Opérations fiduciaires – En comptes étrangers

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Treuhandaktiven Actifs à titre fiduciaire						Treuhandpassiven Passifs à titre fiduciaire					
	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle	Total	CHF	USD	EUR ¹	Übrige Wäh- rungen	Edel- metalle
Fin d'année Fin de mois	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken² / Toutes les banques² (257)

2009	357 453	22 111	167 187	121 070	46 970	115	297 702	7 643	152 270	97 154	40 523	112
2010	281 787	14 510	136 770	84 328	46 077	102	236 848	6 394	124 383	68 585	37 419	67
2011	256 571	7 681	130 975	76 922	40 774	219	217 742	3 052	119 659	61 024	33 816	191
2012	198 510	4 834	117 198	38 474	37 841	163	168 199	1 704	105 841	29 716	30 717	221
2012 08	222 583	6 141	124 794	48 904	42 290	454	190 166	2 635	113 269	38 815	34 968	479
2012 09	214 198	5 270	123 503	44 762	40 429	234	183 021	2 222	111 771	35 447	33 296	285
2012 10	207 361	4 753	122 340	40 520	39 489	259	177 154	1 990	110 815	31 699	32 334	316
2012 11	202 727	5 344	118 658	39 547	38 882	296	174 156	1 923	109 284	30 665	31 933	351
2012 12	198 510	4 834	117 198	38 474	37 841	163	168 199	1 704	105 841	29 716	30 717	221
2013 01	191 906	4 585	114 895	35 756	36 288	382	163 356	1 712	103 810	27 857	29 552	425

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	113 960	7 062	57 166	36 446	13 172	114	94 592	3 250	51 590	28 787	10 854	111
2010	86 238	5 410	44 102	25 340	11 286	100	71 634	2 681	39 094	20 635	9 159	65
2011	78 949	2 658	43 668	22 014	10 409	200	65 363	1 034	38 638	17 229	8 285	177
2012	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2012 08	77 548	2 303	46 171	16 945	11 675	454	63 534	844	39 758	13 082	9 431	419
2012 09	76 075	2 130	46 932	15 817	10 963	233	62 283	854	40 242	12 253	8 715	219
2012 10	73 511	2 074	46 237	14 169	10 772	259	60 204	812	39 893	10 749	8 499	251
2012 11	73 857	2 356	46 229	14 182	10 794	296	60 461	765	39 879	10 939	8 595	283
2012 12	69 948	2 301	43 662	13 252	10 570	163	56 865	599	37 491	10 222	8 399	154
2013 01	68 879	2 056	42 981	13 171	10 289	382	55 835	629	36 607	10 030	8 210	359

Ausländische Banken³ / Banques étrangères³ (102)

2009	146 790	6 520	70 691	48 698	20 881	—	128 755	1 197	67 146	41 838	18 574	—
2010	119 256	2 518	59 266	35 159	22 313	—	105 365	1 133	56 492	30 161	17 579	—
2011	108 757	1 356	56 567	31 720	19 114	—	98 548	623	54 714	27 025	16 186	—
2012	84 544	804	50 727	14 455	18 558	—	77 092	466	49 167	12 092	15 300	67
2012 08	94 170	1 030	53 129	19 516	20 495	—	85 552	450	51 327	16 409	17 306	60
2012 09	91 839	1 043	52 408	18 298	20 089	1	83 174	442	50 473	15 277	16 916	66
2012 10	88 945	1 040	51 928	16 420	19 557	—	80 598	470	49 919	13 770	16 374	65
2012 11	84 919	1 037	49 190	15 495	19 197	—	79 374	495	49 625	13 059	16 128	67
2012 12	84 544	804	50 727	14 455	18 558	—	77 092	466	49 167	12 092	15 300	67
2013 01	81 480	1 037	49 064	13 669	17 710	—	74 564	535	47 747	11 561	14 656	65

¹ Bis Februar 1999 Deutsche Mark, ab März 1999 Euro, inkl. die ehemaligen Währungen des Euro-Währungsgebietes.

Jusqu'au mois de février 1999, mark allemand; à partir de mars 1999, euro, y compris les anciennes monnaies de la zone euro.

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken) sowie die Zusatztabelle mit hochgerechneten Werten D1_{1a} und D3_{1a}. Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS) ainsi que dans les tableaux complémentaires D1_{1a} et D3_{1a} contenant des données extrapolées.

³ Summe aller meldungspflichtigen Banken der Bankengruppen *Ausländisch beherrschte Banken* und *Filialen ausländischer Banken*. Ensemble des établissements appelés à fournir des données et appartenant aux catégories *Banques en mains étrangères* et *Succursales de banques étrangères*.

3 Kreditvolumenstatistik Statistique sur l'encours des crédits

3A Kreditvolumenstatistik – In- und Ausland¹ Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses et en comptes étrangers¹

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken² / 110 banques²

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
1						2

Total

2009	1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010	1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011	1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2012 08	1 362 030	1 083 869	814 005	269 864	150 185	119 679
2012 09	1 363 554	1 088 865	816 758	272 107	153 115	118 992
2012 10	1 369 833	1 092 086	820 251	271 835	153 990	117 845
2012 11	1 373 006	1 098 435	823 764	274 672	154 899	119 773
2012 12	1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 01	1 397 384	1 116 164	837 994	278 169	155 143	123 026

Kredite Inland / Crédits en comptes suisses

2009	1 015 495	880 246	712 212	168 034	56 214	111 820
2010	1 045 395	898 189	745 240	152 949	61 081	91 868
2011	1 098 188	937 146	784 400	152 746	59 777	92 969
2012	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2012 08	1 124 258	963 073	807 972	155 101	61 190	93 911
2012 09	1 128 753	968 287	810 577	157 710	64 241	93 469
2012 10	1 129 308	970 405	814 448	155 957	64 328	91 628
2012 11	1 132 585	976 240	818 042	158 198	64 060	94 138
2012 12	1 149 951	990 776	829 716	161 059	66 056	95 004
2013 01	1 151 707	989 556	832 083	157 473	63 386	94 087

Kredite Ausland / Crédits en comptes étrangers

2009	199 583	112 933	4 716	108 217	79 396	28 821
2010	217 762	117 451	4 960	112 490	85 240	27 251
2011	222 268	117 919	5 652	112 266	84 966	27 300
2012	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2012 08	237 773	120 796	6 033	114 763	88 995	25 768
2012 09	234 801	120 577	6 181	114 396	88 873	25 523
2012 10	240 525	121 681	5 803	115 878	89 662	26 216
2012 11	240 421	122 195	5 722	116 474	90 839	25 634
2012 12	241 387	125 832	5 895	119 937	90 761	29 177
2013 01	245 677	126 608	5 912	120 696	91 757	28 939

¹ Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

² Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten	Benützung	Benützung	Benützung		
		Limites	Utilisation	Utilisation	Total	gedeckt	ungedeckt
					gagées	en blanc	
		1	2	3	4	5	6

Alle Banken ^{2,3} / Toutes les banques ^{2,3} (110)

2009		1 215 078	993 179	716 928	276 251	135 610	140 641
2010		1 263 157	1 015 639	750 200	265 440	146 321	119 119
2011		1 320 456	1 055 065	790 053	265 012	144 743	120 269
2012		1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2012 08		1 362 030	1 083 869	814 005	269 864	150 185	119 679
2012 09		1 363 554	1 088 865	816 758	272 107	153 115	118 992
2012 10		1 369 833	1 092 086	820 251	271 835	153 990	117 845
2012 11		1 373 006	1 098 435	823 764	274 672	154 899	119 773
2012 12		1 391 338	1 116 608	835 612	280 997	156 816	124 180
2013 01		1 397 384	1 116 164	837 994	278 169	155 143	123 026

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009		413 091	360 403	232 626	127 778	54 356	73 421
2010		419 568	348 063	235 145	112 918	58 087	54 831
2011		430 149	356 503	241 530	114 973	61 765	53 208
2012		457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2012 08		449 248	372 982	251 079	121 903	68 332	53 571
2012 09		446 283	373 526	251 844	121 682	69 612	52 070
2012 10		450 959	374 605	252 390	122 215	70 214	52 001
2012 11		455 023	377 158	253 105	124 053	71 204	52 849
2012 12		457 426	378 938	252 967	125 970	71 009	54 961
2013 01		457 947	378 040	253 159	124 881	71 648	53 234

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009		327 844	292 196	246 159	46 038	12 303	33 735
2010		343 473	307 518	260 478	47 040	13 187	33 853
2011		364 291	326 307	276 151	50 155	13 216	36 939
2012		381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2012 08		374 334	335 478	285 140	50 338	13 033	37 305
2012 09		377 630	338 552	285 983	52 569	15 297	37 271
2012 10		378 642	339 858	287 584	52 274	15 124	37 150
2012 11		380 264	342 513	289 091	53 423	15 050	38 373
2012 12		381 477	342 766	290 304	52 463	15 396	37 067
2013 01		383 788	344 659	291 325	53 334	14 859	38 474

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009		81 299	75 355	69 233	6 122	2 931	3 191
2010		85 013	78 735	72 754	5 981	2 744	3 237
2011		88 783	81 908	75 490	6 418	2 977	3 441
2012		93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2012 08		89 815	83 558	77 156	6 403	3 227	3 175
2012 09		89 992	83 742	77 380	6 362	3 200	3 162
2012 10		90 269	84 079	77 688	6 391	3 210	3 181
2012 11		90 563	84 319	77 943	6 376	3 233	3 143
2012 12		93 599	87 169	80 585	6 585	3 342	3 243
2013 01		93 727	87 381	80 775	6 606	3 355	3 251

Raiffeisenbanken ² / Banques Raiffeisen ² (1)

2009		120 410	112 572	106 280	6 292	3 099	3 192
2010		129 563	120 876	114 617	6 258	3 174	3 084
2011		139 183	128 851	122 731	6 120	3 170	2 950
2012		155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2012 08		143 396	132 802	126 859	5 943	3 018	2 925
2012 09		144 108	133 361	127 437	5 925	2 997	2 927
2012 10		144 509	134 018	128 062	5 956	3 024	2 932
2012 11		145 324	134 687	128 767	5 921	2 981	2 940
2012 12		155 398	143 232	135 603	7 629	3 489	4 140
2013 01		156 498	143 908	136 172	7 736	3 452	4 284

³ Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate «Alle Banken» und «Regionalbanken», wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen^{1,2} Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches^{1,2}

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken³ / 110 banques³

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen ¹ Créances hypothécaires ⁴	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
1							2	3	4	5	6

Private Haushalte⁵ / Ménages⁵

2009	612 994	578 125	546 468	31 657	19 385	12 272
2010	634 707	599 084	568 262	30 822	19 803	11 019
2011	667 543	630 366	596 043	34 323	20 140	14 183
2012	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2012 08	690 159	648 220	614 244	33 976	20 223	13 753
2012 09	692 297	650 353	616 360	33 993	20 110	13 883
2012 10	694 671	653 085	618 934	34 151	20 344	13 808
2012 11	696 376	655 324	621 460	33 864	20 449	13 415
2012 12	704 880	663 300	629 532	33 768	20 456	13 311
2013 01	705 502	665 067	631 104	33 963	20 682	13 281

Land- und Forstwirtschaft, Fischerei / Agriculture, sylviculture et pêche

2009	8 348	7 328	6 188	1 140	812	328
2010	9 200	7 941	6 911	1 030	664	366
2011	9 411	7 760	6 846	914	558	356
2012	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2012 08	9 442	7 845	6 934	911	540	371
2012 09	9 308	7 965	6 952	1 013	595	419
2012 10	9 311	7 989	6 944	1 045	599	446
2012 11	9 352	7 948	6 995	953	568	384
2012 12	9 679	8 281	7 330	951	587	363
2013 01	10 097	8 292	7 335	957	599	358

Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden / Industries extractives

2009	1 617	4 024	263	3 761	2 855	906
2010	1 609	2 299	266	2 033	1 533	500
2011	2 298	2 044	260	1 783	1 467	317
2012	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2012 08	1 673	1 917	256	1 661	1 317	344
2012 09	1 662	1 884	246	1 639	1 209	430
2012 10	1 649	1 775	247	1 528	1 243	285
2012 11	1 653	1 945	251	1 695	1 298	396
2012 12	1 636	1 915	255	1 661	1 331	330
2013 01	1 641	1 822	251	1 571	1 216	355

Verarbeitendes Gewerbe, Herstellung von Waren / Industrie manufacturière

2009	51 202	29 248	13 908	15 340	4 664	10 676
2010	52 895	29 510	14 072	15 438	5 410	10 029
2011	53 817	30 090	13 881	16 208	5 820	10 388
2012	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2012 08	53 578	29 975	13 523	16 452	5 804	10 648
2012 09	53 526	30 023	13 483	16 540	5 959	10 581
2012 10	53 025	29 607	13 408	16 199	6 151	10 048
2012 11	52 276	29 249	13 407	15 842	5 977	9 864
2012 12	53 006	30 168	13 501	16 668	5 745	10 923
2013 01	52 940	29 233	13 520	15 713	5 760	9 952

Energieversorgung; Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen / Production et distribution d'électricité, de gaz, de vapeur et d'air conditionné; Production et distribution d'eau; assainissement, gestion des déchets et dépollution

2009	6 082	3 852	392	3 460	230	3 230
2010	7 250	4 530	468	4 062	322	3 740
2011	9 183	5 886	556	5 329	468	4 861
2012	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2012 08	9 588	6 007	583	5 424	515	4 909
2012 09	9 571	5 995	603	5 392	518	4 874
2012 10	9 594	6 045	617	5 428	506	4 922
2012 11	9 440	6 167	626	5 540	491	5 050
2012 12	9 846	6 340	623	5 717	497	5 220
2013 01	9 680	6 353	629	5 724	494	5 230

¹ Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

² Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

³ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.

Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation			
Fin d'année Fin de mois				Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc	
		1	2	3	4	5	6

Baugewerbe, Bau / Construction

2009	17 696	13 413	10 837	2 576	1 519	1 057
2010	19 259	14 121	11 502	2 619	1 631	988
2011	20 510	15 322	12 477	2 845	1 780	1 065
2012	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2012 08	21 108	15 821	12 849	2 972	1 797	1 175
2012 09	21 109	15 821	12 893	2 929	1 758	1 171
2012 10	21 057	15 805	12 924	2 880	1 628	1 252
2012 11	21 050	15 786	12 974	2 812	1 708	1 104
2012 12	21 189	15 922	13 096	2 826	1 709	1 116
2013 01	21 098	15 934	13 049	2 885	1 605	1 281

Handel; Instandhaltung und Reparatur von Motorfahrzeugen / Commerce; réparation d'automobiles et de motocycles

2009	42 311	26 806	12 883	13 923	4 940	8 982
2010	45 878	28 279	12 943	15 336	6 469	8 867
2011	48 656	28 644	13 027	15 616	6 875	8 742
2012	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2012 08	48 444	28 287	12 952	15 335	7 349	7 986
2012 09	47 944	28 210	12 889	15 321	6 902	8 420
2012 10	47 304	27 985	12 883	15 103	7 188	7 915
2012 11	46 082	27 927	12 928	14 999	6 677	8 322
2012 12	47 863	29 292	13 096	16 196	7 320	8 876
2013 01	48 684	29 011	13 063	15 948	7 455	8 493

Verkehr und Lagerei / Transports et entreposage

2009	13 147	7 540	2 759	4 780	2 624	2 156
2010	14 059	8 070	2 849	5 221	2 981	2 240
2011	15 350	7 300	2 881	4 419	2 087	2 332
2012	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2012 08	15 161	8 075	2 872	5 203	2 958	2 245
2012 09	15 025	7 993	2 872	5 121	2 849	2 272
2012 10	14 135	7 814	2 863	4 951	2 706	2 245
2012 11	14 173	8 084	2 871	5 213	2 748	2 465
2012 12	13 196	7 732	2 895	4 836	2 400	2 436
2013 01	13 190	7 822	2 913	4 909	2 442	2 467

Gastgewerbe, Beherbergung und Gastronomie / Hébergement et restauration

2009	10 327	9 460	8 253	1 207	715	492
2010	10 529	9 656	8 397	1 259	813	446
2011	10 869	9 675	8 431	1 244	631	613
2012	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2012 08	10 711	9 739	8 676	1 063	650	413
2012 09	10 690	9 725	8 652	1 073	657	417
2012 10	10 747	9 743	8 688	1 055	653	402
2012 11	10 754	9 782	8 712	1 070	662	408
2012 12	10 706	9 764	8 703	1 061	634	427
2013 01	10 654	9 838	8 789	1 049	611	438

Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen / Activités financières et d'assurance

2009	78 674	65 779	10 546	55 232	9 289	45 943
2010	62 772	49 158	9 765	39 393	12 529	26 864
2011	64 741	46 613	11 336	35 277	10 995	24 282
2012	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2012 08	64 319	49 327	11 583	37 743	10 665	27 078
2012 09	64 808	49 942	11 777	38 165	12 527	25 638
2012 10	63 623	48 467	12 087	36 380	11 870	24 509
2012 11	65 798	50 877	12 002	38 874	12 358	26 516
2012 12	67 351	51 971	12 562	39 409	13 869	25 540
2013 01	66 413	49 258	12 608	36 651	11 031	25 619

⁴ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

⁵ Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen.

Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, pour autant que leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires privées que celles de l'entreprise.

3B Kreditvolumenstatistik – Inland nach Sektoren bzw. Branchen^{6, 7} Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, par secteurs et branches^{6, 7}

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

110 Banken⁸ / 110 banques⁸

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen ⁹ Créances hypothécaires ⁹	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Fin d'année Fin de mois	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
	1	2	3	4	5	6

Information und Kommunikation; Grundstücks- und Wohnungswesen; Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen, Erbringung von sonstigen wirtschaftlichen Dienstleistungen / Information et communication; Activités immobilières; Activités spécialisées, scientifiques et techniques; Activités de services administratifs et de soutien

2009	112 856	98 006	84 637	13 369	5 889	7 480
2010	126 035	106 424	93 896	12 528	5 681	6 847
2011	132 356	114 086	101 605	12 481	5 824	6 657
2012	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2012 08	137 119	118 021	105 916	12 105	6 016	6 089
2012 09	140 069	120 657	106 244	14 414	8 176	6 237
2012 10	140 561	121 122	106 874	14 247	8 189	6 058
2012 11	141 960	122 453	107 730	14 722	8 201	6 522
2012 12	145 126	124 810	109 676	15 134	8 425	6 709
2013 01	145 793	125 326	110 345	14 981	8 431	6 549

Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; Sozialversicherung / Administration publique

2009	33 532	15 790	711	15 079	1 215	13 864
2010	33 115	17 708	639	17 070	1 243	15 827
2011	34 641	16 376	729	15 647	1 084	14 563
2012	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2012 08	33 493	16 523	734	15 789	1 338	14 451
2012 09	32 906	16 391	736	15 655	1 045	14 611
2012 10	33 272	16 926	749	16 178	1 333	14 845
2012 11	33 216	16 659	757	15 902	1 055	14 847
2012 12	35 051	16 904	762	16 143	1 025	15 118
2013 01	35 287	16 958	765	16 193	1 001	15 192

Erziehung und Unterricht / Enseignement

2009	2 421	1 740	984	756	84	672
2010	2 410	1 794	1 003	791	82	710
2011	2 514	1 936	1 088	848	83	765
2012	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2012 08	2 570	1 976	1 110	866	134	733
2012 09	2 674	1 999	1 110	890	128	762
2012 10	2 607	2 005	1 115	890	130	760
2012 11	2 595	1 994	1 116	877	123	755
2012 12	2 490	1 981	1 102	880	130	750
2013 01	2 476	1 994	1 118	876	125	751

Gesundheits- und Sozialwesen / Santé humaine et action sociale

2009	12 327	9 566	7 026	2 540	901	1 639
2010	13 282	10 180	7 489	2 691	1 003	1 688
2011	14 299	11 107	8 128	2 979	1 040	1 938
2012	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2012 08	14 888	11 491	8 441	3 050	1 050	2 000
2012 09	14 872	11 480	8 472	3 008	1 021	1 987
2012 10	15 453	12 147	8 830	3 316	985	2 332
2012 11	15 600	12 215	8 929	3 286	956	2 330
2012 12	15 496	12 572	9 315	3 257	1 134	2 123
2013 01	15 851	12 632	9 347	3 285	1 131	2 154

Kunst, Unterhaltung und Erholung; Erbringung von sonstigen Dienstleistungen / Arts, spectacles et activités récréatives;

Autres activités de services

2009	11 171	9 076	6 180	2 896	958	1 938
2010	11 523	9 226	6 636	2 590	907	1 683
2011	11 284	9 475	6 949	2 526	916	1 610
2012	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2012 08	11 467	9 597	7 265	2 332	830	1 502
2012 09	11 546	9 612	7 261	2 350	787	1 564
2012 10	11 573	9 642	7 246	2 396	803	1 593
2012 11	11 574	9 631	7 256	2 374	787	1 588
2012 12	11 880	9 634	7 249	2 385	793	1 592
2013 01	11 846	9 835	7 217	2 618	802	1 816

⁶ Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

⁷ Die Gliederung der Wirtschaftssektoren erfolgt nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA 2008.

La ventilation par secteurs économiques est effectuée selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA 2008».

⁸ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6

Übrige¹⁰ / Autres¹⁰

2009	.	.	.	.	.	.	.
2010	.	.	.	.	.	.	.
2011	.	.	.	.	.	.	.
2012	.	.	.	.	.	.	.
2012 08	.	.	.	.	.	.	.
2012 09	.	.	.	.	.	.	.
2012 10	.	.	.	.	.	.	.
2012 11	.	.	.	.	.	.	.
2012 12	.	.	.	.	.	.	.
2013 01	.	.	.	.	.	.	.

⁹ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

¹⁰ Exterritoriale Organisationen und Körperschaften; nicht zuordenbare Kredite (Kredite, die nicht eindeutig einer Branche zugeordnet werden können).
Organisations et organismes extraterritoriaux; crédits non attribuables (soit des crédits qui ne peuvent être clairement attribués à une branche particulière).

Stichwortverzeichnis

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

A

Aktiven
in den Bankbilanzen
gegenüber dem Ausland 1E
gegenüber dem Inland 1C
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja
gegenüber dem In- und Ausland 1A
Total 1A, 1C, 1E
Treuhandaaktiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja

Allgemeine gesetzliche Reserven 1B, 1D, 1F

Anleihen

Darlehen der Emissionszentralen 1H
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H
Pfandbriefdarlehen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F

Auslandforderungen 4Aa

Auslandverpflichtungen 4Aa

B

Banken

Forderungen gegenüber 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
Verpflichtungen gegenüber 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Bankrisiken, Reserven für allgemeine 1B, 1D, 1F
Beteiligungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Beteiligungstitel, Reserven für eigene 1B, 1D, 1F

C

Checks und Wechsel 1G

D

Darlehen

Emissionszentralen 1H
Pfandbriefzentralen 1H
Depositenkonto (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden
in Spar- und Anlageform)

E

Edelmetalle

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Handelsbestände 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Treuhandgeschäfte 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
Emissionszentralen, Darlehen von 1H
Erläuterungen zum Bankenstatistischen Monatsheft, Seite 7
Eurodevisenstatistik 4Aa

F

Finanzanlagen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Flüssige Mittel 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Forderungen
Auslandforderungen 4Aa
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
Nachrangig 1A, 1C, 1E
Forderungen aus Geldmarktpapieren
Geldmarktpapiere 1G
nach Währungen 1A, 1C, 1E
Reskriptionen und Schatzscheine 1G
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
Wechsel und Checks 1G
Forderungen gegenüber Banken
auf Sicht 1G, 1J, 1Ja
auf Zeit 1J, 1Ja
nach Währungen 1A, 1C, 1E
Restlaufzeiten 1G
Total 1A, 1C, 1E, 1G
Forderungen gegenüber Kunden
gedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
nach Währungen 1A, 1C, 1E
Öffentlich-rechtliche Körperschaften (*siehe* öffentlich-rechtliche
Körperschaften)
Restlaufzeiten 1G
Total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
ungedeckt 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja

G

Gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja
Geldmarktpapiere (*siehe* Forderungen oder Verpflichtungen
aus Geldmarktpapieren)
Gesellschaftskapital
nicht einbezahltes 1A, 1C, 1E
Total 1B, 1D, 1F
Gewinnvortrag 1B, 1D, 1F

H

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Hypothekarforderungen 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca

K

Kassenobligationen
Restlaufzeiten 1H
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Kredite
an Unternehmungen im Inland
nach Betriebsgrößen und Kreditarten 3Ca
gegliedert nach Inland 3B, 3Ca
gegliedert nach In- und Ausland 3A
gegliedert nach Sektoren bzw. Branchen 3B
nach Kreditarten
Forderungen gegenüber Kunden 3A, 3B, 3Ca
Hypotheken 3A, 3B, 3Ca
Total 3A, 3B, 3Ca

Kunden

Forderungen gegenüber Kunden 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
Verpflichtungen gegenüber
in Spar- und Anlageform 1B, 1D, 1F, 1J, 1Ja
übrige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

L

Ländergruppen, Seite 11

Leihgeschäft 1Ia

N

Nachrangige Forderungen 1A, 1C, 1E
Nachrangige Verpflichtungen 1B, 1D, 1F
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen
Finanzinstrumente 1J, 1Ja
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital 1A, 1C, 1E

O

Obligationen (*siehe auch* Anleihen)
Kassenobligationen 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Öffentlich-rechtliche Körperschaften
Forderungen gegenüber
gedeckt 1G
ungedeckt 1G
Schatzscheine und Reskriptionen 1G
Options- und Wandelanleihen 1H

P

Passiven
in den Bankbilanzen
gegenüber dem Ausland 1F
gegenüber dem Inland 1D
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja
gegenüber dem In- und Ausland 1B
Total 1B, 1D, 1F
Treuhandpassiven 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
gegliedert nach Sektoren 1J, 1Ja
Pfandbriefdarlehen und Anleihen
Darlehen der Pfandbriefzentralen 1H
Darlehen von Emissionszentralen 1H
Obligationen, Options- und Wandelanleihen 1H
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Pfandbriefzentralen, Darlehen von 1H
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen
Finanzinstrumente 1J, 1Ja

R

Rechnungsabgrenzungen
in den Aktiven 1A, 1C, 1E
in den Passiven 1B, 1D, 1F
Rechtsgrundlagen der Bankenstatistik, Seite 8
Repogeschäft 1Ia
Reserven 1B, 1D, 1F
allgemeine gesetzliche 1B, 1D, 1F
Aufwertungsreserve 1B, 1D, 1F
für allgemeine Bankrisiken 1B, 1D, 1F
für eigene Beteiligungstitel 1B, 1D, 1F
Reskriptionen und Schatzscheine 1G
Restlaufzeiten
Forderungen gegenüber Banken 1G
Forderungen gegenüber Kunden 1G
Hypothekarforderungen 1G
Kassenobligationen 1H
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren 1H
Verpflichtungen gegenüber Banken 1H
Verpflichtungen gegenüber Kunden 1H
Rückstellungen und Wertberichtigungen 1B, 1D, 1F

Die Tabellen mit ergänzendem Kleinbuchstaben in der Tabellennummer (1Ia, 3Ca, 4Aa) werden im Internet publiziert.

S

Sachanlagen 1A, 1C, 1E
Säule 2, Freizügigkeitskonten 1H, 1J, 1Ja
Säule 3a, gebundene Vorsorgegelder 1H, 1J, 1Ja
Schatzscheine und Reskriptionen 1G

Sparguthaben (*siehe* Verpflichtungen gegenüber Kunden
in Spar- und Anlageform)

T

Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja
Treuhandaktiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
Treuhandgeschäfte
auf Erhebungsstufe Bankstelle
gegenüber dem Ausland 2F
gegenüber dem Inland 2E
Total 2D
auf Erhebungsstufe Unternehmung
gegenüber dem Ausland 2C
gegenüber dem Inland 1J, 1Ja, 2B
Total 2A
Treuhandpassiven 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

V

Verlustvortrag 1B, 1D, 1F
Verpflichtungen, Auslandverpflichtungen 4Aa
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren
nach Restlaufzeiten 1H
nach Währungen 1B, 1D, 1F
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Verpflichtungen gegenüber Banken
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja
auf Zeit 1J, 1Ja
nach Restlaufzeiten 1H
nach Währungen 1B, 1D, 1F
Total 1B, 1D, 1F, 1H
Verpflichtungen gegenüber Kunden
auf Sicht 1H, 1J, 1Ja
auf Zeit 1J, 1Ja
in Spar- und Anlageform
Freizügigkeitskonten Säule 2 1H, 1J, 1Ja
gebundene Vorsorgegelder Säule 3a 1H, 1J, 1Ja
Total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
Transaktionskonten 1H, 1J, 1Ja
nach Restlaufzeiten 1H
nach Währungen 1B, 1D, 1F
Verpflichtungen nachrangig 1B, 1D, 1F
Vorsorgegelder
Freizügigkeitskonten, Säule 2 1H, 1J, 1Ja
gebundene Vorsorgegelder, Säule 3a 1H, 1J, 1Ja

W

Wandelanleihen 1H
Wechsel und Checks 1G
Wertberichtigungen und Rückstellungen 1B, 1D, 1F
Wertschriften, Handelsbestände in 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

Z

Zuordnung der Länder nach Ländergruppen, Seite 11

Index alphabétique

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1Ia, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

A

Actifs

- à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
 - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes étrangers 1E
- en comptes suisses 1C
 - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes suisses et étrangers 1A
- total 1A, 1C, 1E

B

- Bénéfice reporté 1B, 1D, 1F
- Bons du trésor de collectivités publiques et rescriptions 1G

C

- Capital social 1B, 1D, 1F
- Capital social non libéré 1A, 1C, 1E
- Centrales
 - d'émission, prêts des 1H
 - de lettres de gage, prêts des 1H
- Chèques et effets de change 1G
- Comptes de libre passage (2^e pilier) 1H, 1J, 1Ja
- Comptes de régularisation
 - actifs 1A, 1C, 1E
 - passifs 1B, 1D, 1F
- Comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja
- Correctifs de valeurs et provisions 1B, 1D, 1F
- Créances de rang subordonné 1A, 1C, 1E
- Créances hypothécaires 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- Créances résultant de papiers monétaires
 - effets de change et chèques 1G
 - papiers monétaires 1G
 - rescriptions et bons du trésor 1G
 - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
 - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
- Créances sur la clientèle
 - échéances 1G
 - en blanc 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
 - gagées 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
 - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
 - sur collectivités de droit public 1G
 - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- Créances sur les banques
 - à vue 1G, 1J, 1Ja
 - à terme 1J, 1Ja
 - échéances 1G
 - selon la monnaie 1A, 1C, 1E
 - total 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja
- Créances sur l'étranger 4Aa
- Crédits
 - en comptes suisses 3B, 3Ca
 - en comptes suisses et étrangers 3A
 - selon secteurs 3B
 - selon types
 - créances sur la clientèle 3A, 3B, 3Ca
 - hypothèques 3A, 3B, 3Ca
 - total 3A, 3B, 3Ca

E

Echéances

- créances hypothécaires 1G
- créances sur la clientèle 1G
- créances sur les banques 1G
- engagements envers la clientèle 1H
- engagements envers les banques 1H
- engagements résultant de papiers monétaires 1H
- obligations de caisse 1H

Effets de change et chèques 1G

Emprunts

- emprunts obligataires 1H
- prêts des centrales d'émission 1H
- prêts des centrales de lettres de gage 1H
- total 1B, 1D, 1F, 1H

Engagements de rang subordonné 1B, 1D, 1F

Engagements envers la clientèle

- à vue 1H, 1J, 1Ja
- à terme 1J, 1Ja
- échéances 1H
- selon la monnaie 1B, 1D, 1F

Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements

- comptes de libre passage (2^e pilier) 1H, 1J, 1Ja
- comptes de transactions 1H, 1J, 1Ja
- fonds de prévoyance (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja
- total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

Engagements envers les banques

- à vue 1H, 1J, 1Ja
- à terme 1J, 1Ja
- échéances 1H
- selon la monnaie 1B, 1D, 1F
- total 1B, 1D, 1F, 1H

Engagements envers l'étranger 4Aa

- Engagements résultant de papiers monétaires
 - échéances 1H
 - selon la monnaie 1B, 1D, 1F
 - total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

Épargne (voir engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements)

Euro-monnaies, statistique des 4Aa

F

Fiduciaire (voir opérations fiduciaires)

Fonds de la prévoyance liée (pilier 3a) 1H, 1J, 1Ja

H

Hypothécaires

- créances 1A, 1C, 1E, 1G, 1J, 1Ja, 3A, 3B, 3Ca
- échéances 1G

I

Immobilisations

- corporelles 1A, 1C, 1E
- financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

L

Liquidités 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

M

Métaux précieux

- destinés au négoce 1A, 1C, 1E
- immobilisations financières 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja
- opérations fiduciaires 1J, 1Ja, 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F

O

Obligations de caisse

- échéances 1H
- total 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja

Opérations fiduciaires

- selon le périmètre de consolidation entreprise
 - en comptes étrangers 2C
 - en comptes suisses 1J, 1Ja, 2B
 - total 2A
- selon le périmètre de consolidation comptoir
 - en comptes étrangers 2F
 - en comptes suisses 2E
 - total 2D

P

Papiers monétaires (voir créances résultant de papiers monétaires ou engagements résultant de papiers monétaires)

Participations 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

Passifs

- à titre fiduciaire 2A, 2B, 2C, 2D, 2E, 2F
 - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes étrangers 1F
- en comptes suisses 1D
 - par secteurs économiques 1J, 1Ja
- en comptes suisses et étrangers 1B
- total 1B, 1D, 1F

Pays

- liste des pays par groupe, page 17

Pensions de titres 1Ia

Perte reportée 1B, 1D, 1F

Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce 1A, 1C, 1E, 1J, 1Ja

Prêts

- des centrales d'émission 1H
- des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts 1B, 1D, 1F, 1H, 1J, 1Ja
- des centrales de lettres de gage 1H

Prêts de titres 1Ia

Provisions et correctifs de valeurs 1B, 1D, 1F

R

Rescriptions et bons du trésor de collectivités de droit public 1G

Réserves(s)

- de réévaluation 1B, 1D, 1F
- légale générale 1B, 1D, 1F
- pour propres titres de participation 1B, 1D, 1F
- pour risques bancaires généraux 1B, 1D, 1F

Les tableaux dont le numéro est accompagné d'une lettre minuscule (1la, 3Ca, 4Aa) sont publiés sur Internet.

S

Subordonné(e)s
créances 1A, 1C, 1E
engagements 1B, 1D, 1F

T

Titres
portefeuilles destinés au négoce 1A, 1C, 1E

V

Valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés
ouverts 1J, 1Ja
Valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés
ouverts 1J, 1Ja

Bankenstatistisches Monatsheft Bulletin mensuel de statistiques bancaires

Internet Dokumente

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK
BANQUE NATIONALE SUISSE
BANCA NAZIONALE SVIZZERA
BANCA NAZIUNALA SVIZRA
SWISS NATIONAL BANK



11a Monatsbilanzen – Bilanzierte nicht-monetäre Forderungen und Verpflichtungen aus den Leih- und Repogeschäften¹

Bilans mensuels – Créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres et portés au bilan¹

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

Aktiven² / Actifs²

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven	Total	Forde- rungen gegenüber Banken	Forde- rungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Aktiven
Fin d'année Fin de mois		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs		Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Autres actifs
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Alle Banken / Toutes les banques (257)

2009	10 037	3 180	930	5 927	7 462	605	930	5 927	2 574	2 574	—	—
2010	9 547	3 977	50	5 521	2 604	2 352	50	201	6 943	1 624	—	5 319
2011	6 740	3 374	4	3 363	860	380	0	479	5 882	2 994	4	2 883
2012	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2012 08	4 797	854	0	3 943	838	325	0	513	3 959	529	—	3 430
2012 09	5 447	980	0	4 467	451	301	0	150	4 996	679	—	4 317
2012 10	4 052	1 161	0	2 891	425	263	0	162	3 628	898	—	2 729
2012 11	3 870	1 171	0	2 699	344	160	0	184	3 526	1 011	—	2 515
2012 12	3 365	—	0	3 365	194	—	0	194	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 677	—	0	2 677	162	—	0	162	2 515	—	—	2 515

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2012 08	3 933	—	—	3 933	503	—	—	503	3 430	—	—	3 430
2012 09	4 453	—	—	4 453	136	—	—	136	4 317	—	—	4 317
2012 10	2 878	—	—	2 878	148	—	—	148	2 729	—	—	2 729
2012 11	2 684	—	—	2 684	169	—	—	169	2 515	—	—	2 515
2012 12	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 673	—	—	2 673	158	—	—	158	2 515	—	—	2 515

Erhebungsstufe: Unternehmung / Périmètre de consolidation: entreprise

Passiven / Passifs

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	In- und Ausland Opérations en comptes suisses et étrangers				Inland Opérations en comptes suisses				Ausland Opérations en comptes étrangers			
	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven	Total	Verpflichtungen gegenüber Banken	Verpflichtungen gegenüber Nicht- banken	Sonstige Passiven
Fin d'année Fin de mois	1	Engagements envers les banques 2	Engagements envers la clientèle 3	Autres passifs 4	5	Engagements envers les banques 6	Engagements envers la clientèle 7	Autres passifs 8	9	Engagements envers les banques 10	Engagements envers la clientèle 11	Autres passifs 12

Alle Banken / Toutes les banques (257)

2009	9 471	3 569	- 25	5 927	9 235	3 333	- 25	5 927	236	236	—	—
2010	8 750	2 256	974	5 521	2 795	1 620	974	201	5 955	636	—	5 319
2011	5 480	2 117	—	3 363	2 244	1 764	—	479	3 236	352	—	2 883
2012	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2012 08	4 921	978	—	3 943	1 078	565	—	513	3 843	413	—	3 430
2012 09	5 365	898	—	4 467	625	475	—	150	4 741	423	—	4 317
2012 10	3 815	924	—	2 891	604	442	—	162	3 212	482	—	2 729
2012 11	3 622	924	—	2 699	780	597	—	184	2 842	327	—	2 515
2012 12	3 365	—	—	3 365	194	—	—	194	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 677	—	—	2 677	162	—	—	162	2 515	—	—	2 515

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	5 927	—	—	5 927	5 927	—	—	5 927	—	—	—	—
2010	5 521	—	—	5 521	201	—	—	201	5 319	—	—	5 319
2011	3 363	—	—	3 363	479	—	—	479	2 883	—	—	2 883
2012	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2012 08	3 933	—	—	3 933	503	—	—	503	3 430	—	—	3 430
2012 09	4 453	—	—	4 453	136	—	—	136	4 317	—	—	4 317
2012 10	2 878	—	—	2 878	148	—	—	148	2 729	—	—	2 729
2012 11	2 684	—	—	2 684	169	—	—	169	2 515	—	—	2 515
2012 12	3 345	—	—	3 345	173	—	—	173	3 171	—	—	3 171
2013 01	2 673	—	—	2 673	158	—	—	158	2 515	—	—	2 515

¹ Banken, welche die nicht-monetären Forderungen und Verpflichtungen aus Leih- und Repogsch ften in der Bilanz verbuchen, weisen diese zusätzlich separat aus. Unter nicht-monetär verstehen wir Forderungen und Verpflichtungen in Form von Wertschriften und Commodities. Les banques qui comptabilisent dans leur bilan les créances et engagements non monétaires résultant de prêts et pensions de titres indiquent en outre séparément ces créances et engagements. Par «non monétaires», on entend des créances et engagements sous forme de titres et de *commodities*.

² Ohne Best nde auf den Wertschriftenkonten. Sans les opérations comptabilisées sous «Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce» et «Immobilisations financières».

1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Kantonalbanken / Banques cantonales

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen ¹	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers						Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten ²
		Nationalbank	Banken	Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont		Total	davon / dont
2013 01	Etablis- sements non financiers ¹			Autres activités financières et de gestion de fortune	Kollektiv- anlage- institutionen gemäss KAG établisse- ments de placements collectifs selon LPCC	Assurances et caisses de pensions	Pensions- kassen	Services auxiliaires des activités financières et des assurances ²
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	1 198	45 050	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	86	14	7	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	5 724	.	.	.	.	47
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	5 690	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	25 894	.	.	4 555	484	1 181	392	549
davon								
ungedeckte Forderungen	18 459	.	.	3 775	417	915	354	445
gedeckte Forderungen	7 434	.	.	780	66	266	38	104
Hypothekarforderungen	73 645	.	16	4 812	2 566	1 265	638	488
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	2 988	0	1 091	942	731	319	.	13
davon								
Obligationen	688	—	817	85	3	138	.	2
Aktien	2 300	0	273	142	14	181	.	11
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	716	715	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	1 046	2	11 387	727	145	199	.	111
davon								
Obligationen	773	—	11 105	399	0	186	.	109
Aktien	274	2	282	41	6	14	.	2
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	287	139	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	160	0	1 022	238	14	—	.	20
Alle übrigen Aktivpositionen	539	0	6 174	182	79	323	44	20
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	483	—	4 431	164	77	313	43	16
Total	105 557	45 068	31 111	11 455	4 019	3 287	1 074	1 248
Treuhandaktiven	—	.	—	0	0	0	0	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	290	9 240	.	.	.	.	23
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	13 333	.	.	.	.	61
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	7 571	.	.	646	133	3 740	3 433	171
davon								
Transaktionskonten ⁴	2 605	.	.	237	32	2 978	2 880	33
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4 966	.	.	409	102	762	553	138
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	48 514	.	.	11 678	2 889	22 692	10 478	1 335
davon								
auf Sicht	42 977	.	.	9 497	2 711	10 468	5 769	1 179
auf Zeit	5 537	.	.	2 181	178	12 225	4 709	157
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	29 471	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 058	—	20 530	514	142	487	197	42
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	298	—	6 003	406	142	484	195	36
Total	57 142	290	72 574	12 838	3 165	26 919	14 109	1 632
Treuhandpassiven	79	.	428	134	40	5	0	47

¹ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance.
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

² Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effekthändler.
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

³ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. *Statistisches Monatsheft* vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).
Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le *Bulletin mensuel de statistiques économiques* de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte ³	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages ³	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	32	.	.	.	.	.	269	46 550
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	2	—	1	111
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 771
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	5 690
Créances sur la clientèle	65	2 697	7 386	39	5 297	994	0	48 656
dont								
créances en blanc	49	2 623	6 698	29	1 195	679	0	34 867
créances gagées	16	74	688	10	4 102	315	0	13 790
Créances hypothécaires	18	119	305	14	203 034	4 265	575	288 553
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	680	114	195	—	.	—	2 616	8 959
dont								
obligations	680	114	195	—	.	—	0	2 719
actions	.	.	.	.	.	—	—	2 908
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	716
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	2 615	2 615
Immobilisations financières	2 256	1 399	460	—	.	0	419	18 006
dont								
obligations	2 256	1 399	460	—	.	—	3	16 688
actions	.	.	.	.	.	0	1	616
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	287
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	244	244
immeubles	.	.	.	.	.	.	151	151
Participations	.	.	.	.	.	3	—	1 444
Tous les autres actifs	103	43	79	11	494	83	5 117	13 168
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	41	15	72	11	259	8	80	5 892
Total	3 154	4 372	8 425	64	208 827	5 345	8 996	436 908
Actifs à titre fiduciaire	384	—	—	—	44	—	—	428

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	14	14
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	9 552
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	13 395
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	82	164	548	10	156 565	2 310	8	171 816
dont								
comptes de transactions ⁴	2	53	188	5	46 756	710	1	53 570
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	9 890	.	.	9 890
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	14 660	.	.	14 660
autres	80	111	360	5	85 259	1 600	7	93 697
Autres engagements envers la clientèle	855	5 410	2 506	971	15 624	4 537	1	114 125
dont								
à vue	295	3 248	2 412	126	14 259	4 450	1	88 913
à terme	560	2 162	93	845	1 216	87	—	25 063
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	5 475	5 475
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	29 884	59 355
Tous les autres passifs	51	260	4	16	474	407	30 892	54 733
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	42	2	3	16	10	34	412	7 746
Total	988	5 835	3 058	997	172 664	7 255	66 274	428 465
Passifs à titre fiduciaire	—	—	1	—	704	8	—	1 407

⁴ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte ⁷	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages ⁷	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
		9	10	11	12	13	14	15
								16

Aktiven / Actifs

Liquidités	0.1	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	1.8	—	0.9	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.1	5.5	15.2	0.1	10.9	2.0	0.0	100.0
dont								
créances en blanc	0.1	7.5	19.2	0.1	3.4	1.9	0.0	100.0
créances gagées	0.1	0.5	5.0	0.1	29.7	2.3	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.0	0.1	0.0	70.4	1.5	0.2	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	7.6	1.3	2.2	—	.	—	29.2	100.0
dont								
obligations	25.0	4.2	7.2	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	12.5	7.8	2.6	—	.	0.0	2.3	100.0
dont								
obligations	13.5	8.4	2.8	—	.	—	0.0	100.0
actions	.	.	.	.	.	0.0	0.2	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	0.2	—	100.0
Tous les autres actifs	0.8	0.3	0.6	0.1	3.8	0.6	38.9	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	0.7	0.3	1.2	0.2	4.4	0.1	1.4	100.0
Total	0.7	1.0	1.9	0.0	47.8	1.2	2.1	100.0
Actifs à titre fiduciaire	89.7	—	—	—	10.3	—	—	100.0

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.3	0.0	91.1	1.3	0.0	100.0
dont								
comptes de transactions ⁸	0.0	0.1	0.4	0.0	87.3	1.3	0.0	100.0
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.1	0.1	0.4	0.0	91.0	1.7	0.0	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.7	4.7	2.2	0.9	13.7	4.0	0.0	100.0
dont								
à vue	0.3	3.7	2.7	0.1	16.0	5.0	0.0	100.0
à terme	2.2	8.6	0.4	3.4	4.9	0.3	—	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	50.3	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.5	0.0	0.0	0.9	0.7	56.4	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.5	0.0	0.0	0.2	0.1	0.4	5.3	100.0
Total	0.2	1.4	0.7	0.2	40.3	1.7	15.5	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	0.1	—	50.0	0.6	—	100.0

⁸ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen. Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Grossbanken / Grandes banques

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht- finanzielle Unter- nehmen ⁹	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermö- gensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kredit- instituten und Versiche- rungen ver- bundene Tätigkeiten ¹⁰
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont		Total	davon / dont
2013 01	Etablis- sements non financiers ⁹			Total	davon / dont	Total	davon / dont	Services auxiliaires des activités financières et des assurances ¹⁰
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	2 430	33 411	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	283	—	34	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	2 625	.	.	.	.	0
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	9 932	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	20 852	.	.	21 924	77	1 666	52	1 023
davon								
ungedeckte Forderungen	9 203	.	.	17 544	17	185	42	430
gedeckte Forderungen	11 649	.	.	4 380	60	1 481	10	592
Hypothekarforderungen	48 323	.	—	1 725	193	473	469	830
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	7 387	—	2 769	917	235	660	.	11
davon								
Obligationen	137	—	1 166	70	—	19	.	0
Aktien	7 250	—	1 602	70	—	641	.	11
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	777	235	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0	1	306	902	—	—	.	0
davon								
Obligationen	—	—	306	902	—	—	.	—
Aktien	0	1	0	0	—	—	.	0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	57	—	28	2 644	—	76	.	36
Alle übrigen Aktivpositionen	2 590	35	7 572	1 323	0	541	81	298
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	2 326	35	3 563	834	—	538	79	230
Total	81 923	33 447	23 266	29 435	505	3 415	603	2 198
Treuhandaktiven	—	.	—	—	—	—	—	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	1	8 217	.	.	.	.	12
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	14 252	.	.	.	.	110
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 067	.	.	584	12	2 426	2 291	197
davon								
Transaktionskonten ¹¹	1 164	.	.	100	4	22	8	21
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 903	.	.	484	7	2 405	2 284	176
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	80 056	.	.	21 901	935	24 153	15 511	7 726
davon								
auf Sicht	75 694	.	.	17 089	911	22 681	14 875	6 669
auf Zeit ¹²	4 362	.	.	4 812	24	1 473	637	1 058
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	15 550	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1 627	37	80 052	733	0	783	297	530
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	827	34	2 419	411	—	725	280	520
Total	85 749	38	118 070	23 218	947	27 362	18 099	8 575
Treuhandpassiven	538	.	902	728	30	242	54	1 344

⁹ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance.
La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

¹⁰ Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.
Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	16	.	.	.	.	.	337	36 194
Créances résultant de papiers monétaires	1 304	—	—	—	—	—	—	1 622
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	2 625
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	9 932
Créances sur la clientèle	5	387	2 946	6	11 033	652	- 43	60 451
dont								
créances en blanc	5	322	2 779	6	3 353	446	- 43	34 230
créances gagées	0	65	167	—	7 680	206	0	26 221
Créances hypothécaires	0	210	293	11	191 424	2 091	- 58	245 320
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	2 400	18	11	—	.	—	18 760	32 934
dont								
obligations	2 400	18	11	—	.	—	3	3 826
actions	.	.	.	.	.	—	0	9 574
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	777
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	18 757	18 757
Immobilisations financières	196	—	—	—	.	—	108	1 514
dont								
obligations	196	—	—	—	.	—	—	1 404
actions	.	.	.	.	.	—	0	2
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	—	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	108	108
Participations	.	.	.	.	.	—	0	2 841
Tous les autres actifs	351	59	54	20	758	11	6 051	19 663
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	187	58	45	20	304	7	0	8 146
Total	4 271	674	3 305	37	203 215	2 753	25 155	413 096
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	0	0

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	1 834	1 834
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	8 229
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	14 362
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	10	157	222	25	123 120	822	—	131 631
dont								
comptes de transactions ¹¹	0	1	12	0	43 759	218	—	45 296
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	8 297	.	.	8 297
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	12 420	.	.	12 420
autres	10	155	211	25	58 645	605	—	65 619
Autres engagements envers la clientèle	127	1 613	2 120	936	29 763	3 418	0	171 813
dont								
à vue	127	1 304	1 785	933	25 800	3 117	—	155 198
à terme ¹²	0	308	335	3	3 963	302	0	16 616
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	3 610	3 610
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	11 586	27 135
Tous les autres passifs	182	2	304	87	3 714	2	4 203	92 257
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	13	2	3	87	1 557	2	—	6 598
Total	319	1 772	2 646	1 048	156 597	4 243	21 233	450 871
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	1 117	14	101	4 986

¹¹ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

¹² Ab März 2011 nimmt eine Grossbank bei den *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden* eine Umteilung vor. Gelder in der Höhe von rund 33 Mrd. CHF (hauptsächlich USD und EUR), die zuvor unter dem Inland ausgewiesen worden sind, werden nun korrekt dem Ausland zugeteilt.

Une grande banque a procédé, en mars 2011, à un transfert au sein des *Autres engagements envers la clientèle*. Ainsi, des fonds (libellés notamment en dollars des Etats-Unis et en euros) représentant environ 33 milliards de francs ont été comptabilisés, comme il convient, en comptes étrangers, alors qu'auparavant, ils figuraient en comptes suisses.

1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Grossbanken / Grandes banques

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen ¹³	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten ¹⁴
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Total	davon / dont	Total	davon / dont	
2013 01	Etablissements non financiers ¹³	Banque nationale	Banques	Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG	établissements de placements collectifs selon LPCC	Pensionskassen	caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances ¹⁴
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	6.7	92.3	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	17.4	—	2.1	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	0.0
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	34.5	.	.	36.3	0.1	2.8	0.1	1.7
davon								
ungedeckte Forderungen	26.9	.	.	51.3	0.0	0.5	0.1	1.3
gedeckte Forderungen	44.4	.	.	16.7	0.2	5.6	0.0	2.3
Hypothekarforderungen	19.7	.	—	0.7	0.1	0.2	0.2	0.3
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	22.4	—	8.4	2.8	0.7	2.0	.	0.0
davon								
Obligationen	3.6	—	30.5	1.8	—	0.5	.	0.0
Aktien	75.7	—	16.7	0.7	—	6.7	.	0.1
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	30.2	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	0.0	0.1	20.2	59.6	—	—	.	0.0
davon								
Obligationen	—	—	21.8	64.2	—	—	.	—
Aktien	0.0	50.0	0.0	0.0	—	—	.	0.0
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	2.0	—	1.0	93.1	—	2.7	.	1.3
Alle übrigen Aktivpositionen	13.2	0.2	38.5	6.7	0.0	2.8	0.4	1.5
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	28.6	0.4	43.7	10.2	—	6.6	1.0	2.8
Total	19.8	8.1	5.6	7.1	0.1	0.8	0.1	0.5
Treuhandaktiven	.	.	.	.	.	.	.	.

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	0.0	99.9	.	.	.	.	0.1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	—	99.2	.	.	.	.	0.8
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	3.1	.	.	0.4	0.0	1.8	1.7	0.1
davon								
Transaktionskonten ¹⁵	2.6	.	.	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.4	.	.	0.7	0.0	3.7	3.5	0.3
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	46.6	.	.	12.7	0.5	14.1	9.0	4.5
davon								
auf Sicht	48.8	.	.	11.0	0.6	14.6	9.6	4.3
auf Zeit	26.3	.	.	29.0	0.1	8.9	3.8	6.4
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	57.3	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.8	0.0	86.8	0.8	0.0	0.8	0.3	0.6
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	12.5	0.5	36.7	6.2	—	11.0	4.2	7.9
Total	19.0	0.0	26.2	5.1	0.2	6.1	4.0	1.9
Treuhandpassiven	10.8	.	18.1	14.6	0.6	4.9	1.1	27.0

¹³ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

¹⁴ Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	0.0	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	80.4	—	—	—	—	—	—	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.0	0.6	4.9	0.0	18.3	1.1	-0.1	100.0
dont								
créances en blanc	0.0	0.9	8.1	0.0	9.8	1.3	-0.1	100.0
créances gagées	0.0	0.2	0.6	—	29.3	0.8	0.0	100.0
Créances hypothécaires	0.0	0.1	0.1	0.0	78.0	0.9	0.0	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	7.3	0.1	0.0	—	.	—	57.0	100.0
dont								
obligations	62.7	0.5	0.3	—	.	—	0.1	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	12.9	—	—	—	.	—	7.1	100.0
dont								
obligations	14.0	—	—	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	.
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	.
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	—	0.0	100.0
Tous les autres actifs	1.8	0.3	0.3	0.1	3.9	0.1	30.8	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	2.3	0.7	0.6	0.2	3.7	0.1	0.0	100.0
Total	1.0	0.2	0.8	0.0	49.2	0.7	6.1	100.0
Actifs à titre fiduciaire	.	.	.	.	.	.	.	.

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.1	0.2	0.0	93.5	0.6	—	100.0
dont								
comptes de transactions ¹⁵	0.0	0.0	0.0	0.0	96.6	0.5	—	100.0
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.2	0.3	0.0	89.4	0.9	—	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.1	0.9	1.2	0.5	17.3	2.0	0.0	100.0
dont								
à vue	0.1	0.8	1.2	0.6	16.6	2.0	—	100.0
à terme	0.0	1.9	2.0	0.0	23.9	1.8	0.0	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	42.7	100.0
Tous les autres passifs	0.2	0.0	0.3	0.1	4.0	0.0	4.6	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	0.2	0.0	0.0	1.3	23.6	0.0	—	100.0
Total	0.1	0.4	0.6	0.2	34.7	0.9	4.7	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	22.4	0.3	2.0	100.0

¹⁵ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.
Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Raiffeisenbanken¹⁶ / Banques Raiffeisen¹⁶

In Millionen Franken / En millions de francs

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen ¹⁷ Etablissements non financiers ¹⁷	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten ¹⁸ Services auxiliaires des activités financières et des assurances ¹⁸
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
		Banque nationale	Banques	Total	davon / dont	Total	davon / dont	
2013 01					Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	5	7 395	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	1	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	9 908	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	6	13 299	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	3 208	.	.	547	43	24	1	5
davon								
ungedeckte Forderungen	1 209	.	.	498	30	1	0	0
gedeckte Forderungen	2 000	.	.	49	13	24	1	5
Hypothekarforderungen	19 305	.	—	194	87	84	79	15
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	168	—	356	6	—	—	.	—
davon								
Obligationen	143	—	355	—	—	—	.	—
Aktien	25	—	1	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	6	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	2 780	16	2	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	2 780	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0	16	2	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	—	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	4	0	1 727	60	—	104	.	76
Alle übrigen Aktivpositionen	0	—	2 977	0	—	6	6	—
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0	—	343	0	—	6	6	—
Total	22 690	7 401	31 049	823	132	218	87	97
Treuhandaktiven	—	.	4	—	—	—	—	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	10 156	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	228	16 657	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4 889	.	.	139	1	299	230	20
davon								
Transaktionskonten ¹⁹	2 233	.	.	118	1	145	112	6
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	2 656	.	.	21	0	154	118	14
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	8 133	.	.	381	1	1 582	783	29
davon								
auf Sicht	7 123	.	.	210	1	558	316	25
auf Zeit	1 009	.	.	171	—	1 023	467	4
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	11 930	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	179	0	12 794	2	—	6	2	0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	1	—	401	0	—	—	—	—
Total	13 202	228	51 537	522	2	1 887	1 014	49
Treuhandpassiven	—	.	4	—	—	—	—	—

¹⁶ Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden, Hypothekarforderungen, Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle, Créances hypothécaires, Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

¹⁷ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance. La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

¹⁸ Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler. Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Conféd- eration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
		9	10	11	12	13	14	15
								16

Aktiven / Actifs

Liquidités	26	.	.	.	.	.	364	7 790
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	1
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	9 908
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	13 305
Créances sur la clientèle	2	123	2 505	—	1 255	31	—	7 701
dont								
créances en blanc	2	116	2 391	—	50	15	—	4 282
créances gagées	—	7	114	—	1 206	16	—	3 419
Créances hypothécaires	—	13	77	1	115 211	379	—	135 278
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	92	75	142	—	.	—	980	1 819
dont								
obligations	92	75	142	—	.	—	—	807
actions	.	.	.	.	.	—	—	26
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	6
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	980	980
Immobilisations financières	285	182	—	—	.	—	23	3 286
dont								
obligations	285	182	—	—	.	—	—	3 247
actions	.	.	.	.	.	—	—	17
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	—
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	—	—
immeubles	.	.	.	.	.	.	23	23
Participations	.	.	.	.	.	.	—	1 971
Tous les autres actifs	28	1	—	1	420	—	—	3 433
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	0	—	—	349
Total	432	393	2 724	1	116 886	409	1 366	184 492
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	4

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	—	—
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	10 156
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	16 885
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0	36	772	3	92 588	458	—	99 205
dont								
comptes de transactions ¹⁹	0	10	215	2	19 019	226	—	21 974
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	4 785	.	.	4 785
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	10 586	.	.	10 586
autres	0	27	557	1	58 198	232	—	61 860
Autres engagements envers la clientèle	0	452	1 240	45	3 762	260	—	15 885
dont								
à vue	0	38	988	21	2 866	226	—	12 055
à terme	—	414	253	23	896	34	—	3 831
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	12 729	12 729
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	3 585	15 515
Tous les autres passifs	12	2	—	1	164	1	—	13 162
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	0	—	—	403
Total	12	491	2 013	50	96 514	719	16 314	183 537
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	5	—	—	8

¹⁹ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

1Ja Sektorale Gliederung der Bilanzpositionen und Treuhandgeschäfte gegenüber dem Inland Répartition par secteurs des postes du bilan et des opérations fiduciaires en comptes suisses

Raiffeisenbanken²⁰ / Banques Raiffeisen²⁰

In Prozent / En pour-cent

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Nicht-finanzielle Unternehmen ²¹	Finanzielle Unternehmen Etablissements financiers		Finanzierungs- und Vermögensverwaltungsinstitutionen		Versicherungen und Pensionskassen		Mit Kreditinstituten und Versicherungen verbundene Tätigkeiten ²²
		Nationalbank	Banken	Autres activités financières et de gestion de fortune		Assurances et caisses de pensions		
				Banque nationale	Banques	Total	davon / dont		Total	davon / dont
2013 01	Etablissements non financiers ²¹				Kollektiv-anlage-institutionen gemäss KAG établissements de placements collectifs selon LPCC		Pensionskassen caisses de pensions	Services auxiliaires des activités financières et des assurances ²²
	1	2	3	4	5	6	7	8

Aktiven / Actifs

Flüssige Mittel	0.1	94.9	—	.	.	.	.	.
Forderungen aus Geldmarktpapieren	—	—	100.0	—	—	—	—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	0.0	100.0	.	.	.	.	—
Forderungen gegenüber Kunden	41.7	.	.	7.1	0.6	0.3	0.0	0.1
davon								
ungedeckte Forderungen	28.2	.	.	11.6	0.7	0.0	0.0	0.0
gedeckte Forderungen	58.5	.	.	1.4	0.4	0.7	0.0	0.1
Hypothekarforderungen	14.3	.	—	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	9.2	—	19.6	0.3	—	—	.	—
davon								
Obligationen	17.7	—	44.0	—	—	—	.	—
Aktien	96.2	—	3.8	—	—	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	100.0	—	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Finanzanlagen	—	—	84.6	0.5	0.1	—	.	—
davon								
Obligationen	—	—	85.6	—	—	—	.	—
Aktien	—	—	0.0	94.1	11.8	—	.	—
Anteile an Kollektivanlagen	.	.	.	.	.	.	.	.
Edelmetalle	.	.	.	.	.	.	.	.
Liegenschaften	.	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	0.2	0.0	87.6	3.0	—	5.3	.	3.9
Alle übrigen Aktivpositionen	0.0	—	86.7	0.0	—	0.2	0.2	—
davon								
Positive Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0.0	—	98.3	0.0	—	1.7	1.7	—
Total	12.3	4.0	16.8	0.4	0.1	0.1	0.0	0.1
Treuhandaktiven	—	.	100.0	—	—	—	—	—

Passiven / Passifs

Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	—	100.0	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	1.4	98.6	.	.	.	.	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	4.9	.	.	0.1	0.0	0.3	0.2	0.0
davon								
Transaktionskonten ²³	10.2	.	.	0.5	0.0	0.7	0.5	0.0
Freizügigkeitskonten 2. Säule	.	.	.	.	.	.	.	.
Gebundene Vorsorgegelder Säule 3a	.	.	.	.	.	.	.	.
übrige	4.3	.	.	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	51.2	.	.	2.4	0.0	10.0	4.9	0.2
davon								
auf Sicht	59.1	.	.	1.7	0.0	4.6	2.6	0.2
auf Zeit	26.3	.	.	4.5	—	26.7	12.2	0.1
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	76.9	.	.	.	.	.
Alle übrigen Passivpositionen	1.4	0.0	97.2	0.0	—	0.0	0.0	0.0
davon								
Negative Wiederbeschaffungswerte der offenen derivativen Finanzinstrumente	0.2	—	99.5	0.0	—	—	—	—
Total	7.2	0.1	28.1	0.3	0.0	1.0	0.6	0.0
Treuhandpassiven	—	.	50.0	—	—	—	—	—

²⁰ Eine Systemumstellung führte zwischen Oktober und November 2011 zu Verschiebungen bei der Sektorzuteilung. Die Umstellung wirkte sich insbesondere in Abnahmen des Sektors *Private Organisationen ohne Erwerbszweck* und einer Zunahme im Sektor *Nichtfinanzielle Unternehmen* aus. Betroffen waren vor allem die Positionen *Forderungen gegenüber Kunden*, *Hypothekarforderungen*, *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* sowie *Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden*.

A la suite d'un changement de système, la ventilation par secteurs a subi des modifications entre octobre et novembre 2011. Il en a résulté une diminution dans le secteur *Organisations privées sans but lucratif* et une augmentation dans celui des *Etablissements non financiers*. Le changement de système s'est répercuté principalement sur les postes *Créances sur la clientèle*, *Créances hypothécaires*, *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* et *Autres engagements envers la clientèle*.

²¹ Zu diesem Sektor gehört auch die Schweizerische Post und damit auch die PostFinance.

La Poste Suisse et, par conséquent, PostFinance entrent également dans ce secteur.

²² Zu diesem Sektor gehören unter anderem die Effektenhändler.

Ce secteur comprend notamment les négociants en valeurs mobilières.

Bilanzpositionen am Monatsende: Postes du bilan en fin de mois:	Öffentliche Hand Collectivités publiques			Sozialver- sicherungen	Private Haushalte	Private Organi- sationen ohne Erwerbs- zweck	Übrige	Total
	Bund	Kantone	Gemeinden					
2013 01								
	Confédé- ration	Cantons	Communes	Assurances sociales	Ménages	Organisa- tions privées sans but lucratif	Autres	
	9	10	11	12	13	14	15	16

Aktiven / Actifs

Liquidités	0.3	.	.	.	.	.	0.0	100.0
Créances résultant de papiers monétaires	—	—	—	—	—	—	—	100.0
Créances à vue sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances à terme sur les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Créances sur la clientèle	0.0	1.6	32.5	—	16.3	0.4	—	100.0
dont								
créances en blanc	0.0	2.7	55.8	—	1.2	0.4	—	100.0
créances gagées	—	0.2	3.3	—	35.3	0.5	—	100.0
Créances hypothécaires	—	0.0	0.1	0.0	85.2	0.3	—	100.0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5.1	4.1	7.8	—	.	—	53.9	100.0
dont								
obligations	11.4	9.3	17.6	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Immobilisations financières	8.7	5.5	—	—	.	—	0.7	100.0
dont								
obligations	8.8	5.6	—	—	.	—	—	100.0
actions	.	.	.	.	.	—	—	100.0
parts de placements collectifs	.	.	.	.	.	.	.	100.0
métaux précieux	.	.	.	.	.	.	.	100.0
immeubles	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Participations	.	.	.	.	.	—	—	100.0
Tous les autres actifs	0.8	0.0	—	0.0	12.2	—	—	100.0
dont								
valeurs positives de remplacement des instruments financiers dérivés	—	—	—	—	0.0	—	—	100.0
Total	0.2	0.2	1.5	0.0	63.4	0.2	0.7	100.0
Actifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	—	—	—	100.0

Passiven / Passifs

Engagements résultant de papiers monétaires	.	.	.	.	.	.	.	.
Engagements à vue envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements à terme envers les banques	.	.	.	.	.	.	.	100.0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0.0	0.0	0.8	0.0	93.3	0.5	—	100.0
dont								
comptes de transactions ²³	0.0	0.0	1.0	0.0	86.6	1.0	—	100.0
comptes de libre passage (2 ^e pilier)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
fonds de la prévoyance liée (pilier 3a)	.	.	.	.	100.0	.	.	100.0
autres	0.0	0.0	0.9	0.0	94.1	0.4	—	100.0
Autres engagements envers la clientèle	0.0	2.8	7.8	0.3	23.7	1.6	—	100.0
dont								
à vue	0.0	0.3	8.2	0.2	23.8	1.9	—	100.0
à terme	—	10.8	6.6	0.6	23.4	0.9	—	100.0
Obligations de caisse	.	.	.	.	.	.	100.0	100.0
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	.	.	.	.	.	.	23.1	100.0
Tous les autres passifs	0.1	0.0	—	0.0	1.2	0.0	—	100.0
dont								
valeurs négatives de remplacement des instruments financiers dérivés ouverts	—	—	—	—	0.0	—	—	100.0
Total	0.0	0.3	1.1	0.0	52.6	0.4	8.9	100.0
Passifs à titre fiduciaire	—	—	—	—	62.5	—	—	100.0

²³ Die unter den *Verpflichtungen gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform* ausgewiesenen *Transaktionskonten* sind Einlagen, die vor allem Zahlungszwecken dienen (z.B. Lohnkonto, Privatkonto). Die *übrigen Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht* dienen ebenfalls Transaktionszwecken, unterliegen aber im Gegensatz zu den *Transaktionskonten* keinerlei Rückzugsbeschränkungen.

Les fonds des *Comptes de transactions* qui figurent dans les *Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements* sont des dépôts destinés avant tout à des fins de paiements (par exemple, compte salaire, compte privé). Les *Autres engagements à vue envers la clientèle* servent eux aussi à des transactions, mais ils ne sont soumis à aucune restriction en matière de retraits, contrairement aux *Comptes de transactions*.

3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten¹ Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit¹

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir
Kredite an alle Unternehmungen² / Crédits à toutes les entreprises²

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen ³ Créances hypothécaires ³		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois		1	2	3	4	5	6
Alle Banken^{5,6} / Toutes les banques^{5,6} (110)							
2009		402 501	302 121	165 744	136 377	36 829	99 548
2010		410 688	299 105	176 978	122 127	41 278	80 849
2011		430 645	306 780	188 357	118 423	39 637	78 786
2012		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600	81 693
2012 08		434 099	314 853	193 728	121 125	40 967	80 158
2012 09		436 456	317 934	194 217	123 717	44 131	79 586
2012 10		434 637	317 320	195 514	121 806	43 984	77 820
2012 11		436 209	320 916	196 582	124 334	43 611	80 723
2012 12		445 071	327 476	200 184	127 291	45 600	81 693
2013 01		446 205	324 489	200 979	123 510	42 704	80 806
Grossbanken / Grandes banques (2)							
2009		152 833	116 761	48 239	68 522	13 814	54 708
2010		139 078	100 548	49 316	51 233	14 630	36 603
2011		144 021	99 668	51 730	47 937	15 579	32 358
2012		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331	32 733
2012 08		147 834	105 133	54 254	50 878	17 153	33 724
2012 09		147 766	105 203	54 503	50 700	18 454	32 246
2012 10		147 169	104 768	54 847	49 920	18 077	31 843
2012 11		148 866	106 185	55 042	51 143	18 083	33 061
2012 12		149 026	106 410	55 345	51 065	18 331	32 733
2013 01		149 538	104 742	55 454	49 288	18 464	30 825
Kantonalbanken / Banques cantonales (24)							
2009		134 993	106 911	70 510	36 401	7 416	28 985
2010		143 603	114 710	77 128	37 582	8 215	29 367
2011		154 056	122 598	82 176	40 422	8 123	32 299
2012		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975	32 593
2012 08		155 910	124 333	83 970	40 363	7 800	32 563
2012 09		158 367	126 909	84 068	42 841	10 084	32 757
2012 10		158 497	127 265	84 661	42 604	9 906	32 697
2012 11		159 079	129 041	85 214	43 827	9 817	34 010
2012 12		159 272	128 469	85 901	42 568	9 975	32 593
2013 01		160 840	129 911	86 365	43 544	9 720	33 825
Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)							
2009		27 492	22 767	17 991	4 775	1 761	3 014
2010		28 247	23 482	18 833	4 648	1 580	3 068
2011		30 161	24 641	19 876	4 766	1 507	3 259
2012		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529	3 061
2012 08		29 757	24 893	20 364	4 530	1 530	3 000
2012 09		29 766	24 818	20 330	4 487	1 497	2 990
2012 10		29 804	24 904	20 415	4 489	1 472	3 017
2012 11		29 854	24 955	20 476	4 479	1 497	2 983
2012 12		30 679	25 683	21 094	4 590	1 529	3 061
2013 01		30 732	25 816	21 185	4 631	1 559	3 071
Raiffeisenbanken⁵ / Banques Raiffeisen⁵ (1)							
2009		22 514	18 857	14 216	4 640	1 512	3 129
2010		24 573	20 531	15 806	4 725	1 691	3 033
2011		26 357	21 758	17 045	4 713	1 811	2 902
2012		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177	4 092
2012 08		27 278	22 380	17 782	4 598	1 734	2 864
2012 09		27 414	22 515	17 911	4 605	1 722	2 883
2012 10		27 492	22 624	17 998	4 627	1 750	2 877
2012 11		27 602	22 715	18 112	4 604	1 724	2 879
2012 12		32 574	26 318	20 049	6 269	2 177	4 092
2013 01		33 031	26 573	20 128	6 446	2 213	4 232

¹ Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

² Inklusive Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.
Y compris les crédits à des collectivités de droit public.

³ Ab Oktober 2010 wird ein Teil der Hypothekarforderungen, der bisher unter den Privaten Haushalten ausgewiesen wurde, verschiedenen Branchen zugeteilt. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Dezember 2010 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis octobre 2010, certaines créances hypothécaires, qui figuraient jusqu'alors sous les ménages, ont été transférées dans d'autres branches. Pour de plus amples informations, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de décembre 2010 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

⁴ Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

Kredite an Unternehmungen mit bis zu 9 Mitarbeitern⁴ / Crédits aux entreprises comptant jusqu'à 9 collaborateurs⁴

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen ³ Créances hypothécaires ³		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Total	gedeckt gagées	ungedeckt en blanc
		1	2	3	4	5	6
Alle Banken^{5, 6, 7} / Toutes les banques^{5, 6, 7} (110)							
2009		217 072	187 634	118 262	69 372	16 775	52 597
2010		212 287	179 953	128 004	51 949	19 890	32 059
2011		220 127	184 494	136 598	47 896	17 842	30 054
2012		232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2012 08		227 639	194 049	141 531	52 517	18 454	34 063
2012 09		226 944	193 590	141 954	51 637	18 509	33 127
2012 10		227 269	193 606	142 572	51 034	18 259	32 775
2012 11		227 864	194 603	143 014	51 589	17 758	33 831
2012 12		232 455	197 654	145 997	51 657	18 365	33 292
2013 01		233 914	196 399	146 363	50 037	17 191	32 845

Grossbanken⁷ / Grandes banques⁷ (2)

2009		90 978	79 210	32 928	46 281	6 734	39 547
2010		73 231	61 152	33 730	27 423	6 769	20 654
2011		76 317	60 605	35 524	25 081	7 028	18 053
2012		80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2012 08		80 644	67 118	38 155	28 963	7 223	21 740
2012 09		80 169	67 626	38 389	29 237	8 356	20 881
2012 10		80 405	67 378	38 665	28 713	8 164	20 548
2012 11		80 543	67 693	38 806	28 887	7 197	21 690
2012 12		80 637	67 590	38 574	29 016	7 497	21 519
2013 01		80 789	65 490	38 669	26 821	6 744	20 078

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009		72 008	62 750	49 838	12 912	3 705	9 207
2010		77 181	68 296	55 964	12 332	4 307	8 026
2011		78 823	70 142	58 249	11 892	3 775	8 117
2012		82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2012 08		80 617	71 945	59 715	12 230	3 494	8 735
2012 09		80 858	71 825	59 848	11 977	3 469	8 508
2012 10		80 988	72 133	59 943	12 190	3 517	8 674
2012 11		80 453	72 148	60 006	12 142	3 460	8 681
2012 12		82 455	72 813	61 265	11 548	3 492	8 056
2013 01		82 661	73 347	61 362	11 985	3 457	8 527

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009		17 420	15 743	13 636	2 107	977	1 130
2010		18 081	16 333	14 322	2 012	856	1 155
2011		18 616	16 852	15 086	1 766	883	883
2012		19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2012 08		18 943	17 334	15 574	1 761	887	873
2012 09		18 919	17 301	15 556	1 745	901	844
2012 10		18 949	17 336	15 563	1 773	895	878
2012 11		19 102	17 390	15 600	1 791	919	872
2012 12		19 691	17 940	16 119	1 821	956	864
2013 01		19 870	18 037	16 202	1 835	969	866

Raiffeisenbanken⁵ / Banques Raiffeisen⁵ (1)

2009		15 048	13 100	11 811	1 289	1 055	234
2010		16 853	14 618	13 184	1 434	1 184	250
2011		18 401	15 719	14 187	1 532	1 254	278
2012		21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2012 08		19 141	16 285	14 789	1 496	1 185	310
2012 09		19 247	16 381	14 887	1 494	1 174	320
2012 10		19 350	16 494	14 976	1 518	1 194	324
2012 11		19 460	16 558	15 060	1 497	1 170	328
2012 12		21 745	18 523	16 443	2 080	1 449	631
2013 01		22 007	18 589	16 496	2 093	1 457	636

⁵ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).

Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques, édition de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

⁶ Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.

A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

⁷ Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).

A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrössen und Kreditarten⁸ Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit⁸

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

Kredite an Unternehmungen mit 10 bis 49 Mitarbeitern⁹ / Crédits aux entreprises comptant entre 10 et 49 collaborateurs⁹

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Fin d'année Fin de mois	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Total					gedeckt gagées	5		6
	1		2	3	4	5	6
Alle Banken^{10, 11} / Toutes les banques^{10, 11} (110)							
2009	50 102		38 434	24 652	13 781	5 004	8 778
2010	53 341		39 978	25 505	14 473	5 865	8 608
2011	57 211		42 888	27 479	15 409	6 352	9 057
2012	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2012 08	54 770		40 533	27 690	12 843	6 480	6 363
2012 09	54 514		40 602	27 802	12 800	6 055	6 745
2012 10	54 843		40 804	27 909	12 895	6 663	6 232
2012 11	55 044		40 958	28 368	12 590	6 156	6 434
2012 12	58 054		44 003	29 272	14 730	7 608	7 122
2013 01	56 936		43 101	29 174	13 927	6 620	7 307
Grossbanken / Grandes banques (2)							
2009	18 641		14 162	7 238	6 924	2 363	4 561
2010	20 035		14 879	7 651	7 228	2 807	4 421
2011	20 717		15 991	8 347	7 644	3 099	4 544
2012	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2012 08	18 566		13 313	8 304	5 009	3 081	1 928
2012 09	18 401		13 217	8 339	4 878	2 904	1 973
2012 10	18 357		13 165	8 383	4 782	2 864	1 918
2012 11	18 517		13 360	8 435	4 925	3 038	1 887
2012 12	19 239		13 345	8 437	4 908	2 954	1 954
2013 01	18 810		13 306	8 264	5 042	3 147	1 895
Kantonalbanken / Banques cantonales (24)							
2009	16 412		13 699	10 269	3 430	780	2 651
2010	17 027		13 670	10 157	3 513	894	2 619
2011	18 572		14 943	11 411	3 531	878	2 654
2012	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2012 08	19 083		15 306	11 635	3 671	865	2 806
2012 09	19 083		15 256	11 645	3 611	834	2 777
2012 10	19 046		15 292	11 651	3 641	854	2 787
2012 11	19 666		15 776	12 033	3 743	867	2 877
2012 12	19 984		16 623	12 361	4 262	977	3 285
2013 01	20 041		16 757	12 385	4 372	991	3 381
Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)							
2009	4 401		3 587	2 892	695	322	373
2010	4 564		3 730	3 066	664	284	380
2011	5 124		4 027	2 984	1 043	296	747
2012	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2012 08	4 723		3 890	3 020	871	323	548
2012 09	4 734		3 851	3 014	836	320	516
2012 10	4 752		3 886	3 060	826	313	512
2012 11	4 748		3 868	3 067	801	305	496
2012 12	4 866		3 976	3 146	829	333	497
2013 01	4 784		3 983	3 152	831	339	492
Raiffeisenbanken¹⁰ / Banques Raiffeisen¹⁰ (1)							
2009	2 620		2 193	1 919	274	217	57
2010	2 940		2 408	2 065	343	271	72
2011	3 262		2 606	2 189	417	336	81
2012	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2012 08	3 401		2 706	2 277	429	343	87
2012 09	3 414		2 739	2 311	428	340	87
2012 10	3 428		2 761	2 323	438	351	87
2012 11	3 433		2 781	2 344	437	349	88
2012 12	4 387		3 471	2 855	616	411	206
2013 01	4 447		3 509	2 882	627	416	212

⁸ Unter der Benützung wird die Bruttoforderung ausgewiesen. Vor November 2001 wird der Bilanzwert publiziert. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).
Les créances brutes sont indiquées dans la colonne Utilisation. Avant novembre 2001, ce sont les valeurs figurant au bilan qui sont publiées. Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

⁹ Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

¹⁰ Ab September 2006 umfassen die publizierten Zahlen die Werte sämtlicher Raiffeisenbanken. Zuvor flossen nur die Werte der grösseren Raiffeisenbanken ein.
Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom März 2007 (Informationen zu SNB-Statistiken).
Depuis septembre 2006, les données afférentes aux banques Raiffeisen portent sur l'ensemble du groupe Raiffeisen. Avant cette date, seuls les chiffres des principales banques Raiffeisen étaient pris en compte. De plus amples informations figurent dans le Bulletin mensuel de statistiques économiques de mars 2007 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

Kredite an Unternehmungen mit 50 bis 249 Mitarbeitern⁹ / Crédits aux entreprises comptant entre 50 et 249 collaborateurs⁹

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc
Fin d'année Fin de mois				Total	gedeckt gagées	
	1	2	3	4	5	6
Alle Banken^{10, 11} / Toutes les banques^{10, 11} (110)						
2009	58 508	31 958	14 633	17 325	6 886	10 439
2010	63 366	33 663	15 670	17 993	8 066	9 927
2011	63 568	32 628	14 864	17 764	8 246	9 518
2012	61 277	36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2012 08	60 338	31 294	15 075	16 219	6 629	9 590
2012 09	63 773	34 871	15 060	19 811	10 310	9 501
2012 10	60 184	33 060	15 094	17 966	9 005	8 961
2012 11	59 914	33 740	15 230	18 511	8 843	9 667
2012 12	61 277	36 025	15 696	20 328	9 006	11 322
2013 01	61 282	35 211	15 917	19 295	8 842	10 452

Grossbanken / Grandes banques (2)

2009	16 234	10 776	5 584	5 192	2 363	2 829
2010	17 713	10 863	5 555	5 308	2 599	2 709
2011	17 298	11 068	5 261	5 807	2 899	2 908
2012	16 532	11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2012 08	16 801	10 997	5 207	5 790	2 632	3 158
2012 09	16 779	10 827	5 238	5 589	2 721	2 868
2012 10	16 207	10 595	5 214	5 381	2 662	2 719
2012 11	16 011	10 519	5 242	5 277	2 580	2 697
2012 12	16 532	11 060	5 420	5 641	2 713	2 928
2013 01	17 033	11 425	5 579	5 846	2 876	2 971

Kantonalbanken / Banques cantonales (24)

2009	13 851	10 165	5 768	4 398	957	3 441
2010	14 543	10 940	6 520	4 419	1 083	3 336
2011	15 707	12 139	6 971	5 168	1 183	3 985
2012	18 141	15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2012 08	15 307	11 799	7 082	4 717	1 204	3 512
2012 09	17 637	13 897	7 033	6 864	3 379	3 486
2012 10	17 516	13 984	7 086	6 898	3 383	3 515
2012 11	18 121	14 564	7 177	7 388	3 347	4 041
2012 12	18 141	15 017	7 389	7 628	3 373	4 255
2013 01	18 220	15 036	7 457	7 580	3 320	4 260

Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)

2009	2 328	1 743	1 157	586	132	454
2010	2 484	1 769	1 154	615	175	440
2011	2 524	1 702	1 231	470	120	350
2012	2 556	1 808	1 354	454	110	344
2012 08	2 573	1 811	1 302	510	152	358
2012 09	2 581	1 803	1 286	517	159	358
2012 10	2 547	1 797	1 315	483	137	346
2012 11	2 545	1 814	1 322	492	146	346
2012 12	2 556	1 808	1 354	454	110	344
2013 01	2 535	1 827	1 354	474	117	357

Raiffeisenbanken¹⁰ / Banques Raiffeisen¹⁰ (1)

2009	664	535	423	111	70	41
2010	754	623	514	110	65	45
2011	813	654	540	114	74	40
2012	1 371	1 010	607	403	144	259
2012 08	854	683	583	101	59	42
2012 09	847	681	578	103	58	45
2012 10	834	664	564	100	54	46
2012 11	838	673	572	101	55	46
2012 12	1 371	1 010	607	403	144	259
2013 01	1 304	1 044	606	438	145	292

¹¹ Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

3Ca Kreditvolumenstatistik – Inland, an Unternehmungen nach Betriebsgrößen und Kreditarten¹² Statistique sur l'encours des crédits – En comptes suisses, aux entreprises selon leur taille et le genre de crédit¹²

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

Kredite an Unternehmungen mit 250 und mehr Mitarbeitern¹³ / Crédits aux entreprises comptant 250 collaborateurs et davantage¹³

In Millionen Franken / En millions de francs

Jahresende Monatsende	Total		Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle			
	Limiten Limites	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation	Benützung Utilisation		ungedeckt en blanc	
1				2	3		4	gedeckt gagées	5	6
Alle Banken^{14, 15, 16} / Toutes les banques^{14, 15, 16} (110)							
2009	37 631	25 094	6 568	18 525	6 555	11 971	
2010	42 947	24 572	6 374	18 198	5 804	12 394	
2011	48 731	26 406	7 555	18 851	5 792	13 059	
2012	52 376	29 262	7 717	21 545	9 196	12 349	
2012 08	51 619	28 691	7 801	20 891	7 746	13 145	
2012 09	51 920	28 597	7 757	20 840	7 818	13 022	
2012 10	52 612	28 959	8 213	20 746	8 337	12 409	
2012 11	53 643	30 816	8 227	22 588	9 340	13 249	
2012 12	52 376	29 262	7 717	21 545	9 196	12 349	
2013 01	52 869	29 112	8 012	21 100	8 761	12 338	
Grossbanken¹⁶ / Grandes banques¹⁶ (2)							
2009	14 898	7 930	2 037	5 893	2 263	3 629	
2010	16 842	7 811	2 008	5 803	2 359	3 444	
2011	18 551	8 077	2 115	5 961	2 440	3 521	
2012	21 380	10 547	2 408	8 139	4 819	3 319	
2012 08	20 840	9 885	2 091	7 794	4 083	3 711	
2012 09	21 251	9 751	2 034	7 717	4 239	3 478	
2012 10	21 104	9 706	2 074	7 632	4 153	3 479	
2012 11	22 623	10 767	2 058	8 709	4 945	3 763	
2012 12	21 380	10 547	2 408	8 139	4 819	3 319	
2013 01	21 813	10 653	2 428	8 225	5 455	2 770	
Kantonalbanken / Banques cantonales (24)							
2009	13 533	10 393	3 615	6 778	815	5 963	
2010	15 761	11 223	3 552	7 671	927	6 744	
2011	19 188	13 241	4 462	8 779	1 228	7 551	
2012	17 990	11 642	4 111	7 531	1 196	6 335	
2012 08	19 744	13 216	4 612	8 604	1 149	7 455	
2012 09	19 798	13 659	4 615	9 044	1 340	7 703	
2012 10	19 729	13 355	4 985	8 369	1 115	7 255	
2012 11	19 360	13 738	4 976	8 762	1 095	7 667	
2012 12	17 990	11 642	4 111	7 531	1 196	6 335	
2013 01	18 864	12 379	4 387	7 992	1 046	6 946	
Regionalbanken und Sparkassen / Banques régionales et caisses d'épargne (48)							
2009	1 152	624	213	411	145	266	
2010	949	556	211	345	123	222	
2011	1 634	879	388	491	106	385	
2012	1 291	787	367	420	115	305	
2012 08	1 340	765	368	397	105	292	
2012 09	1 324	758	370	388	104	283	
2012 10	1 363	780	373	407	112	295	
2012 11	1 293	790	381	409	114	296	
2012 12	1 291	787	367	420	115	305	
2013 01	1 278	797	365	432	118	315	
Raiffeisenbanken¹⁴ / Banques Raiffeisen¹⁴ (1)							
2009	95	52	40	12	8	4	
2010	114	74	37	37	30	7	
2011	123	83	45	38	29	8	
2012	1 396	687	53	633	54	579	
2012 08	184	88	43	44	36	8	
2012 09	187	88	43	45	37	8	
2012 10	182	90	43	46	38	8	
2012 11	191	90	45	45	36	9	
2012 12	1 396	687	53	633	54	579	
2013 01	1 503	711	53	658	74	583	

¹² Siehe Fussnote 8, Seite 3.
Voir note 8, à la page 3.

¹³ Ab März 2009 ohne Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften.
Depuis mars 2009, sans les crédits à des collectivités de droit public.

¹⁴ Siehe Fussnote 10, Seite 3.
Voir note 10, à la page 3.

¹⁵ Ab Juni 1997 Erweiterung des Meldekreises und Neugliederung der Wirtschaftssektoren nach der allgemeinen Wirtschaftssystematik NOGA. Vor Juni 1997 wurden die Aggregate *Alle Banken* und *Regionalbanken*, wo möglich und sinnvoll, mittels Hochrechnung angepasst.
A partir de juin 1997, extension du cercle des banques déclarantes et nouvelle ventilation par secteurs économiques selon la «Nomenclature générale des activités économiques, NOGA». Pour les rubriques «Toutes les banques» et «Banques régionales», les données antérieures à juin 1997 ont été adaptées, par extrapolation, là où cela était possible et judicieux.

¹⁶ Ab März 2008 wird ein Teil der Kredite, der bisher den grössten Unternehmen (250 und mehr Mitarbeiter) zugeteilt wurde, in der kleinsten Unternehmenskategorie (bis 9 Mitarbeiter) ausgewiesen. Für Details vgl. Statistisches Monatsheft vom Juli 2009 (Informationen zu SNB-Statistiken).
A partir de mars 2008, une partie des crédits répartis précédemment dans les plus grandes entreprises (250 collaborateurs et plus) figurent dans la plus petite catégorie d'entreprises (jusqu'à 9 collaborateurs). Pour plus de précisions, voir le Bulletin mensuel de statistiques économiques de juillet 2009 (Informations afférentes aux statistiques de la BNS).

4Aa Eurodevisenstatistik ^{1,2} Statistique des euro-monnaies ^{1,2}

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

Alle Währungen / Toutes les monnaies

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	392 845	342 468	337 826	272 940	337 826	310 000	301 851	302 123	272 940
Europa	Europe	336 657	290 143	246 076	210 563	246 076	232 133	226 414	223 609	210 563
Andere	Autres	56 187	52 325	91 750	62 377	91 750	77 868	75 437	78 514	62 377
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	161 471	99 624	100 427	114 086	100 427	100 751	110 510	112 998	114 086
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	43 316	46 845	52 237	51 092	52 237	50 635	54 072	53 303	51 092
Europa	Europe	8 419	8 886	9 455	9 677	9 455	9 293	9 895	9 836	9 677
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	7 057	7 483	9 176	9 238	9 176	8 634	9 601	9 667	9 238
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	17 897	18 958	19 248	20 844	19 248	19 514	21 413	21 247	20 844
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	9 942	11 518	14 358	11 333	14 358	13 194	13 163	12 553	11 333
Nicht aufgliederbar	Non attribué	0	—	0	0	0	0	0	0	0
Total	Total	597 632	488 937	490 491	438 118	490 491	461 386	466 433	468 424	438 118

Schweizer Franken / Franc suisse

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	63 375	63 346	70 922	37 822	70 922	53 998	45 560	40 848	37 822
Europa	Europe	58 628	57 384	65 781	32 683	65 781	48 725	40 960	35 647	32 683
Andere	Autres	4 747	5 961	5 140	5 140	5 140	5 272	4 599	5 201	5 140
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	12 642	8 909	10 204	9 658	10 204	10 538	10 663	9 389	9 658
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	4 404	4 036	3 906	3 507	3 906	3 929	3 737	3 686	3 507
Europa	Europe	1 500	1 404	1 297	1 179	1 297	1 272	1 232	1 217	1 179
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	554	562	607	583	607	660	594	570	583
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 770	1 456	1 359	1 192	1 359	1 381	1 372	1 350	1 192
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	581	613	643	554	643	616	538	550	554
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	—	0	0	0	0	0	0	0
Total	Total	80 421	76 290	85 032	50 988	85 032	68 464	59 959	53 923	50 988

US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	84 723	76 971	123 506	103 046	123 506	112 761	110 052	122 354	103 046
Europa	Europe	62 722	50 899	49 349	55 376	49 349	48 387	48 918	57 812	55 376
Andere	Autres	22 001	26 072	74 158	47 670	74 158	64 373	61 135	64 542	47 670
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	96 507	62 979	58 034	73 448	58 034	61 584	67 988	67 676	73 448
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	28 571	32 382	37 605	36 991	37 605	36 483	38 963	38 416	36 991
Europa	Europe	4 352	4 888	5 609	5 193	5 609	5 433	5 523	5 415	5 193
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	5 271	5 592	7 111	7 420	7 111	6 663	7 705	7 822	7 420
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	11 295	12 925	13 544	15 459	13 544	14 027	15 130	15 288	15 459
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	7 653	8 976	11 341	8 919	11 341	10 360	10 605	9 891	8 919
Nicht aufgliederbar	Non attribué	0	—	0	0	0	0	0	0	0
Total	Total	209 802	172 332	219 146	213 485	219 146	210 827	217 003	228 446	213 485

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

Alle Währungen / Toutes les monnaies

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	377 706	327 498	339 312	305 920	339 312	308 757	329 099	339 513	305 920
Europa	Europe	304 951	277 723	277 324	262 725	277 324	260 511	284 608	296 077	262 725
Andere	Autres	72 756	49 774	61 987	43 195	61 987	48 246	44 492	43 436	43 195
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	180 789	143 442	155 274	166 156	155 274	152 265	162 094	172 820	166 156
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	81 622	81 817	88 316	98 096	88 316	88 163	98 235	101 571	98 096
Europa	Europe	17 692	17 778	19 981	24 055	19 981	20 890	21 060	24 146	24 055
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	21 414	20 085	21 668	22 660	21 668	20 400	22 920	23 700	22 660
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	27 655	27 920	33 548	38 783	33 548	34 802	41 057	39 813	38 783
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	14 861	16 034	13 119	12 598	13 119	12 071	13 198	13 913	12 598
Nicht aufgliederbar	Non attribué	2	5	6	2	6	3	3	3	2
Total	Total	640 120	552 762	582 907	570 173	582 907	549 188	589 430	613 908	570 173

Schweizer Franken / Franc suisse

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	65 598	75 114	121 746	121 663	121 746	103 587	115 513	123 539	121 663
Europa	Europe	60 636	68 969	115 432	110 312	115 432	97 501	106 797	115 237	110 312
Andere	Autres	4 961	6 145	6 315	11 351	6 315	6 086	8 716	8 302	11 351
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	16 239	15 652	20 552	21 237	20 552	19 398	21 896	22 644	21 237
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	6 293	7 884	11 054	11 085	11 054	11 279	11 686	13 569	11 085
Europa	Europe	1 874	2 159	3 407	3 572	3 407	3 444	3 994	4 988	3 572
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	1 131	1 285	1 749	1 792	1 749	1 767	1 859	1 822	1 792
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 229	2 824	4 013	4 037	4 013	4 229	4 143	4 193	4 037
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	1 059	1 617	1 885	1 685	1 885	1 840	1 690	2 565	1 685
Nicht aufgliederbar	Non attribué	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	Total	88 130	98 650	153 353	153 985	153 353	134 264	149 094	159 753	153 985

US-Dollar / Dollar des Etats-Unis

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	108 675	82 229	93 350	69 633	93 350	79 332	76 166	79 675	69 633
Europa	Europe	49 417	46 335	46 848	43 702	46 848	45 477	48 765	51 432	43 702
Andere	Autres	59 257	35 893	46 502	25 931	46 502	33 855	27 401	28 243	25 931
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	88 749	76 124	82 130	88 480	82 130	80 833	82 557	91 015	88 480
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	47 645	51 051	56 285	59 737	56 285	54 907	60 585	61 319	59 737
Europa	Europe	8 290	9 085	9 774	11 267	9 774	9 850	9 664	10 832	11 267
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	15 745	14 598	16 273	16 864	16 273	15 141	17 239	17 322	16 864
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	15 197	17 236	21 855	23 801	21 855	22 226	25 055	24 800	23 801
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	8 413	10 131	8 384	7 804	8 384	7 690	8 628	8 365	7 804
Nicht aufgliederbar	Non attribué	1	4	5	2	5	3	2	2	2
Total	Total	245 070	209 408	231 770	217 851	231 770	215 075	219 310	232 011	217 851

¹ Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

² Ländergruppen gemäss Definition BIZ.
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

4Aa Eurodevisenstatistik ^{3,4} Statistique des euro-monnaies ^{3,4}

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	

Euro / Euro

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	124 008	79 365	87 010	82 160	87 010	95 030	91 234	86 665	82 160
Europa	Europe	122 234	77 551	85 162	80 569	85 162	93 398	89 717	85 314	80 569
Andere	Autres	1 773	1 813	1 848	1 591	1 848	1 632	1 517	1 351	1 591
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	30 648	14 119	14 720	14 731	14 720	15 028	16 023	17 806	14 731
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	5 961	5 373	5 028	5 512	5 028	4 995	5 719	5 418	5 512
Europa	Europe	1 885	1 818	1 663	2 045	1 663	1 692	1 743	2 093	2 045
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	747	804	780	788	780	790	744	764	788
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	2 636	2 111	1 936	1 974	1 936	1 857	2 582	1 885	1 974
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	693	640	649	706	649	656	651	677	706
Nicht aufgliederbar	Non attribué	0	—	0	—	0	0	—	—	—
Total	Total	160 617	98 857	106 758	102 404	106 758	115 053	112 976	109 889	102 404

Japanische Yen / Yen

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	41 227	36 561	18 093	15 670	18 093	14 117	20 255	18 362	15 670
Europa	Europe	17 133	24 196	12 942	10 615	12 942	10 415	14 780	14 004	10 615
Andere	Autres	24 094	12 365	5 151	5 055	5 151	3 702	5 475	4 359	5 055
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	9 265	6 045	6 507	5 181	6 507	5 289	6 696	7 455	5 181
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	1 798	2 053	2 080	1 516	2 080	1 661	1 866	1 961	1 516
Europa	Europe	112	96	106	61	106	82	91	95	61
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	276	266	259	173	259	219	239	226	173
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	789	946	833	651	833	709	782	811	651
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	621	746	882	631	882	651	754	829	631
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	Total	52 291	44 659	26 680	22 367	26 680	21 068	28 817	27 778	22 367

Pfund Sterling / Livre sterling

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	67 926	65 386	24 861	21 734	24 861	15 108	18 347	17 537	21 734
Europa	Europe	67 404	64 745	24 542	21 374	24 542	14 690	17 856	16 975	21 374
Andere	Autres	523	641	319	360	319	417	491	561	360
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	7 471	3 032	3 929	5 134	3 929	4 198	4 652	5 774	5 134
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	690	875	1 009	1 345	1 009	1 196	1 234	1 271	1 345
Europa	Europe	39	51	96	121	96	128	126	119	121
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	71	67	62	96	62	95	117	103	96
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	538	617	754	936	754	863	840	956	936
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	43	141	97	193	97	110	150	94	193
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	—	0	—	0	0	—	—	—
Total	Total	76 087	69 294	29 799	28 212	29 799	20 502	24 233	24 582	28 212

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

Euro / Euro

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	119 329	100 157	89 043	83 814	89 043	90 832	93 307	92 956	83 814
Europa	Europe	116 101	97 159	86 145	82 032	86 145	87 953	90 210	90 742	82 032
Andere	Autres	3 228	2 998	2 898	1 783	2 898	2 879	3 097	2 214	1 783
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	45 229	27 802	26 554	30 141	26 554	27 059	28 624	32 215	30 141
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	20 992	16 905	14 575	19 888	14 575	15 656	17 844	18 774	19 888
Europa	Europe	6 480	5 780	5 645	7 452	5 645	6 330	5 417	6 499	7 452
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	3 786	3 121	2 825	3 085	2 825	2 548	2 701	3 240	3 085
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	6 644	4 814	4 399	7 527	4 399	5 159	7 997	7 024	7 527
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	4 081	3 191	1 706	1 824	1 706	1 620	1 730	2 012	1 824
Nicht aufgliederbar	Non attribué	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total	Total	185 550	144 864	130 173	133 844	130 173	133 548	139 775	143 946	133 844

Japanische Yen / Yen

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	15 657	7 366	6 082	5 785	6 082	5 845	13 240	13 621	5 785
Europa	Europe	13 040	4 961	2 869	3 900	2 869	3 162	10 867	11 397	3 900
Andere	Autres	2 616	2 406	3 214	1 885	3 214	2 683	2 374	2 224	1 885
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	1 674	1 571	1 619	3 471	1 619	1 781	3 328	4 205	3 471
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	404	244	141	294	141	173	207	268	294
Europa	Europe	22	18	10	28	10	16	15	14	28
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	39	19	22	93	22	30	75	118	93
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	232	154	54	117	54	97	74	85	117
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	111	52	54	56	54	30	43	51	56
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	0	—	—	—	0	0	—	—
Total	Total	17 735	9 181	7 842	9 550	7 842	7 799	16 775	18 094	9 550

Pfund Sterling / Livre sterling

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	57 760	46 864	12 331	11 897	12 331	15 385	15 466	16 518	11 897
Europa	Europe	57 048	46 261	11 616	11 385	11 616	14 836	14 953	15 953	11 385
Andere	Autres	712	603	715	513	715	549	513	565	513
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	10 636	9 121	9 416	8 752	9 416	8 706	9 492	8 776	8 752
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	3 173	3 037	3 198	3 033	3 198	3 005	3 132	2 876	3 033
Europa	Europe	564	374	500	500	500	425	452	478	500
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	366	757	355	418	355	452	439	474	418
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 858	1 470	1 897	1 691	1 897	1 792	1 857	1 621	1 691
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	386	436	447	423	447	336	384	302	423
Nicht aufgliederbar	Non attribué	1	1	1	0	1	0	0	0	0
Total	Total	71 569	59 022	24 946	23 682	24 946	27 097	28 090	28 169	23 682

³ Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

⁴ Ländergruppen gemäss Definition BIZ.
Groupes de pays selon la définition de la BRI.

4Aa Eurodevisenstatistik ^{5, 6} Statistique des euro-monnaies ^{5, 6}

Erhebungsstufe: Bankstelle / Périmètre de consolidation: comptoir

In Millionen Franken / En millions de francs

Ländergruppe Groupes de pays	Forderungen gegenüber dem Ausland Créances sur l'étranger								
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre				
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Übrige Währungen / Autres monnaies

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	11 585	20 840	13 434	12 507	13 434	18 988	16 404	16 357	12 507
Europa	Europe	8 536	15 368	8 300	9 945	8 300	16 517	14 183	13 857	9 945
Andere	Autres	3 049	5 472	5 133	2 562	5 133	2 471	2 220	2 500	2 562
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	4 937	4 539	7 034	5 935	7 034	4 114	4 488	4 898	5 935
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	1 890	2 126	2 609	2 221	2 609	2 371	2 553	2 550	2 221
Europa	Europe	531	629	683	1 079	683	686	1 180	899	1 079
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	137	193	357	179	357	207	202	182	179
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	870	903	823	632	823	677	706	957	632
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	352	402	746	331	746	801	465	512	331
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	—	—	0	—	0	0	0	0
Total	Total	18 413	27 504	23 077	20 663	23 077	25 472	23 446	23 805	20 663

Ländergruppe Groupes de pays	Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Engagements envers l'étranger									
	Jahresende Fin d'année				Quartalsende Fin de trimestre					
	2009	2010	2011	2012	2011 IV	2012 I	2012 II	2012 III	2012 IV	
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

Übrige Währungen / Autres monnaies

Fortgeschrittene Volkswirtschaften	Economies avancées	10 688	15 768	16 759	13 128	16 759	13 776	15 408	13 205	13 128
Europa	Europe	8 708	14 038	14 416	11 395	14 416	11 583	13 017	11 316	11 395
Andere	Autres	1 981	1 730	2 343	1 733	2 343	2 193	2 391	1 888	1 733
Offshore-Finanzzentren	Centres financiers offshore	18 263	13 172	15 003	14 075	15 003	14 487	16 197	13 965	14 075
Aufstrebende Volkswirtschaften	Economies émergentes	3 115	2 696	3 062	4 058	3 062	3 142	4 781	4 765	4 058
Europa	Europe	461	362	645	1 235	645	825	1 519	1 335	1 235
Lateinamerika und Karibik	Amérique latine et Caraïbes	346	305	444	407	444	462	608	723	407
Afrika und Mittlerer Osten	Afrique et Moyen-Orient	1 495	1 422	1 331	1 611	1 331	1 299	1 931	2 090	1 611
Asien und Pazifik	Asie et Pacifique	811	606	643	806	643	556	723	617	806
Nicht aufgliederbar	Non attribué	—	—	—	0	—	—	—	—	0
Total	Total	32 065	31 636	34 824	31 261	34 824	31 405	36 386	31 935	31 261

⁵ Forderungen und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland von 93 Banken.
Créances et engagements envers l'étranger de 93 banques.

⁶ Ländergruppen gemäss Definition BIZ.
Groupes de pays selon la définition de la BRI.